

LA RÉCOLTE DUMONDE

İki Aylık Sektörel Dergi

Sayı: 17

OCAK - ŞUBAT 2019

Issue: 17 JANUARY - FEBRUARY 2019

— DÜNYANIN REKOLTESİ —



GİZEMLİ MİSİR MYSTERIOUS EGYPT



Geleceğin **Değirmenini**
Bugünden Tasarladık



1.Organize Sanayi Bölgesi 20. Cadde No: 21
Şehitkamil / Gaziantep
www.ozpolatmakina.com.tr

Tel : 0 (342) 337 1217 pbx
Fax : 0 (342) 337 1418
www.smartmill.com.tr

Enerjiverimliliği@Festo

FESTO



**Doğru, verimli ekipman ve güvenli bağlantı ile
zirveye ulaşın...**

**→ WE ARE THE ENGINEERS
OF PRODUCTIVITY.**

444 1 378
www.festo.com.tr



KESKİN TEKNOLOJİ

MAKİNELERİ PLC PAKETLEME GIDA
İTHALAT VE İHRACAT SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

Firmamızın geçmişten gelen yaklaşık 50 yıllık BİSKÜVİ, GOFRET, KRAKER üretimi ve HELVA, LOKUM, ŞEKERLEME gibi ürünlerde de, yaklaşık 100 YILI geçkin dedelerden gelen sanayicilik ve üretim tecrübemizle hizmet vermekteyiz.



TÜRKİYE'DE
İLK VE TEK



TÜRKİYE'nin İLK ELEKTRİKLİ LOKUM PİŞİRME MAKİNESİ

Gıda sektörü ağırlıklı olmak üzere:

Makina İmalatı,

Ar-Ge Çalışmaları,

Otomasyon ve Entegrasyon Çalışmaları,

Dokunmatik Ekranlı Yeni Teknoloji Yatay Paketleme Makinası,

Mısır Helva Tesisi, Lokum Tesisi, Pekmez Tesisi, Nar Ekşisi Üretim Tesisi,

Çerez Tesisi, Çubuk Kraker Tesisi, Krokan Tesisi,

Gofret Fabrikası, Bisküvi Fabrikası,

Yukarıdaki tesis ve fabrikalara yönelik olarak kaynatma ve pişirme teknolojisi geliştiren AR- GE Ekibimiz ve Türkiye'de hiçbir firmanın hayata geçirmedeği sistemlerimizle fark yaratıyor ve hem çok çabuk hem de çok ekonomik sonuçlar alan pişirme sistemleri kuruyoruz.

Ayrıca belirtmek gerekir ki; bahsi geçen tüm fabrika ve tesisler için; teknik ekibin eğitiminden formüllere, tesisleri üretime alma safhasına kadar firmamızdan yardım ve hizmet alabilirsiniz.

Adres: Yeşilbayır Mah. Recep Gürbüz Sokak No: 4/2 Döşemealtı - Antalya

Telefon: +90 242 419 31 66 Fax: +90 242 419 31 77

GSM: +90 532 632 93 94 - +90 532 436 20 28

e-mail: info@keskinmakine.com

www.keskinmakine.com

GÜCÜNÜZE GÜÇ KATIYORUZ

YENİ EKO PLUS SERİSİ İLE İŞLETMENİZİN
PERFORMANSINI ZİRVEYE TAŞIYIN.

Eko plus kompresör serisi yüksek performansı,
yaygın servis ağı ve rekabetçi fiyatlarıyla şimdi
daha güçlü, daha verimli, daha sessiz.



www.ekomak.com.tr

EKOMAK®

ALTERNATİF

MOTOR SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

www.alternatifmotor.com.tr



Şura
VİBRASYON MOTOR - REDÜKTÖR

miksan MOTOR

ESTA
Oscillation

Kem-P
Vibration Motors

GAMAK

YILMAZ
REDÜKTÖR

ELK
MOTOR

Volt elektrik motorları

TEE

WAT

Authorized value provider
ABB

EMTAS

OMEGA
MOTOR

Adres: Fevzi Çakmak Mh. Büsan Özel Org. San. Böl. Kosgeb Cd. No:58 Karatay - KONYA

Tel: 0 332 345 39 05-06-07 Faks: 0 332.345 38 64

E-Mail: info@alternatifmotor.com.tr

DOĞUŞ MAKİNA

Çuval Ağız Dikiş Makineleri
Yedek Parça
Poşet Yapıştırma Makineleri



Sektörde bizimle yeni bir dönem başlıyor !

Uzun yıllardır çuval ağız dikiş makineleri, yedek parça, yapıştırma makineleri sektörlerinde faaliyet gösteren şirketimiz ithalat ve ihracat ile büyüme hızını her geçen gün artırmaktadır.

Sektörde asıl işi Çuval Ağız Dikiş Makineleri olan tek ve lider firma olarak amacımız kaliteyi ve uygun fiyatı siz değerli iş ortaklarımızla buluşturmaktır. Tecrübesi uzun yıllara dayanan uzman personellerimizle birlikte kendi bünyesinde yetişen kalifiye elemanlarımız Türkiye'nin her noktasına kesintisiz hizmet sunarak makinelerinizin teknik bakım ve onarımıyla birebir ilgilenmektedir.

Amacımız sektörümüzü en iyiye daha ileriye taşımaktır.



NEWLONG

NEWLONG MACHINE WORKS' LTD.
TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ

Adres:

Çamlıca Mah. Anadolu Bulvarı TİMKO Sokak İş Yerleri No 20/P-2 Yenimahalle/ANKARA

Telefon: +90 312 349 33 35 Fax: +90 312 349 33 55

GSM: 0 533 725 34 67

e-mail: info@newlongturkey.com

www.ankaradogusmakina.com

www.newlongturkey.com



AKY Technology'den

Bir Teknoyenilik Daha!

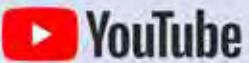
16^{MP} Kamera ile otomatik analiz desteği sağlayan
Fotosorter LION DIAMOND Serisi!

AKY Continues Techno-Innovations!

New Fotosorter LION **DIAMOND** Series

Shine With its 16 Megapixel Cameras and

Automatic Product Analysis Feature



Tanıtımın tamamını YouTube
kanalımızdan izleyebilirsiniz.
youtube.com/akytechnology



www.akytechnology.com
www.akytechnology.com.tr
www.akytech.com



“ **Gökmen Akyürek**
Genel Yayın Yönetmeni
Exclutive Editor ”

“Merhaba Sevgili Okurlar,”

Takvimlerde bir yıl daha değişti. Geriye dönüp baktığımızda 2018 yılı için, 'Ekonomik düzlemde dalgalanmaların yaşandığı bir yıl oldu.' diyebiliriz. Çünkü yılın ikinci yarısında döviz kurlarındaki ani yükseliş iç piyasada tedirginlik yarattı ve kuruluşlar büyümek şöyle dursun, pozisyonlarını korumak yönünde bir ticari strateji uygulamayı tercih ettiler. Ancak bence bu tablo için "kötü" demek yanlış olur. Çünkü ticari uğraşların doğasında yükselişler, durgunluk dönemleri ve düşüşler olağandır. Gidişatı saptamak, kararlar alarak durumu yönetmek ve avantaja çevirmek her zaman mümkündür. Sosyolog ve Filozof Polonyalı Zygmunt Bauman'ın ileri sürdüğü gibi "Kaos olmadan düzen kurulmaz!"

La Recolte Du Monde Dergisi Ekibi olarak biz de piyasalar böyleyken "yeni başlangıçlar için doğru zaman" diyerek, Türk Kuru Gıda Sektörü Temsilcilerine ulaşan dergimizi İngilizce de çıkarmak ve dijital ortamda Dünya Kuru Gıda Sektör Temsilcilerine ulaştırmak için harekete geçtik.

Bu sayımızda size İngilizce "merhaba" diyoruz. Kapak konumuz ise, 17 gün boyunca yerinde incelemelerde bulunduğumuz Mısır! Mısır Bakliyat Piyasası'ndan değerli isimlerle röportajlar, kuruluş tanıtımları, ürün incelemesi, şehir hayatı ve ulaşım gibi pek çok konuyu masaya yatırdığımız bir sayıyı daha sizlere sunuyoruz.

Keyifli okumalar.

“Dear Valued Readers,”

One more year has changed on calendars. When we look back, we can say, '2018 was the year of economic fluctuations.' Because the upsurge in exchange rates in the second half of the year has caused uneasiness in domestic market and the enterprises -let alone grow the companies- have preferred to implement commercial strategies in order to keep their positions. But, personally I think, it would be wrong to say "bad" for this statement. Because, the periods of rising, recession or depression are normal in the nature of commercial activities. It is always possible to set the tone, to manage the situation by taking decisions and to turn it to an advantage. As the Polish sociologist and philosopher Zygmund Bauman argues, "Without chaos, there is no order!"

While the markets are in this situation, as the team of La Recolte Du Monde Magazine, we have thought, "it is the best time for a new beginning" and we have taken the action in order to prepare our Magazine, which has been delivered to the Professionals of Turkish Dry Food Industry, also in English and publish it in digital platform for the Professionals of Global Dry Food Industry.

We say "hello" in English to you in this issue of our magazine. Our cover subject is Egypt! We were in Egypt for 17 days and conducted on-site examinations. We present one more issue of our magazine including a large number of topics as interviews with valued names of Egypt Pulse Industry, company introductions, product analyses, country life and transportations.

I wish you a pleasant reading!

İÇİNDEKİLER

INDEX



Haber

- 12** Birleşmiş Milletler, 10 Şubat Gününü Dünya Bakliyat Günü İlan Etti!
United Nations Has Announced The Date of 10 February as Global Pulse Day
- 14** Tarım Kredi Yem, 1 Milyon Ton Satış Rakamını Aştı
Tarım Kredi Yem, Has Exceeded The Sales Figure Of 1 Million
- 18** Türkiye Kenevir Ekimini artıracak
Turkey Will Increase Cannabis Production



Kapak Konusu

- 22** Birleşmiş Milletler, 10 Şubat Gününü Dünya Bakliyat Günü İlan Etti!
United Nations Has Announced The Date of 10 February as Global Pulse Day

AKY Technology Haberleri

- 32** Gökmen Akyürek, "2019'da Ürün Çeşitliliği ve Çok Ülke Prensibi İle Hareket Edeceğiz."
Gokmen Akyurek, "We Will Proceed With The Principle Of Product Range And Multiple Country In 2019."
- 34** Etiyopyalı İş İnsanları Bir Kere Daha Mersin'de
The Ethiopian Businessmen Are In Mersin Once Again
- 40** AKY Technology, Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı Hamit Tuna'yı Ağırladı
AKY Technology Hosted Hamit Tuna, The Mayoral Candidate Of Mersin Metropolitan Municipality
- 44** Uğur Akyürek, Yazılım Teknolojisi İle İnsanlık Tarihi Her Gün Yeniden Yazılıyor
Uğur Akyürek, "The History of Humanity Is Getting Rewritten With The Software Technology"



Fuar

- 49** Tarım Sektörünün Buluşma Platformu, Gulfood Dubai
Gulfood Dubai, Agricultural Sector Meeting Platform
- 53** Konya Tohum 2019 Yolda
Konya Seed 2019 Is Coming Soon



Ürün Analizi

- 58** Mısır Eleme Tesislerinde Yaygın olan Bakliyat ve Şifalı Otlar
The Pulses And Herbs That Are Widespread In Processing Plants Of Egypt

Müzik

- 64** Mısır'da Sevilen Sesler
The Popular Voices Of Egypt



Tarih

- 68** Kahire'de Osmanlıdan bir İz, Muhammed Ali Cami
The Mosque of Mohammed Ali Cami
- 69** Selahaddin Eyyübi Kalesi
The Citadel Of Saladin



Röportaj

- 70** Tabakh, "Bakliyat Ürünlerini Yerel Üreticiden Dünya Marketlerine Servis Ediyoruz."
Tabakh, "We Are Serving Pulse Products From Local Manufacturers To Global Markets."
- 72** Suriye, Mısır Ve Türkiye'den Dünyaya Ticaret
Trading From Turkey, Egypt And Syria To The World
- 73** Tabakh, "Tarım Makinelerinde Tercihimiz Bir Türk
Tabakh, "Our Preference For Agricultural Machines İsa Turk"
- 74** Mısır'ın Köklü Tarım Kuruluşu Expo Mısır
Expo Mısır, Well-Established Company Of Egypt
- 76** Hagag, "Mısır'da Renk Ayırma Makinesi Denilince, Biz Akla Geliyoruz."
Hagag, "When It Comes To Color Sorting Machine In Egypt, Our Company Comes To Mind"
- 78** Menjeta, "Etiyopya'da Değerli Pek Çok Tarım Ürünü Var"
Menjeta, "There Are Lots Of Valuable Agricultural Products In Ethiopia"
- 84** Mısır'da Bakla İhracatında İddialı Marka, 'Al Rawda Elsharifa Co.'
'Al Rawda Elsharifa Co.', an ambitious brand in Export of Broad Beans in Egypt.
- 86** Mohammed Abdullah Farhat Company, Dünyanın 5 Kıtasına Kurutulmuş Otlar Gönderiyor
Mohammed Abdullah Farhat Company, Export Dried Herbs To The 5 Continents Of The World
- 88** Dr. Haytham Abdulazeem, "Mısır'ın Şifalı Otlarını Arap Ülkelerine İhraç Ediyorum."
Dr. Haytham Abdulazeem, "I Export The Herbs Of Egypt To Arab Countries"
- 90** 1965'den Beri Grassco Co.
Grassco Co Since 1965



Sektörel

- 98** Bakliyat İhracatının Yüzde 81'i AHBİB Tarafından Gerçekleştirildi
81 Percent Of Pulses Export Was Held By AHBİB
- 100** Dünya Bakliyat Günü'nde Brianna Konser Verdi
Brianna Gave A Concert In The World Pulses Day

Araştırma

- 114** Tarımda Alternatif Enerji
Alternatvive Energy In Agriculture



Yemek

- 120** Zengin Mısır Mutfağı
The Rich Egygptian Cuisine

Şehir Hayatı

- 124** İskenderiye'deki Şehir Hayatı ve Mimari Doku
The City Life And Architecture In Alexandria
- 130** Kahire'deki Şehir Hayatı ve Mimari Doku
The City Life And Architecture In Cairo



aky medya

Yayın türü:
Yaygın süreli

İMTİYAZ SAHİBİ:
AKY TEKNOLOJİ MAKİNA REKLAMCILIK
SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ. adına
Gökmen AKYÜREK

Genel Yayın Yönetmeni:
Gökmen AKYÜREK

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü:
Özlem KAPLAN

Görsel Tasarım:
Emir KENAR

Editorial:
Özlem KAPLAN

Yönetim Yeri: 2. Organize Sanayi Bölgesi
Rasim Dokur Bulv.
No:19 Akdeniz / Mersin TÜRKİYE

Dergi yönetim:
İletişim: +90 324 502 00 60-61
Fax: +90 324 502 00 62

E-mail: info@rekoltedunyasi.com

www.rekoltedunyasi.com

Basım Yeri:



BİRLEŞMİŞ MİLLETLER, 10 ŞUBAT GÜNÜNÜ DÜNYA BAKLIYAT GÜNÜ İLAN ETTİ!

20 Aralık Perşembe günü gerçekleştirilen Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'nda, 10 Şubat günü Dünya Bakliyat Günü ilan edildi. Uzun süredir beklenen bu karar, sektör için bir milat olarak kabul ediliyor. 10 Şubat günü, 2019 yılından başlamak üzere her sene Dünya Bakliyat Günü olarak kutlanacak.

Bu tarihi kararın başka bir önemli noktası da, söz konusu kararın Dünya Bakliyat Konfederasyonu Başkanı Hüseyin ARSLAN'ın başkanlığı döneminde alınmasıdır. Başkanlığının ilk gününden itibaren bu amaç için çalışan ARSLAN ve ekibi, yoğun bir tempo sonucu hedeflerine ulaşmış bulunmaktadır.

Hüseyin ARSLAN, "Bu ilan bakliyatın, evrensel barışı güçlendirmeyi amaçlayan bir eylem planı olan Birleşmiş Milletler'in 2030 Sürdürülebilir Kalkınma Ajandası'nın kapsamlı, etki alanı geniş ve insan merkezli hedeflerini gerçekleştirmede belirleyici bir rol oynayabileceğinin kanıtı niteliğindedir" şeklinde konuştu. ARSLAN sözlerine, "Dünya Bakliyat Günü, bakliyatın insanlar ve gezegenimiz için sağladığı faydalar konusunda farkındalığı artırma anlamında benzersiz bir fırsat sunacaktır" şeklinde devam etti.

2019 yılında kutlayacağımız Dünya Bakliyat Günü için 8 haftadan daha az bir süre kaldığını belirten ARSLAN, Tüm dünyada çeşitli aktivitelerle kutlanacak olan Dünya Bakliyat Günü için ülkemizdeki bakliyat sektörü paydaşlarına da çağrıda bulunarak anılan günde işbirliği içerisinde organizasyonlar düzenlenmesini talep ederek sözlerine son verdi.

UNITED NATIONS HAS ANNOUNCED THE DATE OF 10 FEBRUARY AS GLOBAL PULSE DAY

At the United Nations General Assembly held on Thursday, in December 20th, 10 February has been announced as Global Pulse Day. This resolution waited for a long time is considered as a milestone for the pulse sector. Being effective as of 2019, the date of 10 February will be celebrated as Global Pulse Day every year.

Another important point of this resolution is that it was taken during the chairmanship of Hüseyin ARSLAN, the Chairman of the Global Pulse Confederation.

ARSLAN and his team who have been working for this purpose since the first day of his chairmanship, have achieved their goals as a result of an intensive working tempo.

Hüseyin ARSLAN indicated as, "This announcement is an evidence that the pulse may have a determining role in achieving their universal, far-reaching and anthropocentric goals of the UN 2030 Agenda for Sustainable Development, an action plan aimed to strengthening the global peace" and continued his speech as, "The Global Pulse Day will offer us a unique opportunity to expand the awareness about the benefits of pulses for people and our globe".

ARSLAN stated that there are less than 8 week for the Global Pulse Day which will be celebrated in 2019 and ended his speech by appealing to the stakeholders of pulse sector in our country and requesting to make organizations concerted for the Global Pulse Day which will be celebrated with various activities all over the World.

TÜRKİYE'DE DÜNYANIN EN KÜÇÜK TAHILI, TEFF ÜRETİMİNE BAŞLANDI

CULTIVATION OF TEFF, THE SMALLEST GRAIN IN THE WORLD, HAS BEEN STARTED IN TURKEY



Türkiye'de Teff Tohumu üretimine başlandı. 35 yılı aşkın süredir bakliyat sektörünün içerisinde İlhami Dayar, Eskişehir'de ilk defa geçen yıl teff tohumu üretimine başladı. Dünyanın en küçük tahılı olma özelliğini taşıyan üründen un da üretti.

Duyar, "Glüten içermeyen teff tohumu, çölyak hastaları'nın beslenme alışkanlıklarına ekleyecekleri yeni bir alternatif." dedi.

Etiyopya'nın Eritre bölgesinde yaygın olarak yetiştirilen Teff Tohumu ilk defa geçen yıl Eskişehirli İlhami Dayar tarafından 3 dönüm bir araziye ekilerek denenmiş ve yaklaşık 200 kilogram civarında hasat edilmişti. Dayar 2018 yılı içerisinde de üretmiş olduğu 200 kilogram teff tohumu olarak kullandı ve toplam 8 ton ürün hasat etti.

Etiyopya'da yetişen Teff, glüten içermediği için çölyak hastalarının en önemli besin kaynağı olarak biliniyor. İlhami Dayar, Türkiye'de ilk defa üretimini yaptığı dünyanın en küçük tahılı olma özelliğini taşıyan teff isimli tahıldan un elde etti.

İlhami Dayar konuyla ilgili bir açıklama yaptı. Dayar, "Teff denilen ürünün dünyada en fazla ekildiği yer Etiyopya Eritre bölgesi. Ben de bu tohumu Etiyopya'dan getirdim. İlk olarak geçtiğimiz yıl 3 dönüm bir deneme üretimi yaptık. Olup olmayacağına baktık. 3 dönümden 200 kilogram ürün aldık. Bu 200 kilogram ürünü temizleyip 1 yıl sonra ekeceğimiz tohumu elde etmiş olduk. 1 yıl sonra da bunu 50 dönüm olarak ektik. Şu anda hasadımızı yaptık, elimizde yeterli miktarda teffimiz var. Beyaz tefften 2 ton, kırmızı tefften 6 ton var" dedi.

The seed production of Teff has been started in Turkey. İlhami Dayar, who has been engaged in Pulse Sector for more than 35 years, has started to seed production for the first time in Eskişehir last year. He also produced flour from this product which has the characteristic of being the smallest grain in the World.

Duyar said, "Gluten-Free Teff Seed is a new alternative for the coeliac patients to add to their food habits".

Teff seed cultivated widely in the Eritra Region of Ethiopia, has been tried to be planted on a 3 decare of land by İlhami Dayar, from Eskişehir, last year and it was harvested about 200 kg. Dayar used all the harvested teff as seed in 2018 and he has totally harvested 8 tonnes of crops.

Teff growing in Ethiopia, is known as the most important nutritional source of the coeliac patients due to being gluten-free. İlhami Dayar obtained flour from Teff which he cultivated for the first time in Turkey and has the characteristic of being the smallest grain of the World.

İlhami Dayar made a statement about this subject. Dayar said, "The grain called Teff is widely cultivated in the Eritre region of Ethiopia. I brought this seed also from Ethiopia. Last year, we had a trial production on a 3 decare of land for the first time. We harvested 200 kg of crops. We cleaned all these crops and by this way we obtained the seed that we would plant one year later. We planted the seed on a 50 decare of land after 1 year. Now, we harvested our crops and we have sufficiently Teff. 2 tonnes from White Teff and 6 tonnes from red one.



TARIM KREDİ YEM, 1 MİLYON TON SATIŞ RAKAMINI AŞTI

Tarım Kredi Yem A.Ş Genel Müdürü Hasan Fehmi Kinay 2018 yılı içerisinde yem üretim ve satışta 1 Milyon Ton sınırının aşıldığını ve tarihi rekora imza atıldığını ifade etti.

Tarım Kredi Kooperatifleri'nin resmi web sitesi tarimkredi.org.tr'den edinilen bilgiye göre; Türkiye Tarım Kredi Kooperatifleri şirketi olan Tarım Kredi Yem, bünyesindeki 10 fabrikası ile 2018 yılında 'Karma Hayvan Yemi' üretim ve satışını 1 Milyon Tonun üzerine çıkararak, tarihinin en yüksek seviyesine ulaştı.

Tarım Kredi Yem A.Ş Genel Müdürü Hasan Fehmi Kinay, konuyla ilgili olarak açıklamasında; "Şirket olarak 2018 yılını, gerek fabrikalarımızda yaptığımız revizyonlar gerekse yeni fabrikalar için yaptığımız yatırımlar açısından verimli geçirdiğimiz kanaatindeyim. Zira şubelerimizin kapasite artışı için gerçekleştirdiğimiz revizyon çalışmaları ile yem üretimimizi toplamda 1 Milyon Ton rakamının üzerine çıkarmış bulunmaktayız. Bu noktada üstün gayretlerinden dolayı çalışan ve emeği geçen tüm personelimizi ve ekip arkadaşlarımızı kutluyorum.

Tarım Kredi Yem A.Ş bünyesinde, 2018 yılında yatırım planlamalarımız arasında yer alan Şanlıurfa'da yeni bir fabrikanın temelini atılmış, makine alım sürecine başlanmıştır. Ve yine Erzurum, Tire ve Ödemiş'te yapacağımız fabrikalar için arsa alımları tamamlanmış, Aksaray ve Kırklareli'nde arsa alım işlemlerine devam edilmektedir" diye konuştu.

TARIM KREDİ YEM, HAS EXCEEDED THE SALES FIGURE OF 1 MILLION

The General Manager of Tarım Kredi Yem Inc. (Agricultural Credit & Feed) Hasan Fehmi Kinay stated that they have exceed the production and sales limit of 1 million Ton and beat the record.

According to the information obtained from the official web site of Agricultural Credit Cooperatives tarimkredi.org; Tarım Kredi Yem, which is a Turkey Agricultural Cooperatives Company, has reached their all-time highest level with their "Mixed Animal Feed" production and sales over 1 million Ton, with 10 factories containing in itself, in 2018.

The General Manager of Tarım Kredi A.Ş. Hasan Kinay expressed in his speech on this subject, "I am of opinion that 2018 has been a productive year in terms of both the revisions made in our



Şirket olarak Türkiye'nin birçok yerinde yatırımlara devam ettiklerini aktaran Kinay, "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) çiftçisinin ucuz ve kaliteli yem ile yem hammaddeleri ihtiyacının karşılanması hedefiyle, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Toprak Ürünleri Kurumu (TÜK) ile Yem Satış Sözleşmesini geçtiğimiz günlerde imzalayarak bir başka ilki de gerçekleştirmiş bulunuyoruz.

factory and our investmens for new factories. As a result of the revision works we have carried out for the capacity increase of our branches, we have increased our feed production to over 1 million tons in total. At this point, I congratulate all our staff and team members who have worked and contributed to this success for their outstanding efforts.



Şirketimiz bünyesindeki Eskişehir Beylikova'da 40 bin metrekarelik alanda kurulu Eskişehir Süt Fabrikamızda üretim kapasitesi ve toplam kalite artışı amacıyla 4 milyon TL tutarında tevsi yatırımı gerçekleştiriyoruz. İhalesi tamamlanan yatırım neticesinde var olan 130 ton günlük süt işleme kapasitemizi 180 tona çıkararak bölgedeki hayvancılık yapan çiftçilerimizin ürünlerini daha fazla değerlendirme imkanı bulacağız.

Within the scope of Tarım Kredi Yem A.Ş, the foundation of a new factory in Şanlıurfa, which has been among our investment plans in 2018, has been laid and machine purchase process has been started. In addition to this, the land acquisition processes have been completed for the factories that we will establish in Erzurum, Tire and Ödemiş and the buying processes are continued in Aksaray and Kırklareli."



Bir yandan sürdürdüğümüz AR-GE ve eğitim çalışmaları ile diğer yandan devam eden yatırımların önümüzdeki süreçte tamamlanması ile birlikte hem kapasite hem de kalite anlamında daha güçlü bir şirket olmayı hedefliyoruz." dedi.

Kinay stating that as the company they continue to invest in many parts of Turkey said, "With the aim of meeting the need of cheap and quality feed and feed raw materilas for the farmers in Turkish Republic of Northern Cyprus, we have broken another new ground by signing the Feed Sales Agreement with Turkish Repupic of Northern Cyprus Agricultural Products Board in the past few days.

We make an expansion investment valued at 4 million TL at our Eskişehir Dairy Plant founded on 40.000 m2 area in Beylikova, Eskişehir for the purpose of increasing the production capacity and quality. As a result of the investment whose tender has been completed, we will have an opportunity to support the products of the farmers who ranch in the region by increasing our daily milk processing capacity from 130 Ton to 180 Ton.

We aim to be a stronger company in terms of capacity and quality with the ongoing R&D and training activities and on the other hand with the completion of the investments.



TÜRKİYE TARIM KREDİ KOOPERATİFLERİ VE TÜRKİYE MAKARNA SANAYİCİLERİ DERNEĞİ ARASINDA İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Tarım Kredi Kooperatifleri ile Türkiye Makarna Sanayicileri Derneği arasında makarnalık buğday alımı ve satışına yönelik ticari işbirliği protokolü imzalandı.

Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından yürütülen ürün değerlendirme faaliyetleri kapsamında yapılan işbirliği protokolü ile iç pazarda makarna üretimi için ihtiyaç duyulan buğdayın ithalinin önüne geçilmesi hedefleniyor.

Makarnalık Buğday İthalinin Önüne Geçilecek

Tarım Kredi Genel Müdürü Dr. Fahrettin Poyraz, imza töreninde yaptığı konuşmada, Tarım Kredi'nin 23 milyar liralık aktif

TACC AND TPIA TRADE COOPERATION IN DURUM WHEAT PURCHASE

Turkish Agricultural Credit Cooperatives (TACC) and Turkish Pasta Industrialists' Association (TPIA) has signed a Business Protocol.



büyüklüğüyle 80 milyon insanı kendisine paydaş gören bir kurum olduğuna dikkati çekti. Poyraz, Tarım Kredi'nin yıllık 9 milyar lira kredi hacmi olduğunu belirterek, "Bu paranın yaklaşık yüzde 80'i ortaklara aynı kredi olarak kullandırmakta. Yani ortağımız bize geldiğinde üretim için ihtiyacı olan ürünleri bizden alabilmekte. Esas amacımız piyasada fiyat istikrarının korunmasını sağlamak" ifadelerini kullandı.

Poyraz, söz konusu protokol ile sözleşmeli üretim modelinde önemli bir adım attıklarını belirterek, "Protokolle TMSD üyesi firmaların ham madde ihtiyacının kooperatif ortaklarımızca 2019 yılı ekim ayından itibaren sözleşmeli üretim modeliyle karşılanması amaçlanmaktadır. Ayrıca halihazırda önümüzdeki hasat sezonunda da konvansiyonel yöntemle kooperatiflerimiz ortaklarınca üretilen makarnalık buğdayların TMSD üyesi firmalarca alımı planlanmaktadır." diye konuştu. Poyraz, imzalanan protokolle makarnalık buğdayın ithalinin önüne geçilmesinin hedeflendiğini kaydetti.

Poyraz, 2017'de ortaklarından 450 milyon lira bedelle 450 bin ton tarımsal ürün aldıklarına işaret ederek, "Bu miktarın 40 milyon liralık kısmı sözleşmeli üretimle çiftçilerimize ürettiğimiz ürünlerden oluşmaktaydı. 2018'de ise kasım itibarıyla 750 milyon lira bedelle 600 bin ton tarımsal ürün değerlendirmesi yaptık. Bu tutarın 150 milyon liralık kısmı sözleşmeli üretim modeli ile gerçekleştirildi." diye konuştu.

"Türkiye, Makarnalık Buğdayın Anavatanı"

TMSD Yönetim Kurulu Başkanı Abdülkadir Külahçioğlu da dünyada kaliteli makarnalık buğday üretebilecek en uygun ekolojik bölgelere sahip olan Türkiye'nin, makarnalık buğdayın anavatanı olduğunu belirterek, "Yurt içi ve dışında büyük bir makarnalık buğday ürünleri pazarına ve dünyanın üçüncü büyük makarna üreticisi ve ikinci büyük ihracatçısı durumuna ulaşmış bir sanayi sektörüne sahibiz." ifadesini kullandı.

İç tüketim ve ihracattaki artışa bağlı olarak makarnalık buğday ihtiyacının arttığını dile getiren Külahçioğlu, şunları kaydetti:

"Özellikle dış pazarlarımızın korunması açısından sektörümüzün ihtiyaç duyduğu miktar ve kalitede buğdayın iç piyasadan karşılanması büyük önem arz etmektedir. Tarımsal gelişme ve gıda güvenliği için dayanak olan Tarım Kredi ile yapacağımız iş birliğiyle çiftçi ve sektörümüz arasında aracılık yapan tüccar etkisinin azalacağına, verimlilik ve kalitenin artacağına, üreticiye sürdürülebilir gelir sağlayacağına, lisanslı depoculuğu istenilen seviyeye getirmede etkili olacağına ve sektörümüzün ihtiyacı olan hammaddenin garantili olarak üretileceğine inancımız tamdır."

Tarım Kredi Kooperatifleri Genel Müdür Yardımcısı Özgür Güven, Pazarlama Daire Başkanı İlyas Kılıç, Türkiye Makarna Sanayicileri Derneği Yönetim Kurulu Üyesi Muhittin Aykut Göymen ile kurum yöneticilerinin de katıldığı törende konuşmaların ardından protokol imzalandı.

Kaynak: Türkiye Makarna Sanayicileri Derneği Resmi Web Sitesi, makarna.org.tr, 04.12.18 tarihli haberi

According to the news published on the official website of TPIA, makarna.org.tr, on 4 December 2018; by signing a trade cooperation protocol related to wheat purchase and sale, TACC and TPIA aim to move ahead of the importation of durum wheat, which is the raw material of pasta production, in domestic market with the cooperation protocol signed within the scope of product evaluation activities carried out by Agricultural Credit Cooperatives.

Durum Wheat Importation Will Be Moved Ahead

The General Manager of Agricultural Credit Dr. Fahrettin Poyraz stated in his speech at the signing ceremony, "With this protocol, it is aimed that the raw material need of TPIA member companies will be met by our cooperative partners with contract production model as of October 2019. In addition, TPIA member companies are planning to purchase the durum wheat produced with conventional method by our cooperative partners in the next harvest season." Poyraz recorded that they aim at moving ahead of the importation of durum wheat with the signed protocol.

"Turkey, Native Land of Durum Wheat"

The Chairman of the Board of TPIA Abdülkadir Külahçioğlu said, "Our industry sector has reached a large durum wheat production market in the country and in abroad and has increased to the third largest pasta producer and second largest exporter in the World." Külahçioğlu expressed that the need for durum wheat increases depending on domestic consumption and the growth of export , stated:

Particularly in terms of the protection of our foreign markets, it is of great importance to supply the wheat in amount and quality required by our sector from domestic market.

With the cooperation we will make with Agricultural Credit, which is the basis of the agricultural development and food safety, we believe that the effect of the trader, who is transmitters between the farmers and our sector will decrease, the efficiency and quality will increase, the producer will provide sustainable income, the licensed warehousing will measure up and the raw materials required by our sector will be produced under warranty."



TÜRKİYE KENEVİR EKİMİNİ ARTIRACAK

TURKEY WILL INCREASE CANNABIS PRODUCTION

Türkiye, kenevir ekimine ağırlık vermeye hazırlanıyor. Bir endüstriyel bitki olan kenevirin, uyuşturucu yapımında da kullanıldığı için pek çok ülkede ekimi yasak. Kumaş yapımında kullanılan, ilaç sektörü ve kağıt sektörü gibi sektörlerde hammadde olan Kenevir hakkında TC. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan açıklama yaptı "Türkiye'de kenevir üretimine başlanacak" dedi.

Uyuşturucu yapımında kullanıldığı gerekçesiyle dünyanın pek çok ülkesinde yasak olan kenevir bitkisinin, Türkiye'de 2016 yılında Resmi Gazete'de yayınlanan "Kenevir Yetiştiriciliği ve Kontrolü Hakkında Yönetmelik" ile izinli kenevir yetiştiriciliği ve izinsiz kenevir yetiştiriciliğine ilişkin yapılacak işlemlere ilişkin usul ve esaslar ortaya konmuştu.

Bu kapsamda izinli kenevir yetiştiriciliği; Amasya, Antalya, Bartın, Burdur, Çorum, İzmir, Karabük, Kastamonu, Kayseri, Kütahya, Malatya, Ordu, Rize, Samsun, Sinop, Tokat, Uşak, Yozgat ve Zonguldak illerinde ve bu illerin bütün ilçelerinde yapılabilmekte.

9 Ocak tarihinde, Cumhurbaşkanlığı Külliyesi'nde düzenlenen "Cumhurbaşkanlığı Hükümet Sisteminde Yerel Yönetimler Sempozyumu"nda Kenevire ilişkin basına açıklamalarda bulunan Cumhurbaşkanı Erdoğan, Plastik poşete karşı başlatılan kampanyaya da değinerek poşet yerine kenevirden imal edilen filelerin kullanılmasını önerdi.

Cumhurbaşkanı Erdoğan "Biz keneviri ithal ediyoruz. Kenevire dayalı yapılması gereken şeyler varsa ithal ürünlerle yapıyor. Gıda Tarım Bakanlığı bu konuda çalışmalara başlıyor" dedi.

Turkey get ready for giving weight to cultivation of cannabis. Cultivation of cannabis, which is an industrial plant, is prohibited in many countries because it is also used in drug production. On the subject of cannabis which could be used as raw material from the automobile to textile industries, President of Turkey Recep Tayyip Erdoğan explained, "Cannabis Production will be started in Turkey."

Relating to cannabis plant, which is prohibited in many countries on account of the fact that it is also used in drug production, in Turkey, with the regulation concerning "Cannabis Cultivation and Its Control" published in the official gazette in 2016, the supervision and procedures to be implemented in licensed and unlicensed cultivation have been drawn up.

Within this scope, Turkey legalises controlled cannabis production in 19 provinces and districts: Amasya, Antalya, Bartın, Burdur, Çorum, İzmir, Karabük, Kastamonu, Kayseri, Kütahya, Malatya, Ordu, Rize, Samsun, Sinop, Tokat, Uşak, Yozgat ve Zonguldak.

President Erdoğan making a statement on cannabis to the press at the "Symposium on Local Governments in the Presidential Government System" held in the Presidential Complex on 9 January referred to the campaign started against plastic bags and offered to use string bags made of cannabis instead of plastic bags.

President Erdoğan stated, "We import cannabis. Thereby, the products made of cannabis are produced by imported raw materials. Ministry of Food, Agriculture and Livestock starts works regarding this subject."

AKY 1200

4 EKSENLİ PALETLEME MOTORU
4 AXIS PALLETIZER ROBOT



Taşıma ve dizme işlemlerinde kolaylık sağlayan "AKY 1200" 50kg'a kadar yükleri taşıyabilmekte ve dakikada 16 adet ürünü istifleyebilmektedir.

AKY 1200 providing great convenience in terms of handling storage has a load capacity of up to 50kg and can store up 16 piece product per minute.

Fabrika/Factory: Adres: 2. Organize Sanayi Bölgesi Rasim Dokur Bulvarı No:19 Mersin / TÜRKİYE
Tel:(+90324) 502 00 60-61 Fax: (+90324) 502 00 62 email: info@akytechnology.com

www.akytechnology.com
www.akytechnology.com.tr
www.akytech.com



TÜRK KURUYEMİŞ SEKTÖRÜNÜN ACI KAYBI: İSA TUNÇ SON YOLCULUĞUNA UĞURLANDI

Kuruyemiş Sektörünün önemli isimlerinden Tunçlar Kuruyemiş'in Sahibi İsa Tunç son yolculuğuna uğurlandı. Ankara merkezli Tunçlar Kuruyemiş'in kurucusu, Abdullah Tunç'un oğlu ve Musa Tunç'un kardeşi olan İsa Tunç, 11 Ocak 2019 Cuma Günü, Ankara Karşıyaka Camii'nden Cuma namazını müteakip, Karşıyaka Mezarlığı'na defnedilmiştir.

Türk Kuruyemiş Sektörünün başı sağ olsun.

Tunçlar Kuruyemiş, 1989 yılından bugüne İsa Tunç ve Yönetim Kadrosu kontrolünde kuruyemiş sektöründe cesur kararlara imza atmış ve sürekli olarak büyümüştür. İthalat ve ihracat hacmi ile de dikkat eden Kuruluş Ankara ve Kırıkkale'deki tesislerinde; üretim yapmış ve ulusal ve uluslararası pazarda başarılarla imza atmıştır.

Ülkeye katma değer sağlayan, ülkenin ve bölgenin tanıtımını layıkıyla sağlayan Tunçlar Kuruyemiş'in mimarlarından İsa Tunç, hakka yürümüştür. Abdullah Tunç'un oğlu ve Musa Tunç'un kardeşi olan İsa Tunç, 11 Ocak 2019 Cuma Günü, Ankara Karşıyaka Camii'nden Cuma namazını müteakip, Karşıyaka Mezarlığı'na defnedilmiştir.

Türk Kuruyemiş Sektörü değerli bir ismi kaybetmiştir. Piyasanın, ailesinin, yakınlarının ve çalışanlarının başı sağ olsun.

SAD LOSS OF TURKISH DRIED FRUIT INDUSTRY: İSA TUNÇ HAS PAID HIS FINAL RESPECTS

İsa Tunç, one of the important names of Dried Fruit Industry and the Owner of Tunçlar Nuts&Dried Fruits, has paid his final respects. İsa Tunç, son of Abdullah Tunç, the founder of Ankara centered Tunçlar Nuts&Dried Fruits, and Brother to Musa Tunç, has been buried in Ankara Karşıyaka Cemetery from Ankara Karşıyaka Mosque on Friday, 11th of January, 2019.

Sorry for Loss of Turkish Dried Fruit Industry

Since 1989, Tunçlar Nuts&Dried Fruits has proven itself with bold developments under directorship of İsa Tunç and his Managerial Staff and has continuously grown. The Company, which attracts attention also with its import and export volume, made production in its facilities in Ankara and Kırıkkale and achieved successes in national and international markets.

İsa Tunç, one of the architects of Tunçlar Nuts&Dried Fruits, who provided added value to the country and who duly represented the country and region, passed away. İsa Tunç, Son of Abdullah Tunç and Brother to Musa Tunç, has been buried in Ankara Karşıyaka Cemetery from Karşıyaka Mosque on Friday, 11th of January, 2019.

Turkish Dried Fruit Industry has lost a valued name. We condole with dried fruit market, his family, his relatives and employees.

Anahtar Teslim Projelerle
**DÜNYANIN HER
YERİNE GİRİYORUZ**

35 yıllık tecrübe ile



ÇİFT KARTAL
DEĞİRMEN MAKİNELERİ



ÇİFT KARTAL DIŞ TİCARET A.Ş

İstanbul Ofis:

Adres: Barboros Mah. Mor Sümbül Sok. No:5/A
Teknik Yapı Kat: 10 Daire: 291Batu Ataşehir / İSTANBUL

Tel: 0216 504 27 49

Faks: 0216 504 27 48

Mail: cf.saatcioglu@ciftkartal.com

Fabrika:

Adres: E - 90 Karayolu 12.Km P.K : 95
68210 Aksaray / Turkey

Tel : +(90) 382 229 65 35 - 8 Lines

Fax : +(90) 382 229 65 43

Web : www.ciftkartaldegirmen.com

GİZA PİRAMİTLERİ

“Kefren piramidi, ihtişamı ve dayanıklılığıyla yıllara meydan okuyor. İnsan zamandan korkar, zaman ise piramitlerden.”

PYRAMIDS OF GIZA

“The pyramid of Khafre challenges the years with its magnificence and endurance! Man fears time, but time fears the pyramids!”



Mısır'ın başkenti Kahire'de bulunan Giza Piramitleri; Firavun Keops, Kefren ve Mikerinos için yaptırılmıştır. Bu devasa komple, Nil Nehri'nin batısında bulunan Giza Platosu'nda konumlanmıştır. Prvenseslere ve firavunun en yakın yardımcılara ait mumyaların bulunduğu 5 küçük piramit de aynı yerde bulunmaktadır. Tahmini olarak M.Ö 3000 yıllarında 4. Sülale Devri firavunlarının anıtsal mezar olarak hayata geçirilmiştir. Giza piramitlerin en büyüğü olan Keops Piramidi, dünyanın 7 harikasıdan biri olup bu yedi harika içerisinde günümüze ulaşan tek eser olmuştur.

Keops Piramidi, Khufu Piramidi ya da Büyük Piramit olarak da anılır ve ihtişamı ve dayanıklılığı göz doldurur. İkinci büyük piramit, Keops'un kardeşi olan ve o öldükten sonra firavun olan Kefren'e aittir. Küçük Piramit ise M.Ö 2500'lerde hüküm süren Mikerinos'a aittir. M.S 9. Yüzyılda Mısır'a gelen Araplar tarih sayfasına şu anekdotu düşmüştür: "İnsan zamandan korkar, zaman ise piramitlerden."

BÜYÜK GIZA SFENSKİ

Firavun Kefren'in mezarına bekçilik eden kadın başlı ve aslan gövdeli, dünyanın en büyük tek- taş heykelidir. 73.5 metre uzunluğunda, 6 metre genişliğine ve 20 metre yüksekliğindedir. Antik Mısır mitolojisinde tapınakların ve mezarların koruyucusu Gök Tanrı Horus'u temsil ettiklerinden, kutsal sayıldıkları ve güçleri olduğuna inanıldığı için firavun mezarlarını koruması için yaptırıldığı düşünülmektedir. Bin yıllardır da büyüleyici gövdesiyle piramitlerin bekçiliğini yapmaktadır.

Giza Sfenksi doğuya bakar ve pençelerinin arasında bir tapınak vardır. Yüzünün doğuya dönük oluşu. Güneş Tanrısı Ra'yı her sabah karşılamak içindir ve Nil nehri yoluyla gelenleri selamlamak içindir. Sfenksin yüzü çok aşınmış durumdadır. Heykel; Arap kabilelerin saldırısına, çöl rüzgarının tahrip edici etkisine zaman içerisinde maruz almıştır. Ancak bu mevzuyla ilgili ilginç bir saptama söz konusudur: Günümüzde yapılan pek çok araştırma Sfenks'teki aşınmadan sorumlu olan dış etkenin rüzgar ya da kumdan çok, su olduğunu ileri sürmektedir. Sfenksin su nedeniyle tahrip olması, öncelikle bu yapının o bölgede tarihte iz bırakmış tufan ya da tufanlar (varsayım: Nuh Tufanı) öncesinde yapılmış olduğunu

Piramids of Giza located in Cairo, the capital of Egypt, were built for Khufu (Cheops), Khafre (Greek: Chephren) and Menkaure (Greek: Mykerinus). This enormous complex is located at Giza Plateau west of Nile River. Five small Pyramids belonging to the Queens and the closest aides of Pharaoh are also located at the same area. It is estimated that it was implemented as the Monumental Tomb of the Fourth Dynasty of ancient Egypt in 3000 BC. The greatest Pyramid of Giza, also called "The Pyramid of Khufu" or "Cheops Pyramid", is the only one of the seven wonders of the World that is still standing today.

Its magnificence and resistance make a strong impression on people. Second great Pyramid is belonging to Khafre who is the brother of Cheops and took power after his death. The small Pyramid was built for Menkaure who ruled over in 2500s BC. The Arabs who came to Egypt in 9th Century A.C wrote this anecdote in the pages of history: "Man fears time; time fears the Pyramids".

GREAT SPHINX OF GIZA

The Great Sphinx of Giza is a limestone statue that has the facial features of a man and the body of a recumbent lion. It is thought to be primarily a guardian figure, protecting the tomb of Khafre. It is approximately 73.5 m long, 6 m wide and 20 m high. As representing Tengri Horus who was the guardian of the tombs and temples in the ancient Egyptian mythology, it is thought to have been built for protecting the tombs of Pharaoh due to the fact that they were hallowed and believed to have power. It has been the guardian of Pyramids with its fascinating body for thousand years.

The Great Sphinx of Giza faces the direction of East and there is a temple between its claws. It was built to face the rising sun in order to greet the Egyptian sun God Ra every morning and those coming through the Nile River. The face of Sphinx had been severely weathered, The statue was exposed to the attack of Arab tribes and the ruinous effect of the desert wind in the course of time. However, there is an interesting mystery about this subject; according to the researches done today, it had been weathered by rainfall, not by wind and sand. Based upon this theory, it is thought that this structure was built before the flood or floods (hypothesis:



gösterir. Mısır çok fazla yağmur alan bir bölge değildir. Ancak tarihte tufanlar yaşanmıştır. Antik Mısır ve Piramitlerle ilgili araştırmalar yapan bilim insanları Robert M. Schoch ve John Antony West su erozyonuna maruz kaldığı için Sfenks'in 7000 ila 10 000 yıl önce yapılmış olması gerektiği savını ileri sürmüştür.

MISIR'DA YENİDEN DOĞUŞ İNANCI ve ÖLÜM RİTÜELLERİ

Piramitler anıt mezarlardır ve içerisindeki her şey ölümden sonra yeniden yaşayacak olan firavunlar yani Mısır kralları için özel olarak tasarlanmıştır. Antik Mısır'ın inanç sisteminde öte dünya inancı önemli bir yer tutuyor ve mumyalama geleneği başka medeniyetlerde görülse de, Antik Mısır ile özdeşleşmiş bir seremoni olarak kabul ediliyor. Mısırlılar sadece insanları değil, kedi ve köpekleri de mumyalıyordu.

Bedenin tam bir şekilde korunması bu inanç sisteminde önemliydi. Özel ve değerli eşyaları da mumyalara eşlik ediyordu. Ölünün şayet uzuvlarından biri eksikse tahtadan yapma protezler takılıyordu. Cesedi mumyalama işlemi yaklaşık 70 gün sürüyordu. Başlangıçta, ölen kişinin cesedi 3 gün bekletilirdi. Daha sonra vücut potasyuma batırılırdı ve bir hafta geçmesi beklenirdi. Bir haftadan sonra organların vücuttan çıkarılma işlemine başlanırdı. İlk olarak beyne, burun deliğinden bir metal çubuk sokuluyor ve beynin burundan akıtılması sağlanıyordu. Bağırsak, akciğer ve mide ise çıkarılan diğer organlar arasındaydı. Bunun için vücudun sol tarafında bir delik açılıyordu. Mısır'da kalbin öte dünyada yargılama işleminde kullanılacağına inanılıyordu. Bu yüzden kalp çoğu zaman çıkarılmazdı. Kalp çıkarılsa bile ayrıca mumyalanıp geri yerleştirildi. Çıkarılan iç organlar dört adet çömleğe konuluyordu.

the biblical flood) that had left their marks in history in that region. Egypt is one of the least rainy region on Earth. However, there had been floods in that time. Geologist Robert Schoch and Egyptologist John Antony West who have been done many researches about the ancient Egypt and Pyramids, established a theory that the date of construction of Sphinx might be closer to 7000 B.C due to the water erosion.

ANCIENT EGYPTIANS AFTERLIFE BELIEF AND FUNERARY PRACTICES

Pyramids are monumental tombs and everything inside was specially designed for the Pharaohs, the Kings of Egypt, who were believed to relive after death. Afterlife belief has an important role in belief system of ancient Egypt and mummification tradition is accepted as a specific ceremony of ancient Egypt, although it has been also seen in other civilizations. The Egyptians were embalming not only the people but also the cats and dogs. The preservation of the body had a great importance in this belief system. The special and valuable articles accompanied the mummies as well. If one of the limbs of dead was missing, wooden prosthesis was worn instead.

The mummification process lasted about 70 days. First, the dead body kept waiting 3 days. Then the body immersed in potassium for a week. After a week, the internal organs were removed and all moisture from the body was eliminated. Firstly, A long hook was used to smash the brain and pull it out through the nose. The lungs, intestines, stomach and liver were the other removed organs. A cut was made on the left side of the body. It was believed in ancient Egypt that the heart would be needed in trial process in the afterlife.



Organları çıkarılan ceset, mumyacılar tarafından nemi de emen koruyucu bir madde olan natron (hidratlı doğal sodyum karbonat) tuzuyla kaplanırdı. Bu tuzun içinde bekleyen ceset 40 gün sonra kururdu. Kuruyan ceset, daha sonra Nil Deltası'na götürülür ve suya batırılırdı. Vücudun tamamen kurumaması ve esnek kalması için yağlar kullanılırdı. Daha sonra, vücudun şeklini koruması için yağa ve reçineye batırılan talaş, saman gibi maddeler vücuda yerleştiriliyordu. Maddeler doldurulduktan sonra vücuttaki delik palmye ipliğiyle dikiliyor ve sargı işlemine geçiliyordu.

Sargılama işlemi esnasında her kata reçine ve güzel kokular sürülüyordu. Son olarak mumyalama tanrısı Anubis maskesini takan bir görevli mumyanın başına bir maske takıyordu. En son

For this reason, the heart was mostly not taken out of the body. Even if the heart was removed, it was mummified and replaced inside the body. The removed internal organs were placed in 4 canopic jars. The corpse whose internal organs were removed, was covered with natron (hydrated natural sodium carbonate) salt that is a preservative and hygroscopic substance. This corpse held in salt dried after 40 days. The dried corpse was then taken to the Nile Delta. There the embalmers washed his body with good-smelling palm wine and rinsed it with water from the Nile. Afterwards, the substance as shavings and chaff soaked in oil and resin, were placed into the body and the cut in the body was sewn up with palm yarn. After all these processes, the wrapping of the body began. It was wrapped in linen bandages which were soaked in resin and balms.

olarak da baş mumyacı ölünün etrafında dua okuyordu. Ve mumya tabuta konuyordu.

MATEMATİK ŞAHESERLERİ PİRAMİTLER

Piramit, tabanı kare şeklinde olup köşelerin tepede tek bir noktada birleşmesiyle oluşan geometrik şekildir. Dört eşit büyüklükte üçgen yüzeye sahip olan piramitlerin en güzel örnekleri Giza Piramitleridir.

Kahire'nin 24 kilometre güneybatısında yer alan, Mısır'ın en eski başkenti Memphis'te yaşayanların defnedildiği bir bölge olan Sakkara'da bulunan Sakkara Piramiti (M.Ö 2500), dünya üzerinde taştan yapılan ilk büyük anıt tasarımı olarak kabul edilmektedir.

İlk piramitler basamaklı yapıdadır ve çoğu kusursuz piramit formunu yakalamadan yıkılmıştır. Piramitleri inşa edenler bundan ders çıkararak daha yüksek piramitler yapabilmek için tabanı mümkün olduğunca geniş tutarak eşkenar bir geometri kullanmanın gerekli olduğunu düşünmüşlerdir. Nil nehri yakınlarındaki Dahahur bölgesinde M.Ö 2570 yılında inşasına başlanmış olan Bent piramidi, bu yöntemle M.Ö 2565 yılında başarıyla tamamlanmıştır. Bu tarihten sonra yapılan tüm piramitler daha küçük sabit bir açı ile yükseltilerek inşa edilmiştir.

PİRAMİTLERİ KİM İNŞA ETTİ?

Önceleri piramitlerin Mısırlı köleler tarafından yapıldığı düşünülüyordu. Ancak 1990 yılında rastlantı eseri, piramit yapımında çalışan işçilerin ustabaşı olan bir kişinin mezarı bulunmuştur. Kubbeli mezar olarak da bilinen mekan, duvarları işlemeli ve ihtişamlı bir yapıya sahiptir. Böylesine güzel bir mezarın

Finally, the chief embalmer, dressed as Anubis (god of embalming) put a mask on the head of the mummy and said prayers around the dead. The body was then placed in a wooden coffin.

MATHEMATICS MYSTERY OF PYRAMIDS

Pyramid is a geometrical figure with a square or triangular base and sloping sides that meet in a point at the top. The most beautiful examples of pyramids with four equal sized triangular surfaces are the Giza Pyramids.

The Saqqara Pyramid (2500 BC) located in Saqqara, 24 km southwest of Cairo, part of the necropolis of the ancient Egyptian oldest capital city of Memphis, is accepted as the first great stone-built monumental design on Earth.

The first pyramids were stepped constructions and collapsed without attaining the perfect pyramid form. Those who built the pyramids took a lesson from this case and thought that it was necessary to use a rhombic geometry by keeping the ground as large as possible. The Bent Pyramid whose construction started in Dahahur region in 2570 BC, was successfully completed with this method in 2565 BC. All the Pyramids were built with a smaller angle after this period.

WHO BUILT THE PYRAMIDS

At first, it was thought that the pyramids were built by slaves. However, in 1990, the tomb of the headworker of employees who worked in construction of pyramids, was found by chance. The site also known as "domed grave" has an ornamental and a gorgeous structure. The fact that such a beautiful tomb was built



işçi sınıfındaki birisine yapılması, çalışanların esir olmadığına göstergesi olarak kabul edilmiştir. Daha sonra bu bölgede yapılan kazılarda 250'den fazla farklı mezar daha bulunmuştur. Bölgedeki kazılarda mezarların girişlerinde işçilerin statülerini gösteren hiyeroglif yazılar bulundu. Bu yazılarda “mezar inşaatı denetçisi”, “mezar inşaatı yöneticisi” gibi ibareler yazmaktaydı. Ayrıca bu mezarlarda işçilerin minyatür heykelleri ve sanat eserleri de yer almaktaydı.

PİRAMİTLER NASIL İNŞA EDİLDİ?

İnşa edilen en önemli piramitler Gize Piramitleri'dir. Keops piramidi 20 yıl içinde 150 metre yüksekliğe kadar kaldırılan her biri 2.5 ton ağırlığındaki 2.300.000 adet kireç taşı kullanılarak inşa edilmiştir. Toplam ağırlığı 5.5 milyon ton olan bu taşların bu süre zarfında dizilebilmesi için her iki buçuk dakikada bir taşın yerine oturtulmuş olması gerektirmektedir. Bu nedenle günümüzde bu piramidin en anlaşılabilir yönlerinden biri nasıl inşa edildiğidir. Bundan 4500 yıl önce dizilen taşlar kusursuz bir şekilde tepe noktada birleşerek piramit formunu oluşturmuştur.



PİRAMİTLER TAHİL AMBARI OLARAK KULLANILDI MI?

Mısır'da zemin kazılarak yerin altına doğru inşa edilen tahıl depoları mevcuttur. Bu tahıl depolarının yapımı ve işleyişiyle ilgili Mısır'da çeşitli hiyeroglifler de bulunmuştur. Ancak bu depolar var olmakla birlikte piramitlerin de yapılış amacının “tahıl ambarı” olduğunu ileri sürenler vardır.

Sanat Tarihçisi Talha Uğurluer'e göre, Piramitler “tahıl ambarı” olarak kullanılmış olabilir. Bunu da 22 Ocak 2013 tarihli, HaberTürk Televizyon kanalında Pelin Çiftçi'nin sunduğu ‘Öteki Gündem Programı’nda şöyle gerekçelendirmiştir: “Osmanlı Döneminde Anadolu’da her peygamber bir dinin piridir: Örneğin Davut Peygamber demircilerin piridir. Yusuf Peygamber saatçilerin piridir... Arkeolojik bulgular ve din kitaplarındaki kıssalar karşılaştırıldığında; Muhtemelen güneş saatini Mısır halkına o dönemde bulduran Yusuf Peygamberdi.

Osmanlı döneminde Mısır'da bulunan piramitlere “Yusuf Ambarları” diyorlardı. ‘Peki, neden Yusuf Ambarları diyorlardı?’ cevabı çok enteresandır.

Şimdi geriye dönüp Hz. Yusuf kıssasında hatırlayalım: Kuyuya atılan bir çocuk vardır, daha sonra bunu köle tacirleri bulur ve Mısır’a getirirler. O, çok güzel olan çocuk, Mısır Ekonomi Bakanı tarafından satın alınır. Ve Züleyha onun karısıdır. Genç bir delikanlı olduğunda Züleyha Yusuf’a aşık olur ve ona göz koyar. Yusuf Züleyha’ya karşılık vermez; bu durumu kabul etmez ve neticede hapse atılır.

for a person in the working class was accepted as an indication that the employees were not slaves. Afterwards, more than 250 tombs were found in the excavation works carried out in this area. In these excavations, hieroglyphic writing was found showing the status of the workers at the entrance of the graves. This writings included the inscriptions as “tomb construction inspector” or “tombs construction director”. Moreover, these tombs contained miniature statues and art works of the employees.

HOW WERE THE PYRAMIDS BUILT?

The most important pyramids are the Pyramids of Giza. The Cheops Pyramid was built over a 20-year period by using 2.300.000 limestone blocks which weigh an average of 2.5 tons and were raised up to 150 m height.

These blocks with a total weight of 5.5 million tons require to be placed in every two and half minutes in order to be arranged within this period. For this reason, one of the enduring mysteries of the pyramids centers around how they were constructed. The blocks which were laid 4500 years ago created the pyramids form by meeting in the top point.

WERE THE PYRAMIDS USED AS GRANARY?

There are granaries built under the ground in Egypt. Several hieroglyphs have been found in Egypt regarding the construction and operation of these grain stores. However, there are those who assert that the purpose of the Pyramids was to use them as granary.

According the art historian Talha Uğurluer, the Pyramids might have been used as granary. He justified this assumption in the “Öteki Gündem” program presented by Pelin Çiftçi on Habertürk Television channel as follows: “In the Ottoman period, every prophet in Anatolia was the Sage of a religion. For example: David was the Sage of ironmongers. Joseph was the Sage of horologist. By comparing the archaeological findings and the anecdotes in the religion books; Joseph was probably the founder of the gnomon (shadow clock) in Egypt in that period.

In the Ottoman period, the pyramids in Egypt were called as “Granaries of Joseph”. Why were these granaries named after Joseph? The answer is very interesting.

Now, let's turn back the clock to the history and remember the



O günlerde dönemin firavunu bir rüya görür. Rüyasında çok besili inekler görecektir, sonrasında kurtlar onları parçalayacaktır. Dehşetle uyanır, bu rüyayı biri tabir etmelidir. Kim? O sırada Yusuf Peygamber hapisanededir. Rüya tabirleri yapmaktadır ve meşhur olmuştur. Hatta hapisteki iki tutsağın rüyasını tabir etmiştir: Bir tanesi başımda ekmek taşıyordum, kuşlar ekmeği didikliyordlardı. der. Yusuf Peygamber der ki; sen idam edileceksin, etini kuşlar yiyecek. Diğerine de rüyasını anlattıktan sonra der ki; sen kurtulacaksın ve krala sakilik yapacaksın.

Kurtulan adam gerçekten firavuna saki olur. Kral rüya tabirleri yapan birini isteyince Saki hapisanede başına gelenleri ve Hz. Yusuf'un bu özelliğini hatırlar ve der ki; Hapiste bir Yusuf var. O rüyanızı tabir eder; apar topar Hz. Yusuf'u saraya getirirler. O Firavun 'un gördüğü rüyayı yorumlar: 7 yıl bolluk olacak sonra 7 yıl kıtlık olacak.

Şimdi düşünün, orada Kuran- ı Kerim'in bize anlattığı Davut Peygamber kıssasına baktığımızda, o günlerde Yusuf Peygamber'in babası Yakup hazretleri ve oğulları Kenan illerinde yaşıyor. Kenan neresi? Bugünkü Kudüs- Halil Bölgesi... Oralarda yaşayan bu insanlar ta Mısır'a gelip buğday istiyorlardı.

Yani o 7 yıllık bollukta öyle bir buğday depolandı ki; Afrika'nın ortalarından neredeyse Orta Doğu'nun kuzeyine kadar buğday parayla satıldı. Nereye depolandı bu kadar hububat bir düşünmek lazım. Bu hububat güvelenmez mi, bozulmaz mı? Hububatı sıcak bozar. Mısır çok sıcak bir memleket; nasıl muhafaza ettiler, nerede ettiler?

Şimdi kesin kanıt olmamakla birlikte, çıkarımda bulunacak olursak; Piramitler güneşe göre öyle bir açıda yapılmışlardı ki; piramitlerin içerisinde değişik bir atmosfer yaratılıyor. Piramitlere girip ölen kedilerin kokmadığı kuruduğu biliniyor; İçerisine konulan buğdaylarda hiçbir zaman bozulmaz.

İMHOTEP, HZ. YUSUF MU?

M.Ö 2650 yıllarında Mısır'da yaşayan İmhotep tarihin ilk doktoru olarak kabul edilmektedir. Firavun Djoser'in üst düzey bir yetkilisi olan İmhotep yüzlerce hastalığı kayıt altına almıştı. Ölümünden

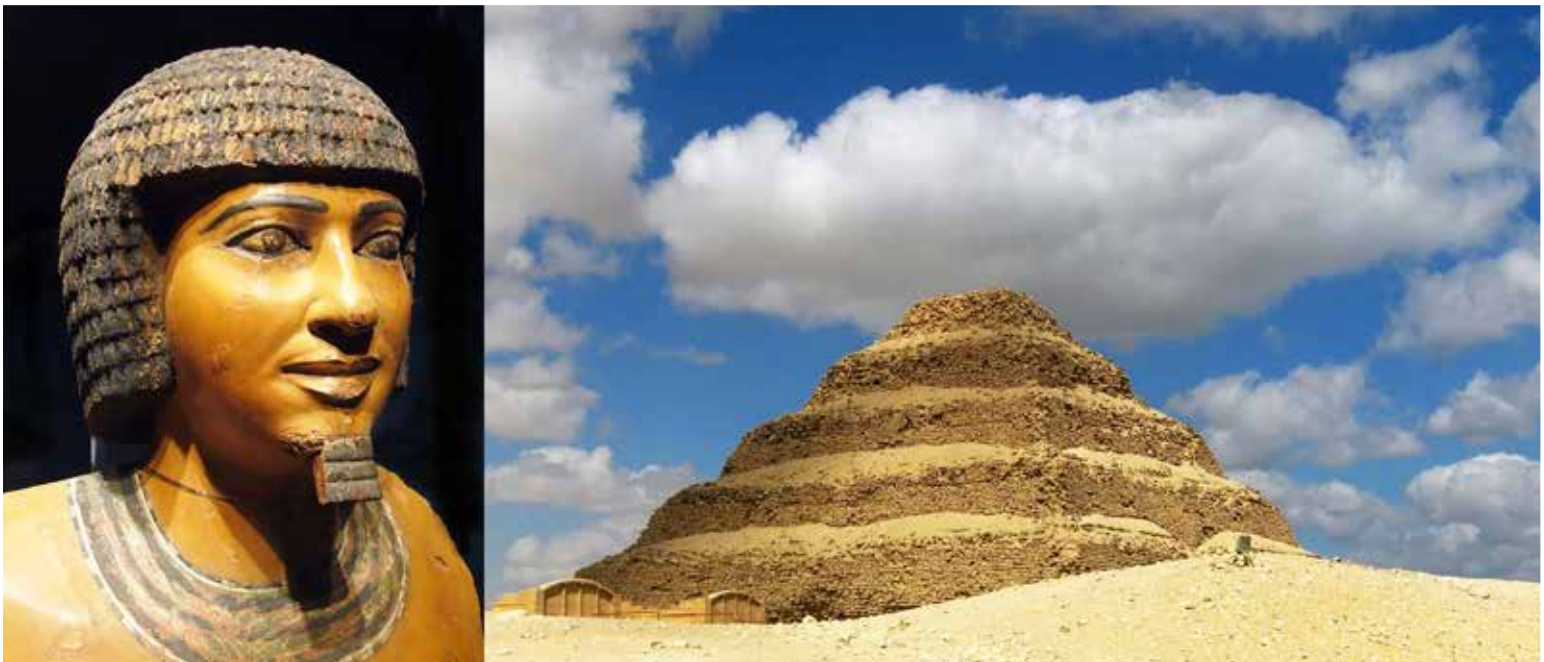
anecdote of Joseph; there was a child thrown into a well. Then, the slavers found him and bring him to Egypt. This very beautiful boy was purchased by the Ministry of Economy of Egypt. Züleyha was the wife of the Minister. Züleyha had fall in love with Joseph when he became a young man and had eye on him. Joseph did not requite her love; he did not accept this situation and finally he locked in jail.

During those days, the Pharaoh of that period had a dream. He saw seven fat, beautiful cows. Then he saw seven very thin and bony cows. And the thin ones ate up the fat cows. He woke up terrified and thought that this dream must be interpreted. Joseph was still in prison during that time. He was very famous in dream interpretation. He even interpreted the drerams of two prisoner. One of them said, "I was carrying bread on my head and the birds were pecking at the bread." In response to this, Joseph said, "You will be executed and the birds will eat your flesh."

Josephs said to the other prisoner after he tell his dream, "you will get rid of the prison and will be the King's cup-bearer." This prisoner really became a cup-bearer to Pharaoh. When the King asked for a man who interpret dreams, he remembered this ability of Joseph and said, "I know somebody called Joseph from the prison. He can interpret your dream." Thereupon, Joseph was hustled off to the palace and interpreted the dreams of Pharaoh: "There will be 7 years of abundance and 7 years of famine in Egypt.

Now think that, according to the anecdote of Joseph in the Koran, Jacop, Joseph's father, and his sons lived in the province of Kenan in that times. Where is Kenan? It is today's Jerusalem- Khalil Region. These people who lived in this region came to Egypt and asked for wheat.

That is to say, the Egyptians gathered and stored so much wheat in that 7 years of abundance that they sold wheat from the middle of Africa, almost to the North of Middle East and the question is: Where were these grains stored? Don't the moths eat this grain? Doesn't it decay? As it is known, the grains were decayed in hot temperature. Egypt is a very warm country. It is a mystery, how and where they kept the wheat.





binlerce yıl sonra bile tanrılar kadar saygı gören usta bir şifacıydı.

Aynı zamanda firavunun mimarı olarak ilk mısır piramidini de o tasarlayıp inşa etmiştir. Yaklaşık 61 metre uzunluğundaki bu basamaklı yapı Djoser'in mezarıydı. O zamana kadar yapılmış en büyük yapılardan biri olan "basamaklı piramit" bugün Kahire'nin güneyinde yer almaktadır.

Bazı kaynaklar İmhotep'in aslında Hz. Yusuf olduğunu ileri sürmektedir. Bu varsayımın nedeni ise; Hz. Yusuf'a ilişkin anlatılan hikayelerin ve Hz. Yusuf'un özelliklerinin İmotep ile benzerlik göstermesidir: Her ikisi de şifacıdır ve mimardır; her ikisi de rüya tabir eder ve 7 yıl kıtlık olacağını bilmiştir. Her ikisi de 11 kardeştir. Ve her ikisi de 110 yaşında ölmüştür.

Tabi bu bilgi ve karşılaştırmalar varsayımı güçlendirmekle birlikte, kesin kanıtlar söz konusu değildir.

Although not yet certain, if we make an inference; the Pyramids were made with a slope angel in accordance with the sun and this slope angle creates a different atmosphere inside the Pyramids. It is known that the cats entered into Pyramids did not die. They dried there and did not stink. Consequently, also the wheats kept inside the Pyramids can be stored without decaying for a long time.

COULD JOSEPH AND IMHOTEP HAVE BEEN THE SAME PERSON?

Imhotep who lived in Egypt in 2650 BC is considered as the first doctor of the history. Imhotep who was also one of the chief officials of the Pharaoh Djoser, has recorded hundreds of diseases. He was a master healer held in high esteem even thousand years after his death.

Moreover, as the architect of Pharaoh, he designed and built the first Egyptian Pyramid. This step structure with length of about 61 m was the tomb of Djoser. "The Step Pyramid", one of the largest structures ever built, is located in the South of Cairo today.

It is asserted in some sources that Joseph and Imhotep have been the same person. The reason of this assumption is the stories about Joseph and the resemblance between the characteristics of Joseph and Imhotep. Both of them are healer and architect. Both interpret dreams and suspected that there would be a famine for 7 years. Both have 11 siblings and died at the age of 110.

Although these information and comparisons strengthen the assumption, there is no clear evidence



EXCELL 804

YÜKSEK KAPASİTELİ ÖN TEMİZLEYİCİ
HIGH CAPACITY PRE-CLEANER



**BAKLİYAT ÜRÜNLERİNDE
ÜSTÜN TEMİZLİK ETKİSİ**

**SUPERIOR CLEANING EFFECT
ON PULSE PRODUCTS**

*Excell 804, bakliyat ve tahıl ürünlerinin
temizlenmesi için geliştirilmiştir.*

*Excell 804 has been developed for
cleaning of pulse and cereal products.*



Fabrika/Factory: Adres: 2. Organize Sanayi Bölgesi Rasim Dokur Bulvarı No:19 Mersin / TÜRKİYE
Tel:(+90324) 502 00 60-61 Fax: (+90324) 502 00 62 email: info@akytechnology.com

www.akytechnology.com
www.akytechnology.com.tr
www.akytech.com

INNOVATION SUMMIT ISTANBUL'DA

Schneider Electric ve Excell Truva Bir Arada

Dünya Bakliyat Sektörüne teknolojik çözümler sunan AKY Technology ile Elektrik ve Elektronik Sektörünün uluslararası markası Schneider Electric bir araya geldi. Schneider Electric EcoStruxure mimarisinin bir parçası, "Endüstriyel IPC Uygulaması" Excell Truva üzerinde kullanılarak tanıtıldı.



Innovation Summit İstanbul Fuarı, İstanbul Zorlu Center'de 11- 12 Ekim 2018 tarihlerinde düzenlendi. Schneider Electric tarafından "EcoStruxure Sistem Çözümleri" çerçevesinde geliştirilen "Endüstriyel IPC Uygulaması" AKY Technology Kapalı Eleme Makinesi Serisi Üyesi Excell Truva üzerinde denenerek fuar ziyaretçilerine tanıtıldı.

"Schneider Electric Innovation Summit Dünya Turu"nun 2018 yılı için son ayağı olan Innovaiton Summit İstanbul görkemli bir açılış töreni ile başladı. Dijitalleşme konusunda dünya çapında kanaat önderlerini bir araya getiren etkinlik, Schneider Electric EcoStruxure mimarisi ile tasarlanan Zorlu PSM, 11 - 12 Ekim tarihlerinde gerçekleştirildi.

Schneider Electric EcoStruxure sistem mimarisinin bir parçası olan "Endüstriyel IPC Uygulaması" AKY Technology'nin son inovatif ürünlerinden olan Excell Truva Kapalı Eleme Makinesi kullanılarak tanıtıldı. Kullanıcısını zaman ve mekan sınırlamasından kurtararak bu uygulama; cihazı iki kamera ile bağlanarak uzaktan kontrol ve kumanda edebiliyor.

Böylece dünyanın herhangi bir yerinde olan makine ya da üretim parkuru durdurulabilir; çalıştırılabilir ya da izlenebilir hale geliyor. Endüstriyel IPC Uygulamasında bulunan "Sürücü Hız Kontrolü Hizmeti" sayesinde, çalışma hızı dahi yönetilebiliyor. Ayrıca, uzaktan parametreler yeniden düzenlenebildiği için enerji tasarrufu sağlanırken; onarım maliyeti de aşağı çekilebiliyor.

INNOVATION SUMMIT IS IN ISTANBUL

Schneider Electric and Excell Truva are in one

AKY Technology, offering technologically solutions to the Global Pulse Sector, and Shcneider Electric, an international brand of Electricity Sector, came together. "Industrial IPC Application", one part of the Electric EcoStruxure Architecture, is advertised by being used on Excel Truva.

The Exhibition of Innovation Summit Istanbul was held at Istanbul Zorlu Center between 11-12 October, 2018. "Industrial IPC Application" developed by Schneider Electric within the scope of "EcoStruxure Systems Solutions", are advertised to the visitors by being tested on "Excell Truva", one part of the AKY Technology Fine Cleaners Series.

Innovation Summit Istanbul, the final point of the World Tour of Schneider Electric Innovation Summit", started with a magnificent opening ceremony. The event, which brought together the worldwide opinion leaders on the subject of digitalization, was held at Zorlu PSM designed with the Schneider Electric EcoStruxure Architecture, between 11-12 October.

"Industrial IPC Application", one part of the Electric EcoStruxure Architecture, is advertised by being used on Excel Truva Fine Cleaners, one of the recent innovative products of AKY Technology. This Application saving its users from time and space limitation, can control and command the device by connecting with two cameras.

By this way, the machine or prodction tracks can be stopped, activated and observable from everypart of the World. Thanks to the "Driver Speed Control Service", available in the Industrial IPC Applications, can be even controlled the operating speed. In addition, while saving energy because of that the remote parameters can be readjusted, the cost of repair can be also reduced.



DORMER PRAMET



AKYÜZ KESİCİ TAKIM

Sadece Metalleri Değil
Yarınları da Şekillendiriyor



Adres: Yeşiloba Mah. Metal San. Sit. 46023 Sk. 7 Nolu Çarşı No: 67 Seyhan / ADANA

Tel: 0322 428 38 97 Cep: 0535 393 52 55 Fax: 0322 428 38 96

E-posta: akyuzkesicitakim.0101@gmail.com



GÖKMEN AKYÜREK, “2019’DA ÜRÜN ÇEŞİTLİLİĞİ VE ÇOK ÜLKE PRENSİBİ İLE HAREKET EDECEĞİZ.”

AKY Technology, Hububat ve Kuruyemiş Eleme Teknolojileri geliştirerek, makine imal etmektedir. 2015 yılında, Mersin’de yüzde 100 yerli sermayeyle kurulmuştur. Mersin- Tarsus 2. Organize Sanayi Bölgesi’nde üretim fabrikası ve 1. Organize Sanayi Bölgesi’nde ise imalat fabrikası bulunan Kuruluş, toplam 40Bin metrekare alanda makine ve ekipmanlar üretmektedir. Bugün itibarıyla, ortalama 350 çalışanı ile Türkiye ve Dünya Kuru Gıda Sektörüne hizmet eden AKY Technology, yılda 150 adet anahtar teslim tesis kurabilme kapasitesine sahiptir.

AKY Technology İcra Kurulu Başkanı Gökmen Akyürek, “2018 yılının son çeyreğinde, Dolar kurunun yukarıya doğru hareketi, bakliyat ve kuru gıda ticaretinin neredeyse %80’inin gerçekleştirildiği Mersin’de bir tedirginlik yarattı. Pozisyonunu koruyan firmalar olurken, krize karşı önlem almayan dolayısıyla kapanan firmalar da oldu.

GOKMEN AKYUREK, “WE WILL PROCEED WITH THE PRINCIPLE OF PRODUCT RANGE AND MULTIPLE COUNTRY IN 2019.”

AKY Technology manufactures machines by developing Grain and Dry Fruit Cleaning Technologies. It was established with 100 percent of local capital in Mersin, in 2015. AKY Technology, which has a manufacturing plant located at Mersin – Tarsus 2nd Organised Industrial Zone and an assembly plant at 1st Organised Industrial Zone, manufactures machines and equipments on a total area of 40.000 m2. As of today, AKY Technology serving the Turkey and World Grain and Pulses Markets with 350 employees, has the capacity to install 150 turnkey plants in a year.

Gökmen Akyürek, CEO of AKY Technology, said, “In the last quarter of 2018, the upwards movement of the exchange rates of Dollar, has caused uneasiness in Mersin, where almost 80 percent of grain and pulses trade activities are carried out. Most of the companies have kept their positions, however some of them did not take any action against the crisis and thus closed down. Rise and fall is the nature of economic occupations. We must accept this. What is important is

Ekonomik uğraşların doğasında iniş- çıkış var. Bunu bir kere kabul etmeli. Önemli olan iniş dönemlerinde krizi yönetebilmek... Bizce kriz ile mücadelenin yolu ise, "2019 yılında, ürün çeşitliliğini artırmak ve daha fazla ülke ile ticaret bağlantıları kurmak." dedi.

Hububat, bakliyat, kuruyemiş, tohum ve yağlı tohum alanında; yerli üretim eleme- temizleme- taşıma makineleri geliştirerek imal eden ve son 2 yıldır da Robot üreten AKY Technology, sektöre teknolojik çözümler sunuyor.

Tarladan gelen natürel ürünün temizlenme aşamasından, paketleme aşamasına kadar tüm süreçleri yürüten dev ölçekli tesisler kurduklarını söyleyen AKY Technology İcra Kurulu Başkanı Gökmen Akyürek, 47 ülkeye ihracat yaptıklarını ve pek çok ülkede marka olmak yolunda emin adımlarla ilerlediklerini vurguladı.

Gökmen Akyürek, "2018 yılında Dolar kurunun yukarıya doğru ivme kazanması, bakliyat ve kuru gıda ticaretinin neredeyse %80'inin gerçekleştirildiği Mersin'de bir tedirginlik yarattı. Pozisyonunu koruyan firmalar olurken, krize karşı önlem almayan dolayısıyla kapanan firmalar da oldu.

Bizce kriz ile mücadelenin yolu, "ürün çeşitliliğini artırmak ve fazla ülke ile ticaret bağlantıları kurarak ihracat yapmak." dedi. AKY Technology olarak 2018 yılını büyüme ile karşıladıklarını 2019 yılında da hedeflerinin; bulundukları pozisyonu korumak ve yeni teknolojilerle daha fazla ülke ile çalışmak olduğunu özellikle altını çizdi.

Gökmen Akyürek, "Doların Yükselmesi, İç Piyasayı Olumsuz Etkilerken; Ürünleri İhraç Etme Potansiyelini Geliştirdi"

Türkiye'den ihraç edilen kuru gıda ürünlerin, 2018 yılının son çeyreğinde iç piyasada yaşanan durgunlukla birlikte çeşitlendiğine dikkat çeken Gökmen Akyürek, "Dolar kurunun yükselmesi ile birlikte Türk firmaları ürünlerini yurtdışına satma eğilimine girdi. Örneğin: Yurtdışına sadece nohut satan bir iş insanı, diğer bütün bakliyat ürünlerini de ihraç etmek gibi bir pozisyon alıyor." dedi.

Ekonominin yönetilmesi zor bir enstrüman olduğunu belirten Gökmen Akyürek, "Para kurlarındaki ani yükseliş ve düşüşler tabi ki, olumlu ve tercih edilen bir durum değil. Makul seviyede olmasını elbet tercih ederiz. Ancak duruma göre pozisyon alanlar ekonomi dünyasında yaşamını sürdürüyor. Ve hatta krizi avantaja çeviriyor." yorumunda bulundu.

2019'da Hedef, Çok Ülkeye Çeşitli Ürünlerle İhracat Yapmak

2019 yılında ihracata ağırlık vereceklerini belirten Gökmen Akyürek, "Kuru Gıda Sektörüne makineler üreten bir kuruluşuz. Ancak sektör alanımızı yeni ürünlerle genişletiyoruz. Ceviz, badem gibi kabuklu ürünler; kuru üzüm, kuru kayısı gibi kurutulmuş meyveler için de teknolojiler geliştireceğiz. Şimdi biraz esnemek gerek, yeni ürünler için yepyeni makinelerle geliyoruz." dedi.

Robot sistemleri, analiz makineleri, manyetik ayırıcılar üzerine yoğunlaştıklarını belirten Gökmen Akyürek, "2019 yılında Antepfıstığı Çıtlatma Makinesi ve Antepfıstığı Soyma Makinesi gibi heyecan uyandıracak makinelerle geliyoruz." müjdesini verdi.

that to be able to manage the crisis in the periods of fall. According to us, the way of fight against the crisis is to increase the product range and have trade relations with more countries in 2019.

AKY Technology which manufactures and develops local production of screening, cleaning and conveying machinery and has been producing Robot (Automat?) for last two years, provides technological solutions for agricultural industry.

Gökmen Akyürek, CEO of AKY Technology stated that they install giant-scale plants carrying out all processes from cleaning to packaging of the natural product and pointed out that they have been exporting to 47 countries and taking firm steps forward in being a brand in many countries.

Gökmen Akyürek said, "In 2018, the upwards movement of the exchange rates of Dollar, has caused uneasiness in Mersin, where almost 80 percent of grain and pulses trade activities are carried out. Most of the companies have kept their positions, however some of them did not take any action against the crisis and thus closed down.

According to us, the way of fight against the crisis is to increase the product range and to export by having trade relations with more countries." He especially underlined that as AKY Technology, they met the year of 2018 with a growth and their target for 2019 is to keep their current position and do business with more countries with new technologies.

Gökmen Akyürek, "While the Rise of Dollar Has Negatively Affected Domestic Market, It Has Developed the Potential of Exportation of Goods."

Gökmen Akyürek remarked that the dry food products exported from Turkey have become varied in the last quarter of 2018, due to the stagnation of the domestic market. He said, "With the rise of exchange rates of Dollar, the Turkish companies have been in tendency to export their products. For example; a businessman, who has exported only cheakpeas, tends to export all kinds of pulse products"

Gökmen Akyürek stating that economy is a unwidely instrument, commented, "The boom and bust of money rates is definitely not a positive and preferred situation. We surely prefer it to be at reasonable level. However, those who have acted upon the conditions, keep their positions in economy."

Our Target for 2019, Export to Many Countries with Varied Products

Gökmen Akyürek stating that they will concentrate on export in 2019, said, "We are an enterprise producing machines for Dry Food Industry. However, we extent our industry network with new products. We will also develop technologies for nuts as walnut and almond; for dried fruits as dried grape and dried apricots. Now, it is time to stretch, we are coming with brand-new machines for new products."

Gökmen Akyürek, expressing that they have been focused on robot systems, analysis machines and magnetic seperators, gave a piece of good news, "In 2019, we are coming with sensational machines as Pistachio Cracking Machine and Pistachio Peeling Machine."



ETİYOPYALI İŞ İNSANLARI BİR KERE DAHA MERSİN'DE

AKY Technology bu sene de, geçen senelerdeki gibi Etiyopya'dan misafirlerini ağırladı. Etiyopya Fahri Konsolosu Sn. Bülent Elbeyli ve 20'yi aşkın Etiyopyalı İş insanından oluşan Heyet, Mersin'de Kuru Gıda Sektörü'nde hizmet veren önemli kuruluşları ziyaret etti. Dünya'ya Hububat Eleme Teknolojileri geliştiren AKY Technology'de bu kuruluşlardan biri oldu.

Etiyopya Bakliyat İthalat ve İhracatçıları Birliği Üyeleri, 18 Eylül 2018 Salı Günü, AKY Technology'yi ziyaret etti.

Bakliyat, hububat, kuruyemiş, tohum ve yağlı tohum alanında geliştirilen 350'yi aşkın makine ve ekipmanın imal edildiği 1. Organize Sanayi Bölgesi'ndeki fabrika alanı gezdirilirken; AKY Technology dış ticaret uzmanları ve mühendisleri tarafından da heyete bilgi verildi.

19 Eylül Çarşamba Günü ise Heyet, saat 10.00'da Akdeniz İhracatçıları Birliği'nde ağırlandı. Bu ticaret ziyaretinde B2B etkinliğinde bulunuldu. Bu tür etkinliklerle iki ülke arasındaki ticaret ilişkisinin artırılması hedefleniyor.

THE ETHIOPIAN BUSINESSMEN ARE IN MERSIN ONCE AGAIN

AKY Technology entertained its guests from Ethiopia as the previous years. The Honorary Consul of Ethiopia Mr.Bülent Elbeyli and a committee consisting of 20 Ethiopian Businessmen visited the important organizations serving Dry Food Industry in Mersin. AKY Technology developing Global Cereals Cleaning Technologies was one of these organizations.

Members of Ethiopian Pulses, Oilseeds and Spices Processors-Exporters Association (EPOSPEA) visited AKY Technology on Tuesday, 18 September 2018. While the factory site located at 1st Organised Industrial Zone, where more than 350 machines and equipments developed in the fields of pulses, cereals, dried fruits, seeds and oil seeds are produced, was being showed around, the foreign trade specialists and engineers of AKY Technology gave information to the committee.

The Committee was also hosted at Mediterranean Exporters' Association on Wednesday, 19 September. B2B event was organised on this trade visit. The aim of this kind of events is to strengthen the business connections.



EPOSPEA, 8. ULUSLARARASI BAKLIYAT VE YAĞLI TOHUMLAR KONFERANSI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Etiyopya Bakliyat, Yağlı Tohumlar ve Baharat Üreticileri ve İhracatçıları Derneği (EPOSPEA) Etiyopya'nın Başkenti, Addis Ababa'da toplandı.

8. Kez gerçekleşen Organizasyon, Sheraton Addis Hotel'de düzenlendi ve 23- 24 Kasım 2018 tarihlerinde 2 gün boyunca sürdü. Etiyopya Kuru Gıda Piyasası Temsilcileri ve Etiyopya'ya açılmak isteyen farklı ülkelerden firma temsilcileri etkinlikte hazır bulundu.

EPOSPEA, 1998 yılında kurulmuştur. Etiyopya Kuru Gıda Piyasası Temsilcilerini uluslararası firmalarla buluşturmayı ve ülke ekonomisine değer katmayı amaçlayan bir sivil toplum kuruluşudur. EPOSPEA tarafından, 8. kez, Uluslararası Bakliyat ve Yağlı Tohumlar Konferansı düzenlenmiştir.

23- 24 Kasım 2018 tarihlerinde düzenlenen Konferans'ta, sektörel gündem tartışılırken uluslararası arenadan firmalar tarafından stantlar açılmıştır. Etiyopya'nın başkenti Addis Ababa şehrinde bulunan Sheraton Addis Hotel'de organize edilen Konferans'ta, bilgi alışverişinde bulunulmuş ve yeni iş bağlantıları kurulmuştur.

Türk makine markası AKY Technology'de Konferastaki yerini almış ve sektörel alanda teknolojik yeniliklere imza attığı için ödüllendirilmiştir.

8TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON PULSES AND OIL SEEDS ORGANIZED BY EPOSPEA WAS HELD

Ethiopian Pulses, Oilseeds and Spices Processors-Exporters' Association (EPOSPEA) gathered in Addis Ababa, the capital of Ethiopia. The 8th edition of the organization was held at Sheraton Addis Hotel and conducted during the peak harvest season of the country on 23 - 24 November 2018. The Ethiopian Dry Food Market Representatives and representatives from different countries who want to open to Ethiopia were present at this event.

EPOSPEA was established in 1998. It is a civil society organization endeavoring to serve promote and protect the interest of its members, build their capacity to participate and compete in the global market and contribute for economic development of the country. The 8th edition of the International Conference on Pulses and Oil seeds was held by EPOSPEA.

At the Conference held between 23-24 November 2018, while the sectoral agenda was discussed, the stands were opened by the companies from international arena. At the Conference organized at Sheraton Addis Hotel, in Addis Baba, the capital of Ethiopia was exchanged information and new business connections were established..

Turkish machinery brand AKY Technology was present at the Conference and was granted an award because of developing technological innovations on sectoral basis.



ELVAN, “ÖNCE MİLLET, ÖNCE MEMLEKET”

TBMM Plan Bütçe Komisyonu Başkanı Sn. Lütfi Elvan ve Cumhur İttifakı AK Parti Akdeniz Belediye Başkan Adayı Mustafa Gültak, 18 Mart 2019 tarihinde AKY Technology’yi ziyaret etti.

AKY Technology 2. Organize Sanayi Bölgesi’nde bulunan Montaj Fabrikasını ziyaret eden ve çalışanlarla buluşan Elvan, Memleket işi, gönül işi” sloganıyla seçim kampanyasını yürüten M. Mustafa Gültak’a destek verdi.

Lütfi Elvan’ın beraberinde gelerek AKY Technology fabrikasında bulunan heyette; AK Parti Akdeniz İlçe Başkanı Zafer Şahin Özturan, Mersin Tarsus- Organize Sanayi Bölgesi (MTOSB) Başkanı Sabri Tekli ve Memişoğlu Grup Yönetim Kurulu Üyesi Veysel Memiş de bulundu.

Elvan, “AKY Technology, sadece Türkiye’nin değil, Dünyanın en önemli fabrikalarından biri. Amerika, Kanada gibi ülkelere ve dünyanın dört bir yanına hizmet götürüyor.” dedi.

ELVAN, “FIRST PRIORITY-NATION, FIRST PRIORITY-COUNTRY”

The Chairman of the Parliamentary Budget and Planning Commisison Lütfi Elvan and The Ak Party-MHP Alliance Mayoral Candidate of Akdeniz, Mersin M. Mustafa Gültak visited AKY Technology on 18 March 2019. Elvan, who visited the Assembly Plant of AKY Technology in 2nd Organized Industrial Zone and met with employees, gave support M. Mustafa Gültak running election campaign with the slogan of “Affair of the Country, Affair of the Heart”.

The Ak Party Mayor of Mersin Akdeniz Municipality Zafer Şahin Özturan, Mersin-Tarsus Organized Industrial Zone (MTOIZ) Board Chairman Sabri Tekli and the Board Member of Memişoğlu Group Veysel Memiş also took part in the Committee accompanying Lütfi Elvan on the visit to AKY Technology.

Elvan stated “AKY Technology is one of the most important companies not only in Turkey but also in the World. They bring service to the countries like America, Canada and to the four corners of the World.”

31 Mart 2019 Yerel Seçimleri öncesinde, TBMM Plan Bütçe Komisyonu Başkanı Sn. Lütfi Elvan ve Cumhuriyet Halk Partisi Akdeniz Belediye Başkan Adayı Mustafa Gültak, AKY Technology'yi ziyaret etti. Heyette bulunan; Zafer Şahin Özturan, Mustafa Gültak ve Lütfi Elvan konuşma yaparak fabrika çalışanlarına seslendi. Etkinlikte basın mensupları hazır bulundu.

GÜLTAK, “Memleket işi, gönül işi”

“Eczacıyım, 25. dönem Mersin Milletvekili olarak görev yaptım. Dünyadaki en önemli şey sağlık ve huzur. Biz seçilmemiz halinde, Akdeniz İlçesi'nde huzurun teminatçısıyız. Karşımızda ötelenmiş bir Akdeniz var. Kaynak aktarmayan bir belediyecilik anlayışı var. Altyapı, üst yapı, sosyal hizmetleri yetersiz; gelin bu gidişatı değiştirelim.” dedi.

ELVAN, “Samimiyetle Hizmet Götürüyoruz.”

Aky Technology Yönetim Kurulu Üyelerine düzenledikleri etkinlik için teşekkür ederek başlayan Elvan, Çalışanlara seslendi: “Çok önemli bir fabrikada çalışıyorsunuz. AKY Technology Kanada, Amerika gibi dünyanın pek çok ülkesine ürettiği makineleri gönderiyor.” Dedi. Mersin'de yaşanan sorunlara değinerek çözüm konusunda yapılması gerekenlere eğinen Elvan, “Mersin'de aşağı yukarı 50bin civarında işsiz var. İşte biz de bu işsiz kardeşlerimizi aş ve iş sahibi yapmak için yoğun bir gayret sarf ediyoruz. Özellikle Mersin yatırımcılar için cazip bir bölge. Büyük bir ticaret merkezi.” dedi.

ELVAN, “3. Sanayi Bölgesinin Tüm İşlerini Bitirdik.”

Yatırımcılar için yatırım yapılacak. Bunun için mersindeki yer problemini çözmek için çalışmalara başladıklarını belirten Lütfi

Before 31 March 2019 Local Elections, The Chairman of the Parliamentary Budget and Planning Commission Lütfi Elvan and The Ak Party-MHP Alliance Mayoral Candidate of Akdeniz, Mersin M. Mustafa Gültak visited AKY Technology. Zafer Şahin Özturan, Mustafa Gültak and Lütfi Elvan, who took part in the Committee, addressed the employees. The Press was present in the event.

GÜLTAK, “Affair of the Country, Affair of the Heart”

I am a chemist. I served as Deputy in the 25th period. Health and peace are the most important things in the World. If we are elected, we are guarantor of the peace in Akdeniz Municipality. We see an iterated Akdeniz. There is a Municipal understanding that doesn't transfer the funds. The infrastructure, superstructure and the social services are insufficient; Let's change this course.”

ELVAN, “We bring service sincerely”

Elvan starting his speech by thanking AKY Technology Board of Directors for their organization addressed the employees, “You are working at a very important company. AKY Technology sends its machines to the countries as Canada and America”. Elvan, who touched on the problems in Mersin and the solution offers, indicated “There are about 50 thousand unemployed in Mersin. We are working hard to employ our unemployed brothers. Mersin is an attractive region especially for the investors. It is the center of trade.”

ELVAN, “We Completed All the Works for 3rd Industrial Zone”

Investments will be made for the investors. Elvan expressing they have started to the works for solving the field problem in Mersin stated “There are available many factories in Mersin-Tarsus





Elvan, "Mersin- Tarsus Organize Sanayi Bölgesi'nde birçok fabrika hali hazırda çalışıyor. 1. Ve 2. Organize Sanayi Bölgesinde çalışan kardeşlerin sayısı şu anda 20 bine yakın. 3. Sanayi bölgesinin tüm işlemlerini bitirdik. Kamulaştırma bitti; arsa tahsis bitti. Bir kısım yatırımcımız yatırımlarımıza başladı. İnşallah orada da 6 bin kişiyi istihdam edeceğiz. Bunlarla yetinmedik; şimdi 4. Ve 5. Sanayi bölgeleri için de süreci MTOSB Başkanı Sayın Sabri Tekli ile birlikte yürütüyoruz." dedi.

ELVAN, "Gıda İhtisas Organize Sanayi Bölgesi Kuruyoruz."

15 bin kişiye Gıda İhtisas Organize Sanayi Bölgesinde istihdam edeceklerini belirten Elvan kamulaştırma çalışmalarına başladıklarını belirterek sözlerini sürdürdü. "MTOSB'nin yolları ile ilgili sıkıntısı var. Organizayı otobana bağlamak için çalışmalar yapılacak. Ulaşımı da kolaylaştıracacağız.

ELVAN, "Peki Mersin Kenti Nasıl?"

Bundan 15- 20 yıl önce Mersin'in gerisinde olan Kayseri, Konya Gaziantep gibi illerin bugün kalkınmışlık ve şehircilik bağlamında Mersin'i geride bıraktığına vurgu yapan Elvan, "Gaziantep bugün ortalama 7 milyar dolarlık ihracat yaparken Mersin 1,5 milyon dolarlık ihracat yapıyor. Gaziantep'te liman var mı? Yok. Mersin avantajlarını kazanca çevirmeli." dedi.

Türkiye'nin hemen hemen bütün illerini gezdiğini belirten Elvan, Mersin'i şehircilik anlamında yorumladı. Mersin merkez ve ilçelerinde şehircilik anlamında ciddi sorunlar yaşandığını ifade eden Elvan "Mersin altyapı ve üstyapı sıkıntısı yaşayan bir

Organized Industrial Zone. Now, the number of employees in 1st and 2nd Organized Industrial Zones are about 20 thousand. We completed the works for 3rd Industrial Zone. Expropriation and land acquisition issues were completed. Some of the investors started to make investments. Hopefully, we will employ 6 thousand people there. However, we are not content with these works. Now we started to manage the process for also 4th and 5th Industrial Zones with MTOIZ Board Chairman Sabri Tekli."

ELVAN, "We establish Food Specialized Organized Industrial Zone"

Elvan stating they will provide employment opportunity for 15 thousand people in the Food Specialized Organized Industrial Zone mentioned that they start to the works of expropoitaion and continued his words "MTOIZ has problem with its roads. We will carry on works for connecting MTOIZ to the highway. We will facilitate the transportation.

ELVAN, "So, what is the situation in Mersin?"

Elvan, who emphasized the provinces as Konya, Gaziantep and Kayseri left Mersin behind in terms of development and town planning, said "While Gaziantep has an export rate of 7 billion dolar, Mersin has a rate of 1,5 billion dolar. Is there a port in Gaziantep? We should capitalize the advantages of Mersin.

Elvan stating he visited almost all the provinces of Turkey interpreted in terms of town planning. Elvan indicated Mersin has great problems in terms of town planning and said "Mersin



şehir. Örneğin; Toroslardan yağmur suları toplanarak Akdeniz'e dökülüyor. Bazı bölgelerde bu derelerin üzeri kapatılarak yüksek katlı binalar inşa edilmiş, yol geçirmişler. Bir yağmur yağdığında bakıyorsunuz evleri, dükkanları su basıyor. Bir bakıyorsunuz; Mersin'de bir bölge çok gelişmiş diğer bir bölge ise 40 yıl geride. Akdeniz İlçesine, Mersin iline sahip çıkalım!" dedi.

ELVAN, "Samimiyetle hizmet götüreceğiz."

Akdeniz ilçesinde bulunan Karaduvar Sahili'nin hak ettiği değeri görmesi gerektiğini belirten Elvan, " Karaduvar Sahili pislik içerisinde insanlar denize giremiyor. Bu bölge için proje hazırladık. İnşallah uygulamaya geçireceğiz. Siz Mustafa Gültak kardeşimize destek verin, süratle bu bölgeyi mükemmel hale getirelim." diyerek sözlerini tamamladı.

has infrastructural and superstructural problems. For example, the rainwater is collected from Taurus Mountains and flows into the Mediterranean. In some areas, these streams were covered and high-rise buildings were built. You can see that, when it rains, the houses and shops are flooded. While one side of Mersin is developed, its other side is 40 years behind. Let's own the district of Akdeniz and the city of Mersin!"

ELVAN, "We Bring Service Sincerely."

Elvan expressing that Karaduvar Beach located in the district of Akdeniz should see the value it deserves completed his speech with the following words, "Karaduvar Beach is very polluted. People can not swim there. We prepared a project for this region. Hopefully, we will put this project into practise. Let's support our brother Mustafa Gültak and then we bring this region to perfection."





AKY TECHNOLOGY, MERSİN BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKAN ADAYI HAMİT TUNA'YI AĞIRLADI

31 Mart 2019 Yerel Seçimleri öncesinde, Mersin Büyükşehir Belediyesi Başkan Adayı Hamit Tuna, Mersin- Tarsus Organize Sanayi Bölgesi'ndeki işletme ve tesisleri ziyaret etti. Tuna'nın misafiri olduğu fabrikalardan biri de, AKY Technology 2. Organize Sanayi Bölgesi İmalat Fabrikası oldu.

Tuna, "2004 Senesinden beri Toroslar Belediye Başkanım. Kentin her noktasındaki problemleri de güzellikleri de biliyoruz. Ulusal Kalkınmanın yolu yerel kalkınmadan geçer. Mersin için projelerimiz var. Mersin çok kimlikli bir kent; tarım, turizm, lojistik, sanayi, spor ve üniversite var. Seçilirsek, akıl ölçeğinde, maddi olanaklar dâhilinde her bir projemizi hayata geçirmek için çalışacağız." dedi.

Mersin Toroslar Belediyesi Başkanı ve Milliyetçi Hareket Partisi, Mersin Büyükşehir Belediyesi Başkan Adayı Hamit Tuna, 16 Ocak tarihinde AKY Technology'yi ziyaret etti. 2. Organize Sanayi

AKY TECHNOLOGY HOSTED HAMİT TUNA, THE MAYORAL CANDIDATE OF MERSİN METROPOLITAN MUNICIPALITY

The Mayoral Candidate of Mersin Metropolitan Municipality Hamit Tuna visited the companies and plants in Mersin-Tarsus Organized Industrial Zone on 31 March 2019, before the Mayoral Elections. The manufacturing factory of AKY Technology located at 2nd Organized Industrial Zone was one the companies visited by Tuna.

Tuna said, "I am Mayor of Toroslar Municipality since 2004. We know both the problems and beauties in every part of the city. The path of national development passes through local development. We have projects for Mersin. Mersin has multiple identities containing agriculture, turizm, logistics, industry, sport and university. we will try to realized all our reasonable projects within the scope of financial possibility, if we are elected."

Bölgesi'nde bulunan İmalat Fabrikası'nı gezen Tuna, ardından fabrika çalışanları ile yemek yedi.

AKY Technology çalışanlarına konuşan Tuna, 31 Mart 2019 tarihindeki yerel seçimlerde seçilmesi halinde, 5 yıl boyunca hayata geçirmeyi planladığı projeler ile ilgili bilgi verdi.

Tuna, "Bu kentte doğdum, bu kentte doydu. 1995 senesinden beri aktif siyasetin içerisindeyim. 2004 yılından beri de Toroslar Belediyesi Başkanım. Kentin her noktasındaki problemleri biliyoruz. Bu kente zaman zaman kimliksiz kent diyorlar. Bu kent Allah'ın verdiği bütün güzellikleri içerisinde barındıran bir kent... Bu kent çok kimlikli bir kent: Tarım, turizm, teknoloji sanayi, sanat, spor, üniversite var." dedi.

Organizede Uydu Kent Projesi

Mersin Organize Sanayi Bölgesi'nde bir uydu kent kurulabileceğini belirten Tuna, "Belediyecilikte de bir iş insanı gibi düşünmek gerek. Projeler üretirken akıl ölçeğinde hareket etmek, hayata geçirirken de gelir- gider dengesini hesaplamak gerek. Paran yoksa yapamazsın. Ben siyaset hayatım boyunca her zaman yapabileceklerimi konuştum." dedi.

Mersin Organize Sanayi Bölgesi'nde 16 Bin kişi çalışıyor. Günlük en az 1000 araç bu insanları getirip götürüyor. Bu trafik sıkışıklığı, zaman kaybı ve ekonomik külfet getiriyor. Organizede bir uydu kent iyi olmaz mı? 1000 konut ile başlanır ve bir şehirde olması gereken her şey, eğitimden ibadethaneye çevre düzenlemesine kadar organize edilebilir." dedi.

Tuna, Bir Şehri Gösteren Caddesidir, Bulvarıdır.

D- 400 karayolundaki sıkışıklığa değinen Tuna, seçilmesi halinde hayata geçirmeyi planladığı proje hakkında ayrını verdi: "Şehrin



Mayor of Mersin Toroslar Municipality and Nationalist Movement Party's Mayoral Candidate of Mersin Metropolitan Municipality Hamit Tuna visited AKY Technology on 16 January. Tuna, who visited the manufacturing factory located at 2nd Organized Industrial Zone, then had lunch with the employees.

Giving a speech to the AKY Technology's employees, Tuna gave information about his projects he plans to realize during 5 years in case that he is elected.



Tuna stated, "I was born in this town, I was saturated in this town. I have been actively in politics since 1955. I am the Mayor of Mersin Toroslar Municipality since 2004. We know the problems in every part of the city. From time to time, this city is called as unidentified city. This city contains all the beauties endowed by Allah. This city has multiple identity containing agriculture, turizm, technology, industry, art, sport and university."

Satellite City Project in Organized Industrial Zone

Tuna stating that a satellite city could be established in Mersin Organized Industrial Zone mentioned, "It is necessary to think as businessman in municipal works. Reasonable Project should be produced; balance of income and expenditures should be calculated while realizing the projects. If you don't have money, you cannot carry out them. During my political life, I only talked about what I can do."

16 thousand people work in Mersin Organized Industrial Zone. At least 1000 vehicles transport them per a day. This caused traffic congestion, loss of time and economic burden. Wouldn't a satellite city be better in Organized Industry Zone? It is started with 1000 dwelling and everything needed to be in a city, from education to house of prayer and environmental planning, can be arranged."

Tuna, It is the Street and Boulevard Showing the City.

Tuna referring to the congestion of D-400 highway gave details concerning the Project which he is planning to realize in case that he is elected: "the entrance of the city reveals the image of the city. We will put the asphalt worksite between the Deliçay-Müftü stream on the highway. It creates a pollution problem at the entrance of the city. In addition to this, there is also a Transporters Site in the same area. 1500 - 2000 trucks are entering there in busy working days. We will redeploy it in the direction of highway. With urban

girişi şehrin imajını ortaya koyar. Deliçay- Müftü deresi arasındaki asfalt şantiyesini otobanın üzerine koyacağız. O şehrin girişinde kirlilik oluşturuyor. Yine orada Nakliyeciler Sitesi var. İşler iyi iken 1500- 2000 kamyon giriş yapıyormuş. Otobana girecek şekilde konuşlandıracağız. Kentsel dönüşüm başlatarak ön kısım yazıhane arka kısımlara ise nizami konutlar yapacağız.

Ayrıca Deliçay Deresi'nin kenarı ıslah edilecek. Derenin batı yakasında şık bir yol yaparak Karaduvar'ın önünden o yolu rink olarak döndürüp otoban bağlantı yolu vereceğiz." dedi.

Tuna, "Karaduvar'ı Bir Balıkçı Köyü Yapacağız.

Mersin'de iç turizme yönelik olarak da projeler tasarladıklarını belirten Tuna, "Karaduvar'ı bir balıkçı köyüne dönüştüreceğiz. Özellikle sahil şeridinde yeni ve şık bir mimari doku kazandıracaktır. Otoban bağlantısı da vererek daha görünür hale getireceğiz. Bu iç turizme katkıdır." Dedi.

Ziyaret süresince Tuna ve Heyetine, AKY Technology Yönetim Kurulu Başkanı Sabahattin Akyürek ve AKY Technology İcra Kurulu Başkanı Gökmen Akyürek eşlik etti.

Tuna, "AKY Technology gibi Mersinimize istihdam sağlayan ve ilimizin kalkınmasına katkıda bulunan firmaların artması temennimiz. AKY Technology 47 ülkeye ihracat yapıyor. Ülkemize döviz getirerek katma değer sağladığı için Sayın Gökmen Akyürek'i tebrik ederim." dedi.

transformation Project, we will built offices on front sides and regular dwellings on back sides.

Moreover, the sides of the stream will be reclaimed. We will built an elegant road on the west side of the stream and give a link way to the highway by rotating it from front of Karaduvar.

Tuna, "We will convert Karaduvar into a Fishing Village"

Tuna stated that they have also developed project plans for domestic turizm in Mersin and mentioned, "We will convert Karaduvar into a fishing village." Especially, we will make the seaside lively with a new and elegant architectural texture. We will make it visible by a highway link. This project is a contribution for domestic turizm."

Tuna and his delegation were accompanied by Sabahattin Akyürek, Chairman of the Board of AKY Technology and Gökmen Akyürek, CEO of AKY Technology.

Tuna finished his speech with the following words, "We wish to see more companies as AKY Tecnology which provides employment opportunity in Mersin and contributes to the development of the city. AKY Technology export to 47 countries. I would like to congratulate Mr. Gökmen Akyürek for providing added value by bringing foreign currency to the country."





bora civata

Hırdavat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

40

YILLIK
TECRÜBE



HIRDAVAT / CIVATA / EL ALETLERİ
BAĞLANTI ELEMANLARI / ÇELİK HALAT

STANLEY HAND TOOLS



Adres: Sanayi Sitesi G-30 Blok No: 20 Akdeniz/MERSİN

Telefon: 0324 234 16 01

Fax: 0324 234 94 81

web sitesi: www.borucivata.net - e-mail: boracivata@gmail.com

Şube: 1203/2 Sok. No: 21-B Baltalı İş Merkezi Yenişehir/İZMİR

Tel: 0232 469 80 70 (pbx)



UĞUR AKYÜREK, "YAZILIM TEKNOLOJİSİ İLE İNSANLIK TARİHİ HER GÜN YENİDEN YAZILIYOR"

AKY Technology hububat, bakliyat, kuruyemiş, tohum ve yağlı tohum alanında eleme, temizleme, paketlenme ve taşıma makine ve ekipmanları üretiyor. İnsan gücünü daha faydalı alanlarda değerlendirmek için zorlu işleri makinelerle bırakmak hedefine hizmet eden 4.0 Teknoloji Devrimine Kuruluş da ayak uyduruyor.

UĞUR AKYÜREK, "THE HISTORY OF HUMANITY IS GETTING REWRITTEN WITH THE SOFTWARE TECHNOLOGY"

AKY Technology produces cleaning, screening, packing and conveying machines in the fields of grains, pulses, dried fruits, seeds and oil seeds. The company keeps up with 4.0 Technology Revolution that serves the purpose of relinquishing the challenging tasks to the machines in order to make use of the manpower in more beneficial fields.

Uğur Akyürek, "AKY Technology, tarladan gelen natürel ürünün, hiçbir şekilde el değmeden pakete girene kadar ki tüm süreçlerini yöneten makineleri üreten bir kuruluştur. 2018 yılı içerisinde, paketten sonrasını da düşündük ve taşıma robotları üretmeye başladık. Şimdi bir adım daha öteye gidiyoruz. Yazılımın gücünü arkamıza aldık; deniz aşırı ülkelerde kurulan tesislerin izlenmesi ve sorunu tespit etmek sürecinde de insanlar yerine teknoloji kullanacağız." dedi.

Dünya Bakliyat Sektörüne hububat eleme teknolojileri ile hizmet eden AKY Technology, kurulduğu 2015 yılından bu yana 47 ülkeye makinelerini ihraç etmiş durumda. Yılda 150 adet anahtar teslim tesis kurabilme kapasitesine sahip Kuruluş, tam teşekküllü anahtar teslim tesisler kuruyor. 2018 yılı içerisinde tesis kurulan en uzak ülke Amerika Kıtası'ndaki Şili.

İnsanlar Zor İşleri Akıllı Makinelere Bırakıyor.

Bakliyat Sektöründe, eleme teknolojilerinin son 50 yıl içerisinde çok yok kat ettiğini ve ailesinin bu süreçte aktif olarak görev aldığını belirten Uğur Akyürek, "Türkiye'de ilk açık elek imalatı ailem tarafından yapılmış. O günden bu güne bu sektöre teknolojiler üreten ve yenilikleri sunan bir kuruluş olma misyonunu sürdürüyoruz. Bugün sektörümüz için yazılımın gücünü daha fazla kullandığımız yapay zekaya sahip makineler üretiyoruz." dedi.

Uluslararası Elektrik ve Elektronik Sektöründe, motor ve elektronik parça üreten bir Fransız markasıyla işbirliği içerisinde yeni bir projeye imza attıklarını belirten Uğur Akyürek, "Deniz aşırı ülkelere kurduğumuz tesisleri bir kamera yardımıyla izlemek bu makinelerin işleyişinde herhangi bir sorun yaşandığında uzaktan müdahale ederek çözümlmek için bir uygulama geliştirildi. Müşteri ihtiyaçları göz önünde bulundurularak geliştirilen bu uygulama şuan Türkiye'de bir tesis üzerinden test ediliyor. Tesisimizin tarafımızca yapılan yazılımı, Fransız firmasının geliştirdiği ve "Endüstriyel IPC Uygulaması" adını verdiği uygulamaya uyumlu olarak çalışıyor." dedi.

Uygulamanın faydalarına değinen Uğur Akyürek, "Kullanıcısını zaman ve mekan sınırlamasından kurtaran bu uygulama; cihaza bağlanarak uzaktan kontrol ve kumanda edilmesini sağlıyor.

Böylece dünyanın herhangi bir yerinde olan makine ya da üretim parkuru durdurulabilir; çalıştırılabilir ya da izlenebilir hale geliyor. Endüstriyel IPC Uygulaması'nda bulunan "Sürücü Hız Kontrolü Hizmeti" sayesinde, çalışma hızı dahi yönetilebiliyor. Ayrıca, uzaktan parametreler yeniden düzenlenebildiği için enerji tasarrufu sağlanırken; onarım maliyeti de aşağı çekilebiliyor." bilgisini verdi.

Uğur Akyürek stated, "AKY Technology is an enterprise producing the machinery that manage all processes of the natural crops from field to packing, untouched by human hands. During 2018, we have considered the post-packing and started to produce robotic conveyors. Now, we are taking our technology a step forward. We are backed up by the power of software; we will use technology instead of manpower in the process of monitoring and problem defining of the plants installed in the overseas countries."

AKY Technology serving Global Pulse Industry with cereal screening technologies has exported its machines to 47 countries since its establishment in 2015. The enterprise that has the capacity to install 150 turnkey plant per year, builds full-fledged turnkey plants. The farthest country, in which AKY Technology built a plant in 2018, is Chili, in the American Continent.

People Relinquish the Challenging Tasks to Smart Machines



Uğur Akyürek stating that the screening technologies have proceeded during 50 years and his family has an active role in this process pointed out, "The first Classical Screening Machines were produced by my family. We have carried on our mission of being an enterprise producing technologies and offering innovations to this sector from that day to this. Today, we are

producing intelligent machinery on which we use the power of software for our sector."

Uğur Akyürek expressing that they have carried out a new project in cooperation with a French brand producing motors and electronic parts in the Global Electrical and Electronic Industry mentioned, "An application has been developed for monitoring the plants we build in the overseas countries by a camera and overcoming the problem occurred by means of remote control system. This Application developed by taking into consideration the customer needs is being already tested in a plant located in Turkey. The software of our plant written by us is working in accordance with the Application developed by the French Company and called "Industrial IPC Application".

Uğur Akyürek mentioned the benefits of the Application and informed, "This Application saving its users from time and place limitation, enables them also to monitor and manage the device via remote connection. By this way, the machinery or production lines anywhere in the World become stoppable, operable or monitorable.

By means of the "Drive Speed Control Service" in Industrial IPC Application, even the operating speed can be managed. In addition, the remote parameter adjustments can be reset, by this way, it enables to save energy and reduce the repair costs."



SAFFRON

RESTAURANT & BISTRO



Her gün Saffron'da yemeğinizde etiniz
ve balığınız tam istediğiniz gibi pişmiş olacak !



📍 Fatih Mah.Adnan Menderes Blv.1A 33200 Mezitli / MERSİN
☎ 0324 358 83 58 📱 0553 9388358 ✉ info@safronfish.com
📷 safronfish 📺 safronfishbistro 🌐 www.safronfish.com





EGE TARIM, SERA VE HAYVANCILIK FUARI YOLDA

27 Şubat- 3 Mart 2019 tarihleri arasında Denizli EGS Fuar Merkezi'nde "Ege Tarım, Sera ve Hayvancılık Fuarı" düzenleniyor. Tarım teknolojileri, tarımsal mekanizasyon, seracılık ve hayvancılık alanında sektör temsilcilerini buluşturmaya hedefleyen fuar, uluslararası bir ihtisas fuarı olarak anılıyor.



Ege Tarım, Sera ve Hayvancılık Fuarı, 2019 yılının ikinci ayında Denizli'de düzenleniyor. Bünyesinde düzenlenen B2B iş etkinliğiyle tarım sektörü temsilcilerini yüz yüze getirmeyi hedefleyen Fuar, 27 Şubat- 3 Mart tarihleri arasında ziyaretçilerine kapısını açacak.

Tarım, tarım teknolojileri, seracılık, hayvancılık, tohum, fidan, gübre, sulama teknolojileri, süt endüstrisi alanlarında açılacak standlar 4 gün boyunca ziyaret edilebilir.



AEGEAN AGRICULTURE, GREENHOUSE AND LIVESTOCK FAIR IS COMING SOON



Aegean Agriculture, Greenhouse and Animal Farming Fair will be held at EGS Fair and Congress Center in Denizli between 27 February – 3 March 2019. The fair, known as one of the biggest and most ambitious business event in the Aegean region, aims to bring together the professionals of agricultural technologies, agricultural mechanization, greenhousing and livestock.

Aegean Agriculture, Greenhouse and Livestock Fair will be held in Denizli in the second month of 2019. The fair aiming to bring together the professionals of agricultural industry with the B2B business event will open its doors to the visitors between 27 February – 3 March.

The stands to be opened in the fields of agriculture, agricultural technologies, greenhousing, seed, saplings, fertilizers, irrigation systems and equipments and dairy industry are available to the visitors for 4 days.

Gulfood

TARIM SEKTÖRÜNÜN BULUŞMA PLATFORMU, GULFOOD DUBAİ

Gulfood Dubai 2019 Yolda. Tarım Sektörünü buluşturan en önemli fuarlardan olan Gulfood Dubai, 17- 21 Şubat Tarihleri arasında World Trade Center Dubai’de düzenleniyor. Geçen sene 98 bin ziyaretçi ve 5bin katılımcı ağırlayan fuarın bu senede hareketli geçeceği öngörülüyor.



Bu yıl “Gıda Dünyası, İyi Dünya” sloganıyla yola çıkan Gulfood Dubai; dünyanın en büyük yiyecek ve içecek fuarı olma iddiasını 24. kez ortaya koyuyor. 17- 21 Şubat tarihleri arasında 4 gün boyunca sürecektir, sabah 11.00- akşam 19.00 saatleri arasında açık olacaktır.

Gulfood Dubai 2019 kapsamında; içki, mandıra, et ve kümes hayvanları, bakliyat, hububat ve tahıllar, yağlar alanlarında yenilikler sergilenirken; dünyanın güçlü gıda markaları bir araya gelecek. Sağlık ve zindelik için gerekli olan besinlere özellikle değinilecek. Ayrıca, 2018 yılında ortaya çıkarılan temel lezzet eğilimlerini ortaya konacak.

Gulfood Dubai, 17- 21 Şubat Tarihleri arasında World Trade Center Dubai’de kapılarını ziyaretçilerine aralayacak.

GULFOOD DUBAİ, AGRICULTURAL SECTOR MEETING PLATFORM

Gulfood Dubai is coming soon. Gulfood Dubai, one of the most important fairs meeting the agricultural sector, will be held at the World Trade Center, in Dubai between 17-21 February. The fair, which welcomed 98.000 visitors and 5.000 exhibitors last year, is also expected to be lively this year.



Gulfood, the world’s largest annual food & beverages trade show will be back for its 24th edition with the slogan “The World of Good. The World of Food”. The fair will take place on 5 days from 17 to 21 February, 2019 and will be open between 11:00 – 19:00. The world’s strongest food brands will meet during the innovations in the fields of drink, dairy, meat and poultry, pulses, grains and oils are displayed within the scope of Gulfood Dubai 2019,

Particular attention will be given to the nutrients necessary for health and vitality. Moreover, this event will provide an opportunity for the visitors to see the flavor trends 2018.

Gulfood Dubai will open its doors for the visitors at the World Trade Center, Dubai between 17-21 February.



SEMİH HACIM



Çivril - Denizli Karayolu 12.Km Kızılcayer - ÇİVRİL / DENİZLİ
Telefon: 05333773884 - 05324459713
E-posta: semihhacim@gmail.com
Website: www.semihhacim.com



GRAINTECH INDIA FUARI 2019 ŞUBAT AYINDA BAŞLIYOR

GrainTech India 2019, 22- 24 Şubat Tarihlerinde Puna, Maharashtra'da düzenleniyor. Fuar, buğday, pirinç, bakliyat ve baharat endüstrisi için işleme paketleme, depolama sistemleri ve otomasyon teknolojileri alanında ulusal bir fuar olma özelliği taşıyor.

Hindistan Dünya Bakliyat Piyasası için hem üretim hem de tüketim hem de ticaret açısından bakıldığında en önemli ve etkili bir pozisyonda bulunuyor. Ülkede binlerce pirinç değirmeni, un değirmeni, yüzlerce küçük ve orta ölçekli soya fasulyesi tesisi, baharat kırma tesisi ve onlarca biyoyakıt ve üretim, işleme, paketleme hattı bulunuyor. GrainTech India Fuarı bu işletmelerin tedarik zincirindeki teknolojik boşluğu doldurmak için iş insanlarını ve firmaları buluşturmayı hedefliyor.

Fuar kapsamında; hububat, pirinç, bakliyat, yağlı tohumlar için temizleme, sınıflandırma, freze teknolojileri; hububat paketleme makine ekipmanları; gıda işleme makineleri, renk ayırma ve sınıflandırma makineleri; tahıl depolama sistemleri ve silolar ile hasat sonrası teknolojiler bulunuyor.

Hindistan'ı daha yakından keşfetmek isteyen Kuru Gıda Temsilcileri buluşturan etkinlik iş ilişkilerini güçlendirmek için ortam sağlıyor.



GRAINTECH INDIA IS STARTING IN FEBRUARY 2019

GrainTech India will be held in Puna, Maharashtra between 22-24 February, 2019. GrainTech Fair is an international exhibition on processing, packaging, storage system and automation technology for wheat, rice, pulses, and spices.

It has an important position for Indian Global Pulses Market in terms of both production, consumption and trade. There are thousands of rice mill and flour mill; hundreds of small and middle scale soy beans plants and spice grinding plants and dozens of biofuel and production, processing, packaging lines in the country. GrainTech India aims to bring together the business people and companies in order to fill the technological gap in the supply chains of these enterprises.

Within the scope of the exhibition, there are cleaning, sorting, milling technologies for grains, rice, pulses, oilseeds; grain packaging machinery equipments; food processing machines, color sorting and grading machines; grain storage systems and post-harvest technologies with silos.

The event, which brings together Dry Food Representatives who want to explore India more closely, provides an environment to strengthen business relations.





İDMA 2019 YOLDA

Un, Yem, İrmik, Pirinç, Mısır, Bulgur, Değirmen Makineleri ve Bakliyat, Makarna, Bisküvi Teknolojileri Fuarı "İDMA 2019" 8. kez düzenleniyor. Yeşilköy, İstanbul Fuar Merkezi'nde (İFM) düzenlenecek fuar 20- 23 Mart tarihleri arasında kapılarını ziyaretçilerine açacak.

2019 yılında gerçekleştirilecek kuru gıda sektörünü ilgilendiren fuarlardan biri de İDMA. Un sektöründen, yem sektörüne; ambalaj sektöründen laboratuvar sektörüne kadar geniş bir skalada katılımcıların stand açacağı Fuar, 8. kez kapılarını aralayacak.

İDMA, 20- 23 Mart tarihlerinde İFM- Yeşilköy'de taşıma ve kırma, gıda işleme teknolojileri, değirmenler alanlarına ilgi duyan ziyaretçilerini bekliyor. Fuar, 10.00- 19.00 saatleri arasında açık olacak.



IDMA 2019 IS COMING SOON



IDMA 2019, 8th international Flour, Feed, Semolina, Rice, Corn, Bulghur Milling Machinery, Pulse, Pasta, Biscuit Technologies Exhibiton, will be held at Istanbul Expo Center in Yeşilköy. IDMA will open its doors to the visitors between 20-23 March 2019.



One of the important fairs involving dry food industry in 2019 is IDMA. The exhibition containing a wide range of stands for industries from flour to feed; from packaging to laboratory will open its doors for the 8th time.

IDMA is waiting for its visitors interested in the fields of conveying and grinding, food processing technologies and milling machinery. The exhibition will be open between 10:00 – 19:00.

KONYA TOHUM

KONYA TOHUM 2019 YOLDA

*Konya Tohum Fuarı 7. kez düzenleniyor.
Tohum teknolojileri ve ekipmanları alanında
katılımcıların ürünlerini sergileyecek olan Fuar,
ziyaretçilerine kapılarını 28 Şubat- 2 Mart
tarihlerinde açacak.*

7. Konya Tohum Fuarı, Konya Ticaret Odası- TÜYAP Konya Uluslararası Fuar Merkezi'nde düzenlenecek. Türk Tohum Sektörünün temsilcilerini buluşturmayı hedefleyen organizasyon, Türkiye'nin tek tohumculuk fuarı olma iddiasını taşıyor.

Türkiye tohum üretiminin kalbi Konya'da düzenlenen Fuar'ın ziyaretçi profilini ise; müstahsiller, çiftçiler ve üreticiler ve sera sahiplerinden oluşan geniş bir kitle oluşturuyor. Konya Tohum 2019, sabah saat 09.30, akşam 18.00 saatleri arasında ziyaret edilebilir.

KONYA SEED 2019 IS COMING SOON

*Konya Seed Fair is held for the 7th time. The
Exhibition that will showcase the products of the
participants in the field of seed technologies and
equipments, will open its doors to the visitors
between 28 February – 2 March.*



The 7th edition of Konya Seed Fair will be held at the KTO Tüyap Konya International Fair Center. The event aiming to bring together the representatives of Turkish Seed Industry have the characteristic of being the unique seed fair of Turkey.

The visitor profile of the Fair held in Konya, the heart of seed production in Turkey, are producers, farmers and greenhouse owners. Konya Seed 2019 is available to its visitors between 09:30 – 18:00.



2. ULUSLARARASI POLONYA TARIM FUARI YOLDA



1 Şubat 2019 tarihinde, 2. Polonya Uluslararası Tarım Fuarı başlıyor. 3 gün boyunca sürecek Fuar, Ptak Varşova Expo'da düzenleniyor. Varşova ve Mazowsz başta olmak üzere ülkenin dört bir tarafından tarım sektörü temsilcisi fuarda bir araya gelecek. Ayrıca, Polonya Tarım Sektörünün kapılarını aralamak isteyen yabancı kuruluşlarda fuarda yerini alacak.

2. Uluslararası Polonya Tarım Fuarı, 1- 3 Şubat 2019 tarihleri arasında Varşova'da düzenleniyor. Ptak Varşova Expo, Orta Avrupa'nın en büyük ticaret ve kongre merkezi olarak 143bin metrekarelik kapalı ve 500bin metrekarelik açık alanında Polonya Tarım Fuarı'nın ziyaretçilerini ağırlayacak.

Ülkenin tarım endüstrisi üreticilerini ulusal ve uluslararası arenada çiftçi ve iş insanlarıyla buluşturacak Fuar kapsamında; B2B oturumları, çok sayıda konferans ve forum düzenlenecek. Fuar bölümlerini; Tarımsal Teknoloji, Tarım Ürünleri, İyi Gıda Fuarı, Tarımsal Gıda Yenilikleri, Uzman Hizmetleri ve Tarım Endüstrisi Desteği oluşturuyor.

Fuar boyunca da ziyaretçiler için; tarım makineleri ve ekipmanları sergilenecek; Polonya yerel dansları tanıtılacak; yerel yiyeceklerin tadımı yapılacak ve iş toplantıları düzenlenecektir.

2ND INTERNATIONAL AGRICULTURE FAIR IN POLAND IS COMING SOON!

Poland 2nd International Agriculture Fair is starting on 1 February 2019. The Fair that will be last for 3 days, will be held at the Ptak Warsaw Expo. The agricultural sector representatives from all over the country, Warsaw and Mazowsz in particular, will meet at this event. Besides, the foreign entities, which would like to open out the doors of Agricultural Sector in Poland, will take part at the fair.



Poland 2nd International Agriculture Fair will be held in Warsaw between 1-3 February 2019. As the largest trade fair and congress centre in Central and Eastern Europe, Ptak Warsaw Expo will welcome visitors of Poland Agriculture Fair in its inner space of 143 000 sqm and external space of 500 000 sqm.

Within the scope of the fair, which will bring together the agricultural industry manufacturer, farmers and business people in the national and international arena, B2B sessions, numerous conferences and forums will be held. The sections of the fair consists of Agricultural Technology, Agricultural Products, Good Food Fair, Agricultural Food Innovations, Expert Services and Support of the Agricultural Industries.

During the Fair, agricultural machinery and equipments will be displayed for the visitors. Polish local dances will be introduced; local foods will be tasted and business meetings will be held.

16. SUUDİ ARABİSTAN PLASTİK VE PETROKİMYA FUARI YOLDA



27- 30 Ocak 2019 Tarihlerinde düzenlenecek olan Saudi Plastic& Petrochem Fuarı 16. Kez kapılarını Dünya Plastik Sektörü Temsilcilerine açacak. Suudi Arabistan Krallığı, Cidde Forum ve Etkinlik Merkezi'nde düzenlenecek etkinliğin geçen senelerde olduğu gibi yoğun ilgi görmesi bekleniyor.

Suudi Plastik ve Petrokimya Fuarı, plastik ve petrokimya üzerine çalışan pek çok farklı sektör için yatırım fırsatı sunuyor. Suudi pazarına açılan kapı olarak nitelendirilen fuar, yere, bölgesel ve uluslararası alanda katılımcıları ağırlıyor. 27- 30 Ocak tarihleri arasında düzenlenen Suudi Plastik ve Petrokimya Fuarı'nın ziyaretçi profilini ise; mühendisler, sanayiciler, iş insanları, ve proje yüklenicileri oluşturuyor.

Fuarda katılımcı olarak yer alacaklar arasında, plastik alanında; plastik kimyasal ve hammadde tedarikçileri, danışmanlık servisleri, sulama sistemleri üreticileri, plastik ambalajcılar, plastik sağlık ürünleri üreticileri, plastik ev eşyası üreticileri, PVC ve Boru üreticileri yer alıyor.

Petrokimya alanında ise; kimyasal ve petrokimya işleme ekipmanları, kimya mühendisliği sistemleri, kimyasal bitki makineleri ve petrokimya malzemeleri, danışmanlık ve enerji kaynakları, filtreler ve filtrasyon sistemleri alanında stand açan katılımcılar ile buluşulabilir.

THE 16TH EDITION OF THE SAUDI PLASTICS AND PETROCHEMICALS COMING SOON!

The 16th Edition of the Saudi International Trade Exhibiton for Plastics and Petrochemicals will open its doors for the Global Plastic Industry Professionals between 27-30 January 2019. The event, which will be held at Jeddah Center for Forums and Events, in the Kingdom of Saudi Arabia, is expected to attract a great deal of attention as in last years.

Saudi International Trade Exhibition for Plastics and Petrochemicals provides investment opportunities for many different industries working on plastics and petrochemicals. The Exhibiton qualified as a gateway for Saudi Market welcomes local, regional and international exhibitors. The visitor profile of Saudi International Trade Exhibition for Plastics and Petrochemicals are engineers, industrialists, businessmen and project management contractors.

The Exhibitors profile in the field of plastics are the suppliers of plastics, chemicals and raw materials, consultancy services, sprinkler systems manufacturers, plastic packers, plastic health product manufacturers, plastic household goods manufacturers and PVC and pipe manufacturers.

On the other hand, in the field of petrochemicals, it is possible to meet the Exhibitors of chemical and petrochemical processing equipments, chemical engineering systems, chemical plant machinery and petrochemical materials, consultancy and energy sources, filters and filtration systems.





AGRO ANIMAL SHOW UKRAYNA'DA DÜZENLENDİ



Agro Animal Show, 19- 21 Şubat 2019 Tarihleri arasında, Ukrayna'nın başkenti Kiev'de bulunan IEC Uluslararası Sergi Merkezi'nde düzenlendi. Etkin Hayvancılık ve Tavukçuluk Uluslararası Sergisi olarak da anılıyor.

Agro Animal Show, hayvancılık ve kümes hayvanları yetiştiriciliği için konut, kümes hayvanı barındırma ekipmanları, kümes hayvanları için ekipman, domuz yetiştiricileri için ekipman, besleme ve sulama ekipmanları, veteriner ilaçları, biyolojik preparatlar ve enstrümanlar ve daha pek çok ürün ve hizmeti sergileyen uluslararası sergidir.

Agro Animal Show, 19-21 Şubat 2019 Tarihleri arasında, Ukrayna'nın başkenti Kiev'de bulunan IEC Uluslararası Sergi Merkezi'nde düzenlendi. Etkin Hayvancılık ve Tavukçuluk Uluslararası Sergisi olarak da anılıyor. AKY Technology'de makineleri ile fuardaki yerini almıştır.

AGRO ANIMAL SHOW WAS HELD IN UKRAINE

Agro Animal Show was held at IEC International Exhibition Center in Kiev, the capital city of Ukraine, between 19-21 February 2019. It is called also "The International Exhibition of Effective Animal Husbandry and Poultry Breeding."



Agro Animal Show is an exhibition which showcases the latest models of machinery and equipment, fodder, veterinary medications, diagnostics means, genetic material, technologies of manure removal and waste recycling, equipment for keeping and feeding animals, latest scientific and technical developments offered by specialized institutions.

Agro Animal Show was held at IEC International Exhibition Center in Kiev, the capital city of Ukraine, between 19-21 February 2019. It is called also "The International Exhibition of Effective Animal Husbandry and Poultry Breeding. AKY Technology has also taken its place in the exhibition with its machines.



TOROĞLU

Ulu Mamülleri

Hamurunda
Tazelik var



Merkez Adres: Toroslar Cad. No: 5 Karacailyas / MERSİN
Telefon: (0324) 221 53 69 Fax: (0324) 221 53 70

Şube Adres: Kızılıpınarı Mah. Kızılıpınarı Cad. 1509 Sok. 8/A
Alanya / ANTALYA
Telefon: (242) 513 53 68

MISIR ELEME TESİSLERİ'NDE YAYGIN OLAN BAKLIYAT VE ŞİFALI OTLAR

THE PULSES AND HERBS THAT ARE WIDESPREAD IN PROCESSING PLANTS OF EGYPT



KIŞNIŞ DÜNYADA NEREDE YETİŞİR?

Anayurdu Akdeniz havzası sayılan kişniş maydanozgiller familyasından sayılan bir kültür bitkisidir.

Kışniş bitkisi genellikle bol güneşli havaların hakim olduğu Akdeniz iklimini sever. Güneş alan topraklar kişniş için idealdir. Sonbahar aylarında tohumları ekilen kişniş yaz aylarında çiçek vermeye başlar. Ağustos başlarında olgunlaşmaya başlayan meyveleri ise Eylül ayının sonlarına doğru tam olgunlaştığında hasat edilmeye başlanır.

Kışniş Türkiye'de Akdeniz ikliminin hakim olduğu bölgelerin yanında Konya, Burdur ve Isparta illerinde de yaygın olarak yetiştirilir. Dünya üzerinde ise Güneybatı Asya ve Kuzey Afrika ülkelerinde yaygın olarak yetişir.

Bitkinin belli başlı faydaları:

Güçlü bir antioksidandır. Dolayısıyla gripten kansere kadar uzanan birçok hastalığa karşı vücudu korur. İçindeki linoleik asit gibi asitler sayesinde kötü kolesterolle mücadele ederek vücuda destek verir. Ayrıca kan şekerini düzenlemeye de yardımcı olur.

WHERE DOES CORIANDER GROW IN THE WORLD?

Coriander is a herb plant belongs to the Apiaceae family and native to mediterranean basin.

Coriander grows best in mediterranean climate which has mostly sunny wheather. The sun-soaked soils are optimal for growing coriandar. The seeds of coriander are planted in the autumn and it starts to blossom in the summer. Its fruits which start to mature in early August, are harvested in late September when they are fully mature.

Coriander is widely grown spanning spanning from southern Europe and northern Africa to southwestern Asia in the World and in the Konya, Burdur and Isparta regions of Turkey.

The Health Benefits of the Coriander:

It is a powerful antioxidant. Thereby, it protects the body against many diseases ranging from flu to cancer. It supports the body by fighting against bad cholestrol by the help of the acids like linoleic acid in its content. It also helps to regulate blood sugar.



REZENE DÜNYADA NEREDE YETİŞİR?

Rezene halk arasında Arap Saçı olarak da bilinir. Rezene Bitkisi yaz aylarında sarı çiçek açar, otsu bir bitkidir; kurak ve kayalık yerleri sever.



Rezene bitkisi bir Avrupa bitkisidir. Almaya, İtalya, Fransa, Balkanlar ayrıca Kafkaslar ve Güney Asya'da yetişmektedir. Rezene bitkisi ülkemizde ise daha çok Akdeniz, Karadeniz ve Ege bölgelerinde yetiştirilmektedir. Rezene bitkisinin meyveleri kullanılmaktadır. Rezenenin meyveleri çok kuvvetli aromatik kokulu, tadı ise hafif yakıcı ve tatlımsıdır. Rezenenin meyveleri tamamen olgunlaştıktan sonra toplanır ve güneşte kurutulmak sureti ile ince değnekler ile dövülerek umbrella parçalarından ayrılıp alınırlar.

Bitkinin belli başlı faydaları:

Rezene bitkisi eski Mısırlılardan bu yana sancı giderici ve sakinleştirici olarak kullanılmaktadır. Rezenenin kokusu ve tadı mide ve tükürük salgılarını artırır ve bağırsak gazlarının oluşumunu önler. Özellikle süt çocuklarında bu etkisi için Avrupa ülkelerinde anason tercih edilmektedir.

WHERE DOES FENNEL GROW IN THE WOLRD?

Fennel is also known by several other names as anise, finocchio etc. Fennel is a herbaceous plant and blooms yellow in the summer; it grows in arid and rocky areas.

Fennel is a Europe plant. It grows in Italia, French, Balkans, Caucasus and South Asia. In our country, on the other hand, it widely grows in the regions of Mediterreanen, Blacksea and Aegean. The fruits of fennel plant are used. Its fruits have a strong aromatic smell and it tastes a little bitterish and sweetish. The fennel fruits are picked after they are fully mature and they seperated from the umbrella pieces by being pounded with fine sticks and then they are dried under sunlight.

The benefits of fennel:

Fennel has been being used as pain reliever and painkiller since ancient Eygptian times. The smell and taste of fennel increases the salivary secretion and prevents the formation of the intestinal gas. Especially for this effect on infants, anise is preferred by the european countries.





LİMONOTU DÜNYADA NEREDE YETİŞİR?

Anavatanı Hindistan olan Limonotu diğer adıyla “melisa”, Lemon grass, Asya mutfağında bahar ve tıbbi bir bitki olarak kullanılır. Sıkça çay yapımında, çorbalarda, etli yemeklerde ve sos yapımında bu şifalı bitkiden faydalanılmaktadır. Limonotunun yapraklarında insana iyi gelen ve sakinleştiren limon kokusu bulunmaktadır. Ayrıca limonotu güzel bir peyzaj bitkisidir. Görüntüsünün yanında çevreye güzel bir limon kokusu yaymaktadır. Bu bitkinin sivrisinek gibi zararlıları ortamdan uzaklaştırma özelliği de vardır.

Limon otu, Küçük sınırlı yeri olan bahçeler, bol güneş alan teraslar, tarla ekimleri ve saksı üretimi için idealdir. Dört mevsim hasadı yapılan bitki; geleneksel tür olduğundan tohumu alınarak nesli devam ettirilebilir.

Bitkinin belli başlı faydaları:

Limon otunun içerisinde “citral” isimli bir etken madde bulunmaktadır. Bu maddenin kanser hücrelerinin sayısında azalma sağladığı yönünde araştırmalar bulunmaktadır. Ayrıca öksürük giderme ve solunum yolunu temizleme faydaları vardır. Doğal yatıştırıcı olan bitki; uyku problemini azaltır ve antiinflamatuvar etkisi olduğundan dolayı tiroide bağlı iltihaptan kurtulmaya yardımcı olur.



WHERE DOES LEMON VERBENA GROW IN THE WOLRD?

Lemon Verbena called also “melissa” is native to India and used as a spring and medicinal plant in Asian Cuisine. It is often utilised in tea, soups, meaty dishes and sauce. The leaves of Lemon Verbena has a smell of lemon which makes people feel good and relax. In addition to this, it is a beautiful landscap plant. Besides its appereance, it gives off a beautiful lemon smell to the environment.



This plant also has the ability to remove pests such as mosquitoes from the environment. Lemon Verdana is very optimal for the gardens with a small bounded space, sun-drenched terraces, cultivation lands and pot production. This plant that is harvested four seasons. Due to the fact that it is a traditional plant harvested in four seasons, it is possible to resume its cultivation.

The benefits of Lemon Verbana:

Lemon Verbana contains an active ingredient called “citral”. There are studies suggesting that this substance causes a reduction in number of cancer cells. It has an antitusivve effect and helps to clean the respiratory system. It is also a natural soothing and reduces the sleep problem. Moreover, since it has a anti-inflammatory effect, it helps to get rid of the inflammation due to thyroid.



BAKLA DÜNYADA NEREDE YETİŞİR?

Bakla, baklagiller familyasından, gıda ve yem bitkisi olarak tarımı yapılan bir bitkidir.

Düzenli ve yeterli miktarda yağış alan ya da sulanabilen yerlerde iyi yetişir. Taze bakla üretimi kışın veya ilkbahar döneminde yapıldığından bu dönemde iklim koşullarının çok kurak veya soğuk olmaması gerekir. Bakla tohumunun iyi bir şekilde çimlenebilmesi için toprak sıcaklığı 9 derece, hava sıcaklığı 10-15 derece olmalıdır. Bakla suyu seven bir bitkidir.

Baklada hasat zamanı taze bakla, taze iç bakla ve kuru dane olarak değerlendirilme şekline göre değişir.

Taze bakla, meyve uzunluğu normal iriliğinin 1/3 veya en fazla yarısını aldıklarında hasat edilir. Taze iç bakla ise meyveler biraz daha irileşince tohumların tam olarak sertleşmediği devrede hasat edilir.

Kurutma işleminde ise baklalar demet halinde uygun yere serilir ve baklalar, kolaylıkla çatlama ve bakla içindeki tohumların rahat bir şekilde çıkartılabilecek zamana kadar kuruma yerinde tutulur.

Bitkinin belli başlı faydaları:

Bakla tüketenlerin kolesterol seviyelerinde bir düşüş olurken toplam yağ kaybı da daha yüksek olmaktadır. Bakla içerisinde bol miktarda vitamin ve mineral barındırır. Bakla içerisinde magnezyum, potasyum, demir, bakır, fosfor, B1 vitamini ve tiyamin içerir.

WHERE DOES FAVA BEANS GROW IN THE WOLRD?

Fava bean (also known as broad bean) is member of the legume family and a cultivated as food and fodder plant.

It prefers cool conditions. It is a plant required regular watering and grows well in irrigable areas that receive sufficient rainfall. Fresh fava beans are cultivated in winter or spring. They don't flower well in hot, dry or cold weather. The ideal soil temperature for germinating fava bean seeds is 9 °C and air tempature is 10-15 °C

Fava beans are evaluated as fresh fava beans, shelled fava beans and dried grains. The harvest season of fava beans differs depending on its types.

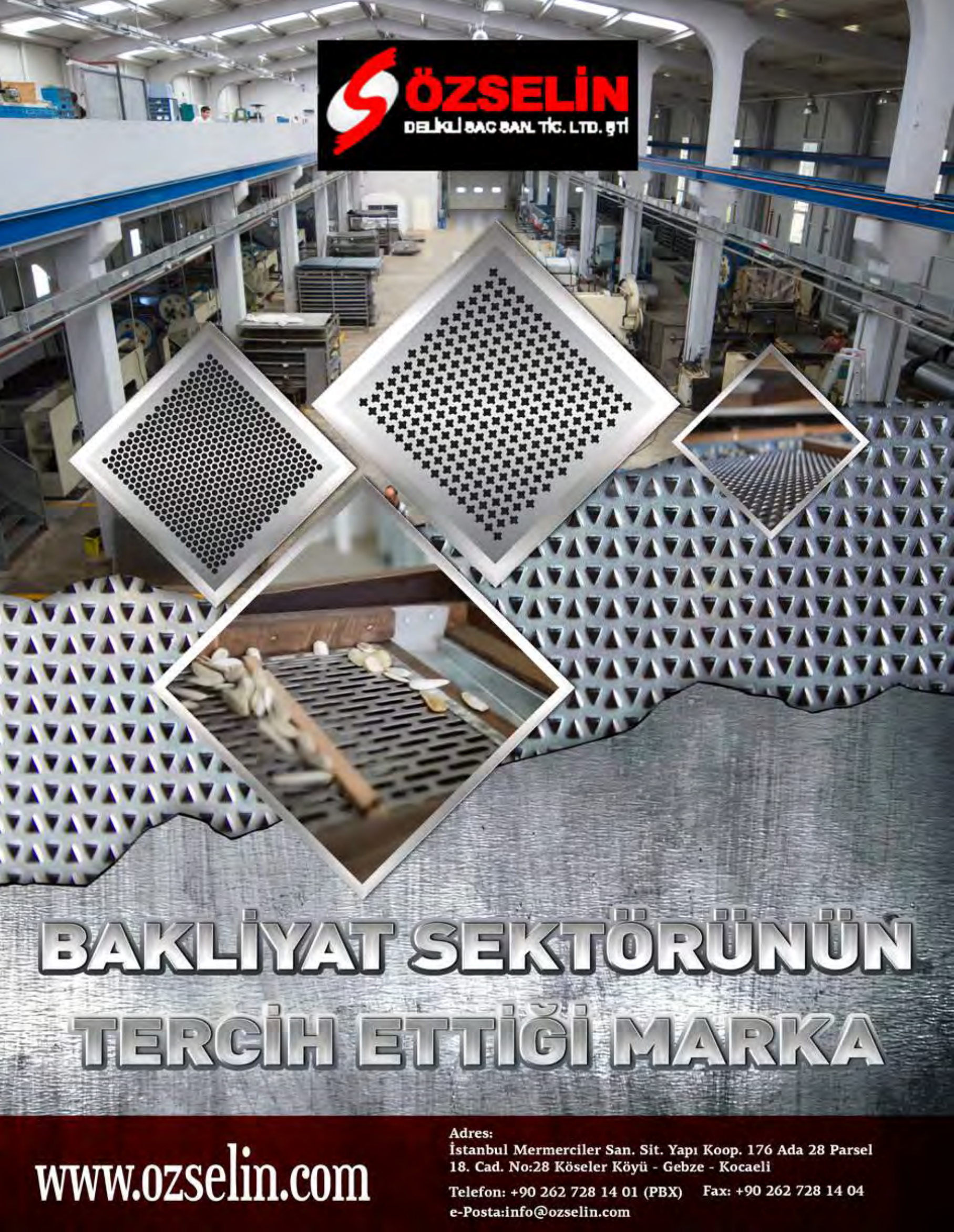
Fresh fava beans should be harvested when the pods are large and bright, but not over-bulging.

On the other hand, the shelled fava beans are harvested when the pods grow larger and the seed do not become fully tough.

In the drying process, the bunches of fava beans are laid in a convenient place and they are left on the plants until they go brown and dry up.

The benefits of Fava Beans:

Fava beans are dense with nutrition. Those who consume fava beans have a decrease in their cholesterol level, while total fat loss is higher. Fava beans contain a high concentration of magnesium, potassium, vitamin B-1, copper, phosphor, ferrous and thiamin.



BAKLIYAT SEKTÖRÜNÜN TERCİH ETTİĞİ MARKA

www.ozselin.com

Adres:

İstanbul Mermerciler San. Sit. Yapı Koop. 176 Ada 28 Parsel
18. Cad. No:28 Köseler Köyü - Gebze - Kocaeli

Telefon: +90 262 728 14 01 (PBX) Fax: +90 262 728 14 04

e-Posta:info@ozselin.com



DOLUM VE KAPATMA MAKİNESİ



OTOMATİK DOLUM MAKİNESİ

- Dolduracağı ürün; gıda, ilaç, kimya, kozmetik ve deterjan vs tüm akıştan ürünleri doldurur.
- Kapasite 2200-2800 adet / saatte 500 cc
- Dolum aralığı 100 cc - 1000cc / 1000cc-5000cc
- Dipten ve üstten dolum özelliği
- Dolum hızı ayarlanabilir

KAPAK KAPATMA

- Kapaklar, valf, vidalı kapak ,pushbul ve triger
- Şişe yüksekliği ayarlanabilir
- Hız kontrollü ayırma sistemi
- Havalı motor 3 toplu sistem
- Kapasite dolum makinesine akuple

ÇİFT TARAFLI ETİKETLEME MAKİNESİ

- Etiket rulo genişliği min. 35 mm max. 160-240 mm
- 2 adet etiketleme modülü
- Kapasite 3000 adet/saat
- Mikro işlemci kumandalı
- Şişe etiket değiştirme süresi max. 10 dk



ARSANMAK MAKİNA İMALAT SANAYİ VE DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ.

Adres: Meclis Mah. Teraziler Cad. Perpim Sanayi Sitesi B Blok No: 33 - 46 Sancaktepe / İstanbul / TÜRKİYE

Tel: +90 216 313 2871 - +90 216 313 2877 | Faks: +90 216 313 2872

E-Posta: info@ar-san.com - www.ar-san.com - www.dolummakinesi.com.tr

MISIR'DA SEVİLEN SESLER

La Recolte Du Monde Dergisi Ekibi olarak 17 günlük Mısır seyahatimiz boyunca Mısır'ın birbirinden eşsiz şehirlerinde bulunduk. Her nereye gidersek gidelim; restoranda, cafede, arabada vb. insanı derinden etkileyen iki sestən şarkılar dinledik. İlki Feyruz ikincisi ise Ümmü Gülsüm İbrahim Elbeltaci.



FEYRUZ KİMDİR?

Feyruz, asıl adıyla Nouhad Haddad, tüm Arap dünyasında kabul görmüş Lübnanlı bir şarkıcıdır. Mardinli bir baba ve Lübnanlı Süryani bir annenin kızı olarak 21 Kasım 1935'te Jabal Alarz'da dünyaya gelmiştir.

Feyruz, 1950'de henüz okurken Lübnan Konservatuvarı öğretmeni ve aynı zamanda ünlü bir müzisyen olan Mohammed Fleyfel'in dikkatini çekmiştir. Feyruz'u konservatuara gitmesi yönünde Fleyfel etkilemiştir.

Feyruz'un batı notalarını da çok etkileyici bir şekilde söyleyebilme kabiliyetini keşfeden ise Lübnanlı ünlü şarkıcı Majida Roumi'nin babası Halim el Roumi olmuştur. Roumi onu Beyrut'taki radyo istasyonu korosuna şarkıcı olarak atayarak onun için şarkı bestelemeye başlamıştır. Gerçek adı Nouhad olan ünlü şarkıcı işte tam da bu dönem "Turkuaz" manasına gelen "Feyruz" ismini almıştır.

Feyruz, radyoda müzisyen olarak çalışan Assi ve Mansour Rahbani kardeşlerle tanıştırdı ve Assi Feyruz için şarkılar bestelemeye başladı. Şarkıların güzelliği ile bu etkileyici ses birleşince Arap dünyasının efsane sanatçılarından biri müzik sahnesinde yerini almış oldu.

Kendini ülkesi, bölgesi, dini her ne olursa olsun "halkların şarkıcısı" olarak tanımlayan ve asla sadece bir birey için şarkı söylemeyeceğini açıklayan Feyruz, 1969 senesinde dönemin Cezayir Başkanı Houari

THE POPULAR VOICES OF EYGPT

As the team of La Recolte Du Monde Magazine, we visited many cities, one more unique than the other, during our 17 day trip in Eygpt. Wherever we went; at restaurants, in cafes and even at radio stations, we listened the songs of two unique Voices that affect people deeply. One of these Voices is Fairuz and the other one is Umm Kulthum Ibrahim al-Baltagi.

WHO IS FAIRUZ?

Nouhad Haddad known as Fairuz, is a Lebanese singer who is the greatest Arab diva of all time. She was born as the first daughter of Wadi Haddad (from Mardin) and Assyrian - Maronite Liza Alboustani (from Lebanon) in Jabal Alarz on 21 November 1935.

Fairuz was discovered at early ages by Mohammed Fleyfel who is a famous musician and also one of the founders of the National Conservatory of Music in Beirut. He encouraged her to go to conservatory and to shape her carrier with music.

Halim el Roumi, the father of the famous Lebanese singer Majida Roumi, recognized her ability to sign also the western notes impressively as well as the Arab notes. At the request of Fairuz, he appointed her as a singer to the radio station chior in Beirut and he started to compose songs for her. The singer, real name Nouhad, was named as "Fairuz", meaning "Turquoise", just in this period.

Fairuz was introduced to Assi and Mansour Rahbani brothers who were musicians at the Lebanese Radio Station and Assi start to compose songs for Fairuz. When the beauty of the songs combined with this impressive sound, one of the legendary artists of the Arab world took its place in the music stage.

She describes herself as the "the singer of the public" without caring about their country, region or religion and has explain that she will never sing special for one person. In 1969, she refused take the stage in the presence of the Houari Boumedienne, the Algerian President of that period, and thereupon her songs were banned from playing on the Lebanese Radio Stations for 6 months.

Fairuz has been regarded as an artist who treats the current political pains in the Arab World on her lyrics and articulates the public's feelings on this geography. She was especially the voice of the Palestine problem. The song of Rajioun (we return) dedicated to Palestine cause, was firstly performed by Fairuz. The political crisis brought about by the loss of East Jerusalem after the Arab-Israel War in 1967 was reflected also in the songs of Fairuz.

In 1978, Fairuz and Rahbani Brothers traveled around the Europe and the Persian Gulf, including Paris Olympia, and gave concerts. Assi had mental and pyhsical health problems becuse of these intensive tempo and for this reason Fairuz and Rahbani brothers

Boumedienne huzurunda sahne almayı red etmiş ve Lübnan Radyo İstasyonlarında 6 ay boyunca şarkılarının çalması yasaklanmıştır. Feyruz, Arap dünyasındaki güncel siyasi acıları şarkı sözlerinde işleyen ve bu coğrafyada yaşanan sıkıntıya tercüman olan bir sanatçı olarak kabul gördü. Özellikle Filistin meslesinin sesi oldu. Filistin davasına adanmış Rajioun (Dönüyoruz) adlı şarkı ilk defa icra edilmişti. 1967 Arap-İsrail Savaşı'nın ardından Doğu Kudüs'ün kaybının yarattığı siyasal kriz Feyruz'un müziğinde de yansımalarını gösterdi.

1978'de üçlü Avrupa ve Basra Körfezi ülkelerini dolaşıp, Paris Olympia dahil olmak üzere konserler verdi. Bu yoğun tempo nedeniyle, Assi'nin beden ve ruh sağlığı bozulmaya başladı. Feyruz ve Rahbani Kardeşler 1979'da profesyonel ve kişisel ilişkilerini bitirmeye karar verdi.

1975-1990 arasında devam eden iç savaşta, Feyruz yurtdışında yaşamak için Lübnan'ı asla terk etmedi ve 1978'de Beyrut'un batı ve doğu taraflarında gösterilen Petra operettası dışında, Lübnan'da canlı performans yapmadı. Ancak aynı dönemde dünya çapında birçok başarılı ve rekorlar kıran konserler ve turlar düzenlemiştir.

ÜMMÜ GÜLSÜM KİMDİR?

4 Mayıs 1904 yılında Mısır'ın Dakhaliye eyaletinde dünyaya gelen Ümmü Gülsüm, Tamay Zahayra Köyü'nde bir imamın kızı olarak dünyaya gelmiştir. Henüz 5 yaşındayken Kur'an-ı Kerim okumayı öğrenen Gülsüm, babası tarafından keşfedilmiştir. 12 yaşına geldiğinde babası onun üzerine erkek kıyafetleri giydirerek etkinliklerde ilahi, kaside ve Kuran okuturdu. O zamanlarda kızların şarkı söylemesi günah olarak kabul edilirdi.

1923 yılında Ümmü Gülsüm'ü ses eğitimi alması için Kahire'ye götürdü. Kısa süre içerisinde tanınan Gülsüm, ünlü şair Ahmad Rami ile tanıştırıldı. Bu noktadan sonra Rami, yaklaşık yüz otuz şarkıyı onun için hazırlayacak ve bu muhteşem seste bu eserleri seslendirecekti.

Sesi erkek ile kadın arasında bir yerde tanınlanan Gülsüm, 1926'dan ve 1928 yılına geldiğinde artık Kahire'nin en başarılı icracıları arasında ilk sırada sayılmaya başladı. Mısır Kralı Faruk döneminde kralın doğum gününde şarkılar okuyacak kadar saray çevresinde el üzerinde tutuldu. Mısır Radyosu'nun 1934 yılında kurularak, onun şarkılarına yer vermesi ile tüm Ortadoğu'da tanınması gerçekleşti. Müzikte büyük başarı gösteren ve isimin duyuran Gülsüm beyaz perdede de boy gösterdi. 1935 yılında Mısır'da ilk filmini çeken sanatçı, Ortadoğu ve Türkiye'de gösterime giren 6 filmde rol aldı.

Takvimler 1937 yılını gösterdiğinde, kendisini dinlemeye gidemeyen yoksul halka da ulaşmak için de fırsat yaratan bir etkinliğe imza atarak, Mısır Radyo'sunda her Perşembe gecesi canlı konser vermeye başladı. Radyo programı Fas'tan Türkiye'ye geniş bir coğrafyada sevenlerine ulaşmasını sağladı.

Ümmü Gülsüm, 3 Şubat 1975 yılında Kahire'de 71 yaşında vefat etti. Gülsüm'ün sesi mezzosoprano ile okontralto arası bir ses sahiptir. Ses telleri her saniye yaklaşık olarak 14 bin titreşim üretebilmektedir. Ayrıca aynı notaya bir buçuk dakika boyunca basabildiğinden eşsiz de bir sese sahiptir. Ayrıca o dönemlerde sigara içilen salonlarda konser verilmesine rağmen sesi bozulmayan nadir sanatçılardan birisidir.

decided to finish their Professional and personal relations in 1979. Fairuz has never left Beirut for living in abroad, even in the ongoing Civil War between 1975-1990. She did not have any live performance except the Petra Operet which was shown on the western and eastern sides of Beirut in 1978. However, in the same period, she arranged many successful and record-breaking concerts and tours throughout the World.



WHO IS UMM KULTHUM?

Umm Kulthum was born as the daughter of a village imam in the Dakahliya Governorate of Egypt, on May 4th, 1904. Umm Kulthum who learned to read Quran when she was only 5 years old, was discovered by her father. At the age of 12, Umm Kulthum toured with her father singing at weddings and various religious functions. He had to pass her off as a boy since girls could not publicly recite and sing Quranic verses.

In 1923, her father took Umm Kulthum to Cairo for voice training. Within a short time, she was introduced to Ahmet Rami, a famous poet. After this time, Rami would prepare about 130 songs for her and this magnificent voice would vocalise these works.

Umm Kulthum who has a strong and vibrant voice, started to be placed on the top among the most successful performers of Cairo between 1926-1928.

She was treated with great respect even around the palace that she performed also on the birthday of the King in the period of Farouk, the tenth ruler of Egypt. All the Middle East got to know her, after the Egypt Radio Station was established and gave place to her songs. Kulthum achieving a great success in music appeared also in films in 1935. She performed in 6 films released in the Middle East and Turkey.

When the calendars showed the year of 1937, she started to give live concerts on the Egyptian Radio every Thursday night in order to create an opportunity to reach the poor community who have no chance for going to listen her. This Radio Program provided her to reach her listeners in a wide geography from Morocco to Turkey.

She died at the age of 71, in Cairo, on February 3, 1975. Kulthum's tone of voice is between mezzosoprano and contralto. Her vocal cords can produce approximately 14 thousand vibrations per second. In addition to this, she has a unique voice because she can sustain a note one and a half minutes long.



NİL NEHRİ VE GELENEKSEL FELUCCA TEKNELERİ

Mısır'da, Nil Nehri'nin üzerinde fellucalar ile gezinmek kim istemez? Geleneksel olarak, felucca ahşaptan yapılıyor. Teknenin ortasında, genellikle yiyecek ve içecek tutmak için kullanılabilen bir masa ve onu çevreleyen yastıklı bir oturma alanı bulunuyor. Bu tekneler, gösteriş ve konfordan uzak; Ancak onunla tarihe yolculuk yapmak paha biçilemez.

6650km ile Dünya'nın en uzun ırmağı Nil, Uganda'daki Victoria Gölü'nden başlar ve Afrika Kıtası'nda 6700km yol aldıktan sonra Mısır'da Akdeniz'e dökülür. Nil Nehri'nin havza ülkeleri; Etiyopya, Uganda, Kenya, Tanzanya, Kongo Cumhuriyeti, Ruanda, Burundi, Sudan ve Mısır'dır.

Nil Nehri Mısır için hem tarihi hem kültürel hem de ekonomik olarak çok önemlidir. Milattan önce 450 yılında Mısır'ı ziyaret eden Herodot diyor ki: «Mısırlılar bütün diğer insanlardan daha az zahmetle topraktan istifade edebiliyorlar; çünkü Nil muayyen zamanlarda kabarak etrafa taşıyor ve suladığı arazide hububat ekimine fevkalâde elverişli ince bir tabaka bırakarak çekiliyor. Köylü tohumunu bu toprağa saçarak bir az da hayvanlarını tarla üzerinde gezdirmekten başka bir şey yapmak mecburiyetinde değildir.»

Bugün de dün olduğu gibi, Nil Deltası'nda tarım sürmektedir. Enerji sağlama (Assuan Barajı'nın kaynağı Nil'dir.) ve tarım topraklarını sulama hususunda da Nil Nehri önemli bir yere sahiptir.

THE NILE RIVER AND TRADITIONAL FELLUCAS

Who doesn't want to sail with fellucas over the Nile River? Fellucca is a traditional wooden sailing boat. In the middle of the boat, there is usually a table for foods and drinks and a sitting area with pillows. These boats are low-key and uncomfortable, but traveling the history with these boats is invaluable.

The Nile is the longest river of the World with the length of about 4,132 miles (6,650 km). It originates from Lake Victoria and flows 6700 km to end up in the Mediterranean Sea. The basin countries of the River Nile; Ethiopia, Uganda, Kenya, Tanzania, Republic of the Congo, Rwanda, Burundi, Sudan and Egypt.

Nile River is important for Egypt both culturally, historically and economically. Herodotus who visited Egypt in 450 B.C says: «It is certain however that the Egyptians gather in fruit from the earth with less labour than any other men; for they have no labour in breaking up furrows with a plough nor in hoeing nor in any other of those labours which other men have about a crop; but when the river has come up of itself and watered their fields and after watering has left them again, then each man sows his own field and turns into it swine, and when he has trodden the seed into the ground by means of the swine, after that he waits for the harvest, and when he has threshed the corn by means of the swine, then he gathers it in. »



Nil Nehri Havzası'nda en çok yetiştirilen ürünler arasında pirinç vardır. Ayrıca Nil'de balıkçılık yapılmaktadır. Ayrıca Nil üzerinde taşımacılık da yapılmaktadır.

Nil Nehrinde felucca denilen nostaljik teknelerle turlar yapılıyor.

Felucca teknelerinde yaygın olarak 2 mürettebat ve ortalama on yolcu bulunuyor. Aswan veya Luxor gibi şehirlerde ulaşım aracı olarak bu nostaljik tekneler halen aktif olarak kullanılıyor.

Geleneksel olarak, felucca ahşaptan yapılıyor, ancak yapımında modern malzemeleri tercih edenler de var. Çünkü bu malzemeler, daha ucuz ve daha dayanıklı olabiliyorlar. Teknenin ortasında, genellikle yiyecek ve içecek tutmak için kullanılabilen bir masa ve onu çevreleyen yastıklı bir oturma alanı bulunuyor. Turistler için Nil Nehri üzerinde düzenlenen Felucca Gezileri, bir saatten birkaç güne kadar sürebiliyor; tekneler uyku için tasarlanmadığı için genellikle uzun yolculuklar için tercih edilmiyor. Nil üzerinde Nehir Turu yapmak için motorlu tekneler ve feribotlar da alternatif olarak bulunuyor.

Today, there is still agricultural activities in the Nile Delta. The Nile River has an important role in terms of generation of energy and irrigation of agricultural lands.

Rice is one of the most grown crops in the Nile River Basin. Furthermore, the Egyptians around the Nile River earn their living with fishery. Another common activity on the Nile is transportation.

Tours are made with nostalgic boats called Felucca on the Nile River.



Feluccas have commonly 2 crews and seating capacity of 10. This nostalgic boats are still used actively as transportation vehicle in the cities like Aswan and Luxor.

Traditionally, Felucca is made of wooden, however, there are also people who prefer modern materials. Because these materials are cheaper and more durable. In the middle of the boat, there is usually a table for foods and drinks and a sitting area with pillows surrounding it. The Felucca tours can last from one hour to a few days; due to the reason that these boats have not been designed for sleeping, they are not preferred for long travels. Motorboats and ferries are also available as alternative for the Nile River tour.





KAHİRE'DE OSMANLI'DAN BİR İZ "MUHAMMED ALİ CAMİ."

Muhammed Ali Cami diğer adıyla "Alabaster Camii" Osmanlı Devleti'nin Mısır'a bıraktığı tarihi izlerden birisidir. Caminin yapımına 1830 yılında Osmanlı Valisi Kavalalı Mehmet Ali Paşa hayattayken başlanmış ve 18 yıl boyunca süren çalışmalardan sonra ancak Mehmet Ali Paşa'nın vefat ettiği 1848 yılında tamamlandıktan sonra da O'nun adı verilmiştir. İbadethane Mokattam Tepesi'nin üzerinde bulunan Kahire Kalesi içinde (Selahaddin Eyyübi Kalesi) konumlanmıştır ve bu nedenle de caminin minarelerini şehrin hemen hemen her yerinden görebilmek mümkündür.

Muhammed Ali Camii tarihi değerinin ötesinde şehir için bir cazibe merkezi olarak kabul edilmektedir. Çünkü merkezi bir yerde olması nedeniyle, turistler tarafından kolayca ziyaret edilebilmektedir ve bir de Müslüman olmayan kadınların da ibadethaneye girmesine izin verilmektedir.

Cazibe merkezi haline gelmesinin bir diğer nedeni de; karakteristik mimari yapısı sayesinde: Mimar Boşnak Yusuf tarafından inşa edilen yapı, Osmanlı tarzını yansıtan karakteristik kubbeleri ile dikkat çekicidir. Mimari olarak Ayasofya Camii'ne benzer. İç kısımdaki aydınlatma ve karakteristik kubbe ile sergilenen hat sanatı göz alıcıdır.

Osmanlı Valisi Kavalalı Mehmet Ali Paşa'nın ebedi istirahatgahı da burada bulunmaktadır. Ölümünden sonra Kahire'de bulunan Khavsh al- Bash Mezarlığı'na gömülen Mehmet Ali Paşa'nın naşı 1857'de buraya taşınmıştır.

"THE MOSQUE OF MOHAMMED ALİ", A MARK FROM OTTOMAN IN CAIRO

The Mosque of Mohammed Ali, also referred to as the Alabaster Mosque, is one of the historical mark that Ottoman Empire left in Egypt. The construction of the Mosque began in 1830, during the period of Mohammed Ali Pasha, the Ottoman viceroy of Egypt. The works continued until the death of Mohammed Ali in 1849 and named after him. This house of prayer stands inside the Cairo Citadel (Citadel of Saladin) on the highest point of Mokattam Hills and therefore it is possible to see the minarets of the Mosque from almost every part of the city.

Beyond its historical value, the Mosque of Mohammed Ali is regarded as a center of attraction for the city. Because it is centrally located and easily visited by the tourists. Another detail is that the muslims women are allowed to enter this house of prayer.

Another reason for being a center of attraction is its characteristic architecture. The structure built by the architect, Yousif Boushnaq, attracts attention with its characteristic domes reflecting the style of the Ottoman Mosques.

It is architecturally similar to Hagia Sophia Mosque. The calligraphy exhibited with the interior lighting and characteristic dome, is impressive. The final resting place of Mohammed Ali Pasha stands also here. His body was transferred here from Hawsh al-Basha in 1857.



SELAHADDİN EYYUBİ KALESİ

Selahaddin Eyyubi, bir Türk Devleti olan Memluk Devleti'nin hükümdarıdır ve o dönemin büyük İslam komutanlarından biridir. Memluk Devleti, 1250- 1517 yılları arasında bugünkü Mısır ve Suriye dolaylarında hüküm sürmüştür. Memluklerden Mısır'da Devletine uzanan yüzlerce yılda yıkılmadan var olmayı sürdüren eşsiz bir tarihi yapı vardır: Selahaddin Eyyubi Kalesi.

Kahire Kalesi olarak da bilinen, 1172 yılında yapımına başlanan ve inşası 6 yıl süren Kale, Mokattam Tepesi'nde konumlanmıştır ve tüm Kahire'ye hakimdir. Bugün çölün yakıcı rengine bürünmüş olan Kale, Fatımi Hükümlerine son veren Eyyubi'nin düşmanlarına gözdağı vermek için inşa ettirdiği bir güç sembolüdür. Hala, inşa edildiği gün gibi sapasağlamdır ve tarihin izini sürenler için ziyaret edilmeyi beklemektedir.

Birçok olayın tanığı olan kadim Kale, çok akıllıca inşa edilmiştir: Ani ve uzun süren kuşatma ihtimaline karşı içerisine 90 metre derinliğinde bir su kuyusu kazdırılmıştır. Ayrıca Kale'de turistlerin muhakkak görmesi gereken Kavalalı Mehmet Ali Paşa için Osmanlı döneminde yaptırılan Muhammed Ali Cami ve müze mevcuttur.

Selahaddin Eyyubi 900 yıl önce yaşamasına rağmen hala Mısırlılar için çok özel bir yere sahiptir: Kudüs Fatihi, İslam'ın geçilmez kalesi, Haçlılar ve zulümlere karşı direnişin sembolü, yiğit savaşçı, Kahire'de yeni bir dönemi başlatan lider, Batıni hareketlere karşı Sünni çizginin sancağı olarak biliniyor ve saygıyla anılıyor.

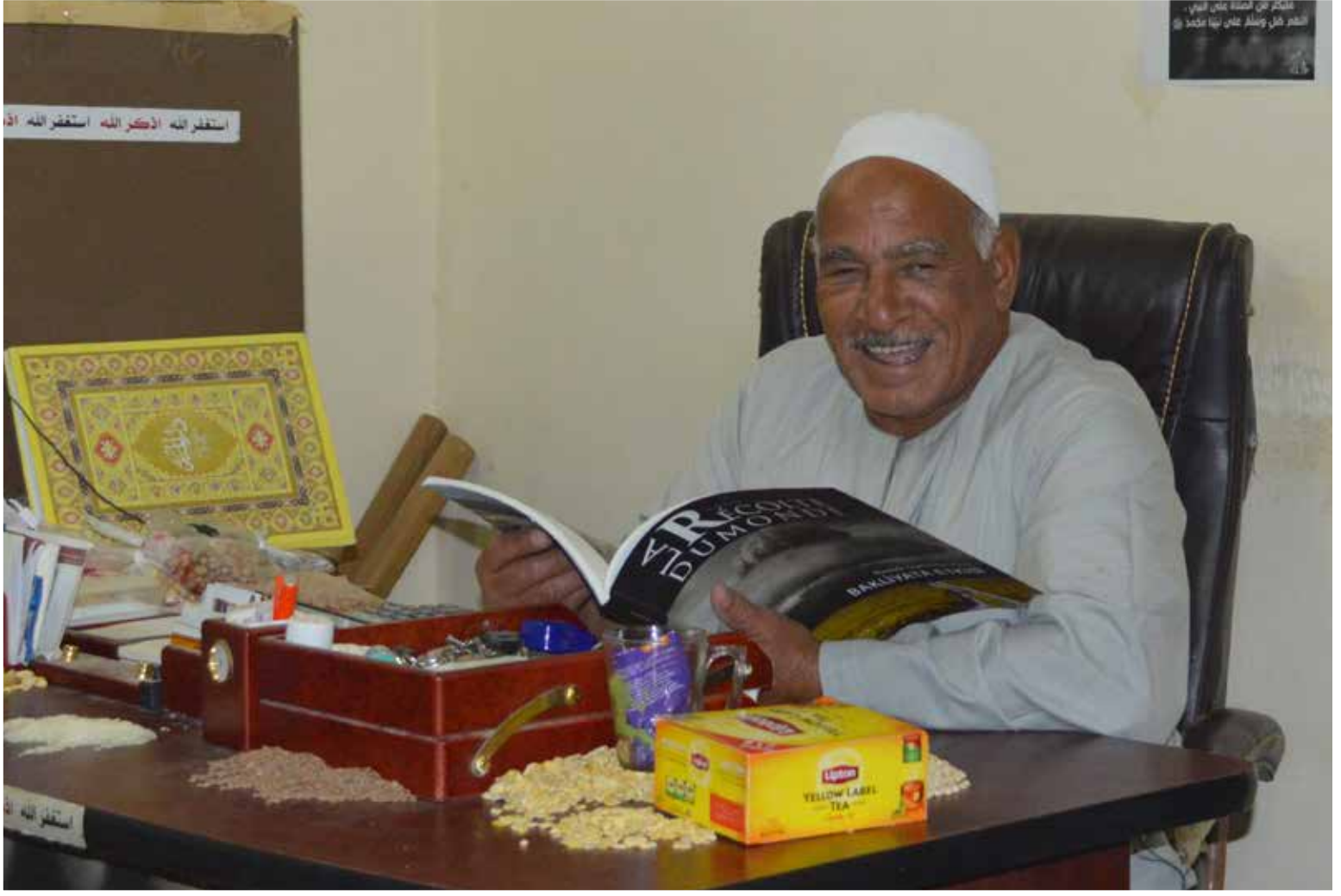
THE CITADEL OF SALADIN

Saladin El Ayoubi is the ruler of the Mamluk State, a Turkish State, and one of the great Islamic commander of that period. Mamluk State reigned in today's Egypt and Syria between the years of 1250 – 1517. "The Citadel of Saladin" is a unique historical structure ranging from the Mamluks to Egypt and surviving for centuries.

The Citadel of Saladin is also known as Cairo Citadel. This Citadel, whose construction began in 1172 and continued six years, is located at the high point of the Mokattam Hill and overlooks every part of Cairo. Today, the Citadel whose colour has turned into the burning colour of desert, is a symbol of power which was built during the period of El Ayoubi who ended the Fatimid Empire, in order to intimidate his enemies. It is still like a brick outhouse and wait for the visitors who trace the history.

This old Citadel witnessed numerous historical events throughout the Egyptian history and was built intelligently. A water well of 90 m was dug inside the Citadel to be used by the soldiers if the Citadel ever came under siege. There is also the Mosque of Mohammed Ali, built during the Ottoman period, and a museum that the tourists should absolutely visit, inside the Citadel.

Although Saladin El Ayoubi lived 900 years ago, he still lingers strongly in Egyptians' memories. He is known as the Conqueror of Jerusalem, the impassable Castle of Islam, the symbol of resistance against the Crusaders and persecutions, the brave warrior, the Leader who started a new period in Cairo and the Sanjak of Sunni against the Batini movements and is remembered with respect.



TABAKH, "BAKLİYAT ÜRÜNLERİNİ YEREL ÜRETİCİDEN DÜNYA MARKETLERİNE SERVİS EDİYORUZ."

Ticaret ile uğraşan bir ailenin 2. kuşak yönetici olan Ali Al Tabakh, diğer aile fertleriyle birlikte Dahab Co. ve Luoluoa Co. isimli iki firmaya sahip.

Mısır, Hosh Isa El Buhayra şehrinde bulunan üretim tesislerini ziyaret ettiğimiz Tabakh'tan firmaları ve işleriyle ilgili bilgi edindik.

Mısır'ın kuzeyinde bulunan Hosh Isa El Buhayra, 6,277 milyon nüfusu ile Mısır'ın önemli şehirlerinden birisidir. Tarımsal aktivitenin yoğun olarak yapıldığı ilde; pirinç, bakla üzerine çalışan üretim tesisleri mevcuttur. Bu tesislerden biri olan Dahab firmasını ziyaret ettik.

TABAKH, "WE ARE SERVING PULSES PRODUCTS FROM LOCAL MANUFACTURES TO GLOBAL MARKETS."

Ali Al Tabakh, the second generation executive of a family engaged in trade, has two companies called "Dahab Co." and "Luoluoa Co." in common with the other family members. We got information from Tabakh, whom we visited their manufacturing plants located in Hosh Isa El Buhayra City of Egypt, about their companies and business.

Hosh Isa Buhayra, located in the South of Egypt, is one the most important cities of Egypt with its population of 6,277 million. In the city, where the agricultural activities carried out intensively, there are production plants working on rice and fava beans. We visited Dahab Co, one of these companies.



DahabCo. Kurucularından Ali Al Tabakh, aile şirketi olduklarını ve işi babasından devir aldığı belirtecek sözlerine başladı, “Dahab Co. ve Luoluo Co.” isimli iki tane firmamız bulunuyor. Oğullarım da benimle birlikte çalışıyorlar. Bakla, mercimek, nohut ve fasulye gibi hemen hemen bütün bakliyat ürünlerini ihraç ediyoruz. Özellikle pirinç üzerine çalışan tam teşekküllü bir tesisimiz var. Dünyanın dört bir köşesine yüksek oranlarda pirinç ihracatı yapıyoruz.” dedi.

İhraç ettiği ürünler ile ilgili bilgi vermeyi sürdüren Tabakh, “Bakla gibi ürünleri çoğunlukla iç piyasadan tedarik Etmeye gayret ediyoruz. Yerel üreticilerimizden ürün satın alıyoruz. Ancak iç ve dış piyasada talebi karşılamak için dönem dönem ithalat da yapıyoruz. Örneğin; Türkiye’den mercimek alıyoruz.” şeklinde bilgi verdi.

Gelecek planlarından da bahseden Tabakh, “Üretim kapasitesini ve kalitesini daha artırmayı planlıyoruz. Bu nedenle AKY Technology’den son teknoloji makineler edindik. Yakın gelecekte açık havada konumlandırılacak silolar temin edeceğiz.” dedi.

Mısır’ın Valilikleri: İskenderiye, Asuan, Asyut, Buhayra, Bani Suef, Kahire, Dekahliye, Dimyat, Fayyum, Garbiye, Gize, Hilvan İsmailiye, Kafr El-Şeyh, El Uksur, Matruh, Minye, Minufiye, Yeni Vadi, Kuzey Sina, Port Said, Kalyubiye, Kina, Kızıl Deniz, Şakiye, Sevhac, Güney Sina, Süveyş ve 6 Ekim’dir.

Başkenti ve En büyük şehri Kahire’dir. Diğer önemli şehirleri ise İskenderiye, Port Said, Asvan, Luksor, Şarm, El- Şeyh ve Dahab’dır.

Ali Al Tabakh stated that they are a family company and took over their father’s business and then started his words, “we have two companies called “Dahab Co” and “Luoluo Co.” My sons are also working with me. We export almost all kind of the pulse products as fava beans, lentils, chickpeas and beans. We have a full-fledged company particularly working on rice. We export high percentage of rice all over the World.

Tabakh continued his words by giving more information about their products, “We take care to supply the products as fava beans from domestic market. We purchase products from our local manufacturers. However, from time to time, we import some products in order to meet the demand both in domestic and outside markets. For example, we purchase lentils from Turkey.”

Tabakh talking about their future plans said, “We are planning to increase our production capacity. For this reason, we purchased high technology machines from AKY Technology. We are going to invest in outdoor Silos in the near future.



The Governorates of Egypt: Alexandria, Aswan, Asyut, Beni Suef, Damietta, Beheira, Cairo, Dakahlia, Giza, Faiyum, Gharbia, Helwan, Ismailia, Luxor, Kafr-el Sheikh, Matruh, Minya, Monufia, New Valley, Sharqia, North Sinai, Port Said, Qalyubia, Qena, Red Sea, Sohag, South Sinai, Suez and 6th of October.

Cairo is the capital and largest city of Egypt. Other important cities in Egypt: Alexandria, Port Said, Aswan, Luxor, Şarm El-Şeyh and Dahab.





SURİYE, MISIR VE TÜRKİYE'DEN DÜNYAYA TİCARET

Uzun yıllardır ticaret yapan Bawadekji Ailesi, Suriye Halep'ten dünyaya kuru gıda ürünleri gönderiyor. Mısır/ Kahire ve Türkiye/ Mersin'de ticaret ofisleri bulunan Bawadekji Ailesi, baharat ve kahve ithalat- ihracatında konusunda iddialı.

Bawadekji Ailesi on yıllardır ticaret hayatını sürdürüyor. Baharat ve kahve ticareti dışında, fasulye ve şifalı bitkiler alanında da dünyaya hizmet veren Aile, "Mısır'da ve Türkiye'de ticaret ofisine sahip. Dünyanın her yerine şifalı bitkiler gönderen şirket Mısır'da son 4 yıldır bir partner kuruluşla çalışıyor. Mısır'dan ürün temin ediyor.

Dünyada güçlü iş bağlantıları kurmak ve ticaret ağını genişletmek için kuru gıda sektörüne yönelik önemli fuarlara katıldıklarını belirten firma yetkilileri, "Mısır'daki fuarlara özellikle katılıyoruz. Ürün temin edeceğimiz ve ürünü göndereceğimiz firmaları bulmak ve müşteri portföyümüzü genişletmek için çalışıyoruz." ifadesinde bulundu.

Gelecek planları ile ilgili de bilgi veren Yetkili, "2019 yılı için ilk hedefimiz, müşteri sayımızı planlı ve sistematik olarak artırırken; üretim kapasitemizi kalitemizden ödün vermeden artırmaktır. Bunun için yeni ürün temizleme, işleme ve paketleme hatları kuracağız; son teknoloji ürünü makineler edineceğiz." diyerek sözlerini tamamladı.

TRADING FROM TURKEY, EGYPT AND SYRIA TO THE WORLD

Bawadekji Family that has been engaged in trade for many years, export dry food products from Aleppo, Syria to the World. Bawadekji Family having trading Offices in Cairo, Egypt and in Mersin, Turkey is assertive about spice and coffee imports – exports.

Bawadeji Family has been trading for decades. The family providing a worldwide service in the fields of beans and herbs apart from spice and coffee has trading offices both in Egypt and Turkey. The Company which exports herbs all over the World, has been working in cooperation with a partner enterprise in Egypt. It supplies product from Egypt.

The company executives stating that they participate in important fairs concerning dry food products in order to establish strong business contacts and expand its commerce network over the World expressed, "We especially participate in the fairs in Egypt. We make effort to find the companies which we will do business with and to expand our customer portfolio."

The Executive talking about their future plans finished his speech with these words, "Our first target for 2019 is to increase our number of customers in a planned and systematical manner while increasing our production capacity without sacrificing the quality. Therefore, we will install product cleaning, processing and packaging lines and we will purchase high technology machines.



TABAKH, "TARIM MAKİNELERİNDE TERCİHİMİZ BİR TÜRK"

La Recolte Du Monde Dergisi 17. Sayısı'nda Mısır'ın Damanhour Al Behira Şehri'nden bir ismi ağırlıyoruz. Tahıl alanında çalışan değerli tüccar Hasan Tabakh. Ana ürünü bakla ve fasulye olan Tabakh, Türkiye'den İspanya'ya kadar geniş bir alanda uluslararası gıda ticareti yapıyor.

Hasan Tabakh, "Aile şirketleri olan Al LOULOUA firmasını babasından devraldığını ve yıllar yılı bu mirası büyütmek için çalıştığını belirtti. Tabakh, " Ürün kalitesini artırarak yurtdışı pazarında daha etkin olmak için hamleler yapıyoruz. Bu hedefimiz için, AKY Technology'den, ürün temizlik ve saflık derecesini %99 oranda sağlayan makineler, edindik. Bakla alanında saatte 100 ton temiz ürün alıyoruz. Bakla ürününü; iç piyasa ve İtalya ile İspanya'daki müşterilerimize servis ediyoruz. Fasulye için ise; Arap ülkeleri ve Türkiye'deki müşterilerimize ihracat yapıyoruz." dedi.

Nohut ve mısır ürünlerine de çalışan Tabakh, iş ağını genişletmek için Mısır ve Mısır dışında düzenlenen kuru gıda sektörüne yönelik pek çok fuara katıldığını ifade etti. Son olarak Türk makine markası AKY Technology'den memnuniyetin i tekrar ifade ederek sözlerini tamamladı.

TABAKH, "OUR PREFERENCE FOR AGRICULTURAL MACHINES IS TURKISH MADE"

We welcome a name from the Damanhour Al Behira city of Egypt in the 17th issue of La Recolte Du Monde Magazine. Hasan Tabakh, a valued merchant working on grain products. Hasan Tabakh, whose main products are beans and fava beans, engages in international food trading in a wide area from Turkey to Spain.

Hasan Tabakh stated that he took over his father's company which has been a family corporation and called "Al LOULOUA. Tabakh said, "We are making moves to be more effective in foreign market by improving the quality of our products. In order to achieve this target, we purchased AKY Technology Machines that provide 99 percent of cleaning and purity. By this way, we have achieved the capacity of 100 Ton /hr in the field of Fava beans. We send fava beans to local markets and to the customers in Italy and Spain. On the other hand, we export beans to our customers in Arab Countries and Turkey.

Tabakh dealing also in chickpeas and corn expressed that he has participated in many important fairs relating to dry food industry in Egypt and outside of Egypt in order to expand his business network. Finally, he completed his speech by expressing his satisfaction with AKY Technology, a Turkish machine brand.



MISIR'IN KÖKLÜ TARIM KURULUŞU EXPO MISIR

La Recolte Du Monde Dergisi Mısır Bakliyat Sektörü'nün öncü isimlerini 17. Sayı'sında ağırlamayı sürdürüyor. Mısır'ın tarımsal ürün ithalat ve ihracatında önemli firmalarından biri olan Expo Mısır Co. hakkında Kuruluş'un Kurucusu Sayın Mohammed Kamel Yunes ile İskenderiye'de bulunan üretim tesislerinde buluşarak keyifli bir söyleşi gerçekleştirdik.

1960'lı yıllardan beri tarım sektörünün içerisinde olan ve bugün uluslararası bakliyat arenasında kurduğu köklü bağlantılarla iyi bilinen Yunes, oğlu ile birlikte Expo Mısır firması çatısı altında ticaret yolculuğunu sürdürüyor.

1961 senesinde, tarım alanında üniversite tahsilini tamamlayarak Hükümet görevlisi olarak çalışmaya başlayan Mohammed Kamel Yunes, "Tarım alanında 10 yıl boyunca hükümet kadrosunda görev aldım. Ardından 1970 senesinde görevimden ayrılarak kendi işimi kurma kararı aldım. Firmamın ismi Eginex For Export & Import idi. Bu başlangıçtan bir yıl sonra bir iş ortağı edindim ve firmamızın ismini Expo Mısır olarak değiştirdik. 1971'den beri sektörde Expo Mısır Co. olarak biliniyoruz."

EXPO MISIR, WELL-ESTABLISHED COMPANY OF EGYPT

La Recolte Du Monde continues to welcome the leading names of Pulse Sector in its 17th issue. We met Mr. Mohammed Kamel Yunes, who is the founder of Expo Mısır Co., one of the important enterprises of Egypt in export and import of agricultural products, in his manufacturing plant in Alexandria and made a pleased interview about his company.

Yunes, who has been engaged in agriculture since 1960s and today, is known with his well-established contacts in international pulse market, is carrying on his trade activities under the roof of Expo Mısır Co with his son.

Mohammed Kamel Yunes, who completed his education in the field of agriculture in 1961 and started to work as a government officer, said, "I worked for the Government in the department of agriculture during 10 years. Then I decided to retire from the Office and set up my own business. At the first step, the name of my company was "Eginex For Export&Import". One year after this start, I made a business partner and we changed our company's name to Expo Mısır. We have been known as Expo Mısır Co. in the sector since 1971.

Yunes ağırlıklı olarak çalıştığı ürünlerle ilgili bilgi verdi: “ Ana işimiz; şifalı otlardır: rezene, yonca, nane, kekik üzerine çalışıyoruz. Ayrıca baharatlardan kimyon ve bakliyat ürünlerinden de fasulye çeşitleri ile bakla öncelikli ihraç ürünlerimizdir. ”

Yunes gave information about their main products, “We are mainly working on herbs as fennel, clover, thyme, mint. In addition to this, cumin and all kind of beans, particularly fava beans, are our export products.



Avrupa ülkeleri, Arap ülkeleri ve Amerika ile Kanada'ya ihracat yaptığını belirten Yunes, Türkiye ve Kanada'dan mercimek ithal ettiğini, ancak iç piyasada daha çok Türk mercimeğinin rağbet gördüğünü sözlerine ekledi. Yunes, “Mercimek çorbası Mısır'da sevilen bir lezzet. Türk mercimeğinin aroması çorbalara çok yakışıyor. Mısır Halkının damak tadına daha uygun.” yorumunda bulundu.

Yunes stated that they export products to Arap countries, European countries, America and Canada and added that they import lentils from Turkey and Canada, however, Turkish lentils are much sought after in local market. Yunes commented, “Lentil soup is a popular taste in Egypt. The aroma of Turkish lentil suits soups. It is more favorable for the palatal delight of Egyptians.”

Yunes talking about his future plans completed his words as follows: “There is a competing demand for split fava beans in the market. I am planning to buy new machines and expand the plant in order to be able to work on split fava beans.



Gelecek planlarından da bahseden Yunes sözlerini şöyle tamamladı: “Kırılmış baklaya piyasada büyük talep var. Kırılmış Bakla çalışmak için tesise yeni makineler edinerek tesisi genişletmeyi planlıyorum.” dedi.



HAGAG, "MISIR'DA RENK AYIRMA MAKİNESİ DENİLİNCE, BİZ AKLA GELİYORUZ."

La Recolte Du Monde Dergisi 17. Sayısı'nda, Mısır Tarım Sektörüne hizmet eden değerli bir ismi ağırlıyoruz: Sayın Bilal Hagag. Renk ayırma makineleri hususunda iddialı olan tecrübe ve bilgi sahibi Hagag, 1980 yılından günümüze iş serüvenini bizler için özetliyor.

Mısır Üniversitesi'nden 1979 yılında Elektrik Mühendisi olarak mezun olan Hagag, Mısır Hükümeti'ne ait olan "The Public Sector" da -ki dönemin ülkeye renk ayırma makinesi alımı gerçekleştiren tek kuruluşudur.- pirinç temizleme tesisleri için renk ayırma makinelerinden sorumlu kişi olarak görev yapmıştır. Görev süresi olan 10 yıl boyunca, pirinç tesisleri alanında hizmet verirken, belirli aralıklarla da renk ayırma makineleri üzerine İngiltere'de düzenli olarak hizmet içi eğitimlere katılmıştır.

HAGAG, "WHEN IT COMES TO COLOR SORTING MACHINE IN EGYPT, OUR COMPANY COMES TO MIND"

We are welcoming a valued name who serves for Egyptian Agricultural Industry in the 17th issue of La Recolte Du Monde Magazine: Mr. Bilal Hagag. Hagag, who has assertive experience and acknowledge in Color Sorting Machines, is summarizing briefly for us his business adventure from 1980 to present.

Hagag graduated from the University of Egypt as an Electrical Engineer in 1979, worked as chief operating officer of color sorting machines for rice cleaning plants at "The Public Sector", the unique enterprise belonging to the Egyptian Government that purchased the color sorting machine in Egypt in that period. During his tenure of ten years, he worked in the field of rice plants and periodically attended in-service trainings on color sorting machines in the UK.

Bu 10 yılın ardından özel sektöre kayarak çalışmalarını sürdürme kararı alan Hagag, bu yeni firmada; bisküvi, cips gibi gıda ürünlerinin üretildiği departmana direktör olarak atanmıştır. Bu deneyimin ardından kendi firmasının sahibi olmaya karar vererek "Scientific Engineering Office" isimli firmasını kurmuştur.

Hagag bugün, oğlu Muhammed Hagag ve teknik ekibiyle kuru gıda sektörüne hizmeti sürdürmektedir.

Mısır'daki yerel tarım üreticilerinin renk ayırma makinesine çok ihtiyaç duyduklarını belirten Hagag; yurtdışında renk ayırma makinesi üretimi yapan değerli markaları yerli üretici ile buluşturuyor. İlk distribütörlüğünü yaptıkları firmanın bir İtalyan firması olduğunu belirten Hagag, "Ancak Mısır Piyasası için fiyatları çok yüksekti" yorumunda bulunuyor.

Hagag sözlerine şöyle devam ediyor: "Bu deneyimin ardından Çin'e giderek arayışımızı sürdürdük. Şu an Çin menşeli bir firmanın temsilciliğini alarak makinelerini mısır pazarına servis ediyoruz. Şu günlerde hükümetimiz pirinç ihracatına sınırlama getirdiği için başka ürünlere de çalışma kararı aldık. bizim tercihimiz bakla ve şifalı bitkiler yönünde oldu." dedi.

Makine satışı ardından müşterilerine teknik servis hizmeti de verdiklerini belirten Hagag; Amerika menşeli Alsortex marka makinelerin de hem satışını hem satış sonrası teknik destek hizmetini veriyoruz.



Ayrıca, cips için kullanılacak patatesteki filizlenme sorununu önleyen bir maddenin satışını gerçekleştiriyoruz. Bu madde yüksek sıcaklıklarda kızaran patatesin dışındaki nişastanın yanmasını da önüyor.

Suudi Arabistan'da bu maddeyi 3 yıl önce tescilledim. Ayrıca Suudi Arabistan'da Lays firması tarafından denetçi olarak da seçildim." dedi.

Tarım sektöründe farklı alanlarda hizmet veren Hagag fasulye eleme tesisi olduğundan da söz etti. "Fasulye Eleme Tesisi yatırımı gerçekleştirdik. Bu tam teşekküllü tesisi AKY Technology ile Mısır'da kurduk. Bu Türk markasından kaliteli makine ve hizmet aldık. Memnunuz." yorumunda bulundu.

Ten years later, Hagag decided to turn towards private sector and in this new company, he was appointed as the director of the department where food products as bisquits and chips are produced. After this experience, he decided to have his own company and established the company called "Scientific Engineering".

Today, Hagag continues to serve for dry food industry with his son Muhammed Hagag and technical team.



Hagag stating that the local agricultural producers in Egypt are in need of color sorting machines, brings together the valued brands producing color sorting machines abroad with the local manufacturers. Hagag expressing that they were at first the distributor of an Italian company commented, "However, their prices were too high for Egyptian Market."

Hagag continued his words as follows: "After this experience, we traveled to China and kept our searchings. We are currently the distributor of a Chinese company and serve their machine to the Egyptian Market. We decided to work also on different kinds of products due to the reason that our government has placed restriction on the exportation of rice. We chose fava beans and herbs."

Hagag stated that they also provide customer with after-sales technical support and added, "we sell American brand machines Alsortex and provide customers with after-sales technical support. In addition to this, we sell a substance that prevents the sprouting problem in potato to be used for chips. This substance also prevents burning of the starch outside the potato fried at high temperatures. I registered this substance in Saudi Arabia three years ago. Besides, I have been elected as auditor by Lays Company."

Hagag serving in different field of agricultural industry mentioned that he has also bean screening plant. He commented, "We invested in Bean Screening Plant." We installed this well-established plant with AKY Technology in Egypt. We got high quality machine and service from this Turkish brand. We are so pleased.



MENJETA, “ETİYOPYA’DA DEĞERLİ PEK ÇOK TARIM ÜRÜNÜ VAR”

Etiyopya’nın Shashamane Şehri’nden değerli bir ismi La Recolte Du Monde Dergisi 17. Sayısı’nda ağırlıyoruz: Mulualet Menjeta. Bakliyattan susama pek çok kuru gıdanın üretildiği ülkede, klasik yöntemlerle yapılan tarım aktivitesi günden güne mekanizasyona doğru eviriliyor. Bu gelişim sürecine eşlik ederek tesis yatırımı yapan firmalardan biri de Mulualet Bey’in şirketi. Mulualet Menjeta, uzun arayışları sonucunda tercihini Türk makinelerinden yana kullandı. AKY Technology’de ağırladığımız ve La Recolte Du Monde Dergisi’nde yayınlanmak üzere röportaj yaptığımız Menjeta, siz değerli sektör temsilcileri için bilgi ve fikirlerini paylaştı.

KEŞFEDİLMİYİ BEKLEYEN PAZAR ETİYOPYA

Çeşitli kaynaklardan edindiğimiz bilgiye göre, Dünya’da ekilebilen toprakların yüzde 33’ü Afrika’da, Afrika’daki ekilebilir toprakların yüzde 33’ü de Etiyopya’da bulunmaktadır. Ayrıca Etiyopya, Afrika’nın su kaynakları bakımından en zengin ülkesi konumundadır: Nil Nehri’ni besleyen 9 tane büyük nehir bulunmaktadır; Büyük küçük onlarca göl vardır.

Bu bereketli topraklarda tarım geleneksel yöntemlerle yapılmakta ve makine kullanımı anlamında boşluklar bulunmaktadır. Etiyopya yatırımcıları bekleyen önemli bir Pazar konumundadır.

MENJETA, “THERE ARE LOTS OF VALUABLE AGRICULTURAL PRODUCTS IN ETHIOPIA”

We welcome a valued name from the city of Shashamane, Ethiopia in the 17th issue of La Recolte Du Monde Magazine: Mulualet Menjeta. In the country where various dry foods from pulses to sesame are produced, the agricultural activity carried out in classical methods is evolving to mechanization day by day. One of the companies that invest in facility by accompanying this development process is the company belonging to Mr. Mulualet. Mulualet Menjeta made his preference in favour of Turkish machines. Menjeta whom we entertained in AKY Technology and made an interview for the La Recolte Du Monde Magazine, shared his acknowledge and ideas for our valuable sector representatives.

ETHIOPIA MARKET WAITING TO BE DISCOVERED

According to the information obtained from various sources, Africa has 33 percent of the world’s arable land and 33 percent of the Africa’s cultivable land is located in Ethiopia. Besides, Ethiopia is the richest country in terms of water resources in Africa: There are 9 tributaries feeding the Nile River and there are also dozens of lakes of all sizes.

This fertile soil is engaged in agriculture with traditional methods and for this reason, there are gaps in the usage of machine. When viewed from this aspect, it can be said that Ethiopia is an important market for the investors.

Türkiye’den Etiyopya’ya haftanın 7 günü uçak var. Yolculuk ortalama 5 saat sürüyor. Ayrıca önemli bir ayrıntıyı daha belirtmekte fayda var: Etiyopya güvenli yeridir.

Etiyopya Halkının Türklere yaklaşımına gelecek olursak geçmişe bir bakmamız gerek: 1835 yılında İtalyanlar, Etiyopya’yı sömürgeci yapmak için saldırır. Etiyopya da bu saldırıyı bertaraf etmek için Osmanlı’dan yardım ister. Osmanlı İmparatorluğu, Yemen’den 100’lerce asker ve 10 bin civarı da silah gönderir.

Bu silahlarla ordu hazırlanır ve İtalyan ordusu püskürtülür. Bu tarihi geçmiş nedeniyle Etiyopya Türk dostudur. Oraya giden askerlerimiz orada evlilikler yapmışlardır. Ülkenin Harar Bölgesinde yaşayan yaklaşık 2. buçuk milyon kişi ‘biz Türküz, Türk kökenliyiz’ demektedir.

MULUALEM MENJETA, “ETİYOPYA’YA ÖZEL VE MARKA DEĞERİ OLAN PEK ÇOK ÜRÜN VAR”

Makine temin etmek için geldiği Türkiye’de AKY Technology markalı eleme makineleri tercih eden Minceto, “İsmim Mullalim Minceto. 5 Haziran 1989 yılında dünyaya geldim. İngilizce Dili üzerine eğitim aldım. Türkiye’de AKY Technology’de iş için bulunuyorum. Mercimek Eleme Tesisi temin edeceğiz. Etiyopya’nın Sashammane şehrinde geliyorum. Aile şirketiyiz. Burhanu 12 yıl önce ağabeyim Burhanu Menjeta tarafından kuruldu. Çeşitli bakliyat ürünleri özellikle de nohut ve mercimek ticareti yapıyoruz. Etiyopya çiftçisinin mahsulünü alıp satıyoruz.” dedi.

İthalat- ihracat durumu hakkında bilgi veren Minceto, “Bugüne kadar bakliyat ürünü ihraç etmedik. Ancak 2018’in Eylül ayında bazı ürünleri ihraç etmek gibi bir planımız var. Hazırlıklarımız sürüyor. İthalat durumumuza gelecek olursak da; bazı tohumlar ile inşaat malzemeleri ithal ettik. İnşaat malzemeleri ilgilendiğimiz diğer ticaret başlığı.” şeklinde bilgi verdi.

Etiyopya’daki genel ekonomik durum ve tarımın ekonomideki yeri hakkındaki bilgi ve görüşlerini paylaşan Menjeta, “Etiyopya’da ülkeye özgü pek çok şey var. Kahvesi çok özeldir; ekmeği özeldir; susamı meşhurdur. Tahıl, mısır, arpa, darı, bir yulaf çeşidi olan teff Etiyopya’da yaygın olarak yetiştirilir.

Etiyopya ekonomisinin lokomotifi tarımdır. Ülke nüfusunun %75’i tarımla uğraşmaktadır. Tarım geleneksel yöntemlerle yapılmaktadır ve sulama sistemi çok fazla gelişmemiştir. Ancak Etiyopya yabancı yatırımcılar için bir cazibe bölgesidir ve tarımda insan gücünün yerini adım adım teknoloji almaktadır.

Devlet son dönemde çiftçiyi mekanizasyon anlamında destekleyici politikalar devreye koydu: meyve, fasulye, bakliyat, susam üreticileri özellikle destekleniyor.” dedi.

Kendi tarım topraklarına da sahip olan Menjeta, bu yıl topraklarımızdan verim alamadık. O nedenle yöre çiftçisinden ürün temin ettik. Elenmeyi bekleyen 200 ton ürünümüz var.” dedi.

There is flight from Turkey to Ethiopia every weekday. The journey takes approximately 5 hours. It is also worth mentioning another important detail, “Ethiopia is a safe place.”

When examining the approach of the Ethiopian to the Turkish people, we should look back at the history: The Italians attacked to Ethiopia in order to take control of the country in 1835. Under these circumstances, Ethiopia appealed for help of the Ottoman Empire in beating off this attack. The Ottoman Empire sent hundred of troops and about 10 thousand arms from Yemen. The army were arranged by these arms and the Italian soldiers were rebelled. Because of this historical background, the Ethiopian are friendly to the Turkish people. Our soldiers who went to Ethiopia during the attack period, married and stayed there. About 2.5 million people living in Harar region of the country say that “we are Turks” and “we are of Turkish origin”.

MULUALEM MENJETA, “THERE ARE VARIOUS COUNTRY-SPECIFIC PRODUCTS HAVING BRAND VALUE IN ETHIOPIA”

Minceto who visited Turkey for supplying machines and opted in favour of the AKY Technology seed cleaning machines, said: “My name is Muallim Minceto. I was born on June 5, 1989. I studied English Language. I am in Turkey in order to do bussiness with AKY Technology. We will supply Lentils Cleaning Plant. I come from the city of Shashammane, Ethiopia. We are a family company. Burhanu was established by my big brother Burhanu Menjeta 12 years ago. We trade in varied pulses product especially chickpeas and lentils. We buy and sell the crop of the Ethiopian farmer.



Minceto who provides information about the Import-Export status stated, “we have not exported pulses product until today. However, we have a plan to export some of the products in September, 2018. Our preparations have been continuing. When examining

our Import status, we imported some sort of seed and building materials. Building materials is another trade title that we are interested in.”

Menjeta shared also his knowledge and views about the general economic situation and the role of the agriculture in economy in Ethiopia and said, “there are many country-specific products in Ethiopia. For example, its coffee is very special, its bread is also special and its sesame is very famous. The products as grain, corn, barley, maize and teff, a kind of oat, are commonly grown in Ethiopia.

The locomotive of Ethiopia’s economy is agriculture. 75 percent of the country’s population is engaged in agriculture. The Ethiopian farmers work with the traditional methods and the irrigation system is not developed.

Menjeta who has his own agricultural lands mentioned, “we could not get yield from our lands this year. For this reason, we supplied crop from the local farmers. We have 200 ton product waiting to be cleaned.”

EKEN "HAYRABOLU BÖLGESİ BENİMLE BİRLİKTE KİNOA İLE TANIŞTI"

La Recolte Du Monde Dergisi Mısır'a özel bu sayısında, kural tanımıyor ve Türkiye'den Değerli bir üreticiye ve bakliyat sektörü temsilcilerinin bizce dikkat kesilmesi gereken bir konuya sayfalarında yer veriyor.

Kinoa, son yıllarda dünyada büyük bir patlama yaptı. İnsanlar bu mucize bitkiyi ve faydalarını konuşuyor. Ülkemiz de bu trendi yakalayarak üretim yapan değerli üreticilere sahip. Protein değeri yüksek, glütensiz; dolayısıyla da çölyak hastaları ve veganların severek tercih ettikleri ve tükettikleri bu ürünü üreten, değerli bir isimle sizler için keyifli bir söyleşi gerçekleştirdik.

Sizi tanıyabilir miyiz?

Tabi ki, ismim Tolga EKEN 40 yaşımdayım. İstanbulluyum. Belçika'da lise öğretiminden sonra Amerika'da üniversite tahsilimi ve işletme yüksek lisansımı tamamladım. Türk- Belçika Lüksemburg Ticaret Derneği'nde Yönetim Kurulu Üyesi'yim. Kinoa üreticisi olmam dışında, Türkiye'nin ilk kişisel depolama hizmetini veren firma olan "Depom Depolama" firmasının ortağıyım. Ayrıca uluslararası firmalara seyahat servisi veren ve Türkiye'nin en eski seyahat acentesi olan Kontuar Turizmin sahibiyim.

Kinoa ile tanışma hikayenizi sizden öğrenebilir miyiz?

Sizi kinoa ekmeye iten şey ne oldu? Aile, Trakya Hayrabolu'da senelerden beri ay çiçeği ve buğday ekimi yapıyor. Bunun dışında özellikle çocuklarım için faydalı ve farklı bir şey üretmek istedim: Daha doğal, daha sağlıklı bir ürün arayışına girdim. Kinoa ile bu arayışlarım neticesinde tanıştım: Kinoa glütensizdir ve yüksek proteindir. Çölyak hastaları ve veganlar için vazgeçilmez bir



EKEN, "HAYRABOLU REGION MEETS KINOA WITH ME"

La Recolte Du Monde Magazine breaks the routine and gives place to a valued Manufacturer from Turkey and a title that the representatives of pulse sector should pay good attention to, in its pages of this issue created specific to Egypt.

Quinoa's popularity has exploded in the last several years in the World. People talk about this miracle grain crop and its health benefits. Our country has also valued manufacturers who catch this trend and produce quinoa. We made a pleasant interview with a valued name who produces this gluten free and nutritious grain that the coeliac patients and the vegans mostly prefer to consume.

Can you tell us a little about yourself?

Of course, my name is Tolga Eken, I'm 40. I'm from Istanbul. I studied in America after my high school education in Belgium and then I completed my master's degree in Business Administration. I am a member of the board of Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce in Turkey. Except being a manufacturer of Quinoa, I am the partner of "Depom Storage Company" providing the first personal storage service in Turkey. Moreover, I am the owner of "Kontuar Turizm" that is the oldest travel agency in Turkey and provides the international companies with travel service.

Can you tell us your story of meeting Quinoa?

What happened to you set about growing Quinoa?

My family has been planting sunflower and wheat in Hayrabolu, in Thrace Region for years. Except this, I wanted to produce something different and beneficial especially for my children. I was in search of more natural and healthy product. I met Quinoa as a result of these searchings: Quinoa is a gluten free and high-protein grain crop. It is irreplaceable for the coeliac patients and the vegans. I planted the first Quinoa in the month of May. I was too late for cultivating, therefore, I immediately found the seeds and planted them. I set about this work without knowing what I am going to face with and I experienced the process during this time. To be honest, I had some difficulties in my first year. However, in the following year, I received consultancy from an agricultural engineer professor who is an expert in the field of Quinoa and thanks to him, I come to my present situation. It was 4 years ago. I learned from this expert that I can cultivate the Quinoa without using any pesticide and I have been implementing this method from that day to this. The Hayrabolu Region met Quinoa at the same time as me and we learn about the characteristics of this grain by encountering something new every year.

üründür. Kinoa ilk ektiğimde, Mayıs ayında yedim ve çok geç kaldığım için acele tohum bulup ekdim. Ne ile karşılaşacağımı bilmeden bu işe atıldım ve bu süreci deneyimledim. İlk senem açıkçası zor geçti. Ancak ertesi sene yurt dışından kinoa alanında uzman, bir tarım mühendisi profesörden danışmanlık alarak, şimdiki durumuma geldim. Bu 4 sene önceydi.

Bu uzmandan özellikle kinoa üretimimi hiç ilaç kullanmadan yapabileceğimi öğrendim ve o günden beri bunu uyguluyorum. Hayrabolu Bölgesi benim ile aynı zamanda kinoa ile tanıştı ve beraber bu bitkinin özelliklerini, her sene yeni bir şey ile karşılaşarak öğreniyoruz.

Kinoa ekimi zahmetli midir? Siz kinoa ekiminde özellikle nelere dikkat ediyorsunuz? İyi tarım ya da organik tarım olarak tabir edilen yöntemleri kullanıyor musunuz?

Evet, aslında ürünün ekimi ve üretimi ile ilgili çok fazla bilgi kirliliği var. Üretim süreci anlatıldığı kadar kolay değil. Kinoa ekiminde dikkat edilmesi gereken çok fazla husus var. Bir kere, toprağı hazırlamak çok önemli: Ekerken derine ekmeye özen göstermek lazım ve tabi ki ilk 3 yaprak çıkana kadar toprağın nemli olması gerekiyor. Ben hiç sulamıyorum, ürün hasada kadar sadece yağmur ile besleniyor.

Organik tarım mevzusuna gelecek olursak; Ben organik tarım maalesef yapamıyorum, çünkü etrafımda Ayçiçek ve buğday tarlaları bulunuyor ve bu toprağı o yönde hazırlamama mani teşkil ediyor.

Ancak belirtmeliyim ki; özellikle hiç ilaç kullanmadan üretiyorum. Bu zahmetli bir işlem çünkü otları hep el ile çapalattırırım. Bu konu benim için çok önemli. Çünkü doğal ürün satıyorum ve ürünümde pestisit ve herbisit olmasını istemiyorum. Bu konuda testlerim de mevcuttur.

Üretim, saklama, ambalaj, satış vb. süreçte sizi diğerlerinden ayıran nedir?

Hasat edildikten sonra kinoa ları temizlenmesi için bir tesise yolluyorum. Benim kinoa cinsim saponinsiz ancak yine de tesiste temizlenip arasındaki doğal pisliklerden eleniyorlar. Amerikan jüt çuvalarda saklıyorum ki ürün nefes alabilsin. İki çeşit paketim var. Ve organik dükkânlar için cam kavanozda beyaz kinoa ve kinoa unlarım var. Horeca (*) sektörü için aynı ürünleri 2.5kg lık paketlerde sunuyorum. Paket ambalajımda ürünümün doğallığını yansıtmamı istedim.

Kinoa unu üretiminizden bahseder misiniz? Kinoa ununun kullanım alanlarını ve alışık olduğumuz beyaz undan fayda bazında farklarını bizimle paylaşır mısınız?

Kinoa unu ülkemizde yeni tanınmaya başladı. Kinoa un haline getirilirken kullanılan tesis çok önemli, kesinlikle gluten kalıntısı olmaması gerekiyor. Bu nedenle sadece kinoa ile işlem yapan bir tesiste işlem yaptırıyorum. Kinoa unu birçok -tuzlu ya da tatlı yemekte kullanılır: Örneğin; Köfte, mücver yaparken koyabilirsiniz, kek yaparken kullanabilirsiniz. Glütensiz ve proteini yüksek olduğu için çok faydası var. Ancak yanlış bir bilgi var: kinoa yemek kilo verdirmediği gibi kilo da aldırıyor.

Kaç farklı kinoa çeşidi var? Beyaz kinoa nasıl bir üründür?

Çok çeşit kinoa bitkisi var ancak 3 çeşit kinoa taneleri var: Beyaz, kırmızı ve siyah kinoa. Dünyada en yaygın olan beyaz kinoa. Ancak

Is it difficult to grow Quinoa? What do you especially pay attention in the cultivation of Quinoa?

Do you use the methods expressed as good or organic agriculture?

Actually, there is lots of infollution about the cultivation and production of this grain. The cultivation process is not easy as it is stated. There is lots of details to be paid attention in growing of Quinoa. Firstly, it is very important to prepare the soil: you should avoid to sow the seed deep and if the soil is moisture enough, you should not water the plant until it reaches two or three leaf stage. I don't irrigate the soil, the crops are fed with rain-water until the harvest season.

When we mention the subject of organic agriculture, unfortunately, I can not be engaged in organic agriculture because there are sunflower and wheat fields around and it prevents me from preparing the soil for this kind of agriculture. But I would like to point out that I grow my crops without using any pesticide. It is the way of the cross because I have the farmers pick the grass with hand. This subject is very important for me. Because I sell natural product and I don't want my products to contain any pesticide or herbicide. I have also analyses related to this subject.



What makes you particular in the processes of production, storage, packaging and sales etc.?

I send the Quinoas to a plant for cleaning after being harvested. My kind of Quinoa is without saponin but however, they are cleaned at the plant and sorted from the natural dirt. I keep them in the American jute sacks so that the product can breathe. I have two kind of package and besides I have white Quinoa and Quinoa flour in glass jars for organic stores. I put up the same products in the packages of 2,5 kg for Horeca (Hotel/restaurant/cafe) sector. I wanted my packaging to reflect the naturality of my product.

Can you tell us about your Quinoa flour production? Can you share with us the usage areas of Quinoa flour and its differences from the white flour in terms of benefit?

Quinoa flour is a very new product for our country. While grinding Quinoa into flour, the plant condition is very important. Definitely, there mustn't be any gluten residue left. For this reason, I prefer the plants that sifts only Quinoa. Quinoa flour can be used in many kind of salted or sweet foods. For example; you can use it in meatball, in vegetable patty or in cake. It has many benefits because it is gluten free and high-protein product. However, there is wrong information: eating Quinoa does not help to lose weight and also it does not fatten.



ülkemizde karışık kinoa daha tercih ediliyor. Beyaz kinoa ile yapabileceğiniz yemek çeşidi fazladır, daha yumuşaktır. Kırmızı ve siyah kinoa biraz daha sert ve tadı daha acımsıdır ve genelde salatalarda kullanılır.

Muju Natural şirketinin kurucusu ve yöneticisi olarak gelecek planlarınız nelerdir? Üretim alanımı her sene genişletiyorum, bu sene 70 dönüm üzerine ekim yaptım. Ürünüm otel, restoran, catering firmalarına ve organik dükkânlarına satıyorum. Markam sektörde tanınmaya başladı. Özellikle doğal ürün veren restoranlar ile aram çok iyidir.

Tolga Bey, son dönemde kinoaı en çok tüketen ve en çok üreten ülkeler hangileridir?

En çok üreten ülke tabi ki anavatanı Peru; ancak Fransa, Belçika, Hollanda, İngiltere, Amerika gibi ülkelerde de üretilmeye başladı. En çok tüketen ülke tabi ABD. Bu ürün Peru'dan bütün dünyaya yayılmıştır.

Dünyada insanlar kinoaı ne şekillerde tüketiyor?

Her ülkenin kendine öz yemekleri olduğu için çok farklı çeşitlerde tüketiliyor. Yağda kızartılarak çıtır kinoa; Granola barlar da çiğ şekilde tüketiliyor. Pilav olarak veya sebze yemeklerinde katılıyor. Pizza hamuru yapan bile var. Ancak kinoa unu, diğer unlara nazaran biraz daha sert olduğu için başka glütensiz unlar ile karıştırarak kullanmak lazım.

Son olarak Türk Tarım Sektörü temsilcilerine ürün ile ilgili ticari bazda tavsiyelerinizi alabilir miyiz?

Ürün çok güzel bir ürün özellikle de doğal şekilde üretince. Zahmetlidir ama üretici için iyi bir üründür. Türkiye'de her ürünündeki gibi kinoa trendi oldu. Ve çok çiftçi tam araştırmadan ekim yapıp, memnun kalmayıp bir sene sonra ekimi bıraktı. Ürünü düzgün şekilde ekip, en önemlisi iyi alıcıya satabilirsanız, kazanç sağlayabilirsiniz.

**Horeca: Hotel/Restaurant/Café veya Hotel/Restaurant/Catering kelimelerinin başlangıç hecelerinin birleştirilmesiyle oluşturulmuş, yiyecek ve içecek sektöründe hizmet veren kuruluşları tanımlayan genel bir addır.*

How many different kinds of Quinoa are there? What is White Quinoa?

There are many kind of Quinoa crops but there are 3 type of Quinoa: White, red and black. There is also a tricolor variety, which is a mixture of all three. White Quinoa is the most common one in the world. However, the tricolor Quinoa is mostly preferred in our country. White Quinoa is softer than the others so, you can make various food with it. The red and black Quinoas are a little harder, they taste more bitterish and are commonly used in Salad.



As the owner of the Muju Natural Company, what is your targets for future?

I expand my production area every year, I cultivated 70 acres of my land this year. I sell my product to the hotels, restaurants, catering companies and organic stores. My brand comes to be known in the sector. I am especially on good terms with the restaurants that serve organic foods. I have started to examine the procedures for export. My goal is to introduce my brand to the foreign countries and make sale also outside of Turkey.

Which countries are mostly produce and consume the Quinoa in recent years?

Peru, the origin of Quinoa, is of course the largest Quinoa producer. However, It has been started to be produced also in the countries as French, Belgium, Holland, England and America. Americans consume the most Quinoa. This product has spread all over the globe.

How do people consume Quinoa in the World?

Quinoa is consumed in different ways because of that each country has its own unique food. Quinoa can be consumed as crispy patties while it can be also used raw in granola bars. It is cooked as rice or used in vegetable dishes. Man can make also quinoa pizza crust. However, due to the reason that Quinoa flour is a little harder, it should be used by mixing with another gluten free flours.

Finally, do you have any commercial recommendations about this product for the representatives of Turkish Agricultural Sector?

Quinoa is a superfood, especially if it is naturally grown. It is a good product for the manufacturers, although it is difficult to grow. There has also been a Quinoa trend in Turkey. Many farmers cultivated Quinoa without doing any research and they were dissatisfied and consequently they had to give up growing it.

If you provide convenient conditions for growing this grain crop and the most important that if you can sell it to a good purchaser, you can derive a profit.

2010'dan Bu Yana Ceviz Piyasasında Marka



Ukrayna Cevizi



Şili Cevizi



Kabak Çekirdeği



Ay çekirdeği



Kuru Kayısı



Kuru Üzüm



MISIR'DA BAKLA İHRACATINDA İDDİALİ MARKA, 'AL RAWDA ELSHARIFA CO.'

Mısır baklayı üreten ve severek tüketen bir ülke. Ülke Halkı; taze ya da kuru; tane halinde ya da una çevirerek tüketebiliyor. Bakla şık sofralarda da, sokak aralarında da farklı yiyeceklerde kullanılarak tüketiliyor.

La Recolte Du Monde Dergisi 17. Sayısı'nda, Mısır'da köklü ve bakla alanında iddialı bir kuruluş olan "Al Rawda Elsharifa Co." sahibi Sayın Sabry Abd Alghaffar ile söyleşi gerçekleştirerek firmasını tanıdık. Keyifli okumalar.

Sizi tanıyabilir miyiz?

Adım Sabry Abd Alghaffar. İthalat ve ihracat işleri yaptığım Al Rawda Elsharifa Co. isimli bir firmam var. Biz bir aile kuruluşuz ve 5 nesildir ticaretle uğraşıyoruz. Dolayısıyla firmamızın kurulduğu tarih 125 yıl geride dayanıyor.

'AL RAWDA ELSHARIFA CO.' AN AMBITIOUS BRAND IN EXPORT OF BROAD BEANS IN EGYPT

Egypt is a country that grows the broad beans and consumes it gladly. The Egyptians can consume the broad beans fresh, dried or graniferous and even they can flour it. It is possible to see this pulses in various food form both in elegant meals and in street alleys.

In the 17th edition of the magazine "La Recolte Du Monde", we made an interview with Sabry Abd Alghaffar, the owner of "Al Rawda Elsharifa Co" that is a well-established and an ambitious company in the field of broad beans in Egypt. So, we had an opportunity to know this company closely. Wishing you a pleasant reading!

Can you tell us a little about yourself?

My name is Sabry Abd Alghaffar. I have a company called "Al Rawda Elsharifa Co" carrying out imports and exports activities. We are a family organisation and have engaged in trade for 5 generations. Thereby, the establishment of our company dates back to 125 years.

Ticaretini yaptığınız ürün nedir? Hangi ülkeler ile ticaret ilişkileriniz var?

Al Rawda Elsharifa Co. firması olarak tarım sektöründe hizmet ediyoruz. Kuru Gıda ürünlerinin global düzlemde alım ve satımını gerçekleştiriyoruz. Ana ürünümüz ise 'bakla'. %80 oranda bakla ağırlıklı çalışıyoruz. Yüksek oranda bakla ticareti yaptığımızdan dolayı iç piyasadaki üretim tüketimi karşılamıyor. İngiltere, Avusturalya, Litvanya ve Almanya gibi ülkelere de ürün sipariş ediyoruz.

Mısır halkı baklayı çok tüketiyor. Dolayısıyla baklanın fiyatı da yüksek. Ancak buna rağmen Ürdün, Irak ve Cezayir gibi Arap ülkelerinin de tercihi bizden yana. Bu ülkeler Mısır'da yetiştirilen baklanın yanında Litvanya ve Avusturalya fasulyesi de sipariş ediyorlar.

Diğer ürün kalemlerimiz ise; fasulye, nohut, mısır ve bezelye.

Gelecek hedefiniz nedir?

Öncelikli hedefimiz kapasite ve kalite performansı daha yüksek makineler edinerek üretimimizi artırmak ve satış ağıımızı genişletmek. Bakliyat Piyasasının döndüğü dünyanın belli başlı noktalarında kendi satış alanımıza sahip olmak...

Bu noktada AKY Technology marka makineler tercih ettiğimizi belirtmek istiyorum. Çünkü, satış ekibi çok ilgili. Bizimle iletişime geçen Suha Yıldız'a teşekkür etmek istiyorum. En iyi teslimat ve servis koşullarını bize sağladınız. Ayrıca makinelerin yüksek verimlilikte çalıştığını da belirtmek istiyorum. Türk makinelerini tercih etmeyi sürdüreceğiz.

What product do you export? Which countries do you have trade relations with?

We, as the company of "Al Rawda Elsharifa Co", provide service in agricultural sector. We buy and sell dry foods in global ground. Our main product is broad beans. We sell broad beans at the rate of 80 %. The production in domestic markets does not meet the consumption due to the reason that we largely export the broad beans. We order products also from the countries as England, Australia, Lithuania and Germany.

The Egyptians consumes the broad beans too much. Therefore, its price is too high in our country. But nevertheless, the countries as Jordan, Iraq and Algeria give preference to us. These countries order also Australian and Lithuanian beans apart from the broad beans that is grown in Egypt.

Our other product items are bean, chickpea, corn and pease.

What is your target for future?

Our first target is to increase our production by purchasing new machines with higher quality and capacity performance and to expand our sales network. In addition to this, to have our own sales area at the main points of the World where the pulses markets return.

In this point, I would like to state that we prefer the machines of AKY Technology. Because, the sales team give close attention to us. I would like to thank to Suha Yıldız who have been in contact with us in all process. You provide us the best delivery and service conditions. Furthermore, I would like to underline that your machines work in high performance. We will continue to prefer the Turkish machines.





MOHAMMED ABDULLAH FARHAT COMPANY, DÜNYANIN 5 KITASINA KURUTULMUŞ OTLAR GÖNDERİYOR

La Recolte Du Monde Dergisi 17. Sayısı'nda Mısır Baharat Piyasası'nda bilinen ve uluslararası ticaret yapan bir kuruluşu tanıyoruz. Firmanın Değerli Yetkilisi Mohammed Abdullah Farhat'ı daha yakından tanıdığımız röportajımız başlıyor.

Farhat, "2006 yılından beri ticaretin içerisindeyiz. Şifalı otlar üzerine çalışıyoruz. Mısır topraklarında yetişen otları dünyaya servis ediyoruz. Bünyemizde ihracat kalemi olarak pek çok ürün var. Rezene iddialı olduğumuz ürünlerden. 2019 yılında yeni yatırımlar yaparak büyümeyi ve ihracat kalemlerimiz ile ticaret yaptığımız ülkeleri arttırmayı planlıyoruz." dedi.

MOHAMMED ABDULLAH FARHAT COMPANY, EXPORT DRIED HERBS TO THE 5 CONTINENTS OF THE WORLD

In the 17th issue of La Recolte Du Monde Magazine, we get the chance to know a company known in the Egyptian Spice Market and doing international business. Our interview, by which we will get to know the valued owner of Mohammed Abdullah Farhat, is starting.

Farhat stated, "We have engaged in trade since 2006. We work on herbs. We serve the herbs growing on the Egyptian lands to the World. We have various product as export item. Fennel is one of our assertive products. We are planning to grow our company and and increase the number of the countries which we export this items to."

Antik Mısır, El- Halil (Kudüs'ün güneyinde bulunan Hebron olarak bilinen topraklar) ve Kenan (Filistin toprakları) Bölgelerinde bulunan ülkelerin tahıl tedarikçisi olmuştur. Mısır Piramitlerinin yapılış amacının, kıtlık döneminde kullanılmak üzere, tahıl ambarı olduğunu ileri süren bilim insanları dahi mevcuttur.

İnsanlık tarih boyunca, Sahra Çölü'nü yararak geçtiği güzergahı berekete boğan Nil Nehri çevresinde tarım yapılmıştır. Bugün Mısır'da hala tarım birinci geçim kaynağıdır. Hurma ağaçlarının süslediği topraklarda, tahıl ürünlerden şifalı otlara kadar pek çok çeşit bitki yetiştirilmektedir.

Dünya Ekonomi Fonu'nun (IMF) 2016 yılında açıkladığı istatistiklere göre; Mısır Ekonomisinde, tarım sektörünün Gayri Safi Yurtiçi Hasıla (GSYH) içindeki payı %11,9'dur. Bu sektör, çalışan nüfusun %30'unu istihdam etmektedir. Sıcak iklim ve Nil Nehri sayesinde yılda birden fazla hasat toplamak mümkündür. Başlıca tarım ürünleri tahıl, pamuk, şeker kamışı ve şeker pancarıdır.

Mısır Seyahatimizde ziyaret ederek tanıma fırsatı yakaladığımız isimlerden biri de Muhammed Abdullah Farhat oldu. Al Nil Co. sahibi olan Farhat firması hakkında bilgi verdi. Kurutulmuş şifalı otlar üzerine 2006 yılından beri çalıştıklarını ifade eden Farhat; "kurutulmuş siyah limon, kişniş, rezene, kimyon ve anason üzerine ticaret yapıyoruz. Şifalı otlar dışında özel olarak çalıştığımız ürün ise Bakla. Bu ürün de ihraç kalemlerimiz arasında yer alıyor. Yılda binlerce ton bakla ihraç ediyoruz." dedi.



İhracat ettiği ülkeleri sordüğümüz Farhat, "Amerika Birleşik Devletlerine rezene; Brezilya'ya rezene, maydanoz ve nane; Kanada'ya ebegümeci; Irak'a siyah limon; Türkiye ve Avrupa'ya kuru limon; Hindistan ve Çin'e ise kimyon ve yonca gönderiyoruz. Zerdeçal dışında bütün ürünlerimiz Mısır'ın mahsulüdür. Onu da Hindistan'dan temin ediyoruz." dedi.

Gelecek planlarına da değinen Farhat, "Mısır'da kinoa ekimine başladık. Ancak ürün topraklarımızda farklı renklerde yetişiyor. Bu dezavantajı renk ayırma makinesi yatırımı yaparak avantaja çevirmeyi planlıyoruz. Ayrıca, piyasadaki talebi gözden geçirerek kapasitemizi ve kalitemizi artıracak teknolojiler edinebiliriz. Hedefimiz temizlik bağlamında saflık derecesi daha yüksek ürünler üretmek." dedi.



Ancient Egypt was the grain supplier of the countries located in the Al Khalil (the lands known as Hebron in the South of Jerusalem) and Kenan (Palestinian territories) regions. There is even scientists who assert that the Pyramids were used as granary in the period of famine.

Throughout the human history, people were engaged in agriculture around the Nile River passing through the Sahara Desert. Today, Agriculture is still the main means of living in Egypt. In the lands ornamented by palm trees, many kinds of plant from grains to herbs are cultivated.

According to statistics announced by the World Economic Fund, in the Egyptian Economy, the share of the agricultural sector in the Gross Domestic Product (GDP) is 11.9%. This Sector employs 30 percent of the working population. It is possible to harvest more than one time per year due to the warm climate and Nile River. The main grain products of Egypt are grain, cotton, sugar cane and sugar beet.

One of the name we had chance to know during our Egypt trip was Mohammed Abdullah Farhat. Farhat, who is the owner of Al Nil Company, gave information about his company. Farhat stating that they have worked on dried herbs since 2006 said, "We deal in dried black lemon, clantro, fennel, cumin and anasone. Except herbs, we particularly work on Fava beans. Our export items include also this product. We export thousand tons of Fava Beans in a year.

Farhat, whom we asked which countries they export to, stated, "we export fennel to USA, fennel, parsley and mint to Brasil, hibiscus to Canada, dried black lemon to Iraq, dried lemon to Turkey and Europe, cumin and clover to India and China. All of our products except turmeric are the crops of Egypt. We import turmeric from India.

Farhat mentioned also his future plans and said, "We have started to cultivate quinoa in Egypt. However, it grows in different colors in our soils. We are planning turn this disadvantage into an advantage by investing a color sorting machine. In addition to this, we could also get technologies which will increase our capacity and improve our quality according to the demand in the market. Our target is to produce products with higher purity grade in terms of cleaning.



DR. HAYTHAM ABDULAZEEM, “MISIR’IN ŞİFALI OTLARINI ARAP ÜLKELERİNE İHRAÇ EDİYORUM.”

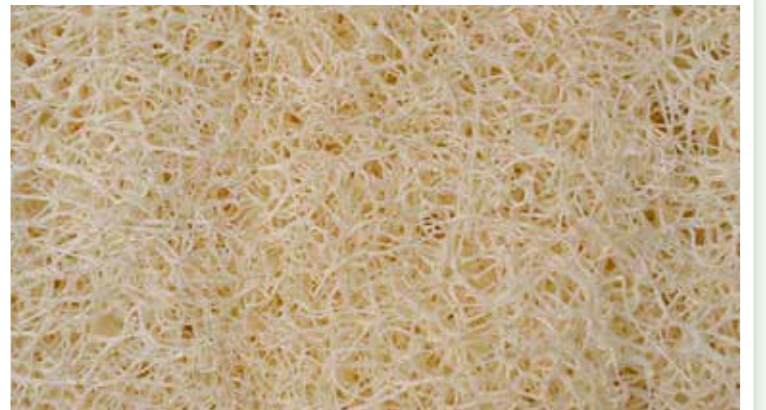
La Recolte Du Monde Dergisi Ekibi olarak, Mısır’ın Kwesna- El Menufeye şehrinde baharat, şifalı otlar ve lif ticareti yapan Dr. Haytham Abdalazeem’e misafir olduk. 2012 yılında Eczacılık Fakültesi’nden mezun olan Abdalazeem, o tarihten bu güne kuru gıda ticareti ile uğraşiyor.

2012 yılında Eczacılık Fakültesi’nden mezun olan Dr. Haytham Abdalazeem, babasının vefatının ardından onun vasiyeti üzerine baharat ve şifalı otlar ticaretini sürdürdü. Abdulazeem, “Babam zamanında dar bir alanda ve insan gücüyle çalışılıyordu. Ben işi devraldıktan sonra teknolojiye yatırım yaparak kapasite ve kalite artırımına gittim. Üretim kapasitemiz ayda 100 ton. Kullandığımız teknolojiye dolay ürün temizlik kalitesi %98- 99.” dedi.

Ana ürünü ve çalıştığı ülkeler ile ilgili de bilgi veren Abdulazeem, “Ağırlıklı olarak; kimyon, rezene, anason ve keten tohumu üzerine çalışıyoruz. Bu ürünleri büyük oranda yerel çiftçiden temin ediyor ve tesisimizde işledikten sonra %99 oranında ihraç ediyoruz.”

DR. HAYTHAM ABDULAZEEM, “I EXPORT THE HERBS OF EGYPT TO ARAB COUNTRIES”

As the team of La Recolte Du Monde Magazine, we visited Dr. Haytham Abdalazeem Abdulazeem who deals in spice, herbs and luffa trade in Kwesne -El Menufeye, Egypt. Abdulazeem who graduated from the Faculty of Pharmacy, have engaged in dry food trade from that day to this.





diyerek sözlerine şu detayları ekledi: “İhracat ettiğimiz ülkeler arasında; Cezayir, Tunus, Fas gibi Arap ülkeleri var.”

Çalışanlarının bir vardiyada 20 kişi olduğunu belirten Abdulazeem, bir diğer çalışma alanı ile ilgili de bilgi geçiyor: “Kuru Gıda ticaretinin yanında lif ticareti de yapıyoruz. Yerel çiftçiden temin ettiğim ham lifleri yıkama, temizleme ve sıkıştırma gibi bir dizi işlemten geçirdikten sonra ihraç ediyorum. Cezayir, Fas ve Türkiye öncelikli ülkelerimiz...”

AKY Technology marka makinelerden aldığı sonuçtan memnun olduğunu belirten ve AKY Technology Dış Ticaret Uzmanı Suha Yıldız’a özellikle teşekkür eden Abdulazeem gelecek planlarından da bahsetti ve üretim tesisini yeni makinelerle büyütmeyi; kimyon cinsi şifalı bitkilere daha yüksek kapasitelerde çalışmayı hedeflediklerini belirterek sözlerini tamamladı.

Dr. Haytham Abdalazeem, who graduated from the Faculty of Pharmacy, continued to engage in spice and herbs trade upon the will of his father. Abdulazeem stated, “My father was working in a confined space by using manpower. After I took his business over, I invested in technology and increased the capacity and quality. Our production capacity is 100 Tons per month. By means of the technology in our plant, we attained 98-99 percent of the cleaning quality.

Abdulazeem giving information about his main products and the countries which he is doing business with mentioned, “We mainly work on cumin, fennel, anise and flaxseed. We supply a large part of our products from the local farmers and we export them in the ratio of 99% after processing in our plant” and he added the following details to his words, “The Arab Countries as Algeria, Tunisia and Morocco are among the countries where we export our products.”

Abdulazeem stated that he has 20 employees in a shift and informed us about his another working field, “In addition to dry food trade, we deals in also luffa trade. I export the products which I supply from the local farmers after a series of processing operations such as washing, cleaning and pressing. Algeria, Tunisia and Morocco are our priority countries.”

Abdulazeem, who stated that he is satisfied with the results of AKY Technology brand machines and especially thanked Suha Yıldız, Foreign Trade Specialist of AKY Technology, talked about his future plans and completed his speech by stating that they aim to expand their production site with new machines and work with higher capacities on herbs plants as cumin.





1965'DEN BERİ GRASSCO CO.

1965 yılından bugüne baharat ticareti yapan bir ailenin ferdi olarak dünyaya gelen Husam Shuaib, Fayyum ilinde bulunan alanında üretim yapmayı sürdürerek ürünlerini Mısırlı tüccarlara ve dünyaya servis ediyor.

Shuaib, "1995 yılında kurulan Grassco Co., bugün dünyanın her yerinden müşteriye sahiptir." dedi.

50 bin metrekare alanda doğal ve işleminden geçirilmiş ürünlerin depolandığı 50 bin metrekarelik bir alana sahip olan Grassco Co. 140 çalışanıyla dünya şifalı ot piyasasına satışı sürdürüyor.

Bir aile şirketi olan Grassco Co. 1965 yılından beri kuru gıda piyasasında bulunuyor. Husam Shuaib'in babası tarafından kurulan firması baharat ticareti ile uğraşıyor. 2000 yılında Ain Shammes Üniversitesi Mühendislik fakültesini bitiren Shuaib mezun olduktan sonra şirketteki pozisyonuna ağırlık veriyor.

Shuaib, "Yılda ortalama 4bin ila 5 bin ton ürün kapasitesiyle çalışan bir kuruluşuz. Baharat ve şifalı bitkiler ihracatında Mısır'ın önde kuruluşları arasındayız. Öncelikli ürünlerimiz; limon otu, kimyon ve nane..." dedi.

Mina ve Asyut bölgelerinde, pek çok şifalı ot konusunda Mısırlı çiftçilerle anlaşmalı olarak çalıştığını belirten Shuaib, Grassco Co. ile ilgili bilgi vermeyi sürdürdü: "İhracat yaptığımız ülkeler arasında Almanya, İspanya, İtalya ve Rusya bulunuyor. Bugüne kadar Türkiye ile hiç çalışma fırsatı yakalayamadık ancak gelecekte Türkiye pazarına da girmeyi planlıyoruz. Ayrıca gelecek planlarımız arasında ürün temizlik kalitesini artıracak yeni teknolojiler edinmek var." diyerek sözlerini tamamladı.

GRASSCO CO SINCE 1965

Husam Shuaib, who was born as a member of a family engaging in spice business since 1965, continues to produce in his area located in Fayyum and serves his products to the Egyptian merchants and the World.

Shuaib, "Grassco Co, established in 1995, has customers from all over the World today."

Grassco Co. is keeping on selling herbs to the World with his 140 employers in a 50.000m2 area where the natural and compensating products are stored.

Being a family company, Grassco Co has been in dried food industry since 1965. Husam Shuaib's company which is founded by his father has been engaged in spice business. Shuaib graduated from Ain Shammes University with a bachelor degree in engineering concentrated on his position in company after graduation.

Shuaib stated, "We are a company working with an average capacity of 4000 to 5000 Tons per year. We are among the major enterprises of Egypt in the export of spice and herbs plants. Our main products are lemon verbana, cumin and mint..."

Shuaib expressing that he has been contractually working with Egyptian farmers on many kind of herbs continued to give information about Grassco.Co and completed his speech: "We also export to Germany, Spain, Italian and Russian. We have not taken any opportunity to work with Turkey yet, but we are planning to penetrate into the Turkish Market in the following years. In addition to this, acquiring new technologies that will improve the quality of product cleaning is among my future plans."

divan

mersin



Divan Mersin

Akkent Mah. GMK Bulvarı

No: 612 Yenişehir 33160 Mersin, Turkey

T: +90 324 356 1100 • F: +90 324 356 1199

www.divan.com.tr

Mersin Park Turizm A.Ş.

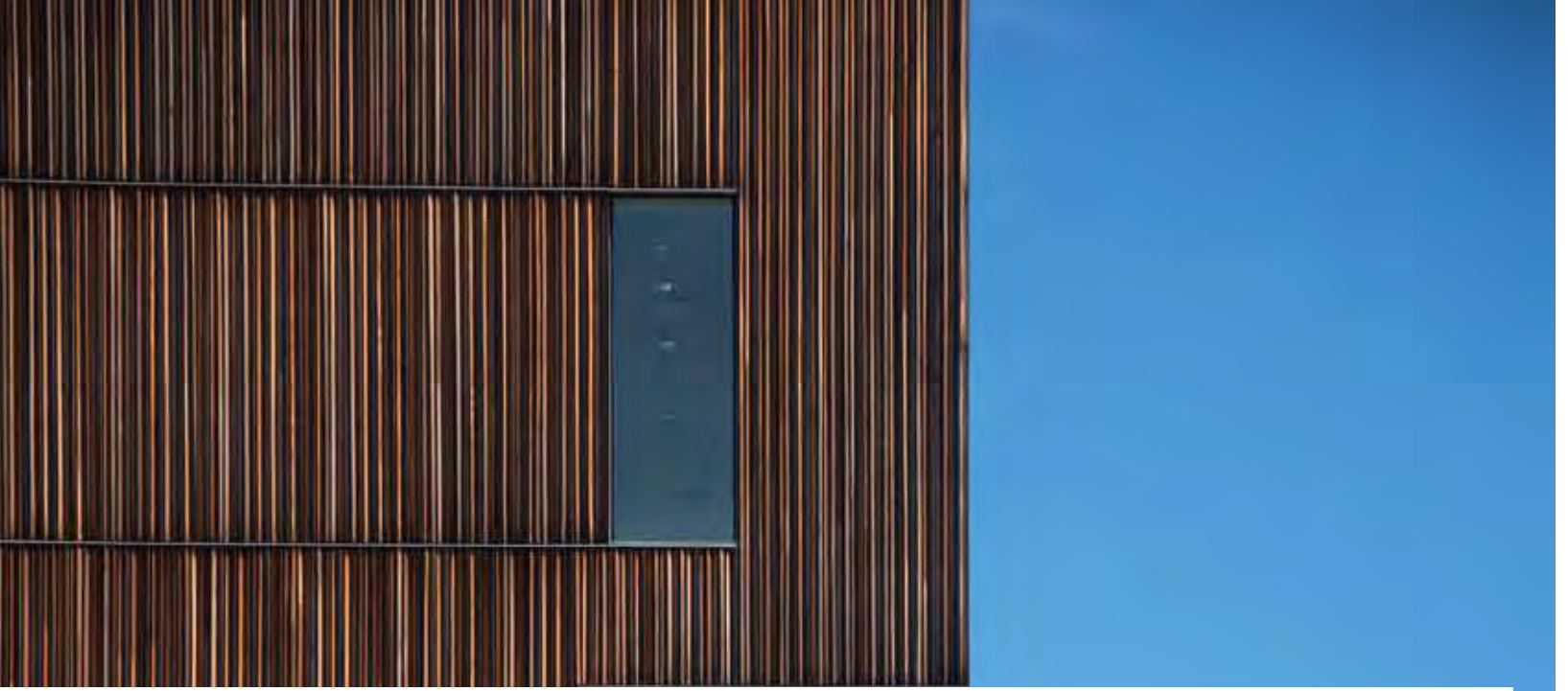
Akkent Mah. GMK Bulvarı

No: 612 Yenişehir 33160 Mersin, Turkey

T: +90 324 356 1100 • F: +90 324 356 1199

www.mersinparkturizm.com

Ticari Sicil No: Mersin / 135580



Dünyanın en hızlı hızır fabrikasındaki Festo'nun CPX/VTSA fonksiyon terminalleri

Yüksek teknolojili ahşap kesimi

Festo San. ve Tic. A.Ş.

İsveç kereste tedarikçisi Norra Timber'dan Johan Fredriksson, “Yeni otomatik testlerimizle dakikada 150 metrelik bir hız elde ediyoruz. Bu hız, tesisimizi dünyanın en hızlı şerit testere hattı yapıyor,” diyor. Bu modüler hat, Amerikalı sistem kurucu USNR'ın İsveç alt kuruluşu tarafından temin edildi. Pnömatik ve hidrolik sistemleri çalıştırmak için en önemli yerlerde CPX/VTSA esnek fonksiyon terminalleri kullanılıyor.



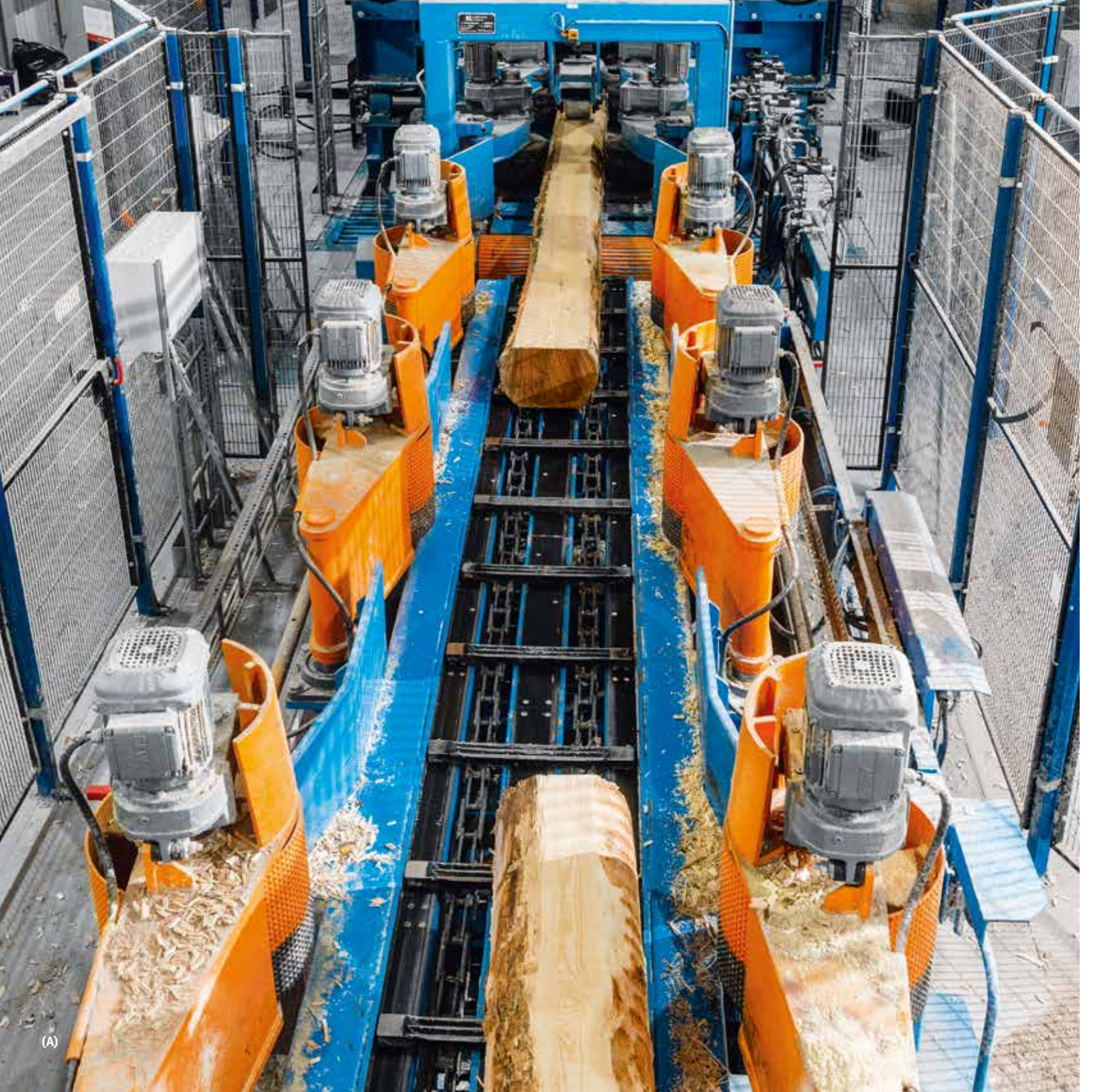


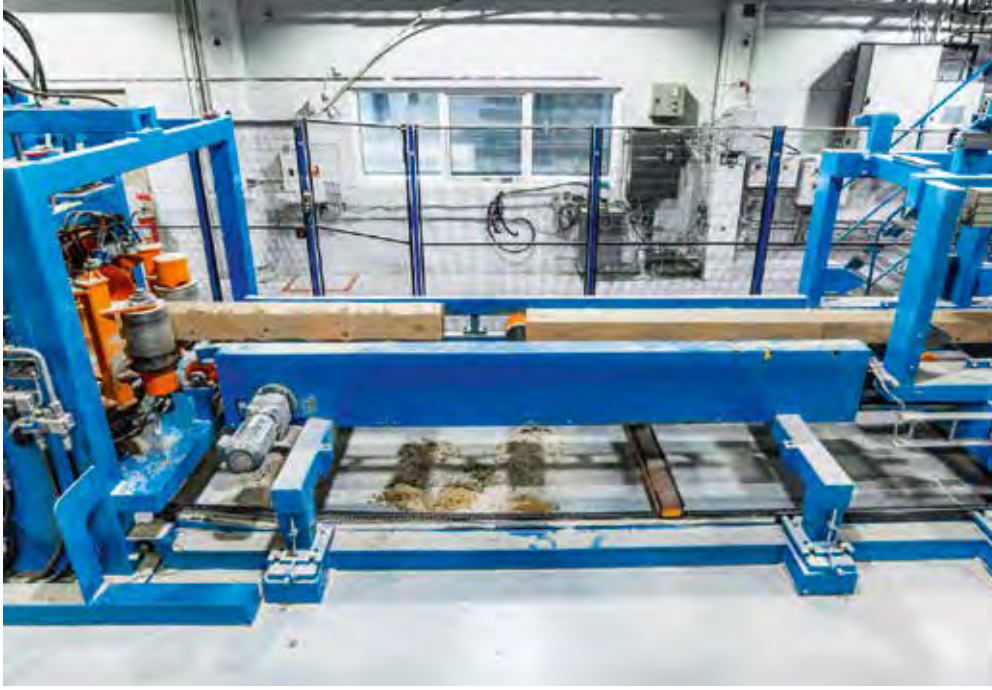
Kereste hasadından cephe kaplamaya kadar: (Üstteki fotoğrafta dış cephesi ahşapla kaplanmış İsveç Umea'daki sanat müzesi görünüyor): güçlü hasat makineleri kendi işlerini yaptıktan sonra kütükler İsveç kereste tedarikçisi Norra Timber'in sahibi olduğu Sävar Såg hızar fabrikasına taşınıyor. Biçme işleminden önce, makinelere zarar verebilecek yabancı maddelere karşı kütükleri kontrol etmek için en son teknoloji bilgisayarlı tomografi kullanılıyor.



"Fonksiyon entegrasyonlu CPX/VTSA valf adaları, modüler tasarımımda büyük bir rol oynuyor."

Jonas Ljung, USNR'da Tasarım Müdürü





(A) Birer birer: Kütükler modüler sistemin her bir istasyonundan geçen aralarındaki mesafe kısaldı.

(B) Düzgün şekilli kütük: Kütüğün kesit yüzeyi artık dikdörtgendir. Hassas kesim ve kütükler arasında daha kısa mesafeler sayesinde yüksek kayış hızı mümkündür.

(C) Emniyet valfi MS6-SV: Bir acil durumda güvenlik bakımından kritik öneme sahip sistem bileşenlerinin mümkün olduğu kadar hızlı bir şekilde boşaltılmasını ve enerjilerinin kesilmesini sağlar.

(D+E) Hızır fabrikasının tozuna son derece dayanıklı: PROFINET'ten EtherNet/IP'ye ve Modbus®'tan DeviceNet®'e kadar farklı fieldbus modüllerine sahip esnek fonksiyon terminali CPX/VTSA.



Johan Fredriksson, ülkenin kuzeyindeki bitmez tükenmez çam ve ladin ormanlarının ortasında bulunan İsveç kereste tedarikçisi Norra Timber'in Sögar Sögar hızır fabrikasında üretim geliştirici olarak çalışıyor. Bu bölgede bir ağaç bolluğu yaşandığını belirten Fredriksson, "Bununla birlikte, kereste endüstrisindeki çetin rekabet dikkate alındığında, verimliliği ve dolayısıyla randımanı artırmak için ileri teknolojiye yatırım yapmak çok büyük önem taşımaktadır," diyor. Hızır fabrikasının bir başka önemli kısmı, şerit testere hattının yukarı akış yönündeki bilgisayarlı tomograftır. Bu cihaz, kütüklerin kalitesini değerlendirip ideal bir kesim modelini mümkün kılıyor. Aynı zamanda, testere bıçaklarına zarar verebilecek kaya gibi zararlı maddeleri tespit ederek sistemi de koruyor.

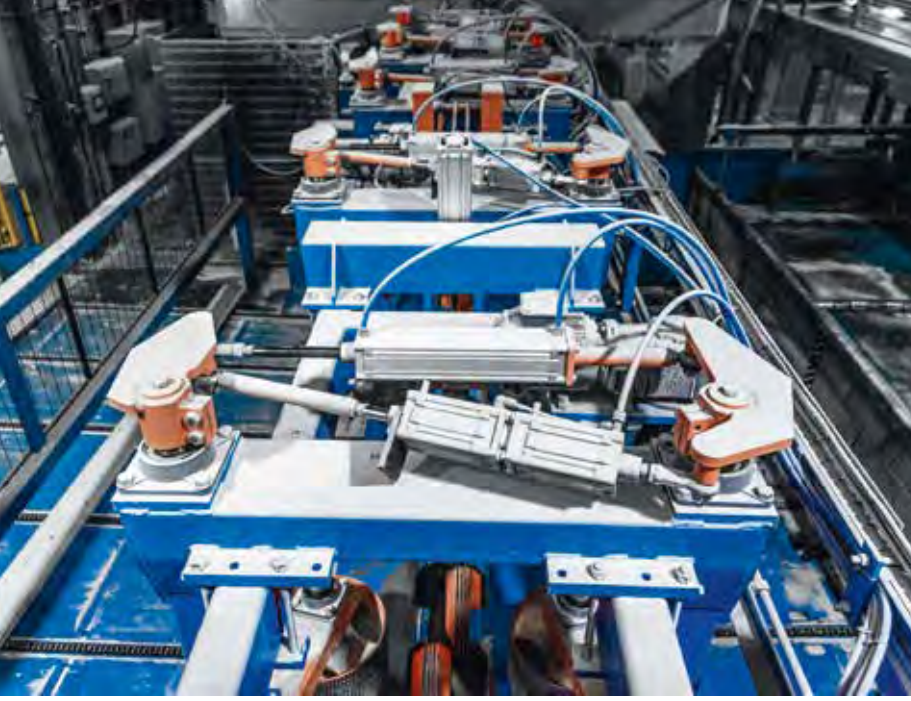
Bıçme işleminde, Festo'nun otomasyon teknolojisi modüler tasarımı destekliyor. CPX/VTSA esnek fonksiyon terminaleri, esnek fieldbus modülleri ve büyük sayıda standart tabanlı DNC silindirleri sayesinde, tesis modülleri dünya genelindeki bireysel müşteri ihtiyaçlarına göre uyarlanabiliyor. Ayrıca, valf adası teknolojisi için azaltılan kablolama ihtiyacı, montaj ve işletmeye alma için ihtiyaç duyulan zamanı kısaltıyor.

Daha yüksek kereste randımanları

Fredriksson, beklediği gibi daha yüksek verimlilik sağladıklarını söylüyor: "Şimdiye kadar, biçilmiş levhalar için bir kütüğün sadece %50'sini kullanabiliyorduk. Yeni şerit testere hattı ile, kütük başına kereste randımanını %6 artırdık." Bununla birlikte, Norra Timber kendi yıllık

üretimini 2020'ye kadar 270.000 m³ biçilmiş levhaya çıkarmak istiyor. Kütüğün geri kalanı, kâğıt hamuru ve kâğıt endüstrisi tarafından kullanılan talaşa ve aynı zamanda tuğla ocakları için ısı üretmek amacıyla hızır fabrikasının kendi kombine ısı ve güç istasyonu için hızır tozu ve ağaç kabuğuna dönüştürülüyor.

Hızır fabrikası uzmanı Fredriksson, "USNR'in yeni şerit testere hattı diğer bıçme teknolojilerinden üstün; çünkü ince ve hassas kesimleri sayesinde görece olarak küçük hızır tozu ve talaş üretiyor," diyor. Verimliliği artırmak için bir başka avantaj, yüksek şerit hızının tamamen kullanılmasına izin veren şerit testere hattının müstakil modülleri sayesinde konveyör bölümü boyunca kütükler arasında azaltılan mesafelerdir. ➔



(A+C) Taşıma, kelepçeleme, merkezleme: Standart tabanlı silindirler DNC ve ADN, toz ve talaşları işleyebiliyor.

(B) Norra Timber'da şerit testere hattı Proje Müdürü Johan Fredriksson (sağda), USNR'da Tasarım Müdürü Jonas Ljung (ortada) ve Festo'da Endüstriyel Sektör Müdürü Kristian Lütz şerit testere hattını daha verimli hale getirmek için fikir alışverişinde bulunuyor.



Daha hızlı işletmeye alma

USNR'da tasarım müdürü olan Jonas Ljung, "CPX otomasyon platformu ve ister pnömatik ister servopnömatik veya hidrolik olsun tüm sürücülerini çalıştıran fonksiyon entegrasyonlu CPX/VTSA valf adaları da modüler tasarımımda önemli bir rol oynuyor," diyor. IP65 korumalı güçlü valf adaları, hızı tozunu ve talaşı yönetebilir ve farklı basınç bölgelerinde çalışabilir. Konumlandırma, merkezleme ve taşıma fonksiyonlarını gerçekleştiren DNC ve ADN tipi çoğu pnömatik silindiri çalıştırır.

Hidrolik tahrikler, kendi elektrik darbelerini CPX otomasyon platformu yoluyla alırlar. Eğer kelepçeleme ve merkezleme konumlarını farklı hale getiren farklı kutuk boyutları nedeniyle daha fazla esneklik gerekiyorsa, pnömatik silindirler, CPX/VTSA yoluyla servopnömatik modül CMAX kullanılarak çalıştırılır. Bunun için kullanılan DNC pnömatik silindirler, hassas konumlandırma sağlamak için ilave olarak bir konum gösterici enkoder ile donatılır.

Uluslararası fieldbus modülleri

Proses kontrol düzeyine bağlantı, CPX fieldbus modülü ile sağlanır. Ljung, Festo'nun fonksiyon entegrasyonlu valf adalarının yüksek esnekliğini açıklarken, "İsveç'te biz çoğunlukla Avrupa'daki diğer müşteriler için PROFINET modülünü veya Schneider Electric'in Modbus®'ını kullanıyoruz. Bununla birlikte, ABD ve Kanada'da şerit testere hattı, CPX üzerinde Ethernet/IP modülü veya DeviceNet® modülü ile birlikte temin edilebilir," diyor.

IP65'e göre yüksek koruma nedeniyle, CPX/VTSA ile kontrol panosu montajı gerekli değildir. Bu ve fieldbus teknolojisi sayesinde, montaj ve işletmeye alma için gereken zaman %65 azaltılmıştır. Aynı zamanda %80 daha az bağlantı noktası olduğundan, kablo bağlantısı ihtiyacı daha azdır. Ljung, "Bu inkâr edilemez gerçeklerin yanı sıra, bizim için ayrıca önemli olan, Festo'nun 10 yıldan uzun süredir otomasyon teknolojisinde bizim iş ortağımız olması ve dünya genelinde otomasyon uzmanlarını hizmet ve

tavsiyeleriyle daima yanımızda hissetmemizdir" diyor. ■

🌐 www.festo.com/cpx

Kereste işleme endüstrisi hakkında **video** ve ayrıntılı bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz:

www.festo.com/wood



"Yeni şerit testere hattı ile, kütük başına kereste randımanını %6 artırdık."

Johan Fredriksson, Norra Timber'da Üretim Geliştirici



Norra Timber

Skeppargatan 1
Box 4076
904 03 Umeå
İsveç

İş alanı:
İnşaat sektöründe için cephe kaplaması için veya zeminler için ahşap plakaların biçilmesi ve pazarlanması

www.norratimber.com

Başarılı işbirliği

İsveç'te yakın zamana kadar Söderhamn Eriksson marka adıyla bilinen USNR, Norra Timber'in uzun süreli iş ortağıdır. USNR, ağaç işleme makinelerinde dünyanın önde gelen Amerikan şirketler grubudur. Amerikalılar, Söderhamn Eriksson'un entegrasyonu ile, Kuzey Avrupa'da güçlü bir dayanak kazandı. Ayrıca, İsveçliler bu sektörde uzun bir süredir hız, verimlilik ve esnek otomasyon konularında dünya genelinde bir üne sahip olduğundan, Amerikalılar kereste işlemede bir teknoloji liderinin mirasına da sahip oldular. Norra Timber'dan Proje Müdürü Fredriksson, "USNR'ın yeni hattı iki haftada kurması bizi çok mutlu etti; çünkü bu, dört hafta sonra tam hızla işimize geri dönebilmemiz anlamına geliyordu. Altı haftadan fazla duruş süresi planlamıştık," diyor. Daha kısa işletmeye alma süresi, şerit testere hattının modüler tasarımı sayesinde mümkün oldu. Küçültücüler, kütük döndürücüler, konveyör hatları ve şerit testere üniteleri, USNR'ın Söderhamn'daki İsveç bağlı şirketinin montaj salonlarında birleştirilen bağımsız ünitelerdir. Söderhamn'ın daha önceki otomasyon teknolojilerinin tamamı Norra Timber'in fabrika zemini üzerine komple modüller olarak monte edilmektedir.

USNR

Box 113
826 23 Söderhamn
İsveç

İş Alanı:
Şerit testere hatları imalatı ve hızar fabrikaları için ilave ağaç işleme makineleri imalatı

www.usnr.com



BAKLIYAT İHRACATININ YÜZDE 81'İ AHBİB TARAFINDAN GERÇEKLEŞİRİLDİ

Akdeniz Hububat Bakliyat Yağlı Tohumlar ve Mamulleri İhracatçıları Birliği, Türkiye'nin bakliyat ihracatının %81'ini gerçekleştirdi. 2017 yılında 221,7 milyon dolarlık bakliyat ihracatıyla toplam bakliyat ihracatından % 74 oranında pay alan AHBİB, 2018 yılında ise 279,2 milyon dolar bakliyat ihracatı gerçekleştirerek bu oranı %81'e yükseltti.

2018 yılında Akdeniz Hububat Bakliyat Yağlı Tohumlar ve Mamulleri İhracatçıları Birliği olarak yapılan ihracat 1,1 milyar dolar olarak gerçekleşti.

Aralık ayı ve 2018 yılı ihracat rakamlarını değerlendiren Akdeniz Hububat Bakliyat Yağlı Tohumlar ve Mamulleri İhracatçıları Birliği Yönetim Kurulu Başkanı Hüseyin ARSLAN, 2018 yılı Aralık ayı sektörel bazda ihracat rakamlarına göre; Türkiye Hububat Bakliyat Yağlı Tohumlar ve Mamulleri ihracatının 598 milyon dolar olarak gerçekleştiğini, sektörün bu dönemde Türkiye toplam ihracatındaki payının % 4,4 olduğunu belirtti.

Ülkelere göre ihracat rakamlarını da ele alan Arslan, "Komşu ülke Irak ile olan ticari ilişkilerimiz her zaman iyi oldu. Irak'a Aralık ayında %19'luk pay ile 115 milyon dolar değerinde sektör ihracatı gerçekleşti. Bunu Suriye ve Birleşik Devletler %6 ve %4'lük pay ile takip etti" şeklinde bilgi verdi.

- Akdeniz Hububat, Bakliyat, Yağlı Tohumlar ve Mamulleri İhracatçıları Birliği olarak ülke geneli sektör ihracat payımız %15

Akdeniz İhracatçı Birlikleri Genel Sekreterliği'nin aylık sektör ihracat rakamlarına da değinen Arslan, 2018 yılı Aralık döneminde 92,6 milyon dolarlık Hububat Bakliyat Yağlı Tohumlar ve Mamulleri

81 PERCENT OF PULSES EXPORT WAS HELD BY AHBİB

AHBİB (Mediterranean Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations' Association), held 81 percent of pulses export of Turkey. AHBİB having a share of 74 percent of total pulses export with the export of 221,7 million dollars in 2017, increased this rate to 81 percent by holding the pulses export of 279,2 million dollars.

In 2018, the export held by Mediterranean Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations' Association amounted to 1,1 billion dollars.

The Chairman of Mediterranean Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations' Association Hüseyin Arslan evaluating the export figures of December and 2018 stated that according to the sectoral figures of December, 2018; the export of Turkey Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations was held as 598 million dollars and in this period, the share of sector represents 4,4 percent of total export.

Arslan, also handled the export figures by countries, enlightened, "Our business connections have been always good with the contiguous country Iraq. A sectoral export of 115 million dollars to Iraq was held with the share of 19 percent in December. Syria and United States followed it with the rates of 6 percent and 4 percent.

-As Mediterranean Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations' Association, our country wide sectoral export share is 15 percent.

Arslan, referring also to the monthly sectoral export figures of the General Secretariat of Mediterranean Exporters' Association, stated, "They held Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations' Export of 92,6 million dollars in December, 2018 and the country-wide

ihracatı gerçekleştirdiklerini ve ülke geneli Hububat Bakliyat Yağlı Tohumlar ve Mamulleri ihracatındaki payın % 15 olduğunu belirtti.

- En Fazla İhracat Yapılan Ürün Grubu Pastacılık Ürünleri

Akdeniz Hububat, Bakliyat, Yağlı Tohumlar ve Mamulleri İhracatçıları Birliği'nin 2018 yılı Aralık ayı değer bazındaki ihracatını ürün gruplarına göre inceleyen Arslan, 92,6 milyon dolarlık sektör ihracatı içerisinde, pastacılık ürünlerinin 26 milyon dolarlık değeri ve %28'lik payı ile ilk sırada olduğunu kaydetti. Arslan konuşmasını şöyle sürdürdü: "Pastacılık ürünleri grubunda en fazla ihracat, 11,2 milyon dolar ile 'tatlı bisküvi ve gofretler' e ait. Ülkelere göre incelendiğinde ise, 2018 yılı Aralık ayında Irak %15'lik payı ve 13,5 milyon dolarlık ihracat değeri ile ilk sırada yer aldı. Ardından, 9,4 milyon dolarlık ihracat değeri ve %10'luk payı ile Suriye geldi" dedi.

Türkiye geneli Hububat, Bakliyat, Yağlı Tohumlar ve Mamulleri ihracatının 2018 yılında bir önceki yıla kıyasla miktarda %5 oranında artış gösterdiğini ve 6,6 milyar dolar olarak gerçekleştiğini dile getiren Arslan, "Alt ürün grupları bazında incelendiğinde ise pastacılık ürünleri değer bazında geçen yıla kıyasla %8 artış göstererek 1,7 milyar dolar değeri ve %26 payı ile ilk sırada yer aldı. Bu ürün grubunu %20'lik payı ve 1,3 milyar dolar değeri ile değirmencilik ürünleri takip etti. En çok ihracat yapılan ülkeler ise sırasıyla Irak, Suriye, Birleşik Devletler, Suudi Arabistan, Almanya, Yemen, Libya ve İsrail oldu" diye konuştu.

- 2018 yılında sektör ihracatımız 1,1 milyar dolara ulaştı

Arslan, 2018 yılında Birliğimiz kanalıyla yapılan hububat bakliyat yağlı tohumlar ve mamulleri ihracatının 1,1 milyar dolar olarak gerçekleştiğini ifade ederek, "Yıllık sektör ihracatındaki payımız %16 olarak gerçekleşti. Irak, Suriye, Sudan, Suudi Arabistan, Yemen, Lübnan, İsrail ve Mısır Birliğimiz aracılığıyla en çok ihracat yaptığımız ülkeler oldu" dedi.

share of Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations' export represents 15 percent.

-The Most Exported Product Group is Pastry Products

Arslan, criticising the value-based export of December,2018 of Mediterranean Cereals Pulses Oil Seeds and Derivations's Associations by product groups, recorded that among the sector export of 92,6 million dollars, the pastry products are placed on the top with a value of 26 million dollars and a share of 28 percent. Arslan continued his speech as follows, "'cookies and wafers' have the largest export rates with 11,2 million dollars in the pastry products group. Examining by countries, Iraq took place on the top with the share of 15 percent and export value of 13,5 million dollars in December, 2018. Syria followed it with the export value of 9,4 million dollars and share of 9,4 percent."

Arslan, expressing that in 2018, the export of Cereals, Pulses, Oil Seeds and Derivations throughout Turkey showed an increase of 5 percent compared to 2017 and reached 6,6 billion dollars indicated, "Examining on the basis of sub-product groups, the pastry products took place on the top with the value of 1,7 billion dollars and share of 26 percent by showing an increase of 8 percent compared to last year. Milling Products followed this product group with the share of 20 percent and value of 1,3 billion dollars.

The export was largely and respectively held to the following countries: Iraq, Syria, United States, Saudi Arabia, Germany, Yemen, Libya and Israel.

-Our sectoral export reached 1,1 billion dollars in 2018.

Arslan, stating that the export of Cereals, Pulses, Oil Seeds and Derivations held through our Association, reached 1,1 billion dollars in 2018 said, "Our share of yearly sectoral export represents 16 percent. We largely exported to Iraq, Syria, Sudan, Saudi Arabia, Yemen, Lebanon, Israel and Egypt, respectively."



DÜNYA BAKLIYAT GÜNÜNDE BRIANNA KONSER VERDİ

BRIANNA GAVE A CONCERT IN THE WORLD PULSES DAY

Bakliyat Eleme Teknolojileri üreten Mersinli kuruluş AKY Technology, Mersin- Tarsus 2. Organize Sanayi Bölgesi'nde bulunan Fabrikası'nda, 11 Şubat 2019 Pazartesi Günü, "10 Şubat Dünya Bakliyat Günü" çerçevesinde dünya starlarının sahne aldığı bir etkinliğe imza attı.

Türkiye ve Dünya Bakliyat Sektörü Temsilcileri, 10 Şubat Dünya Bakliyat Günü çerçevesinde Dharia, Brianna ve Cemal Kılınçer Konserlerini dinlemek ve bugüne özel bakliyat yemeklerini tatmak için bir araya geldi.

Dünya Bakliyat Konfederasyon Başkanı Hüseyin Arslan ve Anadolu Aslanları İş Adamları Derneği (ASKON) Mersin Şube Başkanı Hasan Arslan Dünya Bakliyat Piyasasına günün anlam ve önemini özetleyen konuşmalar yaparken kendilerine katkılarından dolayı teşekkür plaketi takdim edildi.

10 Şubat Dünya Bakliyat Günü Çerçevesinde Dünya Starları AKY Technology'de

10 Şubat Dünya Bakliyat Günü, Mersin'de hububat, bakliyat, kuruyemiş, tohum ve yağlı tohum alanında; eleme, temizleme, taşıma, paketleme makineleri geliştirerek imal eden ve son iki yıldır da robot üreten AKY Technology AKY Technology ev sahipliğinde kutlandı.

Within the scope of "February 10, World Pulses Day", AKY Technology, Mersin based company producing Pulses Screening Technologies, organized an event, at which the World stars performed concerts, at its factory site located at Mersin-Tarsus 2nd Organized Industrial Zone on Monday, February 11, 2019.

Turkey and World Pulses Sector Representatives came together within the scope of "February 10, World Pulses Day" for listening the concerts of Dharia, Brianna and Cemal Kılınçer and tasting the pulses dishes specially prepared for this day.

Hüseyin Arslan, President of Global Pulse Confederation, and Hasan Arslan, Mersin Branch Chairman of Anatolian Lions Businessmen Association (ASKON), made speeches emphasizing the meaning and the importance of the date and they were given thank you plaques for their contributions.

The World Stars Are at AKY Technology within the Scope of February 10, Worl Pulses Day

February 10, World Pulses Day was celebrated by AKY Technology developing and manufacturing screening, cleaning, conveying and packing machines and producing robot for last two years in the field of grains, pulses, dried fruits & nuts, seeds and oil seeds.

Türkiye'nin çeşitli illerinden sektör temsilcilerini buluşturan kutlama; 11 Şubat Pazartesi Günü, Saat:11.00 ile 18.00 saatleri arasında, AKY Technology Fabrikası'nda, Dharia, Brianna ve Cemal Kılınçer Konserlerini dinlemek ve bu güne özel bakliyat yemeklerini tadımı gerçekleştirildi.

AKY Technology İcra Kurulu Başkanı Gökmen Akyürek, "Biz Dünya Bakliyat Sektörüne teknolojiler geliştirerek üreten bir kuruluş olarak, bu günü hakıyla kutlamayı görev bildik. Dünya Bakliyat Piyasasının önemli ticaret merkezlerinden olan Mersin'in daha çok ses getirmesi için üzerimize düşeni yapmak gayretindeyiz." dedi.



AKY Technology, Bakliyat Günü Etkinliğinde Brianna ve Dharia Konser verdi.

Brianna, "Türkiye'yi öyle beğendim ki; İstanbul için şarkı yaptım."

La Recolte Du Monde Dergisi'ne kısa bir röportaj veren Brianna, 19 yaşında. Romanya Köstenceli şarkıcı 5 yaşından beri şarkı söylüyor. O günden bugüne şarkı söylemeyi hiç bırakmayan Brianna, "Küçük yaşlardan beri şarkı söylüyorum. Annem bu yeteneğimi keşfettiği andan itibaren benim düzenli olarak eğitim almamı sağladı. Uzun yıllardır sesimi eğitiyorum.

Profesyonel hayata atılmam ise bundan birkaç yıl önce oldu. Bir müzik yarışmasına katıldım ve şimdi ki yapımcım "Cristian Thrace" ile tanıştım. Biz birlikte çalışmaya ve markamı inşa etmeye başladık. Trend şarkılar yapıyoruz" dedi.

All I need ile çıkış yapan şarkıcının Finally on My Way ve Dear Lord isimli iki albümü bulunuyor. Ayrıca Ayoko Na, Far Away , Like That gibi Avrupa'da ses getiren şarkıları olan Brianna'nın son hit şarkısı ise "Lost In İstanbul".

Türkiye'de NR1 Fm ve Radyo Fenomen'de röportaj verdiğinden bahseden Şarkıcı müzik türü ile ilgili de bilgi verdi: "New Age, Hristiyan/ Gospel Müziği" denen bir türde ilerliyoruz. Balkanlardan gelen popüler ezgileri ve oryantal ezgileri bestelerimizde harmanlıyoruz. Ailemle birlikte çalışıyoruz ve birbirimize çok yakınız. Biz eğlenerek müzik yapıyoruz ve insanları da eğlendirmek istiyoruz." dedi.

The event, which brought together the sector representatives from different parts of Turkey, was carried out at the Factory of AKY Technology, between 11:00 – 18:00, on Monday, February 11 by listening the concerts of Dharia, Brianna and Cemal Kılınçer and tasting the pulses dishes specially prepared for this day.

Gökmen Akyürek, CEO of AKY Technology, stated, "As a company developing and producing technologies for the Global Pulses Industry, we took the celebration of this important day as our duty. We are on the prowl for doing our part in order that Mersin, one of the important trade centers of Global Pulses Industry, can make overwhelming impression in the World."

Brianna and Dharia Gave Concert at the Event of Pulses Day Organized by AKY Technology.

Brinna, "I liked Turkey so much that I composed a song for Istanbul."



Brianna, who gave a short interview for the La Recolte Du Monde Magazine, is 19. The singer coming from Constanza, Romania has been singing since she was 5 years old. Brianna, who has never given up singing from that day, said, "I have been singing since childhood. My mother helped me to receive regular education from the moment she discovered my talent. I have been coaching my voice for many years.

I started my Professional Life just a few years ago. I took part in a music competition and became acquainted with my current producer "Cristian Thrace". Then we started to work together and build my brand. We compose trend songs."

The singer made debut with the song "All I need" has two album named "Finally" and "Dear Lord". Besides, "Lost in Istanbul" is the last hit single of Brianna who has megahits as Ayoko Na, Far Away, Like That in Europe.

The Singer mentioned that she also gave interview for NR1 Fm and Radio Fenomen in Turkey and informed us about her music genre. She stated, "We proceed with a genre called New Age, Christian/ Gospel Music. We blend popular tunes and oriental tunes from the Balkans into our compositions. We work together with my family and we are too close to each other. We have fun while composing the songs and want to entertain also the people."



Gelecek hedeflerini sorduğumuz Brianna, “Kendi sanatımı icra ederek bütün dünyanın bildiği ve takdir ettiği bir sanatçı olmak istiyorum. Bu benim hayalim.” şeklinde konuştu.

Yeni bir parçanız var mı? sorusuna şarkıcı, “Türkiye’deki ilk kez All I Need hit olmuş ve en çok aranan yabancı şarkıların listelendiği Shazam Top 50 listelerde 4 ay boyunca üst sıralarda kalmıştı. Şimdi onun tahtını sallayacak iddiada yeni bir şarkı geliyor: Shadows. Bu şarkının yapımcılığını da Cris üstlendi. Birkaç hafta önce de İspanya’da klibini çektik. Çekimler çölde gerçekleştirildi. Bu benim için büyük deneyimdi.” diyerek sözlerini tamamladı.

Dharia, “Şarkılarımı kendim besteliyorum.”



AKY Technology’nin 11 Şubat Dünya Bakliyat Günü’nde sahne alan bir diğer şarkıcı ise Dharia idi. Henüz 13 yaşında olan ve “Candy Garden” şarkısıyla ses getiren genç şarkıcı, gelecekte pek çok başka bestesi ile konuşulmayı ve dünya listelerini sallamayı hedeflediğini kaydetti.

Brianna, whom we asked her future plans, mentioned “I want to be a World famous and appreciated artist by performing my own art. It is my dream.”

The singer answered our question “Do you have any new song?” as following and completed her speech, “All I Need” has firstly been one of the hit songs in Turkey and at the top in the Shazam Top 50 Lists, in which the most wanted songs were listed, during for months. Now, we have a new and more assertive song: Shadows. This song was also produced by Cris. We shot its video a few weeks ago. Its shootings were held in Desert. It was a unique experience for me.”

Dharia, “I compose my own songs”

Another singer, who gave concert at the event of AKY Technology on February 11, was Dharia. The singer who is only 13 and resounded with the song “Candy Garden” stated that she aims to be noted with her many other songs in the future and shake the World playlists.

HUSEYİN ARSLAN, PRESIDENT OF GLOBAL PULSE CONFEDERATION, “PULSES ARE ALSO THE FOOD OF THE FUTURE.”

Hüseyin Arslan, President of Global Pulse Confederation, gave a speech at the event of February 10, World Pulses day organized by AKY Technology. Arslan stating that in the 73rd Session of the United Nations General Assembly, the date of 10 February was accepted as World Pulses Day, mentioned, “In the 68th Session of the United Nations General Assembly, the year of 2016 was accepted as the World Pulses Year. After five years, as a result of our great efforts, February 10 was formally accepted as World Pulses Day.”

DÜNYA BAKLIYAT KONFEDERASYONU BAŞKANI HÜSEYİN ARSLAN, “BAKLIYAT GELECEĞİN DE GIDASIDIR.”

Dünya Bakliyat Konfederasyonu Başkanı Hüseyin Arslan, AKY Technology'nin 10 Şubat Dünya Bakliyat Günü çerçevesinde gerçekleştirdiği etkinlikte konuştu. Birleşmiş Milletler'in 73. Genel Kurulu'nda 10 Şubat tarihinin Dünya Bakliyat Günü olarak kabul edildiğini ifade eden Arslan, “Birleşmiş Milletler 68. Genel Kurulu'nda 2016 yılı, Dünya Bakliyat Yılı olarak kabul edilmişti. Bundan 5 yıl sonra bizim büyük gayretlerimizle “10 Şubat Dünya Bakliyat Günü” resmen kabul edildi.” dedi.

Arslan, Peki Bakliyat Niçin Önemli?

Bakliyatın insan sağlığı için sayısız faydaları olduğunu vurgulayan Arslan, “Bakliyat insan sağlığı için çok önemlidir. Ancak bunun ötesinde dünyamızda sürdürülebilir tarım yapmak isteniyorsa bakliyatın olmadığı bir denklem yok. Biz Dünya Bakliyat Konfederasyonu olarak bakliyatın önemini özetleyen bir slogan bulma kararı aldık: Amerika ve Kanadalı Üyelerden “Geleceğin Gıdası” önerisi geldi.

Ancak bu besinleri bizler Anadolu topraklarında 10 bin senedir tüketiyoruz. Bizim bu mirasa sonuna kadar sahip çıkmamız gerek. Ben Türkiye'deki konuşmalarımda “Geleceğin de Gıdası” diyorum.” yorumunda bulundu.

Arslan, “Bakliyatın Mersin için önemi nedir?”

Türkiye'deki bakliyat ihracatının %81'ini Mersin'de bulunan firmaların yaptığını kaydeden Arslan, “Mersin'e baktığımızda ekonomiye katkı sağlayan en önemli sektörlerin, bakliyat, nakliye ya da günümüzde aldığı isim ile lojistik ve yaş meyve ve sebze sektörü olduğunu görürüz. Hatta lojistik sektörünü geliştiren sektörler de saydığımız diğer ikisidir.”

Arslan, Mersin Bakliyat Eleme Teknolojilerinin Gelişim Sürecinde Önemli Bir Yere Sahiptir.”

AKY Technology Yönetim Kurulu Başkanı Sabahattin Akyürek'in Türkiye Bakliyat Eleme Teknolojilerine katkısından bahseden Arslan, “Sabahattin Abi, Sabahattin Akyürek benim babadan



Arslan, “Why are Pulses Important?”

Arslan emphasizing that pulses have countless benefits for human health indicated, “Pulses are very important for human health. However, what is more important, if we want to do sustainable agriculture in our World, there is no equation without Pulses. As Global Pulse Confederation, we decided to find a slogan which summarise the importance of Pulses: America and Canada have made a suggestion as “Food of the Future”.

However, we have been consuming these foodgrains in the Anatolian Territories for ten thousand years. We should conserve this heritage. I prefer to use this slogan in my speeches in Turkey as “Food of also the Future”.

Arslan, “What is the Importance of Pulses for Mersin?”

Arslan expressing that 81 percent of pulses exportation was carried out by the companies in Mersin stated, “When Mersin is taken into account, we can see that pulses, transportation, or logistics with the today's name, and fresh fruits & vegetables are the most important sectors contributing to the economy. And even, the sectors improving the logistics are the other two we mentioned.”

Mersin Has An Important Place in the Development Process of Pulses Screening Technologies.

Arslan referring to the contribution of Sabahattin Akyürek to Turkey Pulses Screening Technologies stated, “Sabahattin Akyürek is my father's friend and like my brother. The history of Pulses Screening Technologies in Turkey dates back 1960s. There was an Italian siever who named Master Atanas in those years. Sabahattin Akyürek was his foreman. Thanks to the heartfelt works of Mr. Sabahattin Akyürek, the phrase of “Mersin Sieve” has been established in Turkey. And now, we are present at AKY Technology and we see various technological machinery from color sorting machines to the screeners which can rival with Europe.

As a person who knows about the sector and the past closely, I should indicate that it was never easy. It was thanks to the people who set their heart on Mersin, on their works and country. If the history of Pulses will be written in Mersin, the founder of AKY Technology Sabahattin Akyürek and the founder of Arbel Inc. Mahmut Arslan have an important role in this history.

destimdir. Bakliyat Eleme Teknolojilerinin Türkiye’de gemişı 1960’lı yıllara dayanır. O yıllarda elek yapan İtalyan asıllı bir Atanas Usta vardı. Sabahattin Abi onun baş kalfası idi. Ve Sabahattin Bey’in yürekten çalışmaları ile Türkiye’de “Mersin Eleği” diye bir kavram yerleşti. Ve şimdi AKY Technology’de bulunuyoruz. Avrupa ile yarışır renk ayırma makinelerinden eleklere kadar ileri teknoloji makineler görüyoruz.

Sektörün içinden ve gemişı yakınan bilen biri olarak belirtmeliyim ki; bu hiç kolay olmadı. Bu gönülünü Mersin’e, işine, vatanına milletine veren insanlar sayesinde oldu. Eğer Mersin’de bakliyatın tarihi yazılacaksa bu tarihte AKY Technology kurucusu Sabahattin Akyürek’in Arbel A.Ş. kurucusu Mahmut Arslan’ın yeri vardır.

10 Şubat Dünya Bakliyat Günü’nün de büyük çabalar neticesinde kabul edilmesi sağlanmıştır. Gelecekte bugünü kutlarken bizi de güzel hatırlarsanız gurur duyarız.” dedi.

HASAN ARSLAN, “DÜNYA BAKLİYAT GÜNÜ İÇİN HÜSEYİN ARSLAN’A TEŞEKKÜR EDERİM.”



AKY Technology 10 Şubat Etkinliği’nde konuşan ARBEL A.Ş Başkan vekili ve ASKON Mersin Şube Başkanı Hasan Arslan, “ARBEL ve AKY Tehnology yeni nesil üyeleri olarak babalarımızın şirketini dünya markası haline getirdik. Bu etkinliği dünya bakliyatının kalbi Mersin’de kutlamak mutluluk verici. AKY Technology’ye hem bu kutlama hem de sektöre katkılarından dolayı teşekkür ederiz.

Bizler sadece sektör paydaşları değil, arkadaşlığımıza babalardan imza atmış bireyleriz. Babalarımız Sabahattin Usta ve İbrahim Ustaların devraldığı yarım asırlık bu köklü geçmişin şimdi mirasçıları olarak bakliyat dünyasına katkılarımız artarak devam ediyor. Tüm bakliyat sektöründen dostlarımızla Mersin’i bakliyat alanında marka yapmak için çalışıyoruz. 10 Şubat Dünya Bakliyat Günü’nün Birleşmiş Millerler tarafından kabul edilmesini sağlayanlardan biri olan olan kardeşim Hüseyin Arslan’ı tebrik ediyorum.” dedi.

February 10, World Pulses Day was also accepted as a result of great efforts. We would be proud, if you remember us well when you celebrate this day in the future.”

HASAN ARSLAN, “I WOULD LIKE TO THANK HUSEYİN ARSLAN FOR WORLD PULSES DAY.”

Hasan Arslan, the Deputy Chairman of Arbel Inc and ASKON Mersin Branch Chairman, who gave speech at the event of February 10 organized by AKY Technology, mentioned, “as the new generation members of AKY TECHNOLOGY and ARBEL INC., we turned the companies of our fathers into World brands. It is pleasing to celebrate this event in Mersin which is the heart of Global Pulses. We would like to thank AKY Technology both for this celebration and their contribution to the sector.

We are not only the sector stakeholders, but also the individuals who signed our friendship with our fathers. Now, as the heirs of this half century old long-standing background that our fathers Master Sabahattin and Master Ibrahim, our contributions are increasingly going on. We are working to make Mersin a brand in the field of Pulses with our friends from all Pulses Sector. I would like to congratulate my brother Hüseyin Arslan, who is one of the providers of the February 10, World Pulses Day to be accepted by the United Nations.”





(Soldan Sağa) Hasan ARSLAN, Sabahattin AKYÜREK, Dilara ARSLAN, Hüseyin ARSLAN, Nedim DELİBAŞ, Gökmen AKYÜREK



Halil YILMAZOK, Uğur KIZILER, Hakan TURAÇ, Abidin KARİK



Gökmen AKYÜREK, Akdeniz İlçe Kaymakamı Muhittin PAMUK



Uğur AKYÜREK, Andaç KOLUKISA, Gökmen AKYÜREK



Yunus ŞAHİN, Osman ŞAHİN, Mustafa KÜÇÜK



AK Parti Akdeniz İlçe Teşkilatı Heyeti ve AK Parti Akdeniz İlçe Başkanı Z. Şahin ÖZTURAN, AK Parti Akdeniz İlçe Belediye Başkan Adayı Mustafa GÜLTAK'a teşekkür ederiz.



Gökmen AKYÜREK, Mehmet ATİLLA



Amir ZEKERİYA, Gökmen AKYÜREK



Mehmet SÜT, Murat YAMAN, Özcan AKTAŞ



Arzu ÖNER, Turgay DEMİRTAŞ



Arif TANRISEVSİN, Gökmen AKYÜREK



Ahmet BÜTÜN, Gökmen AKYÜREK



Serkan METE, Erkan METE, Musa PALABIYIK



Serdar YILDIZGÖRER, Baran UNAT



Mustafa SEVİM, Gökmen AKYÜREK



Mehmet ÇELİK, Gökmen AKYÜREK



Uğur AKYÜREK, MTSOB Başkanı Sabri TEKLİ, Gökmen AKYÜREK



(Soldan Sağa) Adem ÇELİK, Ömer ÖZTÜRK, Gökmen AKYÜREK, Fuat KARAGÖZ, Ramazan ÇELİK



Soner SERTTAŞ, Cahit KILIÇ



Selahattin CANER



Musa KAN, Mustafa TEKÇE



Orhan ÖZDEMİR, Gökmen AKYÜREK



Hacı Halil KÜREK



AKY Technology AR-GE Müdürü Savaş KAPLAN



IRAK ANKARA BÜYÜKELÇİSİ'NİN ÖZPOLAT MAKİNA ZİYARETİ

Irak Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi Dr. Hussain Mahmood Alkhateeb, Irak Cumhuriyeti Gaziantep Başkonsolosu Mohammed Salman Al-Janabi ve beraberlerindeki heyet, Gaziantep 1. Organize Sanayi Bölgesi'ndeki Özpolat Makina üretim tesislerini ziyaret etti.

Gaziantep'teki üretim tesislerinde Özpolat Makina A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı Ali Özpolat tarafından karşılanan heyete, Özpolat'ın ürettiği teknolojiler, projeleri, teknik ve mühendislik altyapısı ve Irak'ta devam eden projeleriyle ilgili sunumlar ve bilgilendirmeler yapıldı.

Büyükelçiye Gaziantep'teki bu yoğun programı içerisinde Özpolat Makina'ya özellikle zaman ayırarak yaptığı ziyaretten dolayı teşekkür eden Ali Özpolat, Irak'ın Türkiye'den yılda ortalama 15 milyon dolarlık değirmen makinaları ithalatı gerçekleştirdiğini ve Özpolat Makina'nın da son 20 senedir Irak'taki 1 numaralı değirmen makinaları tedarikçisi firma olmasından duyduğu gururu belirtti. Irak'ın Türkiye'nin çok önemli ve yakın bir komşusu ve

VISIT OF AMBASSADOR OF IRAQ TO ÖZPOLAT MACHINERY

Ambassador of Iraq to Ankara Dr. Hussain Mahmood Alkhateeb, Consul General of Iraq Republic to Gaziantep Mohammed Salman Al-Janabi and a committee accompanying them visited the production plants of Özpolat Machinery located at Gaziantep 1st Organized Industrial Zone.

Presentations and information concerning the technologies, technical and engineering infrastructure of Özpolat Machinery and its ongoing projects in Iraq were given to the Committee welcomed by Ali Özpolat, Chairman of Özpolat Machinery Inc.

Ali Özpolat, who especially thanked Ambassador for having time to visit Özpolat Machinery despite of his busy schedule in Gaziantep, stated that they performed milling machinery import on the annual average of 15 million and he is proud that Özpolat Machinery has been the number one supplier of milling machinery in Iraq for the last 20 years. Ali Özpolat emphasizing that Iraq is a very important, close and friendly neighbour of Turkey said, "This visit of valued Ambassador is an indication of our friendship and the importance

dostu olduğunun altını çizen Ali Özpolat, Sayın Büyükelçi'nin bu ziyareti de zaten aramızdaki dostluğun ve sektörümüze ve bize verilen önemin göstergesidir dedi.

Özpolat'ın yaptıkları işlerden çok etkilenen Büyükelçi Dr. Alkhateeb, Türkiye'nin değirmen makinaları sektöründeki tecrübesi ve uzmanlığının Irak için çok değerli olduğunu söyledi. Irak'a açılan kapının Gaziantep'ten geçtiğini söyleyen Büyükelçi, Gaziantep'e verdiğimiz önemin ispatı da Türkiye'deki tek Irak Konsoloslğunun Gaziantep'te olmasıdır dedi.

Özpolat Makina'ya üretim tesislerindeki ağırlamalarından dolayı çok teşekkür eden Büyükelçi, Özpolat Makina Yönetim Kurulu'nu Irak'a davet ederek, gelecekteki yatırımlarında kendisi ve ekibinin her türlü desteğe açık olduklarını belirtti.

Irak yeniden yapılandırma ve yatırıma ihtiyaç duyuyor diyen Büyükelçi, bu konuda da en büyük desteği sizin gibi firmalarımızdan bekliyoruz dedi. Irak - Türkiye arasındaki ticari ilişkilerin mevcut siyasi durumdan ötürü gerilediğini söyleyen Büyükelçi, Irak ve Türkiye'nin tarihten gelen bir kardeşlik bağı var dedi.

Yönetim Kurulu'yla yapılan toplantıda ayrıca mevcut sorunlar üzerine görüşülürken, ticari ilişkilerin düzeltilmesine yönelik çözüm önerileri de değerlendirildi.

attaching to us and our sector."

Ambassador Dr. Alkhateeb, who was very impressed with the works carried out by Özpolat, stated that the Turkey's experience and knowhow in milling machinery industry carries great value for Iraq. Ambassador expressing that the gateway to Iraq passes through Gaziantep said "The proof of the importance we attach to Gaziantep is that the only Consulate General of Iraq is located in Gaziantep".

Ambassador, who thanked Özpolat Machinery for hosting them in their production plant, invited the Board of Directors of Özpolat Machinery to Iraq and stated that he and his team are always open for support in their investments in the future.

Ambassador stating that Iraq needs restructuring and investment mentioned, "we expect full support from the companies as yours". Ambassador indicated that the relations between Iraq - Turkey has decreased due to the current political conditions and added "Iraq and Turkey have a bond of friendship coming from the past."

In the meeting held with Board of Directors, the solution offers in respect of improving the trade relations were evaluated while discussing the present problems.



TARIMDA ALTERNATİF ENERJİ

Kıt kaynaklara sahip dünya, alternatif enerji kaynaklarına yönelmiş durumda.

Günümüzde kullanılan ve belirli limitler de bulunan enerji kaynaklarına göre daha ekonomik, çevreye olan etkileri diğer enerji kaynaklarına göre daha temiz olan, doğal olarak doğa da bulunan ve sürekli üretilen enerji kaynaklarına alternatif enerji kaynakları denilmektedir.

Petrol, kömür, doğal gaz kaynaklarının yerini rüzgar enerjisi, jeotermal enerji, gel- git ve akıntı enerjisi, hidroelektrik santralleri, dalga enerjisi vb. aldı. Gıda ürünlerinin artıklarından enerji elde etmek üzere yapılan araştırmalar dahi var. Bu sayımızda bizce en gelecek vadeden, en yaygın kullanım alanı bulan ve ilginç olana yer vereceğiz.

ALTERNATIVE ENERGY IN AGRICULTURE

The World having scarce resources turns towards the alternative energy sources

Alternative energy represents any source of clean energy that derives from natural and renewable sources and is already used worldwide and also more economic than the other limited energy resources.

Oil, coal, natural gas resources are replaced by wind energy, geothermal energy, tidal current energy, hydroelectric power plants, wave energy etc. There are even researches to obtain energy from the food residues. In this Issue of our Magazine, we give place to the resources that are more interesting, more promising and commonly used.



Kullanımı Yaygınlaşan- GÜNEŞ ENERJİSİ

Güneş yenilenebilir enerji kaynaklarından biri. Topraklara bereket veren bu mucizevi güç kaynağı, bitkileri büyütmeyle kalmıyor; İnsan aklının ürünü teknolojilerle başka bir enerji kaynağına daha dönüşüyor. İnsanlığın son dönemde icat ettiği yeni bir sistem var: Güneşin yenilenebilir sınırsız gücünü elektrik enerjisine dönüştüren Solar Elektrik Panelleri.

Dünyanın tükettiği enerjinin %80'i fosil kaynaklardan elde ediliyor ve bu enerjide sınırlı bir gelecek öngörüyor. Çünkü fosil enerji tükenmeye mahkûm. Güneş, insanlığın bir yılda tükettiği elektrik enerjisini 1 saatte veriyor. Dünya var oldukça da Güneş enerjisi tükenmeyecek. Bunun bilincindeki gelişmiş ülkeler yenilenebilir enerjiyi hayatın içerisine sokmak için teknolojiler geliştiriyor ve uyguluyor. Evler güneş enerjisi ile ısıyor; sokak lambaları güneş enerjisi ile aydınlanıyor ve arabalar caddelerde aynı enerjiyle yol

SOLAR ENERGY – COMMONLY USED TODAY

Solar Energy is one of the renewable resources. This miraculous power source that fertilizes the soil, not only helps the plants to grow, but also turns into another energy source by the technology of human mind. There is a new system invented by the humanity in the recent years. "SOLAR ELECTRIC PANELS" that transforms the renewable and unlimited power of the sun into the electric energy.

80 % of the energy consumed by the world is obtained from the fossil fuel energy and a finite future is predicted for this energy. Because the fossil fuel energy is doomed to run out. The Solar produces the electrical energy, consumed by the humanity within a year, in an hour. As long as the sun exists, its energy will reach earth. The developed countries are aware of this power, therefore they develop and implement technologies to bring the renewable energy into the life. The houses are warmed up with solar energy;



alıyor. Kullanımı şimdilik yaygın olmasa da insanlığın devamı için yenilenebilir enerjiyi kullanmak kaçınılmaz bir zorunluluk. Güneş tarlaları torunlarımızın geleceğinin kaçınılmaz birer parçası olacak. Tek yapmamız gereken toprağı kazmayı bırakarak gökyüzüne bakmak. Tarlalarda ekip biçmemiz gereken artık sadece gıda ürünleri değil, güneşin enerjisini insanlık için elektrik enerjisine dönüştürecek solar paneller.

Tarlalarda Solar Enerji ile sulama sistemleri kurulabiliyor.

Tarımsal alanlarda şebeke elektriğinin bulunmamasından dolayı, tarımsal sulama yaygın olarak fosil kaynaklı enerjiler ile yapılıyor. Fakat bu tip kaynaklar maliyetli, gürültülü ve devamlı ek yakıt gideri bulunuyor. Güneş enerjisi ile yapılan sulamalar ise ekonomik, sesiz ve çevreci.

Güneş enerjisinin tarımsal uygulamalarda kullanılması oldukça mantıklı, çünkü güneş pilleri de bitkiler gibi güneşe ihtiyaç duyarlar. Bitkilerin sulanması gerektiği zamanlarda güneş enerjisi de bol miktarda mevcuttur. Güneş enerjisi ile bitkileri büyütürken sulama ihtiyacı için Solar Elektrik Panellerinden faydalanılabilir.

Tarlasına Güneş eken kat kat fazla kazanıyor.

Türkiye, Dünya üzerindeki konumu itibarıyla güneşi yoğun olarak hisseden ülkelerden biri. Tarım için ayrılmış geniş arazilere sahip. Ve güneş enerjisini elektriğe dönüştüren solar sistemler de pek çok tarım erbabı tarafından keşfedilmiş durumda. Örneğin, Türkiye'nin tahıl ambarı Konya ve Karaman'daki geniş buğday tarlaları, daha karlı olduğu için solar panellerle kaplanıyor. Yani tarlasına güneş eken buğday ekenden 77 kat fazla kazanıyor.

Güneşten elde edilen enerji aynı zamanda sürdürülebilir özellik taşıyor. Güvenilir kaynaklardan edinilen bilgiye göre; Güneş enerjisine yapılan yatırım tarımdan daha kârlı.

Şöyle ki; 20 dönümlük bir arazide 1 megavatlık güneş enerjisi üretildiğinde yatırımcının cebine bir yıl sonra maliyet payı çıkarıldığında net 334 bin TL kalıyor. Aynı alanda 1 yılda 12 bin kilogram buğday üreten bir çiftçi ise, ürününü devlete kilogram başına 720 kuruştan satarak net 4 bin 320 TL kazanıyor.

Tarımsal üretimde maliyeti düşürmek ve çevre dostu sınırsız bir güç kaynağından faydalanmak isteyen çiftçiler için Solar Güneş Panelleri iyi bir çözüm!

the streetlights are lightened with solar energy and the cars are driven out on the roads with the same energy. Although renewable energy is not commonly used today, it is an unavoidable necessity for the continuation of the humanity.

The solar farms will be a major part for the future of our grandchildren. All we have to do is to stop digging up and look up at the sky. We should dig up not only food products in the fields, but also solar panels that will transform the power of the sun into the electrical energy.

Irrigation Systems can be installed with Solar Energy.

Fossil fuels energies are commonly used for the agricultural irrigation due to the reason that mains power is not found in the agricultural fields. However, this type resources is costly and noisy and moreover it has a continuous additional fuel expense. On the other hand, the solar energy is more economic, silent and environment friendly.

It is quite reasonable to use solar energy for the agronomic practices, because solar cells need also sun as plants. Solar energy is also abundant when plants need to be watered. It can be benefit from Solar Electric Panels while growing the plants with solar energy.

Solar planting makes much more money.

Turkey is positionally one of the country that feels the sun intensively. It has wide lands for doing agriculture. Many of the Agriculture Experts in Turkey are aware of solar systems that transform the solar energy into electrical energy. For example, the wide wheat fields in cities of Konya and Karaman that are the granaries of Turkey, are covered with solar panels because of being profitable. In other words, solar planting makes 77 times more money than wheat planting.

The energy obtained from sun has also the characteristic of sustainability. According to the information reached from the reliable sources; the investment of Solar Energy is more profitable than the Agriculture.

That is to say, if solar energy of 1 megawatt is produced in a field of 20 acres, the net profit after a year would be 334.000 TL. On the other hand, a farmer who cultivates 12 ton wheat in the same field, yields only 4.320 TL by selling his product to the Government for 720 kuruş per kg.

Solar Panels is a very good alternative for the farmers who would like to benefit from an unlimited and a nature friendly power source and to reduce the cost in agricultural production!





Gelecek Vadeden- DALGA ENERJİSİ

Dalga enerjisi, rüzgarın deniz ve okyanus yüzeylerinde hareketi sonucunda oluşan dalgalanma hareketinden elde edilen enerji türüdür. Rüzgarların sınır tabakasında oluşturdukları sürtünmeler neticesinde ortaya çıkan dalgalar, deniz yüzeyinin rastgele yukarı ve aşağı hareket etmesine neden olur. Dalga enerjisi diğer yenilenebilir enerji kaynaklarına göre daha yoğundur.

Dalga enerjisi ile elektrik üretmek için birçok yöntem vardır. Başlıca dalga enerjisi çeşitleri ise şunlardır;

- Gel-git enerjisi sistemleri,
- Dalga çiti ile enerji üretimi,
- Deniz suyu salınımı enerji sistemleri,
- Deniz suyu ısı enerji kazanım sistemleri,
- Akıntı ile enerji üretim sistemleri, başlıca deniz ve okyanus dalgaları ile enerji elde etme yöntemleridir.

Dalga Enerjisi Alternatifleri Nelerdir?

Dalga enerjisi veya su enerjisi, toplum ve doğa için birçok avantaja sahiptir.

- Tükenmeyen enerji kaynağıdır ve sonsuzdur,
- Yenilenemeyen ve tükenen fosil yakıtlara olan bağımlılığı azaltır,
- Temiz enerji kaynağı olan dalga enerjisi çevreyi ve doğayı kirletmez,
- Ekonomik açıdan yeni iş imkanları oluşturur ve işsizliği azaltır,
- Elektriğin olmadığı yerlerde elektrik sağlar,
- Deniz ve okyanus gibi yerlerde yapılacak olan çalışmalar ile potansiyel teknolojilerin kullanımına da imkan tanır,
- Ayrıca temiz içme suyu elde etmede de kullanılır. Tuzlu suyu tatlı suya çevirebilir. Bunun en büyük örneği, yavru vatan Kıbrıs'ta yıllardır deniz suyu arıtılarak içme suyuna çevrilerek kullanılıyor,
- Deniz ve okyanus diplerindeki zenginlikleri keşfetmemize olanak tanır,
- Su kaynaklarımızın kıyılarını da korumamızı sağlar.

Dalga Enerjisi Dezavantajları Nelerdir?

Birçok enerji kaynağı gibi dalga enerjisi de bazı dezavantajlara sahiptir;

- Dalga enerjisi ile elektrik üretebilmek için her dalga boyuna göre sıfırdan bir tasarım yapmak gerekir. Çünkü her dalganın boyu aynı değildir. Bu yüzden standart bir dalga enerji sistemi de yoktur,
- Dalga enerjisi sistemleri uygulanırken karşısına pek çok sıkıntılı

WAVE ENERGY – PROMISING FUTURE

Wave Energy is a renewable energy that is being generated naturally by waves as a result of the wind movements on the sea and ocean surfaces. The waves generated as a result of the wind friction on the boundary layer causes the sea surface to move randomly up and down. Wave energy is more intense than the other renewable energy sources.

There is lots of methods in order to generate electric with sea or ocean wave power. The main types of the Wave Energy Methods are as following:

- Tidal Power Systems
- Power Generation with Wave Fence
- Oscillating Wave Surge Converter (OWSC)
- Ocean Thermal Energy Conversion
- Marine Current Power Systems

What are the alternatives of Wave Energy?

Wave energy or water energy has many advantages for society and nature.

- Wave energy is abundant and renewable energy resource
- Reduces dependency on fossil fuels that are depletable and non-renewable
- Pollution free as wave energy generates no pollution to the environment or nature compared to other green energies.
- Provides economically new job opportunities and reduces the unemployment
- Provides electrical energy where there is no electricity
- Provides opportunity for the use of Potential Technologies with the works to be done in places such as sea and ocean.
- Moreover, wave energy is utilized to generate drinkable water. It can transform saltwater into fresh water. One of the most important examples; In Cyprus, seawater has been being used by being refined and transformed into drinkable water for years.
- Enables us to discover the richness at the bottom of the sea and ocean.
- Enables us also to protect the shorelines of our water resources.

What are the Disadvantages of Wave Energy?

Wave Energy has also disadvantages as many energy resources;

- In order to generate electricity with wave energy, a new design need to be made according to the length of each wave. Because the wavelengths are different from each other. Therefore, there is no standart wave energy system.

bölgeler çıkabilmektedir. Bunlar gemi rotaları (güzergahları), askeri tatbikat alanları, balık avlanma sahaları ve deniz altından giden kablolar gibi. Eğer bunlara dikkat edilmezse, çok büyük sorunlar ortaya çıkabilmektedir.

Dalga enerjisinin avantajları ve dezavantajları genel hatlarıyla bu şekildedir. Dünya’da enerji krizinin çözümlerinden biriside dalga enerjisidir. Çünkü tüm dünyanın 4’te 3’ü sular ile kaplıdır. Bu durumda bize denizlerin yeni kullanım alanlarından olan enerji üretme alanını sunmaktadır. Günümüzde dünya da dalga enerjisi kullanan ülkeler çok fazladır. Dalga enerjisi kullanan ülkelerin listesine de aşağıdaki başlıktan bakabilirsiniz.

Dalga Enerjisi Kullanılan Ülkere Örnek:

- Orkney Dalga Enerjisi İstasyonu – 2,4 MW – İngiltere,
- Agucadoura Dalga Tarlası – 2,25 MW – Portekiz,
- Islay Limpet – 500 kW – İngiltere,
- Mutriku Breakwater Dalga Tarlası – 300 kW – İspanya,
- Azura Dalga Enerji İstasyonu – 200 kW – Amerika,
- SDE Deniz Dalgası Güç İstasyonu – 40 kW – İsrail,

Yukarıda saydığımız ülkeler dalga enerjisinden elektrik üreten ülkelerdir. Gel git enerjisi ile karıştırılmamalıdır. (Kaynak: Enerji Beş, Temiz Enerji Portalı)

- The biggest disadvantage of wave energy is location. While implementing the wave energy systems, it can be faced with troublesome areas as courses (routes), military exercises areas, fishing zone etc... If it is not paid attention to these, great problems can occurred.

The Advantages and Disadvantages of wave energy are these in general terms. One of the solution for the Global Energy Crisis is Wave Energy. Because ¾ of Earth surface is covered by water. In this case, it offers us the fields of energy generation that are the new usage area of seas and oceans. Today, many countries of the World use Wave Energy. The list of these countries is as following;

Example of Wave Power Stations;

- Orkney Wave Power Station – 2,4 MW – United Kingdom
- Agucadoura Wave Farm – 2,25 MW – Portugal
- Islay Limpet – 500 kW – United Kingdom
- Mutriku Breakwater Wave Farm – 300 kW – Spain
- Azura Wave Power Station – 200 kW – United States
- SDE Sea Waves Power Plant – 40 kW – Israel

The countries mentioned above are the ones that generate electricity from wave energy. It should not be confused with tidal energy. (Source: Enerji Beş, Temiz Enerji Portalı)



İlginç Bir Alternatif Enerji- BİYOETANOL

Karadeniz Tarımsal Araştırma Enstitüsü’nde araştırmacı olarak görev yapan ve Enerji Tarımı Araştırma Mekezi’nin (ETAM) sorumlusu olan Ziraat Mühendisi Mustafa Acar’ın 2017 Aralık Ayı’nda La Recolte Du Monde Dergisi’ne verdiği röportajı tekrar hatırlayalım.

Acar, “Biyometanol, bitkisel materyallerden elde edilen ve özellikle benzinle birlikte veya benzine alternatif olarak kullanılan bir biyoyakıttır. Esasen etil alkolün % 99,5 ve üzerinde saflaştırılmış halidir. % 99,5 ve üzeri saflığa ulaştığında yakıt etanolü olarak kullanılmaktadır. Günümüzde özellikle şekerli ve nişastalı bitkilerden üretilmektedir. Motorlarda küçük değişiklikler yaparak saf olarak kullanılabilir gibi, değişik oranlarda benzinle karıştırılarak da kullanılabilir.”

BIOETHANOL – AN INTERESTING ALTERNATIVE ENERGY

Let us recall the interview given by Agricultural Engineer Mustafa Acar, who is a researcher in the Black Sea Agricultural Research Institute and responsible for the Energy Agriculture Research Center, in December 2017 in La Recolte Du Monde Magazine.

Acar, “Bioethanol is a bio-fuel obtained from vegetable materials and used especially with gasoline or as an alternative to gasoline. It is essentially 99.5 % and higher purified form of ethyl alcohol. Ethanol is used as fuel, when it reaches the purity level of 99.5 % and higher. It is particularly produced from sugary and starchy plants today. It can be used in pure form by making small changes in the engines or mixed with gasoline in different proportions. Bioethanol is certainly a renewable energy resource.

Biyoeanol kesinlikle yenilenebilir bir enerji kaynağıdır.

Acar, “Biyoeanol zaten biyoyakıttır ve biyoyakıtlar yenilenebilir ve çevreci yakıtlardır. Literatüre baktığımızda yenilenebilir enerji; doğadaki kaynaklardan elde edilebilen ve doğa tarafından sürekli olarak takviye edilebilen enerjiye verilen isimdir. Biyoeanol hammaddesi olan bitkiler de doğal kaynaklardır ve her yıl yenilenebilmektedir. Bazı kaynaklara göre de yenilenebilir enerji; kullanılan kaynağın 100 yıldan daha kısa bir sürede yerine konulabildiği, tükenmeyen enerji kaynağı olarak tarif edilir ki, biyoeanol bu tarife de uymaktadır. Biyoeanol bugün dünyada 100 milyar litrenin üzerinde üretilen ve kullanılan bir biyoyakıttır. Dünyada en fazla ticaretini yapan ülkelerin başında Brezilya ve ABD gelmektedir. Kullanıldığı alan genellikle taşımacılık sektörü yani araçlardır. Özellikle Brezilya’da tamamen biyoeanolle çalışan araçlar üretilmekte ve kullanılmaktadır. Dünyada genel eğilim de araçlarda kullanım şeklindedir. Çünkü petrolde dışa bağımlı ülkeler için hem ekonomik hem de dışa bağımlılığı azalttığı için stratejik bir enerji kaynağıdır. Ayrıca, çevreye dost olması ve karbon ayak izine yaptığı olumlu katkıları da kesinlikle tercih edilmesi için sebeptir.”

Materyal	Yakıt Biyoeanolü Miktarı (L/Ton Hammadde)
Çay Tozu	91.7
Fındık Zurufu	115.5
Çeltip Sapı	192.4
Çeltik Kavuzu	156.8
Mısır Sapı	212.9
Pamuk Sapı	139.4
Şeker Pancarı Yaprakları	81.9
Buğday Sapı	221.2
Ayçiçeği Sapı	180.1
Zeytin Artıkları (Prina)	127.4

Çizelge: 1 ton hammadeden elde edilebilecek yakıt biyoeanolünün hacim verileri

Biyoeanol Açısından Ülkemizin Durumu

Acar, “Ülkemizde EPDK tarafından yapılan düzenleme gereği, kullanılan benzin içerisinde, yerli hammadeden üretilmiş biyoeanolün % 3 oranında harmanlanması zorunludur. Yani şu anda akaryakıt istasyonlarından aldığımız benzin içerisinde % 3 oranında biyoeanol bulunmaktadır. Ülkemizde benzin tüketimi yıllara göre değişim göstermekle birlikte 2,5 – 3 milyon ton seviyelerindedir. Bunun % 3’ünü düşündüğümüzde yaklaşık 75-90 bin ton arasında biyoeanol anlamına gelmektedir. Ülkemizde 3 büyük tesis bulunmaktadır. Bu tesislerden Konya’da bulunan şeker pancarı fabrika atığı olan melası, Bursa’da bulunan tesis buğdayı, Adana’da bulunan tesis ise mısırı kullanmaktadır. Toplam kurulu kapasiteleri yaklaşık 160 bin ton olup, ihtiyaç duyduğumuz biyoeanolü rahatlıkla karşılayabilecek durumdadır.”

Acar, “Bioethanol is already bio-fuel and bio-fuels are renewable and environment friendly. When we review of the literature, renewable energy is the name of the energy that can be obtained from the resources in nature and consistently replenished by nature. The plants having bioethanol as raw material are natural resources and can be renewed in every year. According to the some sources, the renewable energy is from inexhaustible energy resources that is replaced rapidly (in less than 100 years) by nature and bioethanol also complies with this description. Bioethanol is a bio-fuel that is produced and used over 100 billion liters in the World. Brasil and USA are the main countries which mostly merchandise this fuel. It is generally used in transportation sector. Particularly in Brasil, bioethanol based vehicles are produced and used. The worldwide trend is also to use it in transportation. Because, it is a strategic energy resource for the foreign-dependent countries due to the fact that it is economic and reduces the foreign- dependency in terms of petrol. Moreover, being environment friendly and its positive contributions to the carbon footprint are the reasons for its preference.

Material	Amount of Fuel -Bioethanol (L/Ton Raw Material)
Çay Tozu	91.7
Fındık Zurufu	115.5
Çeltip Sapı	192.4
Çeltik Kavuzu	156.8
Mısır Sapı	212.9
Pamuk Sapı	139.4
Şeker Pancarı Yaprakları	81.9
Buğday Sapı	221.2
Ayçiçeği Sapı	180.1
Zeytin Artıkları (Prina)	127.4

Table: Volume data of fuel-bioethanol that can be obtain from 1 ton of raw material

Status of our Country in terms of Bioethanol

Acar, “According to the regulation made by EMRA (Energy Market Regulatory Authority), it is mandatory to blend 3 percent of bioethanol produced from local raw materials into the used gasoline. In other words, the gasoline, which we buy from the gas stations, contains 3 percent of bioethanol. The gasoline consumption in our country shows a change by years and it is at the level of 2,5 – 3 million ton. When we consider 3 percent of this, it means the amount of bioethanol about 75-90 thousand ton. There are 3 big plants in our country. One of this plants, located in Konya, uses molasses which is the factory waste of sugar beet, the plant in Bursa uses wheat and the plant located in Adana uses corn. Their total installed capacities are about 160 thousand ton and this means that it can easily meet the need of bioethanol in our country.



www.kiziler.com.tr



Adres: Kıziler İnş. Tic. Ltd. Şti. Cemalpaşa mah. 63012 sok.
Seher ÖZKAL apt. No:8 Asma Kat Seyhan/ADANA/TURKEY
kiziler@kiziler.com.tr

0 322
458
4856

ZENGİN MİSİR MUTFAĞI

Herodot'un deyimiyle "Nil'in Armağanı" Mısır; güneşin, tanrıların, firavunların, piramitlerin, mumyaların gizemli ülkesi. Antik Yunan'dan Roma'ya pek çok medeniyetin hüküm sürdüğü paha biçilemez güzellikteki tarihi kalıntıların beşiği.

Mısır'a gidip mutfağından tatmadan dönmek olmazdı. Eti ve dolayısıyla kebabı çok sevmekle birlikte Mısırlılar, bakliyat ürünlerinden yapılan yemek ve tatlılara da bayılıyor. La Recolte Du Monde Dergisi Ekibi olarak bu yiyeceklerin sizler için tadına baktık. İzlenimlerimizi sizlerle paylaşıyoruz:

Mısır Nil ile kutsanmış bir ülke. Bereketli topraklarında birbirinden özel tarım ürünleri yetişiyor ve bu mutfak kültürüne yansıyor. Kuzey Afrika'nın bu eşsiz ülkesi, Akdeniz ve Kızıldeniz'e komşu olduğu için kıyı şeridinde balık yenirken, iç bölgelerde küçükbaş hayvan yetiştiriciliği yaygın dolayısıyla kırmızı et ve bakliyat ağırlıklı yemekler pişiyor. Ayrıca, Nil Deltası boyunca seyahat ettiğimiz ilçelerde pirinç tarlalarına sıkça rastladık. Bizce çok lezzetli yemekleri var.

Mısırlılar yemek yemeğe geç başlıyor ve sofrada uzun süre vakit geçiriyorlar. Kebab orda da çok seviliyor ve değerli misafirlerini muhakkak kebabçı da ağırlıyorlar. Dolmada, sulu yemekte, çorbada etli yapılıyor.

THE RICH EGYPTIAN CUISINE

Egypt, with Herodotus' own words "Gift of the Nile", the mysterious land of the sun, gods, pharaohs, pyramids and mummies. The cradle of invaluable historical ruins of the famous and mysterious civilizations from ancient Greek to Rome.

We would not come back without tasting the delicious dishes of Egypt. The Egyptians like meat dishes and of course kebab and besides, they gladly consume the foods and dessert made from pulses. As the team of "la Recolte Du Monde Magazine" we tasted these dishes and would like to share our impressions with you:

Egypt is a country blessed with Nile River. Various and special agricultural products grow in its fertile soils and this is positively reflected in its cuisine culture. Due to the fact that this unique country of North Africa neighbours on Mediterranean and Red Sea, fish is mostly consumed in its coastal cities. On the other hand, sheep and goat breeding is common in hinterlands, therefore, red meat and pulses are mostly consumed in these areas and furthermore, we came across rice fields in the counties along the Nile Delta. We think that they have very delicious meals.

The Egyptians start to eat late and spend long time at the table. Kebab is also the most favorite food in Egypt and the Egyptians entertains their valued guests certainly at a kebab restaurant. They use meat in various foods as stuffed vegetable, stew and soup.



Ful: Baklanın Arapçası ful, Mısırlıların en sevdiği, en çok tükettikleri besinler arasında yer alıyor. Bakla, özellikle kahvaltı sofrasında yerini alıyor. Haşlanmış baklayı tahin, baharat ve çiğ sebzelerle karıştırarak tüketiyorlar. Bebeklere bile, mama olarak protein içeren bakla püresi veriliyor.

Ayrıca; fakirden zengine, yediden yetmişe çoluk çocuk herkes bir tür favayı andıran bakla ezmesini limon, zeytinyağı, soğan, domates ve baharatlarla karıştırdıktan sonra ekmeğin arasına koyup yiyorlar.

Ful: Fava bean is named as “ful” in Arabic. It is one of the Egyptians’ most favorite and consumed dishes. They prefer to eat fava beans after breakfast. They consume the boiled fava beans by mixing with tahini, spices and raw vegetables. Even babies are fed with fava bean puree that contains protein.

Moreover, everyone, from poor to rich, young and old alike and children consume fava bean dip by spreading on bread after they mix it with lemon, olive oil, onion, tomato and spices.



Taamiya: Mısır mutfağının en güzel tatlarından. Bir tür bakla köftesi. Ancak mercimekle yapılan Lübnan’ın felfelini ile karıştıranlar sıklıkla çıkıyor. Çekilmiş taze bakla, baharat karışımıyla yapılıyor. Aslına bakarsanız yapılış şekli ve görüntüsü bakımından Türk mutfağındaki mücveri de andırmıyor değil.

Taamiya: It is one of the most delicious tastes of the Egyptian Cuisine. It is a kind of fava bean ball. But it can be often confused with Falafel (belonging to Lebanon Cuisine). Ground fresh fava beans are made with a mixture of spices. It is actually resembles to Turkish vegetable patty in terms of its appearance and recipe.

Koşeri: Mısırlıların en çok sevdikleri yemekler arasında... Kavrulmuş soğan, pirinç pilavı, makarna, mercimek karıştırılıyor, ortaya değişik bir tat çıkıyor...

Koshary: It is also one of the Egyptians’ favorite dishes. It is a mixture of roasted onion, rice pilaf, macaroni and lentil and leaves a different taste in the mouth.





Mısır Usulü Ciğer Sote: Kuzu ciğeri küçük parçalar halinde kesiliyor. Tavadaki zeytinyağıyla, kıyılmış yeşil acı biber, sarımsak ve kimyonla karıştırılarak pişiriliyor. Gerçekten lezzetli bir tat ortaya çıkıyor.

Egyptian fried liver: Lamb liver is cut into slices and added olive oil, green hot pepper, garlic and cumin. Lastly, this liver mixture is cooked by searing. It is really a delicious taste.

Omali: Mısırlıların milli tatlısı. "Ali'nin Annesi" anlamına geliyor. Küçük güveç kaplarında üst üste yerleştirilen yufkaların arasına fıstık kırıntısı, kuru üzüm konuyor. Ardından vanilyalı, şekerli süt yufkaların üzerine döküldükten sonra, fırında karamelize olana kadar pişiriliyor. Çok lezzetli ve doyurucu bir tatlı. Mısır'da porsiyonlar oldukça büyük, ancak kimse bundan şikayetçi değil. Tatlı afiyetle yeniyor.

Om Ali: It is a national dessert of the Egyptians. It has the meaning of "Ali's Mother". Pastry sheets are placed into a casserole pot and added peanut and dried grape among these sheets. Then, sugared milk is poured over this mixture and it is baked until its top becomes golden brown.



Güvercin Dolması: Firavunlar döneminden günümüze ulaşan Mısır mutfağının ünlü güvercin dolması. Güvercin dolması Mısırlılar için lüks yemek. Güvercinin içine baharatlı buğday taneleri dolduruluyor. Önce haşlanıp, ardından fırında kızartılıyor. Elle yeniyor. Gerçekten büyük lezzet.

Stuffed Pigeon: It is a famous recipe of Egyptian Cuisine coming from Pharaohs period until today. It is a luxury dish for the Egyptians. The pigeon is filled with spicy wheat kernels. Firstly it is boiled and then roasted. It is a finger food and tastes ambrosial.

Mulukheya: Özel olarak yetiştirilen molehiya bitkisinin yapraklarıyla hazırlanıyor. Ayrıca içerisinde; et, sarımsak, domates ve zeytinyağı bulunuyor. Ana vatanı Antik Mısır olan bu yemek, Ortadoğu ve Kuzey Afrika mutfağında yer alıyor.

Mulukheya: It is prepared with the leaves of Molehiya plant. It contains meat, garlic, tomato and olive oil. Mulukheya is originated from ancient Egypt and also ranked among the Middle Eastern and North African Cuisine.



Kalite Emek İster



Buğdaya Dokunan
Hanım Eli





İSKENDERİYE'DE ŞEHİR HAYATI VE MİMARİ DOKU

THE CITY LIFE AND ARCHITECTURE IN ALEXANDRIA

Mısır, pek çok medeniyete ev sahipliği yapmış bir coğrafya. Firavunlardan Romalılara; Eyyübilerden Memluklere; Osmanlılara kadar pek çok büyük uygarlık Mısır toprakları üzerinde hüküm sürdü. Eşsiz medeniyetler kurulurken; Nil Nehri Havzası boyunca bereketli topraklarda tarım yapıldı. Pek çok yönüyle ilginç bu ülkenin renkli de bir şehir yaşantısı var: La Recolte Du Monde Ekibi olarak İskenderiye'de geçirdiğimiz günler boyunca edindiğimiz gözlemlerimizi sizlerle paylaşıyorum.

MİSİR'A ULAŞIM

Türkiye, Adana Şakirpaşa Hava Limanı'ndan sabaha karşı yola çıktık. İstanbul Atatürk Havalimanı'ndan aktarmalı olarak, Türk Havayolları (THY) ile uçuşumuzu gerçekleştirdik ve İskenderiye'de bulunan Borg El Arap Havalimanı'na indik. THY'nın İskenderiye'ye her gün tarifeli uçuş seferi var.

Atatürk Havalimanı ile kıyaslanamayacak kadar eski bir liman ve kapasite olarak da pek iddialı değil. Kısa bir yolculuktan sonra kent merkezine geldik ve kalacağımız yere ulaştık. Mısır'da düzgün otel

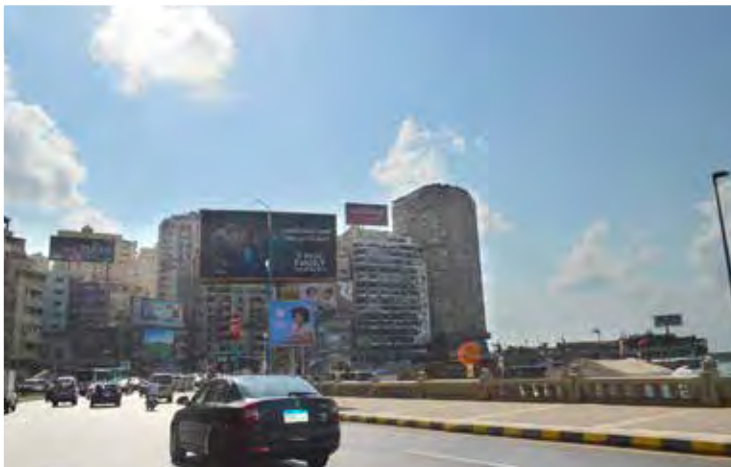
Egypt is a geography that hosted many civilization. Many great civilization, from the Pharaoh to the Romans; from the Eyyubes to the Memluks and the Ottomans, ruled over the Egyptian land. While the new civilizations were created, it is engaged in agriculture in the fertile soil, along the Nile River basin. This country that is interesting in many aspect, has also a colorful city life. I would like to share with you our observation, as the team of La Recolte Du Monde, during the days we spent in Alexandria.



THE TRANSPORTATION TO EGYPT

We departed from the Adana Şakirpaşa Airport, Turkey to Borg El Arab Airport, Alexandria via İstanbul early in the morning. THY has a scheduled flight to Alexandria every day.

Borg El Arab Airport is so old that can not be compared with Atatürk Airport and also it is not too ambitious in terms of capacity. After a short travel we arrived in city center and then checked in at our Hotel. you need to do a good research to find a proper hotel in Egypt. Generally, the hotels are neglected and not clean enough. It is



bulmak için iyi bir araştırma yapmak gerekiyor. Genellikle oteller bakımsız ve yeteri kadar temiz değil. Özellikle İskenderiye'nin arka caddelerinde konumlanan otellerden uzak durmakta fayda var. Ancak bununla birlikte, İskenderiye şehir merkezinde İzmir Kordon'u andıran yol boyunca dizilmiş; tarihi ve iyi hizmet veren otellere de rastlamak mümkün.

İSKENDERİYE PARADİSE INN WINDSOR PALACE HOTEL

Paradise Inn Le Metropole Hotel; klasik bir dekora ve Akdeniz'in büyüleyici manzarasına sahip. Erken 20. yüzyıldan kalma bu bina 2 adet Fransız restoranı ve şık mobilyalarla döşenmiş balkonlu odalarıyla hizmet veriyor.

19. yüzyılda Fransızlar tarafından yaptırılan otel, 20. Yüzyıl başlarında İtalyanlar tarafından restore edilerek yeniden hizmete açılmış. Balo salonunda tavan süslemeleri ve mobilyalar muhteşem. Muhtemelen antikalar ve orada oturup, sıcak çayınızın eşliğinde gazetenizi okurken kendinizi yüzyıllar öncesine ışınlanmış gibi hissediyorsunuz.



Hemen söyleyelim, otelde yer bulmak oldukça zor. 3 yıldızlı hotelde, çalışanlar sıcakkanlı ve güler yüzlü. Temiz ve düzenli odalarında rahat edebilir ve teras bulunan Akdeniz manzaralı yemek salonunda, birbirinden eşsiz yiyeceklerin tadını çıkarabilirsiniz.

İSKENDERİYE'DE YAŞAM VE SOSYAL HAYAT

La Recolte Du Monde Dergisi Ekibi olarak Mısır'da bulunmamızın nedeni ülkede Kuru Gıda Sektörü alanında yaşananları görmek ve Sektör Temsilcilerini ziyaret ederek röportajlar gerçekleştirmektir. Ancak oraya kadar gitmişken kentteki yaşamı solumadan da edemezdik.



good to keep away from the hotels which are especially located on the back streets of Alexandria. However, it is also possible to come across the historical hotels providing good service along the road reminiscent of Kordon, Izmir (a seaside city in Turkey) in the city center.



PARADISE INN WINDSOR PALACE HOTEL, ALEXANDRIA

Paradise Inn Le Metropole Hotel has a classical decoration and a fascinating scenery of Mediterranean. This Hotel, built at the beginning of 20th Century, provides customers with quality service with 2 French Restaurants and elegant furnished rooms with balcony.

This Building constructed by the French in 19th century was restored and put into service by the Italians at the beginning of 20th century. The coffered ceiling and furnitures in the ballroom are magnificent. They are probably antique. While you are sitting there and reading your newspaper with a hot tea, you feel that you are beamed into the history.

I would like to point out that it is quite difficult to find a place at this hotel. The personnels are friendly and debonair at the 3-star Hotel. You can relax in its tidy and clean rooms and enjoy the unique meals at the Mediterranean view dining hall.

THE SOCIAL LIFE IN ALEXANDRIA

As the team of La Recolte Du Monde Magazine, the reason why we visited Egypt was to experience the process in the field of Dry Food Sector and to make interviews with the Sector Representatives. But we could not return to Turkey without breathing the life in the city.



İskenderiye Burg El Arab Havalimanı'ndan şehre gelen yol, İskenderiye'nin batısından sahille birleşiyor. Kentin kıyısı İzmir Kordon'una benzemesine rağmen, şehirdeki binaların bakımsızlığı insanı şaşırtıyor. Binalar güçlü bir yapıya sahip; Ancak dış yüzeyleri nemden ve Sahara Çölü'nden gelen kumların neden olduğu tahribattan boya tutmamış ve harap görünüyor. Yüksek apartman dairelerini ışıkla buluşturan pencereler çok küçük. Bu durumun nedeni de, asla önüne geçemedikleri kum fırtınasına ve yaz aylarının çok sıcak geçmesine bağlıyoruz. Ayrıca bu mimari tercih nedeniyle evlerde gündüz dahi lambalar yanıyor. İslam Cumhuriyeti olan Mısır'da kesinlikle misafirperver bir halk var, Ancak mahrem alanlarını korumak konusunda da dikkatli. Bu nedenle balkonlarını renkli perdelerle cadde ve sokaktan ayırıyorlar.

İskenderiyeliler bu durumu kanıksamışlar ve hiç rahatsızlık duymuyorlar. Binalar neden onarılmıyor dediğimizde, "Onarıldığında, kısa süre sonra yine aynı görünecek." diyorlar.

İskenderiye bir liman şehri. Zamanında Yahudi ve Rum tüccarlar burada yaşamış ve ticaret yapmışlar. Onlardan kalma yeşil panjurlu, Akdeniz tipi binaları görünce de İskenderiye'nin yakın tarihinde iyi dönemler geçirdiğini hemen anlayabiliyorsunuz.

Kent içerisine yeni oteller, otel alt bölümlerine AVM'ler ve diğer rezidans türü daireler yapmışlar. Sıcak havalarda açık alanlarda vakit geçirmek yerine bu AVM'lerde vakit geçiriyorlar. Ayrıca akşam geç saatlerde dışarı çıktığınızda sokaklar ve sahil yolunun insanla dolup taşıtığını görüyorsunuz. Kadınlar, erkekler, çocuklar; eşler, sevgililer yürüyüş yapıyor ya da sahilin hemen karşısında konumlanan cafelerde nargile içiyorlar. Cafelerin önünde sandalyeden ziyade rahat koltuklar var. Bu manzarayı görünce İskenderiyelilerin keyifli vakit geçirmeyi seven bir halk olduğunu hemen anlıyorsunuz.



İSKENDERİYE'DE TRAFİK

Mısır'ın şehirlerinde, ilçelerinde, köylerinde; caddelerde, ara yollarda her yerde trafik çok sıkıntılı. Mısır'da trafik hususunda, "kural yok!" dahi diyebiliriz. Şoförler çok süratli araç sürüyor; üç şeritli yolda altı araç yan yana gidiyor, her boşluğa hücum ediyorlar ve çok sık kaza oluyor. Darbe almamış hemen hemen hiç taşıt görmedik.

Mısır halkı kazaları, darbeleri çok kanıksamış durumda.

İskenderiye'den başlayıp, Kahire'ye kadar giden bir otoyol yapmışlar. Otoyol standartları bizdeki otoyol standartlarının çok altında. Hiç bir tabela yok ya da okunmuyor. Yan koruyucu

The road from the Borg el Arab Airport to the city center converges on the coast from the West of Alexandria. Although the city coastline looks to be Kordon, İzmir, people are stumped by the neglected conditions of the buildings. The buildings have a solid structure, however, their facades look unpainted and ruined due to the damp and dust of Sahara Desert. The windows of the tower blocks are in small form. We attribute the reason of this to the irrepressible sandstorm and to the hot temperature in the summer months. Moreover, because of this architectural design, they have to turn the light on even in the daytime. In Egypt that is an Islamic Republic, there is definitely a hospitable public, however, they pay ultimate attention to the protection of their privacy. For this reason, they separate their balconies from the street with colourful curtains.

The people of Alexandria get used to living in this manner and they are not uncomfortable with this situation. When we ask "why don't you repair your building?", they answer "It will turn into the same appearance in a short time, even if we repair them".

Alexandria is a port city. The Jewish and Greek merchants had lived here and carried out trade activities once upon a time. When you see the Mediterranean type buildings with green shutter holdover from their period, you can immediately understand that Alexandria had good periods in the recent history.

New hotels containing shopping centre on the ground floors and residences were built in the city. Instead of open areas, they prefer to spend time in these shopping centers in hot weathers. Furthermore, you can see too many people on the streets and at the seaside when you go out in the late evening. Women, men, childrens, couples and lovers go for a walk or they smoke water pipe in the cafes located across the seaside. There are comfortable armchairs rather than chairs in front of the cafes.

The TRAFFIC IN ALEXANDRIA

The traffic is a major problem in the cities, counties, villages, streets or alleys; shortly everywhere in Egypt. We can even say that there is "no rule" on the roads. The drivers are so speedy; six vehicles are going side by side on the three lane road, they attack to the every gap and they have accidents frequently. We almost didn't see any vehicles not taking a blow.



The public of Alexandria get used to having accidents and blows on their cars.

muhafazalar olmadığı için gece karanlıkta önünüze aniden otoyolu geçmeye çalışan birisi çıkabiliyor. Otoyol girişlerinde ise küçük kulübelerde oturan görevlilere nakit tahsilat yapılıyor.

İSKENDERİYE’NİN İKİ ÖNEMLİ YAPISI

İSKENDERİYE KÜTÜPHANESİ



İskenderiye uzun zaman Osmanlı yönetiminde kalmasına rağmen, şehirde çok da Osmanlı yapısına rastlamadık. Ancak kent içerisinde çok sayıda tarihi doku var. Bunlardan biri olan İskenderiye Kütüphanesi şehrin tam ortasında bulunuyor ve özgün mimari yapısıyla göz dolduruyor.

Kütüphane çok anlamlı bir geçmişe sahip. Bundan yüzyıllar önce İskender’in başa geçmesiyle Akdeniz’de güçlü bir dönem başlamıştı. Adını Büyük İskender’den alan İskenderiye, güçlü bir liman kenti idi. Ticaretle şehir zenginleşmiş kalkınmıştı. Büyük İskender’in ölümünden sonra yönetimi ele geçiren Ptolemaios I. Soter, bu güçlü mirasın üzerine, şehirde bir kütüphane ve müze kurarak ticaret merkezini bilim şehrine de dönüştürmüştü.

Bu kütüphane dönemi için devrim niteliğinde bir komplekstir. Kütüphane ve ona bağlı müzede; o dönemin bilinen bütün bitki, hayvan türlerinin bir örneği, rasathane ve botanik bahçesi bulunuyordu. Ayrıca farklı bilim dallarının öğretildiği evlerde bu komplekste yerini alıyordu.

Helenistik kültürün temelini atıldığı bir kent olan İskenderiye’nin o dönem gözde olmasını sağlayan şey; bu kütüphane ve müze olmuştur.

Ancak, bilim tarihinin sayfalarına hüznle eklenen bir durum gelişmiştir. Antikçağın bu büyük bilim merkezinin sonu hazin olmuştur, yakılmıştır. Kütüphanede bulunan el yazmalarının çoğu yakılmıştır.

Kütüphanenin yakılmasına ilişkin çeşitli savlar öne sürülmektedir. Bunlardan en bilineni; Mısır’ın M.Ö 47 yılında Julius Sezar tarafından kuşatıldığı sırada kütüphane zarar görmüş, eserlerin birçoğu yok olmuştur. Bu olaydan kurtulan diğer kaynakların ise Hristiyan inancına geçildikten sonra, paganizmi yayan nitelikte olmaları nedeniyle yok edildikleri belirtilmektedir. Bu olayın olduğu tarih 391 yılı olarak belirtilmekte ve kütüphaneden kalan tüm eserlerin şehrin hamamlarında yakıtıldığı söylenmektedir.

Günümüzde İskenderiye Kütüphanesi, eski kütüphanenin olduğuna inanılan alanda tekrar inşa edilmiş ve 2002 yılında

They built a highway extended from Alexandria to Cairo. The standards of the highways in Egypt is far below the standards in Turkey. There are almost no direction signs or the existing ones can not be read. Due to the reason that the roads have no barriers, it is possible to see in the night that someone crops up trying to cross over. On the highway ramps, the drivers make cash collection to the officers who sit in the cabins.

THE TWO MAJOR STRUCTURE OF ALEXANDRIA

THE GREAT LIBRARY OF ALEXANDRIA



Although Alexandria was under the rule of Ottoman Empire for a long time, we didn’t come across too many Ottoman Building in the city. However, there are located lots of historical fabric inside town. The Great Library of Alexandria is one of these structures and located in the middle of the city. The original architecture of this building makes a strong impression on the visitors.

The Library has a meaningful history. A strong period began in Mediterranean with the beginning of the period by Alexander the Great ages ago. Alexandria, named after Alexander the Great, was a strong port city. The city developed and became rich with trade. Ptolemaios I. Soter who took the control after the death of Alexander the Great, converted the trade center into a science city by founding a library and a museum in addition to this inheritance. It was a revolutionary complex for the period of library. In this library and the museum located directly adjacent to the oldest building, are found the examples of all plants and tiers belonging to that period, an observatory and a botanical garden. Moreover, this complex contained also the houses where various sciences were taught.

This Library and Museum opened up an opportunity for Alexandria, where the Hellenistic Culture was created, to come into vogue.

However, this science center of the ancient world had a dramatic end of destruction and this event was sadly added to the pages of science history. Most of the manuscripts in the Library were burned. Various arguments have been put forward regarding to the destruction of the Library. One account of such an event of destruction concerns Julius Caesar. During his invasion of Alexandria in 47-48 BC, Caesar set the enemy fleet in the harbor on fire. Some historians believe that this fire spread into the city and destroyed the entire library and most complete collection of

hizmete açılmıştır. Eski kütüphaneye benzer büyüklükte inşa edilen kütüphane görkemli göz kamaştırır da yitirilen değerli el yazmalarının bir benzerine sahip olmaması sebebiyle maalesef eski kütüphanenin yerini asla tutamayacaktır.

(Kaynak: <http://iskenderakdogu.blogcu.com/antikcagdan-iskenderiye-kutuphanesi/2840743>)

KAYITBAY SARAYI

Bir zamanlar dimdik ayakta duran İskenderiye Feneri'nin kalan parçalarıyla yapılmış tarihi bina süreç içerisinde çok zarar görmüşse de, 1984'te yapılan restorasyonla yeniden iyileştirildi. Günümüzde tepesine yerleştirilen Mısır bayrağıyla kale, 15. yüzyılda Memlük Sultanı Kayıtbay tarafından şehri savunma amacıyla yapıldı.

Masmavi Akdeniz'e komşuluk eden bu kaleden rengarenk baykçı kayıklarını ve kıyı boyunca uzanan şehri izlemek muhteşem.



SON SÖZ

Son olarak ülkemizi sorduğumda Mısırlılardan hep olumlu tepki alıyoruz. Ülkemizi çok iyi biliyor ve yaşanan gelişmeleri yakından takip ediyorlar. Pek çok Mısırlı ülkemizin modern yüzü ile yakından ilgileniyor. Türkiye'yi model bir ülke olarak gördüklerini ve hayranlıkla izlediklerini söylüyorlar.

Mısır çok güzel bir ülke. Uzun bir Akdeniz kıyısı, Akdeniz'i Umman denizine bağlayan Süveyş Kanalı, ülkeyi bir boydan diğer boya kat eden Nil nehri ve Nil nehrinin suladığı bereketli toprakları ile muhteşem. Dünyanın yedi harikasıdan birine Piramitlere sahip.

Bu konuya ayrıca değineceğimiz için şimdi ayrıntıya girmiyoruz.

La Recolte Du Monde Dergisi olarak, Mısır'ın tarihi, kültürel, etnik ve tarımsal zenginliklerini orada vakit geçirerek gözlemlemekten mutluyuz. Bu özel sayının sayfalarını çevirmeyi sürdürün, Mısır Serüveni devam ediyor.

ancient literature were lost. On the other hand, it is stated that the other survived sources of this event were destroyed due to the reason that they are such as to promulgate the paganism after their belief replaced with Christianity. The date of this event is indicated as 391 C. E. and it is said that all survived works of the library have been burned in the baths of the city.

Today, the Library of Alexandria was rebuilt in the area where it is believed that the old one was located and it was put into operation in the year of 2002. Although the new Library has the same size and magnificence as the old one, unfortunately, it doesn't have the same value due to not having valuable manuscripts as the lost ones.

CITADEL OF QUAITBAY

The Citadel of Qaitbay was built on the exact site of the Lighthouse of Alexandria, or Pharos Lighthouse. Some of the actual stones and bricks from the lighthouse were used to build the Citadel. This structure was damaged because of earthquakes in the course of time, but nevertheless, it was restored again in 1984. This Citadel, which today has an Egyptian flag on the top, was built by the Mameluk Sultan Al-Ashraf Qaitbay on the purpose of serving a defence in the 15th century.



THE FINAL SAY

Lastly, we get positive reactions from the Egyptian when we ask about our country. They know our country well and follow the developments closely. Lots of Egyptian are interested in the modern face of our country. They say that they see Turkey as a model Country and watch it with admiration.

Egypt is a very beautiful country. It is fascinating with a long shore of Mediterranean, the Suez Canal connecting the Mediterranean to Omani, the Nile River extending along the country and the fertile soils feeding with Nile River. It has Pyramids, one of the seven wonders of the World. We don't enter into detail because of that we will touch on this subject then again.

As the team of La Recolte Du Monde Magazine, we are happy to observe the historical, cultural, ethnic and agricultural richness of Egypt by spending time there.

Keep turning the pages of this special Issue, the Egyptian Adventure continues!

KONVEYÖR BANTTA GÜVENİLİR MARKA



**Elevatör Kayış ve
Konveyör Bant İmalatı Yapılır**

KAHİRE'DE ŞEHİR HAYATI VE MİMARİ DOKU

Mısır'ın başkenti Kahire. Büyük, karmaşık ve büyüleyici bir şehir... Arapça "Mısır" olarak telaffuz edilen şehir ismi, Türkçede "muzaffer" yani "galip gelen" anlamı taşıyor. Dünyanın 7 harikasından birine ev sahipliği yapıyor: Keops Piramidi. Ülkenin en gezilmeye değer şehirlerinden biri olarak görülüyor. 16 milyonu aşkın nüfusuyla şehir gerçek anlamda bir metropol. Dünyanın 7. En kalabalık şehri olarak bilinir ve ülke nüfusunun dörtte biri burada yaşıyor. Kahire ülkenin ekonomi, ticaret, nüfus, sağlık, medya, ulaşım ve eğitim merkezidir.

THE CITY LIFE AND ARCHITECTURE IN CAIRO

Cairo is the Capital of Egypt. It is a large and fascinating but complex city. The name of the city labialised as "Al-Qariyah" in Arabish, has the meaning of "The Victorious" in Turkish. The Great Pyramid of Giza, also called "The Pyramid of Khufu" or "Cheops Pyramid", is the only one of the seven wonders of the World that is still standing today. It is one of the most worthseeing cities in Egypt. It is truly a metropolis with its population of over 16 million. Cairo is known as the 7th most crowded city of the World and one quarter of the population live here. It is the center of economy, trade, population, media, health, transportation and education of the country.



İSKENDERİYE'DEN KAHİRE'YE ULAŞIM

La Recolte Du Monde Dergisi Ekibi olarak 17 gün boyunca Mısır'da bulunduk. İskenderiye'de geçirdiğimiz 1 hafta süresince bu bölgedeki Bakliyat Sektörü Temsilcilerini ziyaret ederek röportajlar gerçekleştirdik. Ardından karayoluyla Kahire'ye geçtik.

İskenderiye Otobüs Terminali gösteriştten uzaktı ve otobüslerin de çok konforlu olduğunu söyleyemeyiz. Kahire ile İskenderiye'yi birbirine bağlayan otoban, Nil Nehri'nin bir koluna paralel olarak ilerliyor. Karayoluyla iki şehir arasındaki mesafe 218km. Yani yolculuğumuz ortalama 2 saat 10 dakika sürdü. Yol boyunca, Asyut, Mellevi, Minya, Beni Mazar, Beni Suef ve Faiyum ilçelerini geçerek Kahire'ye ulaştık. Kahire'ye ilk girdiğimizde bizi dev boyutlarda Açık hava reklamları, küçük parseller halinde tarlalar ve hurma ağaçları karşıladı. Yine şehrin hemen girişinde çevresel atıkların toplanarak dönüşüme hazırlandığı bir yaşam alanı bulunuyor. Binalar ise çok sağlam olmakla birlikte birbirine geçmiş şekilde konumlandırılmış. Kesinlikle planlı bir yapılanma yok. Yolculuğumuzu Giza'da tamamladık. Otobüsten indiğimizde kaldırımlarda biriktirilmiş çöpleri fark etmemek olanaksızdı; maalesef Keops Piramidi'nin hemen çevresinde gelişen Giza'da, belediye hizmetleri pek tatmin edici düzeyde değil.

THE TRANSPORTATION FROM ALEXANDRIA TO CAIRO

As the team of LA Recolte Du Monde Magazine, we were in Egypt during 17 days. We spent a week in Alexandria. During this period, we visited the Pulse Sector Representatives and made interviews with them. Then we traveled to Cairo from the Autobahn.

The Alexandria bus station is modest and we can not say that the buses were comfortable. The autobahn connecting Cairo to Alexandria extends parallel with the one tributary of Nile River. The distance between the highway and city is 218 km. That is to say, our travel took 2 hours 10 minutes. We arrived in Cairo by passing through the counties of Asyut, Mellevi, Minya, Beni Mazar, Beni Suef and Faiyum. At the city entrance met us the outdoor advertisements, the small land parcels and date palms. There is also an area where the environmental wastes are prepared for recycling. The buildings are interlocked and structurally unsound. There is absolutely not a planned structuring in the city. We ended our trip in Giza. It was impossible not to notice the garbage on the pavements when we get off the bus; unfortunately the city services in Giza where the Cheops Pyramid is located, are not satisfactory.

HURMA AĞAÇLARI ve FANUS KÖYÜ

Sıcak, tropikal, ılıman ve çöl iklimlerinde yetişen Hurma, Kahire'nin hemen hemen her yerinde karşımıza çıktı. Ülkenin milli bitkisi desek haksızlık etmemiş oluruz. Aslında bu bitkinin anavatanı Basra Körfezi ancak Arap coğrafyasında iklimin müsait olduğu pek çok yerde yetiştiriliyor.

"Hurma Ağacının ayağı cennette, başı cehennemde olmalıdır." diye bir deyim duydunuz mu? Su ve güneşi çok seven bu ağaç, bunlardan herhangi bir eksik olduğunda meyve vermiyor. Bu yüzden hurma ağacının kökünde su, tepesinde ise mutlaka güneş olmalı.

Mısır'ın Kahire'ye komşu ili Feyyum'da bulunan Fanus Köyü geçimini neredeyse sadece hurma ağaçlarından sağlıyor. Mısırlı dostlarımızdan edindiğimiz bilgiye göre; Es- Sivi cinsinden hurma ezmesi, El-Hayani cinsinden ise hurma kurutması yapıyor. Ayrıca uzun kırmızı hurma olan Zağlul cinsleri de bu köyde yetiştiriliyor. Her bir ağaç 50 yıl boyunca 75 ila 125 kilogram arasında hurma veriyormuş. Köyde bahçe sahiplerinin ayrıca palmye dallarını satarak da gelir elde ettiğini söylediler.

Önemli bir ayrıntıda, ağaç dallarının tarihten bugüne hasır tabak, tencere, sepet ve süs eşyası gibi çeşitli objelerin üretimi için kullanıldığı imiş.

GİZA'DA MERCURE CAIRO SPHİNX HOTEL

Kahire'de Giza Piramitlerinin hemen yanında turistler için bütün ayrıntıların düşünüldüğü çok keyifli bir hotelde konakladık: Mercure Cairo Sphinx Hotel. 5 yıldızlı bu otelde kesinlikle rahat ettik. Muhteşem bir konuma sahipti. Otelin en alt katında turistlerin alışveriş etmesi için mağazalar ve internete girmek ve dinlenmek için bir alan bulunuyor. Farklı dilleri konuşan farklı renklerde insanlar burada kablosuz internet hizmetinden faydalıyor. Bu alan kesinlikle çok iyi düşünülmüş bir ortak yaşam alanı olarak düzenlenmiş. Otele canlılık katıyor ve kültürel etkileşim için kusursuz bir ortam sağlıyor. Mısır'a seyahat etmek isteyenlere önerimizdir: Bu hoteli tercih edebilirsiniz.



KAHİRE'DE YAŞAM VE SOSYAL HAYAT

Kahire; yüksek ve birbirine geçmiş binaları, dar ara sokakları, geniş otobanları, kalabalık trafiği ve dev reklam panolarıyla insanı içine çekiyor. Ara sokaklardaki yüksek binalar güneşi kesiyor ve semt sakinleri için nispeten gölge ve daha serin bir atmosfer sağlıyor.

DATE PALMS AND THE VILLAGE OF FANUS

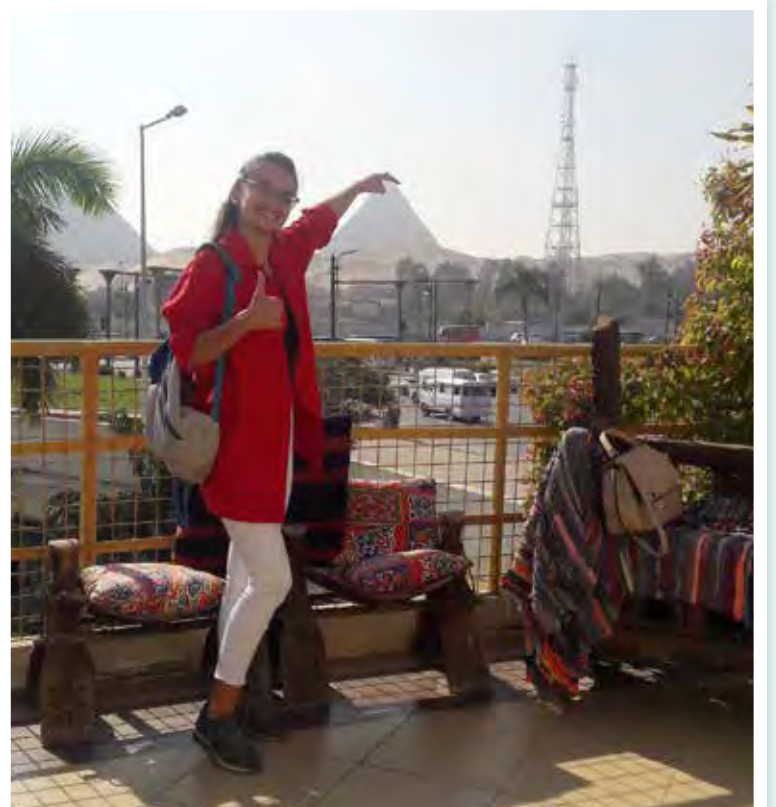
We encountered the date palm growing in tropical, warm, mild and desert climates almost everywhere in Cairo. We can actually describe it as the "national plant" of the country. The origin of this plant is the Persian Gulf however, it is grown in many places where the climate is convenient in the Arab Region.

Have you ever heard a statement that the date palm likes "its feet in Heaven and its Head in Hell"? It alludes to the fact that date palm requires an abundant water supply and high temperature. When one of these become erratic, the palm does not bear fruit. Therefore, there must be water at the root of the tree and sun on the top. The village of Fanus, located in the region of Al-Fayyum neighbouring Cairo in Egypt, makes a living almost wholly from the date palms. According to the information that we obtained from our Egyptian friends, Es-Sivi type of date is used for date dip and El-Hayani type for date drying. Moreover, the red and long types of Zağlul are also grown in this village. Each date palm bears fruit between 75 and 125 kg during 50 years. It is also stated that the plantation owners earn an extra income by selling the boughs of oil palms.

Another important detail is that the boughs of this tree have been used for the production of various objects as wicker plates, tops, baskets and wicker knick knacks from past to present.

MERCURE CAIRO SPHİNX HOTEL IN GIZA

We stayed at a very pleasant hotel neighboring on the Pyramids of Giza, where all the details are considered for the tourists: Mercure Cairo Sphinx Hotel. We were absolutely comfortable at this five-star Hotel. It has a wonderful location. On the ground floor of the hotel, there is an area where the shopping stores are found. The tourists can also use the internet and have a rest in this area. The people speaking different languages, from different parts of the World, benefit from the wi-fi service here. This area is definitely designed as a well-thought common life area. It provides a perfect ambiance for the acculturation and breathes a new life into the Hotel. We recommend you this Hotel, if you want to travel to Egypt.



Binalar güçlü bir yapıya sahip ancak çevre planlaması neredeyse yok. Binaların pencereleri tıpkı İskenderiye'dekiler gibi küçük ve panjurlu. Isıyı ve tozu dışarıda tutmak için evlerini kalelere dönüştürmüşler, diye düşünmeden edemiyoruz. İnsanlar sıcakkanlı ve misafirperver. Sokaklar her saat canlı. Şehir halkı restoran ve kafelerde vakit geçirmeyi seviyor. Kebap restoranları her saat tıklım tıklım dolu. Giza'da piramitlerin hemen çevresinde turistlerin alışveriş yapması için çok fazla küçük hediyelik eşya mağazası var.

Piramitler Giza'nın hemen hemen her yerinden görünebiliyor ve tabir-i caizse gölgesi üstünüze düşen bu ihtişamlı yapılar nereden bakarsanız bakın nefes kesiyor.

KAHİRE'DE TRAFİK

Kahire çok kalabalık bir şehir ve yollar çok işlek. Şoförler İskenderiye'deki gibi hızlı ve iddialı araba sürüyor. Kaza yapmak gibi bir kaygıları yok ve yolda kuralı kendileri koyuyor. Kahire'yi Nil Nehri bir bıçak gibi kesiyor ve 6 Ekim Köprüsü'nü kullanarak Nil'in üzerinden arabayla geçiyorsunuz.



Çok sayıda siyah sarı taksi var ve küçük minibüslerle yolcu taşıyorlar. Bunlar ise karmaşayı artırıyor. Ayrıca özellikle ilçe ve köylerde tuk- tuk adı verilen; Tayland, Hindistan, Cezayir gibi ülkelerde de kullanılan motor taksiler var. En fazla iki kişiyi taşıyan bu araçlar, kalabalık ve hızlı Mısır trafiğinde yol almak için bize iyi bir alternatif. Bir tuk- tuk şoförünün bize söylediğine göre; çıkardığı sestten dolayı adı tuk- tuk konmuş.

Ayrıca çok fazla sarı- siyah taksi görmek mümkün. Şahin, Kartal gibi eski Türk Marka arabalara da bu taksiler arasında rastladık. Taksilerin pek bakımlı ve temiz olduğunu söylemek mümkün değil. Sahara Çölü'nün tozu yüzünden taşıtlarda temiz döşemelere rastlamak da neredeyse imkansız. O nedenle önerimiz eğer Mısır'ı ziyaret edecekseniz beyaz giyinmemeniz yönünde olacak. Çünkü uzun süre temiz kıyafetlerle kalmak pek mümkün olmayacak.

6 EKİM KÖPRÜSÜ

Kahire şehrini doğu ve batı yönlerinde iki parçaya bölen Nil Nehri'nin, hemen üzerinde inşa edilmiş bir Köprü var: 6 Ekim Köprüsü. La Recolte Du Monde Dergisi Ekibi olarak yaklaşık 40'a yakın bakliyat sektörü temsilcisini ziyaret ettik ve bu ziyaretlerimiz boyunca da defalarca kez bu meşhur köprüyü kullandık. 6 Ekim'in uzunluğu yaklaşık olarak 20 km.

Çeşitli kaynaklardan edindiğimiz bilgiye göre; Bu köprü Nil'i iki kez geçmekte ve şehrin batı kısmını, doğu kesiminde bulunan

THE SOCIAL LIFE IN CAIRO

Cairo attracts the people with its high and interlocked buildings, side alleys, wide highways, heavy traffic and advertisement sign boards. The high buildings located at the alleys do not allow the sunlight and provide a cool atmosphere for the residents. The buildings are structurally safe but there is almost not any environmental planning. The windows of the buildings are small and louvered just like in Alexandria. We can't help thinking that they have converted their buildings into a castle in order to keep out the dust and heat. The people are friendly and hospitable. The streets are lively all hours. The town people like to spent time at restaurants and cafes. The kebab restaurants are full all the time. There are lots of gift shops for the tourists around the Pyramids of Giza.

The Pyramids can be seen from almost anywhere in Giza and so to speak, these magnificent structures take your breath away wherever you look.

THE TRAFFIC IN CAIRO

Cairo is a very crowded city and the roads are very frequent. The drivers drive their cars speedy and assertive just like in Alexandria. They don't have any anxiety for having an accident and they establish their own rules on the road. The Nile River cuts across Cairo and you drive across a bridge, similar to the Bosphorus in Turkey, over the Nile.



There are many yellow-black cap taxis and they transport the passengers with small panel vans. These means of transportation increase the chaos in the traffic. In addition to this, there are motor-taxis, called "tuk-tuk" and used also in the countries as Thailand, India and Algeria, especially in the counties and villages of the city. According to us, these vehicles that can transport only two passengers are a good alternative to the cars in the traffic of Egypt. As the statement of a tuk-tuk driver, it has been named "tuk-tuk" because of its noise.

Moreover, it is possible to see many black-yellow cap taxis. We came across old Turkish brand cars as Sahin and Kartal among these taxis. It is not possible to say that the taxis are clean and well-maintained. It is next to impossible to see clean car upholstery due to the dust of Sahara Desert. Therefore, if you are going to visit Egypt, our suggestion for you is not to wear white, because it won't be possible to stay with clean clothes for a long time.

THE 6TH OF OCTOBER BRIDGE

There is a bridge just over the Nile River that divides the city of Cairo into two part in the directions of West and East. It is called "6th of October Bridge". As the team of La Recolte Du Monde Magazine, we visited about 40 representatives of pulse sector and we used this famous bridge many times during our visits. The length of the 6th of October Bridge is about 20 km.



uluslararası havalimanına bağlamaktadır. Köprü, 6 Ekim 1973'te Mısır ve İsrail arasında Ramazan Savaşı'na gönderme yapmak için "6 Ekim" ismini almıştır. Köprü inşası Kahire'de 1969 yılında başlamış ve 30 yıldan biraz uzun sürmüştür. 1996'da da köprü resmen hizmete açılmıştır.

THE PLATFORM RESTORAN

The Platform Restoran, Mısır'da Kahire'nin Maadi Semti'nde, Nil Nehri'ne komşu muhteşem bir Suriye Restoranı. Çok seçkin bir menüsü var ve haftanın belirli günlerinde Nil Nehri manzarası eşliğinde yoga yapmak isteyenlere de dersler veriliyor.

Mısır ziyaretlerimiz boyunca bize büyük bir misafirperverlikle yaklaşıldı ve (Firma adı) Sahibi Amr Bey'ni misafiri olarak, bu restoranda bulunmak ve eşsiz menüsünden tatmak fırsatını yakaladık. Kahire'ye yolu düşenlere, kesinlikle bu restorana uğramalarını ve Suriye Mutfağının birbirinden keyifli yiyeceklerini denemelerini öneriyoruz.

According to the information obtained from different sources, this bridge crosses the Nile twice and connects the western part of the city to the international airport, which is located in the eastern part of Cairo. The bridge was named to honour, the important historical event, Ramadan War between Egypt and Israel which began on 6 October 1973. The construction of the bridge started in Cairo in 1969 and lasted a little more over 30 years. In 1996, the bridge was officially put into operation.

THE PLATFORM RESTAURANT

The Platform Restaurant is a perfect Syrian Restaurant neighboring on the Nile River, in the vicinity of Maadi in Cairo, Egypt. It has an exclusive menu and courses on teaching Yoga accompanied by scenery of the Nile River on certain days of the week.

During our visits in Egypt, we were hosted with a great hospitality and as the guests of Amr Bey, the owner of (firma adı), we had an opportunity to visit this restaurant and to taste its unique menu. Our suggestion for the visitors of Cairo to go this restaurant and to enjoy a rich variety of delicious dishes of Syrian Cuisine.



ARİ SUSAM, İZMİR

KURU GIDA PİYASASINDA 30 YILLIK DENEYİM

30 YEARS EXPERIENCE IN DRIED FOOD INDUSTRY



KURU GIDA PİYASASINDA 30 YILLIK DENEYİM

Arı Susam, İzmir'de bulunan tesislerinde haşhaş ve susam üzerine çalışıyor. Kuruluş, 4 Nesildir yağlı tohumlar, aromatik bitkiler, şifalı bitkiler, kurutulmuş meyveler ve fındık üzerine ticaret yapan Özsoy ailesinin yönetimindedir.

Arı Susam, son dönemde teknoloji yatırımı yaparak mevcut üretim parkuruna yeni makineler ekledi ve bir temizleme tesisi daha edindi. Susam üzerine çalışacak yeni tesiste; radyal tarar, ortaboy eleme makinesi, taş makinesi, triyör, hafif tane ayırma makinesi, bir taş makinesi daha, metal dedektör ve paketleme makinesi bulunuyor. Üretim parkuru, ortalama saatte 3 ton ürüne çalışabiliyor.

Değerli firma yetkilileri, Bekir Özsoy ve Hakan Özsoy'a bu yatırımlarında AKY Technology ile çalıştıkları için teşekkür ederiz.

30 YEARS EXPERIENCE IN DRIED FOOD INDUSTRY

Arı Susam works on poppy seeds and sesame in their plant located in İzmir. The Company has been managed by Özsoy Family dealing in oil seeds, aromatic plants, herbs, dried fruits and nuts for 4 generations.

Arı Susam has added new machines to its production park by making technological investments in the recent periods and acquired three more cleaning lines. Thereby, they have brought in 2 poppy and 1 sesame plant to their structure. They have separator, combo screen cleaner and grader machine, 2 stone separator, trieur, gravity seperator, metal dedector and packing machine in their plant. The production line can run in average capacity of 3 Tons/Hour.

We would like to thank the valued company executives Bekir Özsoy and Hakan Özsoy in order that they preferred to work with AKY Technology in this investment.

İSTANBUL'DAN DÜNYAYA BİRLİK PAZARLAMA

İSTANBUL'DAN DÜNYAYA BİRLİK PAZARLAMA

Damacana, su sistemleri, ve geri dönüşüm sektöründe hizmet veren Birlik Plastik, hurda damacana çapağı gibi plastik parçacıklarını yeniden ekonomiye kazandırmak üzere, tesisinde ayrıştırma işlemini gerçekleştiriyor. Daha iyi ve sağlıklı ürünler için teknolojilerini sürekli yenilediklerine vurgu yapan Kuruluş, Lion Serisi Fotosorter Renk Ayırma Makinesi edindi.

Kuruluş; mavi, beyaz, kırmızı renk tonlarındaki parçacıkları ayırarak sınıflandırmak için teknoloji yatırımı yaptı. 4 Kanallı Lion Serisi Fotosorter Renk Ayırma Makinesi ve bu makinenin görüş açısını artırması için Elek edindi. Böylece önce elekte 8mm, 10mm gibi boylara ayrılan parçacıkların, renk ayırma makinesinde kaçak yaparak karışması riski %99 oranında önlenmiş oldu.

4 Kanallı Lion Serisi Fotosorter Renk Ayırma Makinesi kanal başına saatte 700- 800kg ürün ayırabiliyor.



BİRLİK PLASTİK VE PAZARLAMA, GEBZE

BIRLIK PAZARLAMA FROM ISTANBUL TO THE WORLD



BIRLIK PAZARLAMA FROM ISTANBUL TO THE WORLD

BirlikPazarlama providing service in the sector of polycarbonate water bottle, water systems and recycling carries out sortation process in their plant for the purpose of regaining the pc water bottles regrinds to the economy. The company emphasizing that they continuously renew their technology for better and healthier products bought a Fotosorter Lion Series Color Sorter Machine.

The company made a technological investment for sorting the particles in the color tone of blue, white and red. They got a 4 Channel Fotosorter Lion Series Color Sorting Machine and also a Screen for increasing the visual angle of this machine. By this way, they eliminated the risk of mixing the 8mm and 10mm sized of regrinds on the color sorter machine at the rate of 99 percent.

4 Channels Fotosorter Lion Series Color Sorting Machine can sort 700 – 800 kg products per hour per channel.

EFEĞLU TARIM, NEVŞEHİR

NEVŞEHİR'İN
BUĞDAYINI ELİYOR

NEVŞEHİR'İN BUĞDAYINI ELİYOR

Nevşehir; sivri, tombul, çerçevesi gibi cinsleri ile kabak çekirdeği konusunda iddialı bir il olmakla birlikte hububat ve bakliyat ürünleriyle de dikkat çekiyor. Yörenin değerli firmalarından Efeoglu Tarım teknoloji yatırımı yaptı.

Efeoglu Tarım Nevşehir'de bulunan tesisine orta boy bakliyat eleme makinesi ve çuvallama makinesi edindi. Buğday temizleme ile nohut temizleme ve boylama üzerine çalışan üretim parkuruna, 5 ton/saat ürün girişi yapılabiliyor. Ürünün kirlilik oranına göre de temiz ürün oranı 4 ila 4.5 ton arasında değişiyor. Firma yetkilisi Arif Bey'e AKY Technology'yi tercih ettiği için teşekkür ediyoruz.

EFEOGLU SIFTS THE
WHEAT OF NEVSEHIR

EFEOGLU SIFTS THE WHEAT OF NEVSEHIR

Nevşehir attracts attention with its products of grains and pulses as well as it is an assertive province on pumpkin seeds with the kinds of pointed, plump and framed. Efeoglu Tarım, which is one of the valued company of the region, invested in technology.

Efeoglu Tarım purchased a Combo Screen Cleaner and Grader Machine and Bagging Machine for their plant located in Nevşehir. The input capacity of the production line operating on wheat cleaning, chickpea cleaning and grading is 5 Tons/Hour. According to the contamination rate of the product, the ratio of clean product ranges from 4 to 4.5 tons. We would like to thank Mr. Arif for preferring AKY Technology.

SUDAN BAKLİYAT SEKTÖRÜNDE TÜRK MAKİNELERİ

TURKISH MACHINES IN SUDAN PULSE INDUSTRY



SUDAN BAKLİYAT SEKTÖRÜNDE TÜRK MAKİNELERİ

Sudan'da fabrika alanından üretim parkuruna kadar sıfırdan bir Bakliyat Eleme Tesisi kuruldu. Ortalama 5 ton/ saat susam temizleyebilen tesiste; radyal tarar ve vibro çöp sasörü, Excell 208 Turbo Kapalı Eleme Makinesi, 2 adet taş ayırma makinesi, triyör, hafif tane ayırma makinesi, paketleme makinesi, tam otomatik çöp toplama sistemi, otomatik havalandırma sistemi ve siklofan bulunuyor.

Bu sistemde yatırımcı, 8-9 ton nohut da eleyebilecek teknik kapasiteye sahip. Nohut tohumluk olarak kullanılacağından boylama işlemine gerek yoktur. Ayrıca, ürün makineler arasında az gezdiği için zarar görmesi de önlenir.

AKY Technology Dünyanın farklı noktalarına makine servis etmeyi sürdürecektir.

TURKISH MACHINES IN SUDAN PULSE INDUSTRY

A Pulses Screening Plant from the factory site to the production line were installed in Sudan. This plant, in which an average of 5 Tons/Hour Sesame can be cleaned, contains Air-recycling Aspirator and Vibro Separator, Excell 208 Turbo Fine Cleaning Machine, 2 Stone Separators, Trieur, Gravity Separator, Packing Machine, Full Automatic Waste Collection System, Automatic Ventilation System and Siklafon.

The Investor has the technical capacity which can be screened 8-9 Tons of cheakpeas in this system. Grading is not required in this system because cheakpeas will be used as seed. In addition, the risk of getting damaged is very low because the products less frequently run between the lines.

AKY Technology will continue to serve Machines to the differents parts of the World.

HİLMİ ÖNCEL, GAZİANTEP

ANTEP FISTIĞI ÜRÜNÜNDE, YATAY RENK AYIRMA MAKİNESİ GÜCÜ

ANTEP FISTIĞI ÜRÜNÜNDE, YATAY RENK AYIRMA MAKİNESİ GÜCÜ

Gaziantep Fıstık Piyasası'nda bilinen Hilmi Öncel, Antep fıstığı ürününü ayırmak için tek kanallı, Fotosorter Lion Serisi Yatay Renk Ayırma Makinesi edindi. Teknoloji ortalama 500 kg temiz ürün verebiliyor. Bu firmanın ürün analizlerinde fıstığın içerisinde %10 oranında siyah taneye rastlandı. Amaç bu taneleri temizlerden ayırmak. AKY Technology'yi tercih eden firma yetkilisi Sn. Hilmi Öncel'e teşekkür ederiz. AKY Technology ile teknolojenin zamanı sürecek.

THE POWER OF HORIZONTAL COLOR SORTER ON PISTACHIO



THE POWER OF HORIZONTAL COLOR SORTER ON PISTACHIO

Hilmi Öncel known in the Gaziantep Pistachio Market acquired Fotosorter Lion Series Horizontal Color Sorter Machine for sorting his Pistachio products. This technology can out put 500 kg clean product. In the product analysis of this company, 10 percent of black pistachio were detected. The aim is to separate this black pistachios from the clean ones. We would like to thank the company executive Mr. Hilmi Öncel for preferring AKY Technology. Techno-innovations time will continue with AKY Technology.

BALKAN ÜLKELERİNİN TERCİHİ TÜRK MAKİNELERİ

BALKAN ÜLKELERİNİN TERCİHİ TÜRK MAKİNELERİ

Kosova'da hububat alım ve satımı gerçekleştiren kuruluş için yeni teknolojiler gönderilmiştir. Kullanıcı mevcut tesisindeki eski makinelerini AKY Technology markalı makineler edinerek yenilemiştir. Buğday ürününe çalıştırılmak üzere, tam otomatik ve PLC kontrollü hafif tane ayırma makinesi ve triyör kurulumu gerçekleştirilmiştir.



TURKISH MACHINES ARE THE PREFERENCE OF THE BALKAN STATES

TURKISH MACHINES ARE THE PREFERENCE OF THE BALKAN STATES

New technologies were sent to the company which engages in grain business in Kosova. The user modernized his old machine park by acquiring AKY Technology brand machines. Full Automatic Gravity Separator and Trieur were installed due to being operated on wheat products. The purpose of getting new machines is to increase the capacity. Have optimal results by employing this machines in Russian Dried Food Market.



UKRAYNA

UKRAYNA'YA 10 TON/ SAAT AY ÇEKİRDEĞİ

UKRAYNA'YA 10 TON/ SAAT AY ÇEKİRDEĞİ

Mısır ve ay çekirdeği ürünlerini temizlemek üzere tam teşekküllü bir tesis Ukrayna'ya kurulmuştur. Üretim parkuru; Excell Combo 406 Kapalı Eleme Makinesi, kılçıkçıran makinesi, radyal tarar ve vibro çöp sasörü, triyör, hafiftane ayırma makinesi, big- bag paketleme makinesi'nden oluşuyor. Tesis ortalama 10 ton/ saat ürün vermektedir.



10 TONS/HOUR SUNFLOWER SEEDS TO UKRAINE

10 TONS/HOUR SUNFLOWER SEEDS TO UKRAINE

A full-fledged facility was installed in Ukraine due to cleaning Corn and Sunflower products. the Production Park consists of Excel Combo 406 Fine Cleaning and Grading Machine, De-awner Machine, Air-Recycling Aspirator, Vibro Separator, Trieur, Gravity Separator and Big Bag Packing Machine. The average output capacity of the plant is 10 Tons/hour.



ALKAN TARIM'DAN YENİ YATIRIM

ALKAN TARIM'DAN YENİ YATIRIM

Alkan tarım, yeni bir üretim parkuruna imza atmıştır. Tesiste; geliştirilmiş ortaboy hafiftane makinesi, taş ayırma makinesi, triyör, ilaçlama makinesi, paketleme makinesi bulunmaktadır. Ortalama 5 Ton/ Saat ürün temizleme kapasitesine sahip tesiste; arpa, buğday, nohut ve kırmızı mercimek elenecektir. Emin Alkan'a AKY Technology ile çalıştığı için teşekkür ederiz.

NEW INVESTMENT FROM ALKAN TARIM

NEW INVESTMENT FROM ALKAN TARIM

Alkan Tarım carried out a new investment of production park. The Plant contains mproved Combo Gravity Separator, Stone Separator, Trieur, Spraying Machine and Packing Machine. In the Plant which has an average cleaning capacity of 5 Tons/ Hour, chickpea and red lentil will be screened. We would like to thank Mr. Emin Alkan for working with AKY Technology.



ÖZBEKİSTAN

TÜRKİ CUMHURİYETLERİN TERCİHİ AKY TECHNOLOGY

TÜRKİ CUMHURİYETLERİN TERCİHİ AKY TECHNOLOGY

Özbekistan'da, maş fasulyesi üzerine 5 ton/saat sonuç ile çalışacak, Bakliyat Temizleme Tesisleri kuruldu. Üretim parkurunda; vibro radyal tarar, Excell 203 Turbo Kapalı Eleme Makinesi, bekletme bunker, taş makinesi, hafiftane ayırma makinesi, taş ayırma makinesi, fasulye parlatma makinesi, Fotosorter Renk Ayırma Makinesi, 180'lik P Elevatör bulunuyor.

Ayrıca bu yeni tesisin dışında bulunan mevcut tesise de boylama makinesi ile fasulye parlatma makinesi ilave edilmiştir. AKY Technology Kırgızistan, Azerbaycan'dan sonra Özbekistan'da da tercih edilen marka oldu. AKY Technology ile teknolojik zamanı sürecektir.



THE PREFERENCE OF TURKIC REPUBLICS IS AKY TECHNOLOGY



THE PREFERENCE OF TURKIC REPUBLICS IS AKY TECHNOLOGY

Pulse Processing Plant working on vigna radiata with the result of 5 Tons/Hour was installed in Uzbekistan. Its Production Park consists of Vibro Air-recycling Aspirator, Excell 203 Turbo Plus Fine Cleaning Machine, Holding Hooper, Stone Machine, Gravity Separator, Stone Separator, Beans Polisher, Fotosorter Color Sorting Machine and 180 P Type Elevator.

In addition, apart from this new plant, Screen Grading Machine and Beans Polisher were also installed to their existing plant. Besides Kirghizstan and Azerbaijan, AKY Technology has been a preferred brand also in Uzbekistan. Techno-Innovation time will continue with AKY Technology.

SUUDİ ARABİSTAN'A LION GÖNDERİLDİ

SUUDİ ARABİSTAN'A LION GÖNDERİLDİ

Saudi Arabistan'a, 10 Kanallı Lion Serisi Fotosorter Renk Ayırma Makinesi gönderilmiştir. Plastik geri dönüşüm üzerine çalışan tesis, renkli granül ayırma işlemini renk ayırma makinesi sayesinde 4 ton/saat kapasiteyle yapacaktır.

LION WAS SENT TO SAUDI ARABIA

LION WAS SENT TO SAUDI ARABIA

10 Channels Fotoserter Lion Series Color Sorting Machine was sent to Saudi Arabia. The Company working on plastic recycling will carry out the process of granül separation with the capacity of 4 Tons/ Hour by means of Color Sorting Machine.



COOKER'S GIDA, ESKİŞEHİR

COOKER'S GIDA'DAN YENİ TESİS YATIRIMI



COOKER'S GIDA'DAN YENİ TESİS YATIRIMI

Cooker's Gıda, mevcut Tohum Temizleme Tesisi'ne yeni makineler ilave ederken; arpa ürünü için yeni bir üretim parkuru edindi. Arpa, buğday, yulaf üzerine çalışan mevcut tesise entegre edilen makineler; kılçık kıran, vibro çöp sasörü, taş makinesi ve yulaf soyma makinesidir.

Yeni tohum üretim parkurunda bulunan makineler ise; Excell 203 Kapalı Eleme Makinesi, hafiftane ayırma makinesi, Lion Serisi Renk Ayırma Makinesi ve BGM 25 Çuvallama Makinesi'dir. Bu tesis arpa için 5ton/saat çalışmaktadır. Firma yetkililerine AKY Technology marka makineleri tercih ettikleri için teşekkür ederiz.

A NEW PLANT INVESTMENT FROM COOKER'S COMPANY

A NEW PLANT INVESTMENT FROM COOKER'S COMPANY

While adding new machines to its existing Seed Cleaning Plant, Cooker's acquired a new production park for Barley. The machines integrated to the existing plant working on barley, wheat and oat are De-awner Machine, Vibro Separator, Stone Machine and Oat Peeling Machine.

On the other hand, the new production park consists of Excell 203 Fine Screen Cleaner, Gravity Separator, Stone Machine, Trieur, Lion Series Color Sorter Machine and BGM 25 Bagging Machine. This plant works for barley with the capacity of 5 Tons/ Hour. We would like to thank the company executives for preferring AKY Technology brand machines.



CEZAYİR'DE CEVİZİ TÜRK MAKİNELERİ KIRIYOR

CEZAYİR'DE CEVİZİ TÜRK MAKİNELERİ KIRIYOR

Cezayir'de önemli bir kuruluş için 3 ila 4 ton/saat kapasiteli Ceviz Kırma ve Temizleme Tesisi kurulmuştur. Tesisten, ceviz içini çıkarmak konusunda, elde edilen sonuç %70 ila %85 oranında kelebek formudur. Türk makinelerinin Cezayir Ceviz Piyasasına hayırlı olmasını dileriz.



TURKISH MACHINES CRACK THE WALNUTS IN ALGERIA



TURKISH MACHINES CRACK THE WALNUTS IN ALGERIA

Walnut Cracking and Cleaning Plant with the capacity of 3 to 4 Tons/Hour were installed for an important company in Algeria. The results obtained from this plant are between 70% and 80% of butterfly walnut kernel. We wish that Turkish machines shall add value to the Algerian Walnut Market.

DOĞANLAR TARIM, KAYSERİ

YENİ TESİS HEM ÇEKİRDEK HEM BUĞDAY ELEYECEK



YENİ TESİS HEM ÇEKİRDEK HEM BUĞDAY ELEYECEK

Tekin Doğan yönetimindeki Doğanlar Tarım, Tohum Eleme Tesisi edinmiştir. Üretim parkurunda arpa, buğday ve ay çekirdeği elenecektir. Tesiste bulunan makineler; Excell 208 Turbo Kapalı Eleme Makinesi, taş ayırma makinesi, hafiftane ayırma makinesi, 4 kanallı Fotosorter Lion Serisi Renk Ayırma Makinesi'dir. Ortalama 2 ton/saat çekirdek ile 10 ton/saat buğday elenebilecektir.

Tekin Doğan'a AKY Technology'yi tercih ettiği için teşekkür ediyoruz.

THE NEW PLANT WILL SCREEN BOTH SEED AND WHEAT

THE NEW PLANT WILL SCREEN BOTH SEED AND WHEAT
Doganlar Tarım managed by Tekin Dogan acquired Seed Cleaning Plant. Barley, wheat and sunflower seed will be screened in its production park. The Machines in the Plants are Excell Turbo Fine Screen Cleaner, Stone Separator, Gravity Separator, 4 Channel Fotosorter Lion Series Color Sorting Machine. The capacity for sunflower will be 2 Tons/ Hour and 10 Tons/Hour for wheat.

We would like to thank Mr. Tekin Doğan for preferring AKY Technology.



PLASTİK GERİDÖNÜŞÜM İŞİNDE BAŞARILI MARKA, ESPA

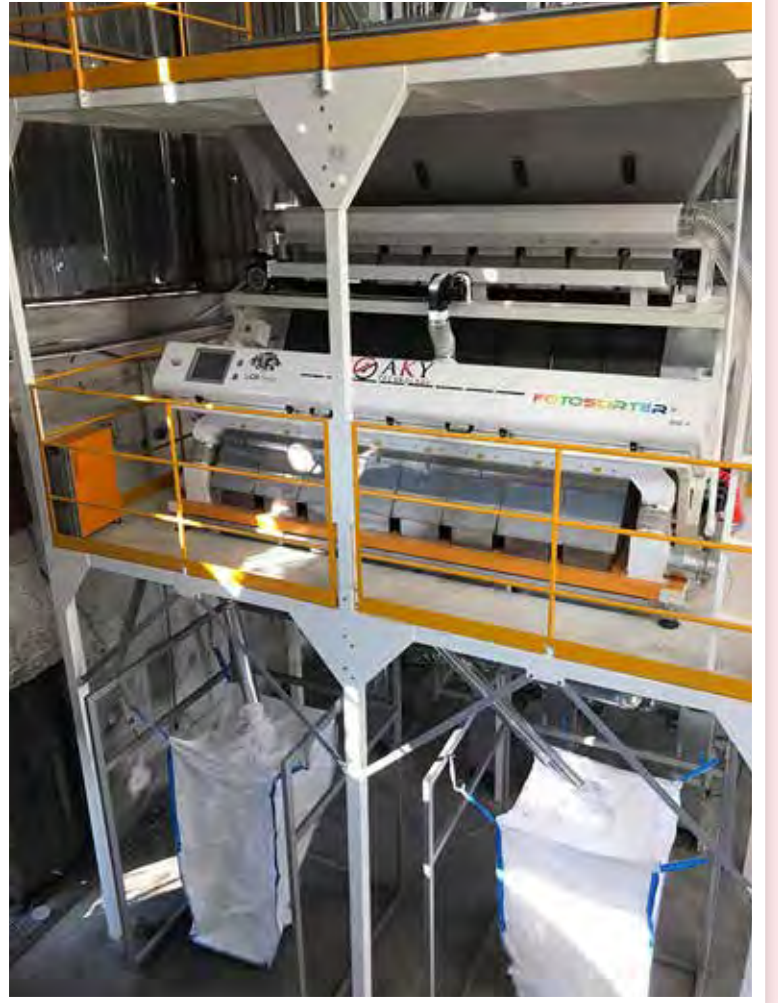
PLASTİK GERİDÖNÜŞÜM İŞİNDE BAŞARILI MARKA, ESPA

ESPA Plastik; polietilen, polipropilen ve polistren imalatı yapmaktadır. Plastik hurdaları, üretim fazlası ya da hatalı üretim ve kenar kesmeler olarak gelen plastik atıkları; tesiste cinslerine göre ayırdıktan sonra kırarak kepek halinde ve ya kırılıp- çekilerek satışa sunan bir kuruluştur.

Kuruluş, AKY Technology marka makineler edinmiştir: 8 kanallı Fotosorter Renk Ayırma Makinesi ve 3 tekneli açık elek gönderilmiştir. İnsan ve çevre sağlığı için önemli olan plastik geri dönüşüm işini başarı ile yapan Espo'yu kutluyor; bu yeni yatırımın Adana Geri dönüşüm Piyasası'na hayırlı olmasını diliyoruz.



ESPA, SUCCESSFULL BRAND IN PLASTIC RECYCLING



ESPA, SUCCESSFULL BRAND IN PLASTIC RECYCLING

ESPA Plastic produces polyethylene, polypropylene and polystyrene. It is a company that taxonomically separates the plastic scraps and plastic wastes of defective manufacturing or edge trimming and presents them for sale by breaking or grinding.

The company acquired AKY Technology brand machines. 8 Channels Fotosorter Color Sorting Machine and Three Deck Screen Cleaner were sent for their plant. We congratulate Espo, that successfully accomplished the plastic recycling business, which is important for human and environmental health and wish that this investment shall be beneficial for Adana Recycling Market.

NUTOVA, DENİZLİ

DENİZLİ’NİN BÜYÜK KURUYEMİŞ MARKASI, NUTOVA

DENİZLİ’NİN BÜYÜK KURUYEMİŞ MARKASI, NUTOVA

1965 yılında Denizli’nin Tavas ilçesinde küçük bir nohut işleme dükkanı ile ticaret yolculuğuna başlayan Nutova “Lezzet Ovası” sloganıyla Kuruyemiş Sektöründe hizmet veriyor. Ürünlerini 20’den fazla ülkeye ihraç eden Kuruluş’un ürün yelpazesinde; çekirdek, leblebi, kuru meyveler, fındık- ceviz- badem, mısır- kaplamalı ürünler ile drajeler bulunuyor.

Aylık 900 ton kuruyemiş işleme kapasitesine sahip Nutova, teknolojiye yatırım yapmayı sürdürüyor. Kuruluşa eski model renk ayırma makinesi yerine 4 Kanallı Lion Serisi Fotosorter Renk Ayırma Makinesi verilmiştir. Ay çekirdeği ürününe çalışılacaktır. Firma Yetkilisi Mehmet Önöz’e AKY Technology’yi tercih ettikleri için teşekkür ederiz.

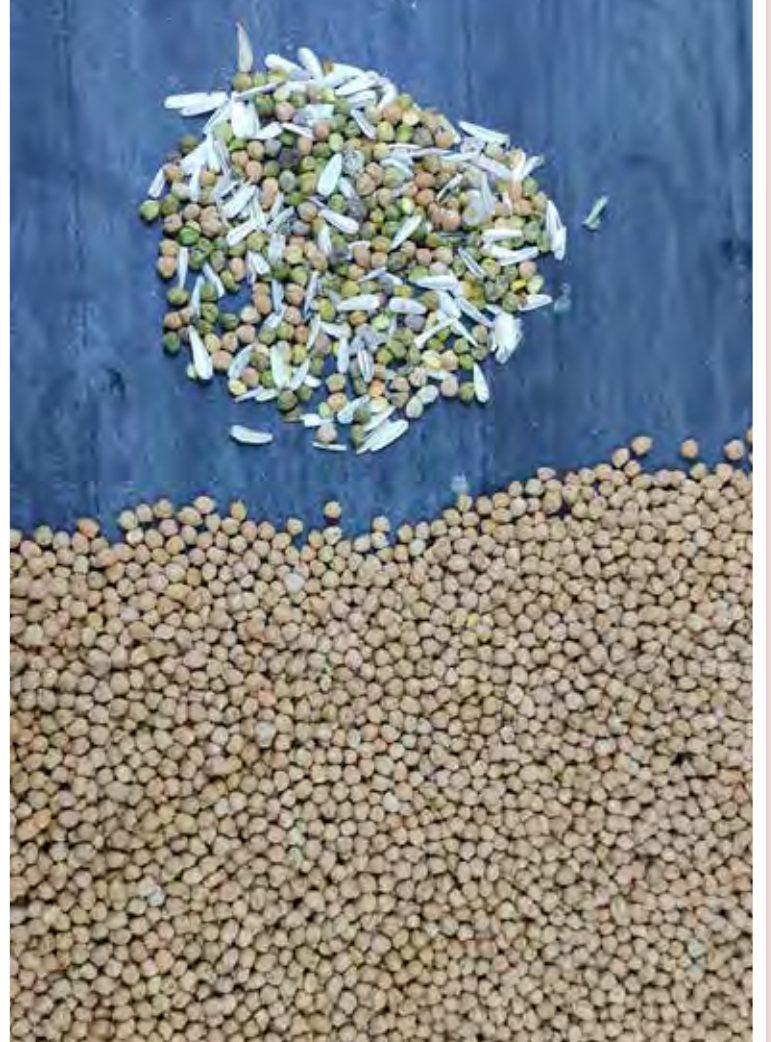


NUTOVA, BIG DRIED FRUITS BRAND IN DENİZLİ

NUTOVA, BIG DRIED FRUITS BRAND IN DENİZLİ

Nutova, which have started its trade travel with a small scale chickpea processing shop in the Tavas region of Denizli in 1965, provide service with the slogan “Taste of Plain” in the dried fruits & nuts industry. The product range of the company exporting its products more than 20 countries consists of sunflower seeds, roasted chickpeas, dried fruits, nuts, walnuts, almonds, corn products and dragees.

Nutova having the capacity of 900 Tons in dried fruit & nuts processing continues to invest in technology. The old Color Sorting Machine of the Company were replaced by 4 Channels Fotosorter Lion Series Color Sorting Machine. It will work on sunflower seeds. We would like to thank Mehmet Önöz, the company executive, for preferring AKY Technology.



GİRESUN YAĞLISI GAFFARO FINDIK'TA İŞLENİYOR

GİRESUN YAĞLISI GAFFARO FINDIK'TA İŞLENİYOR

Ahmet Ak Gıda, 2006 yılında Ak Ailesi tarafından kuruldu. Uzun yıllardır gıda sektörünün içerisinde olan ve market, fırın işletmeciliğinden; gübre ve kömür alım- satımına kadar farklı dallarda ticaret yapan Kuruluş, coğrafi işaret özelliği taşıyan Giresun Yağlısı'na çalışıyor. Gaffaro Fındık ismiyle de anılıyor.

Gaffaro Fındık, mevcut üretim tesisine paketleme makinesi edinmiştir. Firma yetkilileri Ahmet Ak ve Ertuğrul Ak'a AKY Technology'yi tercih ettikleri için teşekkür ediyoruz.



GİRESUN HAZELNUTS ARE PROCESSED IN GAFFARO FINDIK (HAZELNUT COMPANY)

GİRESUN HAZELNUTS ARE PROCESSED IN GAFFARO FINDIK (HAZELNUT COMPANY)

Ahmet Ak Gıda was established by Ak Family in 2006. The Company, which has been in Food Sector for a long time and engaged in different sections of trade as supermarket, bakery, fertilizer and coal buying and selling, works on indigenous Giresun Hazelnut. It is known also as the name of Gaffaro Fındık.

Packing Machine were added to the existing production plant of Gaffaro Fındık. We would like to thank Mr. Ahmet Ak and Mr. Ertuğrul Ak, the executives of the company, for preferring AKY Technology.



YAYLA AGRO, MERSİN

YAYLA AGRO MERSİN FABRİKASI'NDA KAPASİTE ARTIRDI



YAYLA AGRO MERSİN FABRİKASI'NDA KAPASİTE ARTIRDI

Yayla Bakliyat, "Yaşam Senin, Sağlıklı Kal" sloganıyla gıda sektöründe yerini almış bir kuruluş. 1983 yılında "Durukan Gıda" ismiyle gıda sektörüne giriş yapmıştır. Ankara Merkez Fabrikası, Çankırı Çeltik Fabrikası, Mersin Fabrikası ve Gönen Çeltik Fabrikası'nda üretim yapmaktadır. 500'den fazla tecrübeli çalışanı vardır. Fortune 500 Listesi'ne 2010 ve 2014 yıllarında girmiş başarılı bir kuruluş olarak Yayla Bakliyat; Kanada, Rusya, Almanya gibi ülkelerde temsilcilikler açmıştır ve global ölçekli çalışmaktadır. Yayla, bugün Türkiye'nin 81 ilinde 50 binden fazla mağazada satış yapmaktadır. Yine Türkiye genelinde 65 bayilik sahibidir.

Yayla Agro Mersin'de bulunan fabrikasına yeni teknolojiler edinmiştir. Mevcut mercimek hattına 2 sıra halinde; Excell 228 Kapalı Eleme Makinesi ve 2 sırada Excell 208 Turbo Kapalı Eleme Makinesi eklenmiştir. Ayrıca yeni edinilen makineler arasında; öz temizleme işlemi için vibro çöp sasörü ile radyal tarar da gönderilmiştir. AKY Technology'yi tercih eden firma yetkililerine teşekkür ederiz.

YAYLA AGRO INCREASED THE CAPACITY IN MERSIN PLANT

YAYLA AGRO INCREASED THE CAPACITY IN MERSIN PLANT

Yayla Agro has gained its place in food market with the slogan "Life is yours, Stay healthy". The Company entered the sector with the name of "Durukan Gıda" in 1983. It makes production in Ankara Head Office, Çankırı Paddy Factory, Mersin Factory and Gönen Paddy Factory. It has more than 500 experienced employees. Yayla Agro which entered the Fortune 500 List in 2010 and 2014 as a successful company, has opened representative agencies in the countries as Canada, Russian and Germany and works globally. Today, Yayla makes sale in more than 500 thousands stores in 81 provinces of Turkey and also has 65 dealerships throughout Turkey.

Yayla Agro acquired new technologies for its factory located in Mersin. Two lines Excell 228 Fine Screen Cleaner and 2 lines Excell 208 Turbo Fine Screen Cleaner were added to the existing lentil line. In addition to this machines, Vibro Separator and Air-recycling Aspirator were sent for pre-cleaning process. We would like to thank the company executives who preferred to work with AKY Technology.



ETİYOPYA'YA BİR TOHUM ELEME TESİSİ DAHA KURULDU



ETİYOPYA'YA BİR TOHUM ELEME TESİSİ DAHA KURULDU

Etiyopya'nın başkenti Addis Ababa'ya AKY Technology marka makinelerden oluşan yeni bir Tohum Eleme Tesisi daha kuruldu. Öncelikle mercimek, bakla ve nohut üzerine çalışan tesisten ortalama 3 ton/ saat temiz ürün alınabiliyor. Üretim parkurunda; 7 Kanallı Lion Serisi Fotosorter Renk Ayırma Makinesi, Tam otomatik ve ekran kontrollü İlaçlama Makinesi ile 5 kg'dan 50 kg'a kadar ürün paketleyebilen Çuvallama makinesi gönderildi. U yeni yatırımın Etiyopya Bakliyat Piyasası'na hayırlı olmasını diliyorum.

ONE MORE PULSES PROCESSING PLANT WERE INSTALLED IN ETHIOPIA

ONE MORE PULSES PROCESSING PLANT WERE INSTALLED IN ETHIOPIA

One more Pulses Processing Plant consisting of AKY Technology Machines were installed in Addis Ababa, the capital of Ethiopia. The clean output capacity of this plant particularly working on lentils, fava beans and chickpeas is 3 Tons/Hour. 7 Channels Fotosorter Lion Series Color Sorting Machine, Full Automatic Spraying Machine and Bagging Machine which can pack the products from 5 kg to 50 kg, were sent to its Production Park. We wish that this investment shall be beneficial for Ethiopia Pulses Market.



TİRYAKİ AGRO, MERSİN

TİRYAKİ AGRO BAKLİYAT TESİSİ TAMAMLANDI

TİRYAKİ AGRO BAKLİYAT TESİSİ TAMAMLANDI

Türkiye'nin bakliyat, yağ, lisanslı siloculuk denilince akla gelen önemli kuruluşlarından olan Gaziantep Merkezli Tiryaki Agro, Mersin- Tarsus 2. Organize Sanayi Bölgesi'nde bulunan tesisinde kapasite artırımına gitti. Klasik makinelerini son teknoloji PLC kontrollü makineler ile değiştirdi. Saatte 10 Ton ürün vermesi planlanan üretim parkurunda; nohut, fasulye ve yeşil mercimek elenecek.

2 adet Excell 206 Turbo ve 2 adet de Excell 228 gönderilen tesiste; hafiftane makinesi, taş ayırma makinesi de yenilendi. Fabrika Müdürü Sn. Enver Tanrıverdi'ye teşekkür ederiz.

TIRYAKI AGRO PULSES PROCESING PLANT WAS COMPLETED

TIRYAKI AGRO PULSES PROCESING PLANT WAS COMPLETED

Tiryaki Agro with headquarters in Gaziantep, one of the important companies of pulses, oil and licensed silo industries, has expanded its capacity in its plant located at Mersin-Tarsus Organized Industrial Zone in Mersin. They replaced their classical machines by state-of-art-tecnology and PLC controlled machines. In the production line planned to out put 10 Tons / Hour chickpeas, beans and green lentils will be screened.

2 Excell 2016 Turbo and 2 Excell 228 were sent to the plant of Tiyaki Agro and in addition, gravity machine and stone separator were renewed. We would like to thank Mr. Enver Tanrıverdi, Plant Manager, for working with AKY Technology.



İÇ ÇEKİRDEKTE LION FARKI

İÇ ÇEKİRDEKTE LION FARKI

Moldova'da Kuruyemiş Sektöründe hizmet veren önemli firmalardan birine, ay çekirdeği içini ayırtmak üzere, 4 kanallı Lion Serisi Fotosorter Renk Ayırma Makinesi gönderilmiştir. Moldova'nın Kişinev şehrinde bulunan firmaya, bu yeni yatırımın hayırlı olmasını diliyoruz.

AKY Technology Türk makinelerini dünyanın farklı noktalarına göndermeyi sürdürecektir.



LION DIFFERENCE IN KERNEL OF SEED

LION DIFFERENCE IN KERNEL OF SEED

AKY Technology sent 4 Channels Fotosorter Lion Series Color Sorting Machine to one of the important company providing service in Dried Fruits & Nuts Industry in Moldova due to sorting the kernel of sunflower seed. We wish that this investment shall be beneficial for the company located in Kişinev.

AKY Technology will continue to send its machines to the different parts of the World.



TASACO TARIM, TEKİRDAĞ

TASACO HAYRABOLU'DA TAM TEŞEKKÜLLÜ BİR TOHUM TESİSİ KURDU

TASACO HAYRABOLU'DA TAM TEŞEKKÜLLÜ BİR TOHUM TESİSİ KURDU

Dr. Tarsa Şirketler Grubu bünyesinde olan Tasaco Tarım, "Hayat Tohumla Başlar." sloganıyla Ilgın Tohum Üretim Tesisi, Söke Güllübahçe Tohum Eleme Tesisi ve Tarsus Yenice Tohum Üretim Tesisi'nde üretim yapıyor.

AKY Technology ile geçmişte Konya, Ilgın Tesisleri'nde kapasite artırımı amacıyla çalışan Kuruluş, Tekirdağ Hayrabolu Tohum Tesisi'ni kurarken de tercihini AKY Technology'den yana kullandı. 10 Ton/ Saat Tohum Eleme Tesisi'nde; 10 Kanallı Fotosorter Renk Ayırma Makinesi, 3'lü Triyor, Excell 208 Turbo bulunuyor.

Tasaco Tarım Proje Şefi Sn. Kenan Akbulut'a teşekkür ederiz.



TASACO INSTALLED A FULL-FLEDGED SEED PLANT IN HAYRABOLU



TASACO INSTALLED A FULL-FLEDGED SEED PLANT IN HAYRABOLU

Tasaco Tarım being within the structure of Dr. Tarsa Company Groups makes production with the slogan "Life starts with seed" in the Ilgın Seed Production Facility, Söke Güllübahçe Seed Production Facility and Tarsus Yenice Seed Production Facility.

The Company, which worked with AKY Technology for increasing their capacity in the Ilgın Seed Production Facility in the past years, preferred once again AKY Technology while installing their Seed Production Facility in Tekirdağ Hayrabolu. This seed production facility with the capacity of 10 Tons/Hour contains 10 channels Fotosorter Color Sorting Machine, Trieur and Excell 208 Turbo.

We would like to thank Mr. Kenan Akbulut, the Project Chief of Tasaco Tarım.

SUSAM HATTINDA SONA DOĞRU

SUSAM HATTINDA SONA DOĞRU

Mısır'da susam üzerine çalışacak tam teşekküllü bir tesis kuruluyor. Son teknoloji makineler ile kurulan tesiste Excell Serisi Kapalı Eleme Makinesi Üyesi Excell 203'de bulunuyor. Firma yetkililerine AKY Technology ile çalıştıkları için teşekkür ederiz.



TOWARDS THE END OF SESAME LINE

TOWARDS THE END OF SESAME LINE

A full-fledged plant, that will be work on sesame, is being built in Egypt. The plant built with state-of-the-art-technology machines has also Excell 203, the member of Excell Series Cleaning Machines. We would like thank the company executives for working with AKY Technology.

DJILISOY, BULGARİSTAN

DJİLİSOY TAM TEŞEKKÜLLÜ TESİSİNİ TAMAMLADI

DJİLİSOY TAM TEŞEKKÜLLÜ TESİSİNİ TAMAMLADI

Bulgaristan'ın en güçlü Kuruyemiş firmalarından biri olan Djilisoy, Bulgaristan'ın Dulovo şehrinde, yeni bir tesis yatırımına imza atarak kapasite artırımına gitti. Mevcutta bulunan iki tesisine yeni makineler ekleyerek revize eden kuruluş; Fotosorter Renk Ayırma Makinesi, Hafiftane ve Taş Makinesi edindi.

Yeni Tesisi'nde bulunan makineler ise; XXL Taş Makinesi, Hafiftane Ayırma Makinesi, 7 Kanallı Fotosorter Renk Ayırma Makinesi, Tek Tekneli Açık Elek ve önünde de otomatik Paketleme Makinesi ve ekipmanlarıdır. Kurulumu gerçekleştirilen bu yeni üretim parkuru; ay çekirdeği, kabak çekirdeği nohut üzerine çalışıyor. Ay çekirdeğinde saatte ortalama 5 ton; nohutta ise ortalama 7 ton ürün veriyor.

Djilisoy'un Kıymetli Yetkilisi Sn. Cihangir İbrahim'e bu yatırımında da AKY Technology'yi tercih ettiği için teşekkür ederiz.



DJILISOY WAS COMPLETED ITS FULL-FLEDGED FACILITY

DJILISOY WAS COMPLETED ITS FULL-FLEDGED FACILITY

Djilisoy, one of the most strongest Dried Fruit companies in Bulgaria increased its capacity by signing a new facility investment in Dulovo, Bulgaria. The company, that overhauled its two existing facility by adding new machines, acquired Fotosorter Color Sorting Machine, Gravity Separator and Stone Machine.

The machines in its new facility are: XXL Stone Machine, Gravity Separator, 7 Channels Fotosorter Color Sorting Machine, Single Deck Screen Cleaner and automatic Packing machine and its equipments. This new installed facility works on sunflower seed, pumpkin seed and chickpeas. Its average output capacity for sunflower is 5 Tons/Hour and for chickpeas 7 Tons/Hour.

We would like to thank the valued executive of Djilisoy Mr.Cihangir İbrahim for preferring AKY Technology in their investment.



MOLDOVA'DA İÇ ÇEKİRDEK AKY'DEN SORULUR

MOLDOVA'DA İÇ ÇEKİRDEK AKY'DEN SORULUR

Moldova'nın kuruyemiş sektöründe bilinen paket markası Semki'nin üretici kuruluşunun tercihi AKY Technology oldu. Kuruluş çekirdek içi üzerine çalışacak ve ayrıştırma işini gerçekleştirecek Fotosorter Lion Serisi Renk Ayırma Makinesi edildi. Firmanın değerli yetkilileri Nikolay ve Yuri Bey'lere bizi tercih ettikleri için teşekkür ederiz.



THE SEED KERN IS ASKED FROM AKY TECHNOLOGY IN MOLDOVIA

THE SEED KERN IS ASKED FROM AKY TECHNOLOGY IN MOLDOVIA

The producing company of packing brand Semki, well-known in the dried fruit and nuts sector in Moldova, opted for AKY Technology. The company acquired a Fotosorter Lion Series Color Sorting Machine which will be operated for seed kern and sorting process. We would like to thank the valued executives of the company Mr. Nikolay and Mr. Yuri for preferring to work with AKY Technology.



EFELER POLİMER, İSTANBUL

TEM 005 PLASTİK PARÇALARI ELER

TEM 005 PLASTİK PARÇALARI ELER

İstanbul Bayrampaşa ilçesinde bulunan ve plastik parça ayrıştırma işlemi yapan Efeler Polimer, tesisine son teknoloji bir makine ekledi. AKY Technology üretimi, Açık Elek TEM005 edinen kuruluş saatte 2 ton plastik parçayı başarıyla eleyebiliyor. Firma yetkililerine AKY Technology'yi tercih ettikleri için teşekkür ederiz.



TEM 005 CAN SEPARATE THE PLASTIC MATERIALS

TEM 005 CAN SEPARATE THE PLASTIC MATERIALS

Efeler Polimer, located in Bayrampaşa, Istanbul and working on separating plastic materials, added to its plant a state-of-the-art technology machine. The Company, which acquired a TEM005 Screen Cleaner produced by AKY Technology, can successfully separate 2 Ton of plastic materials per hour. We would like to thank the company executives for preferring AKY Technology.



KONU TOHUM OLUNCA "KONYA"

KONU TOHUM OLUNCA "KONYA"

Konya'da tohum üzerine çalışan Kalkanlar Tarım, tam teşekküllü bir tesis yatırımına imza attı. Saatte 5 Ton tohum eleyebilen tesiste; eleme, temizleme, ilaçlama, çuvallama ve yükleme işlemlerini gerçekleştirecek makinelerin tümü bulunuyor. Firma yetkililerine AKY Technology ile çalıştıkları için teşekkür ederiz.



WHEN THE SUBJECT IS SEED "KONYA"

WHEN THE SUBJECT IS SEED "KONYA"

Kalkanlar Tarım working on seed in Konya signed an investment of a full-fledged plant. The plant whose seed sorting capacity is 5 Ton /Hour, contains all the processing machines as screening, cleaning, liqued treatments, bagging and loading. We would like to thank the company executives for working with AKY Technology.

TİGRİS TOHUMCULUK, DİYARBAKIR

DİYARBAKIR'DA TOHUM
TESİSİ KURULDU

DİYARBAKIR'DA TOHUM TESİSİ KURULDU

Diyarbakır'da bulunan Tigris Tohumculuk için tam teşekküllü bir tohum tesis kuruldu. Saatte 10 ton ürün eleyecek tesiste, bakliyat ve tohum çeşitleri elenecek. Tesiste; Ön temizleme grubu, Excell Kapalı Eleme Makinesi, İlaçlama Makinesi, Çuvallama Makinesi bulunuyor. AKY Technology ile çalışan firma yetkililerine teşekkür ederiz.

A SEED PLANT WAS
BUILT IN DIYARBAKIR

A SEED PLANT WAS BUILT IN DIYARBAKIR

A full-fledged plant was built for Tigris Seed located in Diyarbakir. The range of pulses and seeds will be sorted in the plant whose product sorting capacity will be 10 Ton / Hour. There are pre-cleaning machines, Excell cleaners, liquid treatments machine and bagging machine. We would like to thank the company executives for working with AKY Technology.



UKRAYNA'YA BİR TESİS DAHA

UKRAYNA'YA BİR TESİS DAHA

Ukrayna'da yeni bir eleme tesisi kuruldu. Tesiste AKY Technology marka makineler bulunuyor. Soya fasulyesi, ay çekirdeği, buğday, arpa, kırmızı mercimek, nohut üzerine çalışacak tesisin Ukrayna Piyasasına hayırlı olmasını diliyoruz. Firma yetkililerine Türk makinelerini tercih ettikleri için teşekkür ederiz.



ONE MORE PLANT IN UKRAINE

ONE MORE PLANT IN UKRAINE

A new cleaning plant was built in Ukraine. The plant contains AKY brand machines. We wish that the plant working on soybeans, sunflowers, wheats, barleys, red lentils and chickpeas shall be beneficial for Ukraine Market. We would like to thank the company executives for preferring the Turkish Machines.





PLN

PLN Boya ve Kimyevi Maddeler

Paz. İnş. San. Tic. Ltd. Şti



Boyada Kalite DYO, Hizmette Kalite PLN



PROTECTIVE BOYALAR

SANAYİ BOYALARI

YÜZEY İŞLEM TEKNOLOJİLERİ

TOZ BOYA



DYO SANAYİ GRUBU BÖLGE DİSTRİBÜTÖRÜ

Yeşiloba Yeni Sanayi Sitesi 32. Blok No: 28 Seyhan / ADANA
Tel: +90 322 429 46 00 Fax: +90 322 428 51 59 E-posta: info@plnboya.com
www.plnboya.com

ÇEREZSA

NUTS

KABUKLU CEVİZ



KELEBEK CEVİZ



NATUREL CEVİZ



BADEM İÇİ



HANIM TIRNAĞI



BAL KABAK
ÇEKİRDEĞİ



NOHUT



SARI BEZELYE



MAŞ FASULYESİ





MYSILO®

MYSILO TAHIL DEPOLAMA SİSTEMLERİ SAN VE TİC. A.Ş.
Erenler OSB Mah. Recep Tayyip Erdoğan Biv. No:30 AKSARAY
info@mysilo.com | www.mysilo.com | +90 382 266 2245

**—MAX—
PORTER®**